

# FÖLDMŰVELÉSÜGYI ÉS VIDÉKFEJLESZTÉSI ÉRTEŚITŐ

**A FÖLDMŰVELÉSÜGYI ÉS VIDÉKFEJLESZTÉSI MINISZTERIUM HIVATALOS LAPJA**

## FELHÍVÁS!

*Felhívjuk tisztelt Előfizetőink figyelmét az értesítő utolsó oldalán közzétett tájékoztatóra és a 2007. évi előfizetési árainkra*

## T A R T A L O M

S z á m	T á r g y	O l d a l
<b>Törvény</b>		
2006. évi LXXXVIII. tv.	A nemzeti agrárkár-enyhítési rendszerről - - - - -	3466
<b>Miniszteri rendeletek</b>		
51/2006. (VII. 5.) FVM r. 53/2006. (VII. 24.) FVM r.	A dohánytermeléshez kötött nemzeti támogatási jogosultságról - - - - - Az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garancia Alap Garancia Részlegéből finanszírozott egységes területalapú támogatás 2006. évi igénybevitelével kapcsolatos egyes kérdésekről szóló 24/2006. (III. 31.) FVM rendelet, illetve az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garancia Alap Garancia Részlegéből finanszírozott egységes területalapú támogatásokhoz kapcsolódó 2006. évi kiegészítő nemzeti támogatás igénybevitelével kapcsolatos egyes kérdésekről szóló 25/2006. (III. 31.) FVM rendelet egyes jogcímeihez kapcsolódó támogatási összegekről - - - - -	3468 3470
78/2006. (XI. 17.) FVM r.	A növényegészségügyi feladatok végrehajtásának részletes szabályairól szóló 7/2001. (I. 17.) FVM rendelet módosításáról - - - - -	3472
79/2006. (XI. 17.) FVM r.	A Magyar Élelmiszerkönyv közösségi előírások átvételét megvalósító kötelező előírásairól szóló 56/2004. (IV. 24.) FVM rendelet módosításáról - - - - -	3474
80/2006. (XI. 23.) FVM r.	A cukoripar szerkezetátalakítási támogatásának egyes kérdéseiről - - - - -	3502
81/2006. (XI. 24.) FVM r.	A Magyar Méhészeti Nemzeti Program alapján 2006/2007. évi végrehajtási időszakban nyújtható méhészeti támogatások igénybevitelének részletes szabályairól - - - - -	3505
<b>Közlemények</b>		
	Közlemény társadalmi szervezeteknek nyújtandó támogatásról - - - - -	3512
	A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal 106/2006. (XI. 8.) MVH közleménye a gabonaintervencióban részt vevő, a mintavételeket és minőségvizsgálatokat végző laboratóriumok kiválasztásáról - - - - -	3513
	A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal 107/2006. (XI. 13.) MVH közleménye a magyar intervenció készletből származó legfeljebb 350 000 tonna búza belső piacon történő értékesítésére vonatkozó folyamatos pályázati felhívás megnyitásáról - - - - -	3533
	A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal 108/2006. (XI. 13.) MVH közleménye a magyar intervenció készletből származó legfeljebb 100 000 tonna kukorica belső piacon történő értékesítésére vonatkozó folyamatos pályázati felhívás megnyitásáról - - - - -	3546
	A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal 109/2006. (XI. 23.) MVH közleménye a magyar intervenció készletből származó cukor belső piacon történő értékesítésére vonatkozó folyamatos ajánlattételi felhívás közzétételéről szóló 76/2006. (VII. 19.) MVH közlemény módosításáról - - - - -	3555
	Közlemény az Európai Közösség más tagállama által benyújtott földrajzi árujelző bejelentéshez kapcsolódó Összefoglaló lap megjelentetéséről - - - - -	3563
	A Békés Megyei Földhivatal pályázati felhívása gazdasági és pénzügyi osztályvezetői – gazdasági vezetői állás betöltésére - - - - -	3566

# Törvény

## 2006. évi LXXXVIII. törvény a nemzeti agrárkár-enyhítési rendszerről\*

Az Országgyűlés a mezőgazdaságot sújtó elemi károk hatásának enyhítésében való termelői érdekközösség kialakítása, öngondoskodó felelősségük megerősítése és az állami segítség hatékonyabbá tétele érdekében a következő törvényt alkotja:

### Általános rendelkezések

**1. § (1)** A törvény célja a mezőgazdasági termelők önkéntes befizetéséből és az állam ezzel azonos összegű költségvetési támogatásából keletkező pénzügyi forrás létrehozása, amely a befizető mezőgazdasági termelők körében az elemi csapás okozta károk részbeni megtérítésére (a továbbiakban: kárenyhítő juttatás) szolgál.

(2) A kárenyhítő juttatással kapcsolatos feladatokat az agrárpolitikáért felelős miniszter (a továbbiakban: miniszter) által kijelölt szervezet (a továbbiakban: Szervezet) látja el.

### 2. § E törvény alkalmazásában

*a) elemi kár:* szántó, valamint szőlő és gyümölcsös ültetvény művelési ágú termőföldön aszály-, árvíz-, belvív- és fagykár;

*b) mezőgazdasági termelő:* az 1782/2003/EK tanácsi rendelet 2. cikk a) pontja szerinti termelő – ideértve a jogi személyiséggel nem rendelkező szervezeteket is – aki, illetve amely a földterületet hasznosítja;

*c) termőföld:* az 1782/2003/EK tanácsi rendelet 143. b) cikk (4) bekezdésében meghatározott terület, csökkenve a gyepterülettel;

*d) tárgyévi hozamérték:* a termőföldről a tárgyévben betakarított termékek külön jogszabályban meghatározott áron számított értéke;

*e) referencia hozamérték:* a tárgyévet megelőző – elemi csapástól mentes – három év átlagtermése és a tárgyévi ténylegesen hasznosított terület alapulvételével külön jogszabályban meghatározott áron számított hozamérték;

*f) hozamérték-csökkenés:* a referencia hozamérték és a tárgyévi hozamérték különbsége;

*g) elemi csapás:* a tárgyévi ténylegesen hasznosított területre számítva több mint 30 százalékos hozamérték-csökkenést okozó elemi kár.

### A kárenyhítő juttatásra való jogosultság feltételei

**3. § (1)** Kárenyhítő juttatást a Szervezettel erre irányuló szerződést (a továbbiakban: kárenyhítési szerződés) kötő mezőgazdasági termelő (a továbbiakban: szerződő) igényelhet.

\* A törvényt az Országgyűlés a 2006. október 30-i ülésnapján fogadta el.

(2) A Szervezet kárenyhítési kötelezettsége a termőföldön bekövetkezett elemi csapás esetén a kárenyhítési szerződés alapján áll fenn.

(3) Kárenyhítési szerződés megkötésére az a mezőgazdasági termelő jogosult, aki (amely)

*a)* a Magyar Köztársaság területén termőföldet használ, és

*b)* külön jogszabály szerint nyilvántartásba vették.

(4) A kárenyhítési szerződésben meg kell határozni:

*a)* a szerződő nevét, lakcímét (székhelyét), adóazonosító jelét, adószámát, bankszámlaszámát, valamint a külön jogszabály szerinti nyilvántartási számot (a továbbiakban együtt: személyazonosító adatok),

*b)* a használt termőföld nagyságára és elhelyezkedésére vonatkozó adatokat,

*c)* a 7. § (1)–(2) bekezdése szerint megállapított éves befizetési kötelezettség összegét,

*d)* a befizetés határidejét és módját.

**4. § (1)** A kárenyhítő juttatásra a szerződő fél abban az esetben jogosult, amennyiben

*a)* a használatában lévő összes termőföld vonatkozásában kárenyhítési szerződés legalább a tárgyév első napjától, a kárenyhítési rendszer indulásának évében legkésőbb a 12. §-ban meghatározott végrehajtási rendelet hatálybalépésének napjától számított 30. naptól folyamatosan fennállt, ideértve azt az esetet is, amikor a földhasználó személyében bekövetkezett változás miatt az új földhasználó a termőföldre új kárenyhítési szerződést köt;

*b)* a használatában lévő termőföld vonatkozásában kárenyhítési szerződés szerinti befizetési kötelezettségének eleget tett;

*c)* a használatában lévő termőföldön az ő használati ideje alatt bekövetkezett árvíz-, belvív- és fagykárt annak bekövetkezésétől számított 10 napon belül a külön jogszabályban kijelölt szakigazgatási szervhez bejelentette;

*d)* a használatában lévő termőföldön az ő használati ideje alatt elemi csapás következett be és kárenyhítő juttatásra vonatkozó, a szakigazgatási szerv által felülvizsgált igényét legkésőbb a tárgyév november 10. napjáig a Szervezethez benyújtotta.

(2) A kárenyhítő juttatást annak részére kell megállapítani, aki a kárenyhítő juttatásra vonatkozó igények elbírálásakor szerződőnek minősül.

(3) A szerződő legkésőbb a kárenyhítő juttatásra vonatkozó igényének benyújtásával egyidejűleg köteles bejelenteni a Szervezetnek a kárenyhítési igényével érintett elemi kárra biztosítóval történt szerződés kötését, valamint e szerződés alapján az igényvel érintett elemi kárral összefüggésben a biztosító által a részére megállapított összeget. Ha ez az összeg csak az igénybejelentést követően válik ismertté, akkor a szerződő azt a tudomásszerzéstől számított 8 napon belül köteles bejelenteni. A szerződéskötésre vonatkozó bejelentési kötelezettség elmulasztása esetén a szerződő a Szervezet által kifizetett kárenyhítő

juttatásra jogosulatlaná válik, és azt a Szervezet felszólításának kézhezvételétől számított 30 napon belül köteles visszafizetni.

**5. § (1)** Amennyiben a szerződő fél a tárgyév november 10. és december 31. között ismertté vált elemi kár miatt:

a) kárenyhítő juttatásra jogosulttá válik, úgy az őt e címen megillető összeget, vagy

b) a 11. § (1) bekezdés e) pontja szerint megállapított mértéknél nagyobb összegű kárenyhítő juttatás illetné meg, úgy a különbözetet a tárgyévet követő év március 1-jéig kell részére kifizetni.

(2) A szerződő fél az (1) bekezdés szerinti elemi kárt köteles bejelenteni a 4. § (1) bekezdés c) pontja szerint. A kárenyhítő juttatásra vonatkozó, a szakigazgatási szerv által felülvizsgált igényt az elemi kár bekövetkezésétől számított 30 napon belül kell a Szervezethez benyújtani.

*A kárenyhítő juttatás pénzügyi forrásai, megállapítása és kifizetése*

**6. §** A kárenyhítési szerződések alapján történő rendszeres befizetések a kárenyhítő juttatás forrásául szolgáló, a miniszter által vezetett minisztérium költségvetési fejezet fejezeti kezelésű előirányzatának (a továbbiakban: előirányzat) bevételét képezik.

**7. § (1)** A szerződő az általa használt termőföld után évenként szántó művelési ág esetén hektáronként 1000 forintot, szőlő és gyümölcsös művelési ág esetén hektáronként 3000 forintot köteles a szerződésben rögzített számlaszámra történő befizetéssel, az előirányzat javára teljesíteni.

(2) A szerződő éves befizetési kötelezettségének összegét az általa használt termőföld nagysága és az (1) bekezdés szerinti mérték alapján kell meghatározni. A befizetést a tárgyév szeptember 30. napjáig kell teljesíteni.

(3) A szerződés – a Ptk. XXVI. fejezete szerinti – megszűnése esetén a szerződő által az előirányzatra korábban befizetett összeg nem fizethető vissza.

**8. § (1)** Az állam központi költségvetési forrásból évenként a 6. § szerinti befizetéssel azonos összegű támogatással járul hozzá a kárenyhítés pénzügyi forrásaihoz.

(2) Az előirányzat támogatása a miniszter által vezetett minisztérium költségvetésében a 2008. évtől nem lehet kevesebb, mint a tárgyévet megelőző évben a termelők által a 6. § szerint befizetett összeg.

(3) A 6. § szerinti termelői befizetés és a támogatási előirányzat ezzel azonos összege kizárólag az e törvény szerinti célokra használható fel.

(4) A (3) bekezdés szerinti összeg maradványa nem vonható el, nem csoportosítható át, nem csökkenthető és nem

zárható, arra a mindenkori költségvetési törvény által előírt tartalék- és maradványképzési kötelezettség nem vonatkozik. Az összeg tárgyévben kárenyhítő juttatásra fel nem használt részét a következő évre kötelezően át kell vinni.

**9. § (1)** A szerződő elemi csapás esetén legfeljebb a hozamérték-csökkenés összegének megfelelő kárenyhítő juttatásra jogosult. Amennyiben a 6. § szerinti bevételek, és a 8. § (1) bekezdés szerinti támogatás együttes összege nem fedezi a tárgyévben maximálisan adható kárenyhítés összegét, úgy a kárenyhítő juttatás mértékét az adott évben valamennyi szerződőnél arányosan csökkenteni kell.

(2) A Szervezet kárenyhítési kötelezettsége legfeljebb a hozamérték-csökkenésnek a biztosító által – a 4. § (3) bekezdése szerinti biztosítási szerződés alapján – nem fedezett részére terjed ki.

(3) Az elemi csapás esetén a szerződőket megillető kárenyhítő juttatás megállapításáról és odaitéléséről évenként egyszer, a tárgyév december 20-áig – az 5. § (1) bekezdés szerinti igény elbírálásáról pedig a tárgyévet követő év február 28-áig – kell döntést hozni.

**10. §** A szerződőket a 11. § (1) bekezdés e) pontja szerint megillető kárenyhítési juttatásra vonatkozó kifizetési tervet a Szervezet jóváhagyásra bemutatja a miniszternek.

**11. § (1)** A Szervezet e törvényben foglalt feladatai teljesítéséhez:

a) szerződést köt a mezőgazdasági termelővel,

b) nyilvántartja és kezeli a szerződő személyazonosító adatait,

c) fogadja a 6–8. § szerinti befizetéseket és biztosítja ezek elkülönített kezelését és nyilvántartását,

d) összesíti és feldolgozza a szerződők által benyújtott kárenyhítési igénybejelentéseket,

e) a kifizetési tervben javaslatot tesz a szerződőket megillető kárenyhítő juttatás összegére és annak jóváhagyása után a döntéstől számított 30 napon belül intézkedik azok kifizetéséről.

(2) A Szervezet, a kárenyhítésre való jogosultság fennállásának megállapítása, a kárenyhítő juttatás kifizetése céljából kezelheti a szerződők személyazonosító és a földhasználatra vonatkozó adatait, valamint a befizetésekre vonatkozó adatokat a kárenyhítési szerződés fennállása alatt, továbbá ezt követően az ezzel összefüggő eljárások befejezéséig.

*Záró rendelkezések*

**12. § (1)** Ez a törvény kihirdetését követő 8. napon lép hatályba.

(2) Felhatalmazást kap a miniszter, hogy a Szervezet és a szakigazgatási szerv kijelölését, a hozamérték-kiesés kiszámításának módját, az elemi csapás bejelentésének, iga-



zolásának, valamint a kárenyhítő juttatás megállapításának és jogosulatlan igénybevétel esetén visszafizettetésének részletes szabályait és az ellenőrzés rendjét rendeletben határozza meg.

Sólyom László s. k.,  
köztársasági elnök

Dr. Szili Katalin s. k.,  
az Országgyűlés elnöke

## Miniszteri rendeletek

### A földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter 51/2006. (VII. 5.) FVM rendelete a dohánytermeléshez kötött nemzeti támogatási jogosultságról

A mezőgazdasági és vidékfejlesztési támogatásokhoz és egyéb intézkedésekhez kapcsolódó eljárás egyes kérdéseiről és az ezzel összefüggő törvénymódosításokról szóló 2003. évi LXXIII. törvény 45. § (2) bekezdés *c)* pontjában, valamint az agrárgazdaság fejlesztéséről szóló 1997. évi CXIV. törvény 10. § (2) bekezdés *b)* pontjának *ba)* alpontjában kapott felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

#### 1. §

A rendelet hatálya dohánytermelői csoportokra, valamint azok tagjaira terjed ki.

#### 2. §

A rendelet alkalmazásában

*a) dohánytermelői csoport:* a termelői csoportokról szóló 85/2002. (IX. 18.) FVM rendelet, valamint a termelői csoportokról szóló 81/2004. (V. 4.) FVM rendelet (a továbbiakban: FVM rendelet) szerinti dohánytermelői csoport;

*b) dohánytermeléshez kötött nemzeti támogatási jogosultság:* a dohánytermelői csoport tagját megillető olyan forgalomképes vagyoni értékű jog, melynek jogosultja dohánytermelői csoport tagjaként legfeljebb a dohányfajtánként két tizedesjegy pontossággal, hektárban megadott területmértékig jogosult a külön jogszabályban meghatározottak szerint egységes területalapú támogatáshoz kapcsolódó kiegészítő nemzeti támogatást igénybe venni.

#### 3. §

(1) A dohánytermelői csoport e rendelet alapján jogosult a *mellékletben* meghatározott dohánytermelési kvóta

mértékéig azon tagjai részére dohánytermelési jogot megállapítani, akiket (amelyeket) az Európai Unió Közös Agrárpolitikája magyarországi végrehajtásában, illetve a nemzeti agrártámogatási rendszerben érintett ügyfelekkel összefüggő ügyfélregiszter létrehozásáról és az ezzel kapcsolatos nyilvántartásba vételről szóló 141/2003. (IX. 9.) Korm. rendelet szerint nyilvántartásba vettek. Nem tagadható meg a támogatási jogosultság megállapítása attól, aki a rendelet hatálybalépését megelőzően dohány 2006. évi termelésére már szerződést kötött a termelői csoporttal. Egyebekben a támogatási jogosultság felosztásának feltételeit a termelői csoport maga állapítja meg.

(2) A dohánytermelői csoport a tagja részére az őt megillető dohány támogatási jogosultságról első alkalommal legkésőbb 2006. július 15-ig igazolást állít ki, amely tartalmazza a termelői csoport tagjának:

- nevét,
- regisztrációs számát,
- a támogatási jogosultság 2. § *b)* pontja szerint megállapított mértékét.

(3) A dohánytermelői csoport 2006. július 15. után a (2) bekezdés szerinti igazolást nem állíthat ki.

(4) Amennyiben a dohánytermelési jog jogosultjának személyében vagy a dohánytermelési jog mértékében változás következik be, a változást igazoló dokumentumok alapján a dohánytermelői csoport a dohánytermelési jogról – a korábban kiállított igazolások egyidejű bevonása mellett – új igazolást állít ki.

(5) A (2) bekezdés, valamint a (4) bekezdés szerinti igazolás kiállítása nem tagadható meg. A késedelem miatti mulasztásból eredő kárért a mulasztó tartozik felelősséggel.

(6) A dohánytermelői csoport a 2007. évtől kezdődően a tárgyév június 30-áig a (2) bekezdésben foglaltak szerint értesíti a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (a továbbiakban: MVH) Központi Hivatalát a tagjait megillető dohánytermelési jog mértékéről.

#### 4. §

(1) A dohánytermelői csoport tagja az őt megillető támogatási jogosultsággal mint saját tulajdonával szabadon rendelkezhet.

(2) Amennyiben a dohánytermelői csoport tagjának tagsági viszonya megszűnik, a dohánytermelői csoport tagjait megillető összes támogatási jogosultság a volt tagot megillető résszel csökken, feltéve, ha a tag jogutódja nem létesít tagsági viszonyt a dohánytermelői csoporttal.

(3) A dohánytermelői csoportnál létesített tagsági viszony esetén – ide nem értve a jogutódlás keretében létesített tagsági viszonyt – a tagokat megillető összes támogatási jogosultság az új tagot megillető támogatási jogosultság mértékével növekszik.

(4) Amennyiben a támogatási jogosultság tulajdonosának személyében vagy a támogatási jogosultság mértékében a 3. § (2) bekezdés szerinti igazolás kiállítását követően változás következik be, illetve, ha a támogatási jogosultsággal rendelkező termelő a dohánytermelői csoportnál tagsági viszonyt létesít, a dohánytermelői csoport a tagot megillető támogatási jogosultságról a jogosultságot igazoló dokumentumok alapján – a korábban kiállított igazolások egyidejű bevonása mellett – a 3. § (2) bekezdésében foglalt adattartalommal új igazolást állít ki. Ebben az esetben az igazolásban foglaltak valóságáért az azt kiállító dohánytermelői csoport tartozik felelősséggel.

(5) A 3. § (2) bekezdésében, valamint a (4) bekezdésében foglaltak szerinti igazolás kiállítása nem tagadható meg. A mulasztásból eredő kárért a mulasztó tartozik felelősséggel.

#### 5. §

(1) A dohánytermelői csoport a tagjait megillető összes támogatási jogosultság mértékéig köthet az egységes területalapú támogatáshoz kapcsolódó kiegészítő nemzeti támogatás hatálya alá tartozó dohány termeltetésére szerződést, valamint állíthat ki egységes területalapú támogatáshoz kapcsolódó kiegészítő nemzeti támogatás igénybevételére jogosító igazolást.

(2) Amennyiben a dohánytermelői csoport a tagjait megillető összes támogatási jogosultságot meghaladó mértékben kíván dohány termeltetésére szerződést kötni, arról külön megállapodást kell kötnie, jelezve, hogy az adott területhez, illetve mennyiségekhez nem kapcsolódik támogatási jogosultság.

(3) Amennyiben a dohánytermelői csoport tagja az őt megillető támogatási jogosultság mértékét meghaladó területen kíván dohánytermelést folytatni, azt kizárólag külön megállapodás keretében teheti meg.

(4) Az egységes területalapú támogatáshoz kapcsolódó kiegészítő nemzeti támogatás csak a termelő rendelkezésére álló támogatási jogosultságban szereplő nagyságú, dohánnyal ténylegesen beültetett területek után, és a jogszabályban írt feltételek teljesítése esetén jár.

(5) Az egységes területalapú támogatáshoz kapcsolódó kiegészítő nemzeti támogatás igénybevétele szempontjából nem vehető figyelembe a dohány termeltetésére kötött szerződésnek az a része, amelyet a támogatási jogosultságot meghaladó területre kötöttek.

#### 6. §

(1) A dohánytermelői csoport köteles olyan összesített nyilvántartást vezetni, amelyből egyedileg is megállapítható a tagokat megillető támogatási jogosultság aktuális

mértéke. Az MVH a termelői csoport tagjait megillető támogatási jogosultságokat a termelői csoport által, az egységes területalapú támogatáshoz kapcsolódó kiegészítő nemzeti támogatás igénybevétele feltételeként meghatározott igazolásban szereplő adatokkal egyidejűleg ellenőrzi. Amennyiben az ellenőrzések során az MVH megállapítja, hogy a dohánytermelői csoportok által kiállított igazolások együttes összege meghaladja a külön jogszabályban foglaltak szerinti tagállami felső határt, az érintett termelői csoportokat felhívja az adatok egyeztetésére, eljárását pedig azt követően folytatja, hogy az adatok egyeztetését az érintett termelői csoportok eredményesen elvégezték, és erről nyilatkoznak, valamint a hibásan kiállított igazolásokat megfelelően módosítják.

(2) A dohánytermelői csoport által kiállított, az egységes területalapú támogatáshoz kapcsolódó kiegészítő nemzeti támogatás igénybevételéhez szükséges igazolás csak abban az esetben érvényes, ha azt a rá vonatkozó rész tekintetében az érintett tag is aláírja.

#### 7. §

(1) E rendelet a kihirdetést követő nyolcadik napon lép hatályba.

(2) Az FVM rendelet 12. §-a az alábbi (7) bekezdéssel egészül ki:

„(7) A 7. § (1) bekezdés g) pontjában foglaltakat dohánytermelői csoport esetében nem kell alkalmazni.”

*Gráf József* s. k.,  
földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter

*Melléklet*  
*az 51/2006. (VII. 5.) FVM rendelethez*

A támogatási jogosultság első alkalommal történő megállapításakor érvényes, a termelői csoport tagjait megillető összes támogatási jogosultság:

I. Burley típusú dohány

a) Nyidoter Kft. 1350 hektár,

b) Dél-alföldi Dohánytermesztő Közösség és Értékesítő Szövetkezet és Szabolcsi Dohánytermesztő és Értékesítő Szövetkezet együttesen 450 hektár.

II. Virginia típusú dohány

a) Nyidoter Kft. 2810 hektár,

b) Dél-alföldi Dohánytermesztő Közösség és Értékesítő Szövetkezet és Szabolcsi Dohánytermesztő és Értékesítő Szövetkezet együttesen 1248 hektár.

**A földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter  
53/2006. (VII. 24.) FVM  
rendelete**

**az Európai Mezőgazdasági Orientációs  
és Garancia Alap Garancia Részlegéből  
finanszírozott egységes területalapú támogatás  
2006. évi igénybevételével kapcsolatos  
egyes kérdésekről szóló 24/2006. (III. 31.) FVM  
rendelet, illetve az Európai Mezőgazdasági  
Orientációs és Garancia Alap Garancia Részlegéből  
finanszírozott egységes területalapú támogatásokhoz  
kapcsolódó 2006. évi kiegészítő nemzeti támogatás  
igénybevételével kapcsolatos egyes kérdésekről szóló  
25/2006. (III. 31.) FVM rendelet egyes jogcímeihez  
kapcsolódó támogatási összegekről**

A mezőgazdasági és vidékfejlesztési támogatásokhoz és egyéb intézkedésekhez kapcsolódó eljárás egyes kérdéseiről és az ezzel összefüggő törvénymódosításokról szóló 2003. évi LXXIII. törvény (a továbbiakban: Tv.) 45. §-a (2) bekezdésének *b)–d)* pontjaiban kapott felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

**I. EGYSÉGES TERÜLETALAPÚ TÁMOGATÁS**

**1. §**

Az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garancia Alap Garancia Részlegéből finanszírozott egységes területalapú támogatás 2006. évi igénybevételével kapcsolatos egyes kérdésekről szóló 24/2006. (III. 31.) FVM rendelet alapján járó egységes területalapú támogatás jogcímen hektáronként legfeljebb 102,29 euró vehető igénybe.

**II. EGYSÉGES TERÜLETALAPÚ  
TÁMOGATÁSHOZ KAPCSOLÓDÓ KIEGÉSZÍTŐ  
NEMZETI TÁMOGATÁS**

*Hízottbika-tartás támogatása*

**2. §**

Az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garancia Alap Garancia Részlegéből finanszírozott egységes területalapú támogatásokhoz kapcsolódó 2006. évi kiegészítő nemzeti támogatás igénybevételével kapcsolatos egyes kérdésekről szóló 25/2006. (III. 31.) FVM rendelet (a továbbiakban: R.) 14–18. §-a alapján hímivarú szarvasmarhák után egyedenként, életük során egy alkalommal legfeljebb 40 000 Ft támogatás vehető igénybe.

*Tejtermelés támogatása*

**3. §**

Az R. 19–22. §-a alapján a tejtermelő egyéni referenciamennyisége szerint legfeljebb 8100 Ft/tonna támogatásra jogosult.

*Anyatehéntartás támogatása*

**4. §**

Az R. 23–27. §-a alapján anyatehemenként legfeljebb 35 000 Ft támogatás vehető igénybe.

*Extenzifikációs szarvasmarha-tartási támogatás*

**5. §**

Az R. 28–29. §-a alapján a mezőgazdasági termelők a támogatott egyedek után legfeljebb 13 000 Ft támogatásra jogosultak.

*Anyajuhtartás támogatása*

**6. §**

Az R. 30–34. §-a alapján anyajuhok után egyedenként legfeljebb 1500 Ft támogatás vehető igénybe. Amennyiben a mezőgazdasági termelő juhtejet vagy -tejterméket értékesít, úgy a támogatás mértéke anyajuh egyedenként legfeljebb 1200 Ft.

*Kedvezőtlen adottságú területeken történő  
anyajuhtartás támogatása*

**7. §**

Az R. 35–36. §-a alapján a támogatott egyedenként legfeljebb 1180 Ft anyajuh-kiegészítő támogatás vehető igénybe.

*Egyes szántóföldi növények termesztésének támogatása*

**8. §**

Az R. 39–43. §-a alapján a szántóföldi növénytermesztési támogatás jogcímen hektáronként legfeljebb 12 765 Ft vehető igénybe.



*Dohány termesztésének támogatása*

## 9. §

(1) Az R. 44–47. §-a alapján a Burley dohány-termesztési támogatás keretében hektáronként legfeljebb 779 000 Ft vehető igénybe.

(2) Az R. 44–47. §-a alapján a Virginia dohány-termesztési támogatás keretében hektáronként legfeljebb 985 000 Ft vehető igénybe.

(3) Az (1)–(2) bekezdés szerinti támogatás teljes összege csak abban az esetben vehető igénybe, ha a dohánytermelő legalább 1,45 tonna/hektár átlagtermés figyelembevételével megállapított dohányt értékesített a dohánytermelői csoport részére.

(4) Amennyiben a dohánytermelő 1,25–1,44 tonna/hektár átlagtermés figyelembevételével megállapított dohányt értékesített a dohánytermelői csoport részére, úgy a támogatás mértéke az (1)–(2) bekezdésben megállapított összeg 85%-a.

(5) Amennyiben a dohánytermelő 1–1,24 tonna/hektár átlagtermés figyelembevételével megállapított dohányt értékesített a dohánytermelői csoport részére, úgy a támogatás mértéke az (1)–(2) bekezdésben megállapított összeg 75%-a.

(6) A (4)–(5) bekezdés szerinti esetben az érintett területre vonatkozóan további jogkövetkezményt nem kell alkalmazni.

(7) Amennyiben a dohánytermelő 1 tonna/hektár átlagtermés figyelembevételével megállapítottnál kevesebb dohányt értékesített a dohánytermelői csoport részére, úgy az (1)–(2) bekezdés szerinti támogatás nem jár.

(8) A (3)–(7) bekezdésekben foglalt arányosítást dohányfajtánként külön-külön kell figyelembe venni.

*Héjas gyümölcsűek termesztésének támogatása*

## 10. §

Az R. 48. §-a alapján héjas gyümölcsűek termesztésének támogatása jogcímen hektáronként legfeljebb 31 000 Ft támogatás vehető igénybe.

*Energetikai célból termesztett egyes növényfajták támogatása*

## 11. §

Az R. 49–51. §-a alapján

a) az R. 1. §-a 26. pontjának a)–d), valamint g)–h) alpontjai szerinti növények esetében legfeljebb 7600 Ft,

b) az R. 1. §-a 26. pontjának e), valamint i)–m) alpontjai szerinti növények esetében legfeljebb 20 000 Ft,

c) az R. 1. §-a 26. pontjának f) alpontja szerinti növény esetében legfeljebb 46 900 Ft hektáronkénti támogatás vehető igénybe.

*Rizs termesztésének támogatása*

## 12. §

Az R. 52. §-a alapján a rizs termesztésének támogatása jogcímen hektáronként legfeljebb 66 000 Ft vehető igénybe.

**ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK**

## 13. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetését követő 3. napon lép hatályba.

(2) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg:

a) az R. 1. §-ának 26. pontja az alábbi m) alponttal egészül ki:

*(E rendelet alkalmazásában)*

„m) cukorrépa,”

b) az R. 20. §-a a következő (3) bekezdéssel egészül ki:

„(3) Az MVH a 11. § szerinti határozatot legkésőbb 2007. február 15-ig megküldi a mezőgazdasági termelőnek.”

c) az R. 24. §-a (3) bekezdésének e) pontja hatályát veszti;

d) az R. 24. §-ának (7) bekezdésében a „(3) bekezdés d) és e) pontjaiban” szövegrész helyébe a „(3) bekezdés d) pontjában és a (8) bekezdésben” szövegrész lép;

e) az R. 24. §-a kiegészül az alábbi (8) bekezdéssel:

„(8) A támogatás alapjául figyelembe vehető állatlétszámban az üszök aránya a birtokontartás teljes ideje alatt legfeljebb 40% lehet.”

f) az R. 25. §-a (2) bekezdésének b) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

*(A pótlás abban az esetben fogadható el, ha)*

„b) a mezőgazdasági termelő a kiesés tényét, valamint a pótlásként beállított állatot az MVH által rendszeresített formanyomtatványon a pótlás bejelentésével egy időben, de legkésőbb a pótlásra előírt határidőt követő 10 napon belül, a kötelező birtokontartás utolsó 60 napjában kieső és nem pótolta állatokat a kiesést követő 10 napon belül a mezőgazdasági termelő lakóhelye, illetve székhelye szerint illetékes megyei MVH Kirendeltséghez a kiesés okát igazoló állatorvosi igazolást mellékelve bejelenti és”

g) az R. 37. §-a az alábbi (3) bekezdéssel egészül ki, és az eredeti (3)–(9) bekezdés számozása (4)–(10) bekezdésre változik:

„(3) Az egyes szántóföldi növények, illetve dohány termesztésének támogatása esetén a vetési időre az 1973/2004/EK rendelet 45. cikkében meghatározott legkésőbbi időpontot kell alkalmazni.”

h) az R. 44. §-ának (2)–(4) bekezdése hatályát veszti;  
 i) az R. 49. §-a (2) bekezdésének b) pontjában az „i)–l) alpont” kifejezés helyébe „i)–m) alpont” kifejezés lép.

## 14. §

E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg a dohánytermeléshez kötött nemzeti támogatási jogosultságról szóló 51/2006. (VII. 5.) FVM rendelet 3. §-ának (2) és (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezések lépnek:

„(2) A dohánytermelői csoport a tagja részére az öt megillető dohánytámogatási jogosultságról első alkalommal legkésőbb 2006. augusztus 15-éig igazolást állít ki, amely tartalmazza a termelői csoport tagjainak:

- a) nevét,
- b) regisztrációs számát,
- c) a támogatási jogosultság 2. § b) pontja szerint megállapított mértékét.

(3) A dohánytermelői csoport 2006. augusztus 15-e után a (2) bekezdés szerinti igazolást nem állíthat ki.”

## 15. §

Az anyakecsketartás támogatásáról szóló 4/2006. (I. 20.) FVM rendelet 2. §-a a következő (8) bekezdéssel egészül ki:

„(8) A támogatásra jogosultnak járó támogatási összeg kifizetésére 2007. január 1-jétől kezdődően 2007. június 30-ig kerül sor.”

Gráf József s. k.,  
 földművelésügyi és vidékfejlesztési  
 miniszter

**A földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter  
 78/2006. (XI. 17.) FVM  
 rendelete  
 a növényegészségügyi feladatok végrehajtásának  
 részletes szabályairól szóló  
 7/2001. (I. 17.) FVM rendelet módosításáról**

A növényvédelemről szóló 2000. évi XXXV. törvény 65. §-a (2) bekezdésének a) pontjában foglalt felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

## 1. §

A növényegészségügyi feladatok végrehajtásának részletes szabályairól szóló 7/2001. (I. 17.) FVM rendelet (a továbbiakban: R.) 5/A. §-a a következő (2) bekezdéssel

egészül ki, és az eredeti (2) és (3) bekezdés megjelölése (3) és (4) bekezdésre változik:

„(2) Az R. 5. számú melléklet A. része I. szakaszának 16.2., 16.3. és 16.4. pontjaiban meghatározott károsítóktól mentes elismert területeket az R. 26. számú melléklete tartalmazza.”

## 2. §

Az R. 69. §-ának (2) bekezdése a következő 13. és 14. pontokkal egészül ki:

[Ez a rendelet a következő közösségi határozatoknak való megfelelést szolgálja:]

„13. a Bizottság 2006/464/EK határozata (2006. június 27.) a *Dryocosmus kuriphilus* Yasumatsu Közösségbe történő behurcolásának és Közösségen belüli elterjedésének a megelőzése elleni ideiglenes szükséghelyzeti intézkedésekről,

14. a Bizottság 2006/473/EK határozata (2006. július 5.) egyes harmadik országoknak és harmadik országok egyes területeinek a *Xanthomonas campestris* (annak a citrusfélékre patogén minden törzsétől), a *Cercospora angolensis* carv. et Mendestől és *Guignardia citricarpa* Kieletől (annak a citrusfélékre patogén minden törzsétől) mentesként történő elismeréséről.”

## 3. §

(1) Az R. 5. számú melléklete e rendelet 1. számú melléklete szerint módosul.

(2) Az R. e rendelet 2. számú melléklete szerinti 26. számú melléklettel egészül ki.

## 4. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő 15. napon lép hatályba.

## 5. §

Ez a rendelet a következő közösségi jogi aktusoknak való megfelelést szolgálja:

1. a Bizottság 2006/464/EK határozata (2006. június 27.) a *Dryocosmus kuriphilus* Yasumatsu Közösségbe történő behurcolásának és Közösségen belüli elterjedésének a megelőzése elleni ideiglenes szükséghelyzeti intézkedésekről,

2. a Bizottság 2006/473/EK határozata (2006. július 5.) egyes harmadik országoknak és harmadik országok egyes területeinek a *Xanthomonas campestris* (annak a citrusfélékre patogén minden törzsétől), a *Cercospora angolensis* carv. et Mendestől és *Guignardia citricarpa* Kieletől (annak a citrusfélékre patogén minden törzsétől) mentesként történő elismeréséről.

Gráf József s. k.,  
 földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter



1. számú melléklet a 78/2006. (XI. 17.) FVM rendelethez

1. Az R. 5. számú melléklete A. részének I. szakasza a következő 11.4. ponttal egészül ki:

<i>[Növények, növényi termékek és egyéb anyagok]</i>	<i>Különleges előírások]</i>
„11.4. Ültetésre szánt Castanea Mill. növények, a termés és a vetőmag kivételével	<p>Hatósági nyilatkozat kell arról, hogy a növény megfelel a 2006/464/EK számú bizottsági határozatban foglalt követelményeknek.</p> <p>A 4. számú melléklet A. részének 2. pontjában és az 5. számú melléklet A. része I. szakaszának 11.1.2., 11.2., 33., 36.1., 39. és 40. pontjában meghatározott növényekre alkalmazandó előírások egyidejű fenntartásával, hatósági nyilatkozat kell arról, hogy</p> <p>a) a növényeket egész életciklusuk alatt olyan országok termőhelyein termesztették, melyek mentesek a Dryocosmus kuriphilus Yasumatsu károsítótól, és amelyet feltüntettek e rendelet 42. §-ában hivatkozott bizonyítványok „kiegészítő nyilatkozat” rovatában, vagy</p> <p>b) a növényeket egész életciklusuk alatt a származási országban a növényegészségügyi intézkedésekről szóló nemzetközi szabványoknak megfelelően létrehozott károsítómentes területen termesztették, és amelyet feltüntettek e rendelet 42. §-ában hivatkozott bizonyítványok „kiegészítő nyilatkozat” rovatában. A növényegészségügyi bizonyítvány „származási hely” rovatában fel kell tüntetni a károsítómentes terület megnevezését.”</p>

2. Az R. 5. számú melléklete A. részének II. szakasza a következő 7.1. ponttal egészül ki:

<i>[Növények, növényi termékek és egyéb anyagok]</i>	<i>Különleges előírások]</i>
„7.1. Ültetésre szánt Castanea Mill. növények, a termés és a vetőmag kivételével	<p>Hatósági nyilatkozat kell arról, hogy a növény megfelel a 2006/464/EK számú bizottsági határozatban foglalt követelményeknek.</p> <p>A 7. pontban meghatározott növényekre alkalmazandó előírások egyidejű fenntartásával, hatósági nyilatkozat kell arról, hogy</p> <p>a) a növényeket egész életciklusuk alatt vagy a Közösségbe történő behozataluk óta olyan tagállam termőhelyein termesztették, melyek mentesek a Dryocosmus kuriphilus Yasumatsu károsítótól, vagy</p> <p>b) a növényeket egész életciklusuk alatt vagy a Közösségbe történő behozataluk óta a növényegészségügyi intézkedésekről szóló nemzetközi szabványoknak megfelelően kialakított károsítómentes területen termesztették.”</p>

2. számú melléklet  
a 78/2006. (XI. 17.) FVM rendelethez

„26. számú melléklet  
a 7/2001. (I. 17.) FVM rendelethez

**Xanthomonas campestristől, a Cercospora angolensis carv. et Mendestől és Guignardia citricarpa Kielytől mentesnek elismert területek**

A 2006/473/EK bizottsági határozat alapján a Xanthomonas campestristől (annak a citrusféllekre patogén minden törzsétől), a Cercospora angolensis carv. et Mendestől és Guignardia citricarpa Kielytől (annak a citrusféllekre patogén minden törzsétől) mentesnek elismert területek:

1. az 5. számú melléklet A. része I. szakaszának 16.2. pontja alkalmazásában a következő harmadik országokat ismerik el a Xanthomonas campestris a citrusféllekre patogén minden törzsétől mentesnek:

- valamennyi európai citrustermelő harmadik ország, Algéria, Egyiptom, Izrael, Líbia, Marokkó, Tunézia és Törökország;
- Afrikában: Dél-Afrika, Gambia, Ghána, Guinea, Kenya, Szudán, Sváziföld és Zimbabwe;
- Közép- és Dél-Amerikában, valamint a Karib-térségben: a Bahamák, Belize, Chile, Kolumbia, Costa Rica, Kuba, Ecuador, Honduras, Jamaica, Mexikó, Nicaragua, Peru, a Dominikai Köztársaság, Saint Lucia, Salvador, Suriname és Venezuela;
- Óceániában: Új-Zéland.

2. Az 5. számú melléklet A. része I. szakaszának 16.2. pontja alkalmazásában a következő területeket ismerik el a *Xanthomonas campestris* a citrusfélékre patogén minden törzsétől mentesnek:

a) Ausztráliában: Új Dél-Wales, Dél-Ausztrália és Victoria;

b) Brazília, Rio Grande do Sul, Santa Catarina, Paraná, Sao Paulo, Minas Gerais és Mato Grosso do Sul államok kivételével;

c) az Egyesült Államokban: Arizona, Kalifornia, Guam, Hawaii, Louisiana, Északi-Mariana-szigetek, Puerto Rico, Amerikai Szamoa, Texas és az Amerikai Virgin-szigetek;

d) Uruguay, a Chapicuy folyótól északra elterülő Salto, Rivera és Paysandú megyék kivételével.

3. Az 5. számú melléklet A. része I. szakaszának 16.3. pontja alkalmazásában a következő harmadik országokat ismerik el a *Cercospora angolensis* Carv. et Mendestől mentesnek:

a) valamennyi citrustermelő harmadik ország Észak-, Közép- és Dél-Amerikában, a Karib-térségben, Ázsiában (Jemen kivételével), Európában és Óceániában;

b) valamennyi citrustermelő harmadik ország Afrikában, Angola, Kamerun, a Közép-afrikai Köztársaság, a Kongói Demokratikus Köztársaság, Gabon, Guinea, Kenya, Mozambik, Nigéria, Uganda, Zambia és Zimbabwe kivételével.

4. Az 5. számú melléklet A. része I. szakaszának 16.4. pontja alkalmazásában a következő harmadik országokat ismerik el a *Guignardia citricarpa* Kiely a citrusfélékre patogén minden törzsétől mentesnek:

a) valamennyi citrustermelő harmadik ország Észak-, Közép- és Dél-Amerikában (Argentína és Brazília kivételével), a Karib-térségben és Európában;

b) valamennyi citrustermelő harmadik ország Ázsiában, Bhután, Kína, Indonézia, a Fülöp-szigetek és Tajvan kivételével;

c) valamennyi citrustermelő harmadik ország Afrikában, Dél-Afrika, Kenya, Mozambik, Szváziföld, Zambia és Zimbabwe kivételével;

d) valamennyi citrustermelő harmadik ország Óceániában Ausztrália és Vanatu kivételével.

5. Az 5. számú melléklet A. része I. szakaszának 16.4. pontja alkalmazásában a következő területeket ismerik el a *Guignardia citricarpa* Kiely a citrusfélékre patogén minden törzsétől mentesnek:

a) Dél-Afrikában: Nyugati-Fokföld; Északi-Fokföldön; Hartswater és Warrenton közigazgatási egységek;

b) Ausztráliában: Dél-Ausztrália, Nyugat-Ausztrália és az Északi Terület;

c) Kínában: valamennyi terület Szecsuan, Jünnan, Kuangtung, Fucsien és Csöcsiang kivételével;

d) Brazíliában: valamennyi terület Rio de Janeiro, Sao Paulo és Rio Grande do Sul államok kivételével.”

**A földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter  
79/2006. (XI. 17.) FVM  
rendelete**

**a Magyar Élelmiszerkönyv közösségi előírások  
átvételét megvalósító kötelező előírásairól szóló  
56/2004. (IV. 24.) FVM rendelet módosításáról**

Az élelmiszerekről szóló 2003. évi LXXXII. törvény 20. §-ának (5) bekezdésében foglalt felhatalmazás alapján – a szociális és munkaügyi miniszterrel, valamint az egészségügyi miniszterrel egyetértésben – a következőket rendelem el:

1. §

A Magyar Élelmiszerkönyv közösségi előírások átvételét megvalósító kötelező előírásairól szóló 56/2004. (IV. 24.) FVM rendelet (a továbbiakban: R.) melléklete az e rendelet *mellékletében* foglaltak szerint módosul.

2. §

(1) Ez a rendelet – a (2) bekezdésben foglaltak kivételével – 2007. január 1-jén lép hatályba.

(2) A melléklet 7. pontja 2006. december 1-jén, 8. pontja 2007. április 1-jén lép hatályba.

3. §

Ez a rendelet a következő irányelveknek való megfelelést szolgálja:

a) a Bizottság 80/891/EGK irányelve (1980. július 25.) a közvetlenül emberi fogyasztásra szánt olajok (étolajok) és zsírok (étkezési zsírok), valamint a hozzáadott olajokat és zsírokat tartalmazó élelmiszerek erukasav-tartalmának meghatározására vonatkozó közösségi vizsgálati módszerekről,

b) az Európai Parlament és a Tanács 1999/2/EK irányelve (1999. február 22.) az ionizáló sugárzással kezelt élelmiszerekre és élelmiszer-összetevőkre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről,

c) az Európai Parlament és a Tanács 1999/3/EK irányelve (1999. február 22.) az ionizáló sugárzással kezelt élelmiszerek és élelmiszer-összetevők közösségi listájának megállapításáról,

d) az Európai Parlament és a Tanács 1999/4/EK irányelve (1999. február 22.) a kávé- és a cikóriakivonatokról,

e) az Európai Parlament és a Tanács 2000/36/EK irányelve (2000. június 23.) az emberi fogyasztásra szánt kakaó- és csokoládétermékekről,

f) a Tanács 2001/111/EK irányelve (2001. december 20.) az emberi fogyasztásra szánt egyes cukorfajtákról,

g) a Tanács 2001/113/EK irányelve (2001. december 20.) az emberi fogyasztásra szánt gyümölcsdzsemekről, zselékről, marmeládokról és a cukrozott gesztenyekrémről,

h) a Bizottság 2005/79/EK irányelve (2005. november 18.) az élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe

kerülő műanyagokról és műanyag tárgyokról szóló 2002/72/EK irányelv módosításáról,

i) a Bizottság 2006/33/EK irányelve (2006. március 20.) a 95/45/EK irányelvnek a narancssárga FCF (E 110) és a titán-dioxid (E 171) tekintetében történő módosításáról.

Gőgös Zoltán s. k.,  
földművelésügyi és vidékfejlesztési  
minisztériumi államtitkár

Melléklet a 79/2006. (XI. 17.) FVM rendelethez

1. Az R. mellékletének 25. sora helyébe a következő szövegrész lép:

[Sor- szám]	Magyar Élelmiszerkönyv előírás jele	Magyar Élelmiszerkönyv előírás címe	Irányadó közösségi előírás száma	Kötelező alkalmazás időpontja]
„25.	1–2–1999/2	Az élelmiszerek ionizáló energiával való kezelési szabályai (2. kiadás)	Az Európai Parlament és a Tanács 1999/2/EK és 1999/3/EK irányelvei	2007. január 1.”

2. Az R. mellékletének 39. sora helyébe a következő szövegrész lép:

[Sor- szám]	Magyar Élelmiszerkönyv előírás jele	Magyar Élelmiszerkönyv előírás címe	Irányadó közösségi előírás száma	Kötelező alkalmazás időpontja]
„39.	1–3–1999/4	Kávé- és cikóriakivonatok (2. kiadás)	Az Európai Parlament és a Tanács 1999/4/EK irányelve	2007. január 1.”

3. Az R. mellékletének 40. sora helyébe a következő szövegrész lép:

[Sor- szám]	Magyar Élelmiszerkönyv előírás jele	Magyar Élelmiszerkönyv előírás címe	Irányadó közösségi előírás száma	Kötelező alkalmazás időpontja]
„40.	1–3–2000/36	Az emberi fogyasztásra szánt kakaó- és csokoládétermékek (2. kiadás)	Az Európai Parlament és a Tanács 2000/36/EK irányelve	2007. január 1.”

4. Az R. mellékletének 42. sora helyébe a következő szövegrész lép:

[Sor- szám]	Magyar Élelmiszerkönyv előírás jele	Magyar Élelmiszerkönyv előírás címe	Irányadó közösségi előírás száma	Kötelező alkalmazás időpontja]
„42.	1–3–2001/111	Emberi fogyasztásra szánt egyes cukortermékek (2. kiadás)	A Tanács 2001/111/EK irányelve	2007. január 1.”

5. Az R. mellékletének 44. sora helyébe a következő szövegrész lép:

[Sor- szám]	Magyar Élelmiszerkönyv előírás jele	Magyar Élelmiszerkönyv előírás címe	Irányadó közösségi előírás száma	Kötelező alkalmazás időpontja]
„44.	1–3–2001/113	Az emberi fogyasztásra szánt gyümölcsdzsem, zselé, marmelád és cukrozott gesztenyekrém (2. kiadás)	A Tanács 2001/113/EK irányelve	2007. január 1.”



6. Az R. mellékletének 49. sora helyébe a következő szövegrész lép:

[Sor-szám]	Magyar Élelmiszerkönyv előírás jele	Magyar Élelmiszerkönyv előírás címe	Irányadó közösségi előírás száma	Kötelező alkalmazás időpontja
„49.	3–1–80/891	Étolaj, étkezési zsír, valamint ezek hozzáadásával készült élelmiszerek erukasav-tartalmának meghatározási módszere (2. kiadás)	A Bizottság 80/891/EGK irányelve	2007. január 1.”

7. Az R. melléklete a következő 64. sorral egészül ki:

[Sor-szám]	Magyar Élelmiszerkönyv előírás jele	Magyar Élelmiszerkönyv előírás címe	Irányadó közösségi előírás száma	Kötelező alkalmazás időpontja
„64.	1–2–2005/79	Az élelmiszerekkel érintkezésbe kerülő műanyagok és műanyag eszközök minőségi követelményeiről szóló 1–2–2002/72 előírás módosításáról	A Bizottság 2005/79/EK irányelve	2006. december 1.”

8. Az R. melléklete a következő 65. sorral egészül ki:

[Sor-szám]	Magyar Élelmiszerkönyv előírás jele	Magyar Élelmiszerkönyv előírás címe	Irányadó közösségi előírás száma	Kötelező alkalmazás időpontja
„65.	1–2–2006/33	Az élelmiszerekben használható narancssárga FCF (E 110) és a titán-dioxid (E 171) színezékek tisztasági követelményei	A Bizottság 2006/33/EK irányelve	2007. április 1.”

Az 56/2004. (IV. 24.) FVM rendelet mellékletének 25. sorszámú előírása

**MAGYAR ÉLELMISZERKÖNYV  
(Codex Alimentarius Hungaricus)**

**1–2–1999/2 számú előírás**

(2. kiadás – 2006.)

**Az élelmiszerek ionizáló energiával való  
kezelési szabályai**

**1. §**

(1) Ez az előírás az ionizáló energiával kezelt élelmiszerek és élelmiszer-összetevők (a továbbiakban: élelmiszerek) kezelésére és forgalmazására vonatkozik.

(2) Ez az előírás nem vonatkozik:

a) a mérő vagy a vizsgáló berendezések által keltett ionizáló energiának kitett élelmiszerekre, feltéve, hogy az

elnyelt dózis – röntgensugarak esetében 10 MeV, neutronok esetében 14 MeV, egyéb esetekben 5 MeV maximális ionizáló energiaszinten – nem haladja meg a neutronokat alkalmazó készülék esetén a 0,01 Gy-t, egyéb esetekben a 0,5 Gy-t;

b) olyan élelmiszerek ionizáló energiával való kezelésére, amelyeket steril diétát igénylő betegek számára készítenek orvosi felügyelet mellett.

**2. §**

Élelmiszereket ionizáló energiával kezelni, illetve ionizáló energiával kezelt élelmiszereket forgalomba hozni csak ezen előírás betartásával szabad.

**3. §**

(1) Az ionizáló energiával kezelhető élelmiszerek közösségi listáját és a megengedett elnyelt ionizáló energia

dózisait az 1. számú melléklet tartalmazza. A kezelés során az élelmiszer eredeti, teljes értékű állapota nem változhat meg.

(2) Az 1. számú mellékletben fel nem sorolt élelmiszerek ionizáló energiával való kezelését a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium (a továbbiakban: Minisztérium) az Egészségügyi Minisztérium egyetértésével engedélyezi. A Minisztérium az indokolt kérelmet az Európai Bizottsághoz továbbítja.

(3) Az élelmiszereket csak a 3. számú mellékletben felsorolt forrásokkal szabad ionizáló energiával kezelni.

(4) Az ionizáló energiával kezelt élelmiszerek által elnyelt átlagdózist a 4. számú melléklet szerint kell számítani.

#### 4. §

(1) Az 1. számú melléklet szerinti megengedett elnyelt ionizáló energia-dózist – a megengedett érték túllépése nélkül – részdózisokban is szabad alkalmazni.

(2) Az ionizáló energiával való kezelés nem alkalmazható semmiféle olyan kémiai kezeléssel kombinálva, amelyet az ionizáló energiával való kezeléssel azonos célból végeznek.

#### 5. §

(1) Az ionizáló energiával kezelt élelmiszereken – az általános jelölési szabályokban előírtakon túl – e §-ban foglaltakat kell feltüntetni.

(2) A végső fogyasztónak vagy közétkeztetésben működő élelmiszer-vállalkozásnak szánt élelmiszer esetén

*a)* a „besugárzott” vagy az „ionizáló energiával kezelt” feliratot a csomagolóeszközön, illetve ömlesztve árusított termék esetén az ár feltüntetésére szolgáló címkén vagy a termék tárolójához kapcsolva egyéb jól látható módon fel kell tüntetni,

*b)* a kezelt élelmiszer-összetevőnek az élelmiszereken való felsorolásakor az összetevő neve mellé az *a)* pont szerinti kifejezést fel kell tüntetni a termék csomagolóeszközén, illetve az ömlesztett termék esetén az ár feltüntetésére szolgáló címkén vagy a termék tárolójához kapcsolva,

*c)* az *a)* pont szerinti kifejezés használata – eltérően az erre vonatkozó általános jelölési szabálytól – akkor is kötelező, ha az ionizáló energiával kezelt anyag egy olyan összetett élelmiszer-összetevő része, amely a késztermék kevesebb mint 25%-át alkotja.

(3) Nem a végső fogyasztónak vagy közétkeztetésben működő élelmiszer-vállalkozásnak szánt élelmiszer esetén fel kell tüntetni

*a)* a (2) bekezdés *a)* pontja szerinti kifejezést mind az élelmiszer, mind a nem kezelt élelmiszerben lévő élelmiszer-összetevők esetén,

*b)* az ionizáló energiával való kezelést végző létesítmény nevét, címét vagy a működési engedélyezés során kapott azonosító számát.

(4) A kezelés tényét minden esetben fel kell tüntetni a kezelt élelmiszert kísérő vagy arra vonatkozó dokumentumokon.

#### 6. §

(1) Élelmiszerek ionizáló energiával való kezelését csak engedéllyel rendelkező létesítményben szabad végezni.

(2) Az (1) bekezdés szerinti engedély akkor adható meg, ha

*a)* a létesítmény megfelel ezen előírás, valamint a Magyar Élelmiszerkönyvnek az élelmiszer besugárzó létesítmények ajánlott működési szabályzatáról szóló 1–2–19/1979 előírása szerinti működési szabályzatnak,

*b)* megnevezik azt a személyt, aki felelős az ezen előírásban meghatározott feltételek teljesítéséért.

(3) Az (1) bekezdés szerinti engedélyt a létesítmény helye szerint illetékes megyei állategészségügyi és élelmiszer-ellenőrző állomás, valamint az Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat megyei (fővárosi), illetve városi (fővárosi kerületi) intézetének szakvéleménye alapján a Minisztérium adja meg. Az engedélyezett létesítményt a Minisztérium egyúttal azonosító számmal látja el.

(4) A létesítmény működését a takarmány- és élelmiszerjog, valamint az állat-egészségügyi és az állatok kíméltetére vonatkozó szabályok követelményeinek történő megfelelés ellenőrzésének biztosítása céljából végrehajtott hatósági ellenőrzésekről szóló, 2004. április 29-i 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti hatósági élelmiszer-ellenőrzést végző szervezetek ellenőrzik.

(5) A létesítmény engedélyezését, valamint ellenőrzési tapasztalatait az ionizáló sugárzással kezelt élelmiszerekre és élelmiszer-összetevőkre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1999. február 22-i 1999/2/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (a továbbiakban: 1999/2/EK irányelv) 7. cikkének (3) bekezdése szerint a Minisztérium eljuttatja az Európai Bizottsághoz.

#### 7. §

(1) Az élelmiszerek ionizáló energiával való kezelését végző létesítményeknek minden egyes ionizáló energiaforrásra vonatkozóan nyilvántartást kell vezetniük. Ebben minden kezelt élelmiszertételről fel kell tüntetni:

*a)* az ionizáló energiával kezelt élelmiszer megnevezését és mennyiségét,

*b)* a tétel számát,

c) az ionizáló energiával való kezelést megrendelő nevét,

d) a kezelt élelmiszer átvevőjét,

e) az ionizáló energiával való kezelés időpontját,

f) a kezelés során használt csomagolóanyagokat,

g) a 4. számú melléklet szerint elvégzett dozimetriás vizsgálatokkal kapott eredményeket, részletezve az elnyelt dózis alsó és felső határát és az ionizáló energiával való kezelés típusát,

h) hivatkozást a kezdeti dózist érvényesítő ellenőrző (validálási) mérésekre.

(2) Az (1) bekezdés szerinti nyilvántartásokat öt évig meg kell őrizni.

## 8. §

Ionizáló energiával kezelt élelmiszert csak akkor lehet harmadik országból behozni, ha

a) megfelel az adott élelmiszerre vonatkozó követelményeknek,

b) olyan okmányok kísérik, amelyek feltüntetik az ionizáló energiával való kezelést végző létesítmény nevét és címét, és megadják a 4. § szerinti adatokat,

c) olyan létesítményben kezelték, amely szerepel a Közöség által elismert – az 1999/2/EK irányelv 9. cikkének (2) bekezdése szerint megállapított és publikált – létesítmények listáján.

## 9. §

Az ionizáló energiával kezelendő élelmiszerek csomagolására használt eszközöknek a célnak megfelelőnek kell lenniük.

## 10. §

Ez az előírás 2007. január 1-jén lép hatályba, ezzel egyidejűleg a Magyar Élelmiszerkönyvnek az élelmiszerek ionizáló energiával való kezelési szabályairól szóló 1–2–1999/2 számú előírása 2001-ben jóváhagyott 1. kiadása hatályát veszti.

## 11. §

Ez az előírás a következő irányelveknek való megfelelést szolgálja:

a) az Európai Parlament és a Tanács 1999/2/EK irányelve (1999. február 22.) az ionizáló sugárzással kezelt élel-

miszerekre és élelmiszer-összetevőkre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről,

b) az Európai Parlament és a Tanács 1999/3/EK irányelve (1999. február 22.) az ionizáló sugárzással kezelt élelmiszerek és élelmiszer-összetevők közösségi listájának megállapításáról.

### 1. számú melléklet

az 1–2–1999/2 számú előíráshoz

#### Ionizáló energiával való kezelésre engedélyezett élelmiszerek és a megengedett sugárdózisok

Élelmiszer-kategória	Maximális teljes átlagos elnyelt ionizáló energia (kGy)
Szárított aromás növények, fűszerek és fűszerkeverékek	10

### 2. számú melléklet

az 1–2–1999/2 számú előíráshoz

#### Élelmiszerek ionizáló energiával való kezelésének feltételei

1. Élelmiszereket csak akkor szabad ionizáló energiával kezelni, ha

- arra technológiai okokból szükség van,
- az nem jelent veszélyt az egészségre és azt a javasolt feltételek mellett végzik,
- azt a fogyasztók érdekében végzik,
- azt nem a jó higiéniai és egészségügyi, gyártási, illetve mezőgazdasági gyakorlat helyettesítésére alkalmazzák.

2. Élelmiszerek ionizáló energiával való kezelését csak az alábbi célokra lehet alkalmazni:

- élelmiszerből származó megbetegedések előfordulásának csökkentése a kórokozó szervezetek elpusztításával,
- élelmiszerek romlásának csökkentése a romlási folyamatok késleltetésével vagy megállításával és azon organizmusok elpusztítása, amelyek ezt a folyamatot előidézték,
- kényszerérésből, csírázásból, kihajtásból eredő élelmiszer-veszteségek csökkentése,
- élelmiszerek mentesítése növényekre és növényi termékekre káros szervezetektől.



3. számú melléklet  
az 1–2–1999/2 számú előíráshoz

**Az ionizáló energia forrásai**

Élelmiszereket csak az alábbi forrásokból származó ionizáló energiával szabad kezelni:

- a)  $^{60}\text{Co}$  vagy  $^{137}\text{Cs}$  radionuklidekből származó gamma-sugárzás,
- b) 5 MeV vagy annál kisebb névleges energiával (maximális kvantumenergiával) működtetett gépi forrásból gerjesztett röntgensugárzás,
- c) 10 MeV vagy annál kisebb névleges energiával (maximális kvantumenergiával) működtetett gépi forrásból gerjesztett elektronok.

4. számú melléklet  
az 1–2–1999/2 számú előíráshoz

**Az ionizáló energiával kezelt élelmiszerek által elnyelt átlagos dózis számítása**

1. Dozimetria

Összes átlagos elnyelt dózis

Feltételezhető az összes átlagos 10 kGy vagy az annál kisebb dózissal kezelt élelmiszer ártalmatlanságának meghatározásakor, hogy az összes sugárkémiai hatás ebben a meghatározott dózistartományban arányos a dózissal.

Az összes átlagdózis ( $\bar{D}$ ) az áru teljes volumenében az alábbi integrállal határozható meg:

$$(\bar{D}) = \frac{1}{M} \int p(x, y, z) d(x, y, z) dV$$

ahol

- M = a kezelt minta összes tömege  
 p = a helyi sűrűség az (x, y, z) pontban  
 d = a helyi elnyelt dózis az (x, y, z) pontban  
 dV = dx dy dz, az infinitezimális térfogati elem, amelyet valós esetekben a térfogati hányadok képviselnek.

Az összes átlagos elnyelt dózis közvetlenül meghatározható homogén termékekre, vagy ömlesztett, homogén fajlagos sűrűségű árukra, ha az áru egész térfogatában célszerűen és véletlen elosztásban megfelelő számú dózismérőt helyeznek el. Az ily módon meghatározott dóziseloszlásból számított átlag az összes átlagos elnyelt dózis.

Ha jól határozzuk meg a dóziseloszlási görbét az egész termékben, akkor a minimális és a maximális dózis helyét megismerjük. A dóziseloszlásnak a termék egy mintasorozatában e két helyen végzett mérései az összes átlagos dózis becslésére felhasználhatók.

Egyes esetekben a minimális dózis ( $\bar{D}_{\min}$ ) és a maximális dózis ( $\bar{D}_{\max}$ ) átlagértékének közeparányosa lesz az összes dózis helyes becslése, azaz ezekben az esetekben:

$$\text{összes átlagdózis} \approx \frac{\bar{D}_{\max} + \bar{D}_{\min}}{2}$$

A ( $\bar{D}_{\max}/\bar{D}_{\min}$ ) arány legfeljebb 3.

2. Eljárások

2.1. Mielőtt egy adott kategóriába tartozó élelmiszer ionizáló energiával való rutinkezelése megkezdődik egy besugárzó-létesítményben, a termék teljes volumenében végzett dózismérésekkel meghatározzák a minimális és maximális dózis helyét. Ezeket az érvényesítő ellenőrző (validálási) méréseket megfelelő számú ismétlésben (pl. 3–5-ször) kell elvégezni a termék tömegsűrűségében vagy a mértani alakjában előforduló különbségek figyelembevételével végett.

2.2. A méréseket minden esetben meg kell ismételni, ha a termék, annak mértani alakja vagy a besugárzás körülményei megváltoznak.

2.3. Az eljárás során rutin dózisméréseket végeznek annak biztosítására, hogy a dózishatárokat ne lépjék túl. A méréseket a maximális vagy a minimális dózis helyére vagy egy referenciahelyre elhelyezett dózismérővel kell végezni. A referenciahelyen mért dózissal mennyiségi összefüggésben kell lennie a maximális és a minimális dózissal. A referenciahelyet a termékben vagy a termék felületén egy olyan alkalmas ponton kell kijelölni, ahol a dóziskülönbségek kicsik.

2.4. Rutin dózisméréseket kell végezni minden kezelési tétel esetében a kezelés közben, szabályos időközönként.

2.5. Olyan esetben, ha áramló, nem csomagolt árut kezelnek ionizáló energiával, a minimális és a maximális dózis helyét nem lehet meghatározni. Ilyen esetben célszerű véletlenszerűen doziméteres mintákat venni, a dózis szélső értékeinek megállapítására.

2.6. A dózisméréseket elfogadott dozimetriai rendszerekkel kell végezni, és a méréseknek elsődleges mérési etalonokra visszavezethetőknek kell lenniük.

2.7. Ionizáló energiával való kezelés során egyes létesítményi paramétereket ellenőrizni és folyamatosan regisztrálni kell. Radionuklid-létesítmények esetén e paraméterek közé tartozik a termék áthaladási sebessége vagy a kezelési zónában való tartózkodásának időtartama és a forrás helyes elhelyezésének jelzése. Gyorsító-létesítményekben a paraméterek közé tartozik a termék áthaladási sebessége és a létesítmény energiaszintje, elektronárama és pásztázási szélessége.

Az 56/2004. (IV. 24.) FVM rendelet mellékletének  
39. sorszámú előírása

**MAGYAR ÉLELMISZERKÖNYV**  
(Codex Alimentarius Hungaricus)

**1–3–1999/4 számú előírás**

(2. kiadás – 2006.)

**Kávé- és cikóriakivonatok**

1. §

Ez az előírás a mellékletben meghatározott kávékivonatokra és cikóriakivonatokra vonatkozik. Ez az előírás nem vonatkozik a cukorral pörkölt kávéból készült szárított kávékivonatra (café torrefacto soluble).

2. §

(1) A termékeket a vonatkozó jogszabályokban előírtak szerint kell jelölni, e §-ban foglaltak figyelembevételével.

(2) A kereskedelmi forgalomba kerülő termék megnevezésére a mellékletben felsorolt neveket kell használni. A termékek megnevezését ki kell egészíteni

a) „sűrítmény” vagy „sűrítményformában” vagy

b) „folyadék” vagy „folyadékformában”

megfelelő kifejezéssel.

(3) A termék megnevezését az alábbi esetekben a „koncentrált” jelzővel lehet kiegészíteni:

a) a melléklet 1. c) pontja szerinti termékek esetén, ha a kávéból származó szárazanyag-tartalom több mint 25 tömegszázalék,

b) a melléklet 2. c) pontja szerinti termékek esetén, ha a cikóriából származó szárazanyag-tartalom több mint 45 tömegszázalék.

(4) A jelölésnek tartalmaznia kell a melléklet 1. pontjában meghatározott termékeknél a „koffeinmentesített” vagy a „koffeinmentes” szavakat, ha a vízmentes koffeintartalom a kávéból származó szárazanyagra számítva legfeljebb 0,3 tömegszázalék. Ennek a tájékoztatásnak a megnevezéssel azonos látómezőben kell lennie.

(5) A melléklet 1. c) és 2. c) pontjai szerinti termékeknél a jelölésben szerepelnie kell a „cukorral”, „cukorral tartósított”, „hozáadott cukorral” vagy „cukorral pörkölt” kifejezésnek, amelyben a „cukor” szót a felhasznált cukortípusok nevének (neveinek) kell helyettesítenie. Ennek a tájékoztatásnak a megnevezéssel azonos látómezőben kell lennie.

(6) A jelölésben fel kell tüntetni a melléklet 1. b) és 1. c) pontjaiban meghatározott termékeknél a kávéból származó minimális szárazanyag-tartalmat, és a melléklet

2. b) és 2. c) pontjaiban meghatározott termékek esetén pedig a cikóriából származó minimális szárazanyag-tartalmat. Ezeket a mennyiségeket a késztermék tömegére számítva, tömegszázalékban kell megadni.

3. §

Ez az előírás 2007. január 1-jén lép hatályba, ezzel egyidejűleg a Magyar Élelmiszerkönyvnek az 1–3–1999/4 számú előírása 2000-ben jóváhagyott 2. kiadása hatályát veszti.

4. §

Ez az előírás a kávé- és cikóriakivonatokról szóló 1999. február 22-i 1999/4/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek való megfelelést szolgálja.

*Melléklet*

*az 1–3–1999/4 számú előíráshoz*

**A termékek megnevezése, meghatározása és jellemzőik**

1. *Kávékivonat, oldódó kávékivonat, oldódó kávé, instant kávé, kávéextrakt vagy azonnal oldódó kávé*

Olyan termékek, amelyeket a pörkölt kávéból kizárólag vizes extrakcióval különböző koncentrációban nyernek, kizárva mindenféle savas vagy lúgos hidrolízises eljárást.

A kivonat tartalmazza a kávé oldódó és aromatikussá tevő összetevőit, de tartalmazhat a kávéból származó oldhatatlan olajokat és nyomokban egyéb oldhatatlan anyagokat, amelyeket technikailag lehetetlen eltávolítani.

A kávéból származó szárazanyag-tartalomnak:

a) szárított kávékivonat (pl. por, granulátum) esetén legalább 95 tömegszázaléknak,

b) kávékivonat-sűrítmény esetén legfeljebb 85 tömegszázaléknak és legalább 70 tömegszázaléknak,

c) folyékony kávékivonat esetén legfeljebb 55 tömegszázaléknak és több mint 15 tömegszázaléknak kell lennie.

A szilárd vagy a sűrítmény formájú kávékivonat csak a kávéból extrakcióval kivont alkotórészeket tartalmazhatja. A folyékony kávékivonat pörkölt vagy pörköletlen cukorfélleket legfeljebb 12 tömegszázalékban tartalmazhat.

2. *Cikóriakivonat, oldódó cikória, instant cikória, szárított cikóriakivonat, cikória-extrakt vagy azonnal oldódó cikória*

Olyan termékek, amelyeket a pörkölt cikóriából kizárólag vizes extrakcióval különböző koncentrációban nyernek, kizárva mindenféle savas vagy lúgos hidrolízises eljárást.

A cikória a *Cichorium Intybus L.* növény gyökere, amelyet nem a hajtattott cikória termelésére használnak, hanem megfelelő tisztítást követően szárítanak és pörkölnek.

A cikóriából származó szárazanyag-tartalomnak:

a) szárított cikóriakivonat (pl. por, granulátum) esetén legalább 95 tömegszázaléknak,

b) cikóriakivonat-sűrítmény esetén legfeljebb 85 tömegszázaléknak és legalább 70 tömegszázaléknak,

c) folyékony cikóriakivonat esetén legfeljebb 55 tömegszázaléknak és több mint 25 tömegszázaléknak kell lennie.

A szilárd vagy a sűrítmény formájú cikóriakivonat legfeljebb 1 tömegszázalék nem cikóriából származó szárazanyagot tartalmazhat. A folyékony cikóriakivonat pörkölt vagy pörköletlen cukorféléket legfeljebb 35 tömegszázalékban tartalmazhat.

\* \* \*

Az 56/2004. (IV. 24.) FVM rendelet mellékletének  
40. sorszámú előírása

## MAGYAR ÉLELMISZERKÖNYV (Codex Alimentarius Hungaricus)

### 1–3–2000/36 számú előírás

(2. kiadás – 2006.)

#### Az emberi fogyasztásra szánt kakaó- és csokoládétermékek

##### 1. §

Ezen előírás értelmében kakaó- és csokoládétermékek az 1. számú mellékletben meghatározott termékek minősülnek.

##### 2. §

(1) Az 1. számú melléklet A) fejezetének 3., 4., 5., 6., 8. és 9. pontjaiban felsorolt csokoládétermékekhez felhasználhatók a 2. számú mellékletben felsorolt nem kakaóvaj növényi zsírok. A hozzáadott mennyiség nem haladhatja meg az 1. számú melléklet B) fejezetében megengedett anyagok levonása utáni késztermék mennyiségének 5%-át és nem csökkentheti a termékre minimálisan előírt kakaóvaj vagy kakaóanyag mennyiségét.

(2) Az (1) bekezdésnek megfelelő, nem kakaóvaj növényi zsírt tartalmazó csokoládétermékek forgalmazásának feltételei:

a) a 3. §-ban foglaltak szerinti megjelölést ki kell egészíteni a következő szöveggel: „kakaóvajhoz adott növényi zsírokat tartalmaz”,

b) a szövegnek jól olvashatónak, az összetevők listájával egy látómezőben, de a felsorolástól világosan elkülönítve, legalább ugyanakkora betűkkel és a megnevezés mellett kell lennie. A megnevezés ezen a helyen kívül máshol is elhelyezhető.

##### 3. §

(1) Az 1. számú mellékletben felsorolt megnevezéseket csak az ott felsorolt termékekre szabad alkalmazni, és a kereskedelemben ezek szerint kell a termékeket megnevezni. Ezek a megnevezések, kiegészítve (az egyéb szabályozásokkal összhangban) alkalmazhatók más termékek megnevezésére is, ha e termékek nem téveszthetők össze az 1. számú mellékletben meghatározott termékekkel (például: forró csokoládé).

(2) Ha az 1. számú melléklet A) fejezetének 3., 4., 5., 6., 7. és 10. pontjaiban meghatározott termékeket vegyesen is forgalmazzák, akkor „vegyes csokoládé” („assorted chocolates”) vagy „vegyes töltött csokoládé” („assorted filled chocolates”) vagy hasonló megnevezéseket kell használni. Ebben az esetben a választék összes termékéről készülhet egyetlen, az összetevőket tartalmazó lista.

(3) Az 1. számú melléklet A) fejezetének 2. c), 2. d), 3., 4., 5., 8. és 9. pontjaiban meghatározott termékek jelölésének tartalmaznia kell az összes kakaó szárazanyag-tartalmat, a következőképpen: „kakaó szárazanyag legalább ...%”.

(4) Az 1. számú melléklet A) fejezetének 2. b) és a 2. d) pontja második felében meghatározott termékek esetében a jelölésen fel kell tüntetni a kakaóvaj-tartalmat.

(5) Az 1. számú melléklet A) fejezetében meghatározott „csokoládé” („chocolate”), „tejszokoládé” („milk chocolate”) és „mártócsokoládé” („couverture chocolate”) kereskedelmi megnevezések kiegészíthetők a minőségi ismertetőjelekre vonatkozó információval vagy leírással, feltéve, hogy a termék tartalmaz:

a) csokoládé esetében legalább 43% összes kakaó szárazanyagot, amelyből legalább 26% kakaóvaj,

b) tejszokoládé esetében legalább 30% összes kakaó szárazanyagot és legalább 18% tej szárazanyagot, amely részben vagy egészen dehidratált teljes tej, félig vagy teljesen fölözött tej, tejszín, vagy részben vagy teljesen dehidratált tejszín, vaj vagy tejszír, továbbá legalább 4,5% tejszírt,

c) mártócsokoládé esetében legalább 16% zsírmentes kakaó szárazanyagot.

##### 4. §

Ez az előírás 2007. január 1-jén lép hatályba, ezzel egyidejűleg a Magyar Élelmiszerkönyvnek a kakaó- és csokoládétermékekről szóló 1–3–2000/36 számú előírása 2001-ben jóváhagyott 1. kiadása hatályát veszti.



## 5. §

Ez az előírás az emberi fogyasztásra szánt kakaó- és csokoládétermékekről szóló, 2000. június 23-i 2000/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek való megfelelést szolgálja.

1. számú melléklet  
az 1–3–2000/36 számú előíráshoz

**A termékek megnevezései, meghatározásai  
és jellemzői**

*A) Megnevezések és meghatározások*

1. Kakaóvaj

Kakaóvajnak nevezzük a kakaóbabból vagy a kakaóbab részeiből nyert zsírt, amelynek

- a szabadzsírsav-tartalma (olajsavban kifejezve) legfeljebb 1,75%,
- az el nem szappanosítható anyag tartalma (petroléterrel meghatározva) legfeljebb 0,5%, kivéve a préselt kakaóvaját, amelyben legfeljebb 0,35% lehet.

2. a) Kakaó, kakaópor

Tisztított, hántolt és pörkölt kakaóbabból nyert por alakú termék. A terméknek legfeljebb 9% vizet és legalább 20% kakaóvaját (szárazanyagra számítva) kell tartalmaznia.

b) Zsírszegény kakaó, zsírszegény kakaópor

Olyan termék, amely kevesebb mint 20% kakaóvaját tartalmaz a szárazanyag tömegére számítva.

c) Porított csokoládé, csokoládépor

Olyan termék, amely kakaópor és cukrok keverékéből áll, és legalább 32% kakaóport tartalmaz.

d) Ivócsokoládé-por, édesített kakaó, édesített kakaópor

Olyan termék, amely kakaópor és cukrok keverékéből áll, és legalább 25% kakaóport tartalmaz. A megnevezést a „zsírszegény” megjelölésnek kell kísérnie, ha a termék a b) pont szerint zsírszegény.

3. Csokoládé (étcsokoládé)

a) Olyan termék, amely kakaótermékekből és cukrokból készül, kielégíti a b) pontban foglaltakat, legalább 35% összes kakaó szárazanyagot tartalmaz, ebből legalább 18% a kakaóvaj és legalább 14% a zsírmentes kakaó szárazanyag.

b) Abban az esetben, ha a megnevezést kiegészítik az alábbi szavakkal:

- „csokoládédara” (‘vermicelli’) vagy „csokoládépehely” (‘flakes’): a granulált vagy a pelyhekből álló terméknek legalább 32% összes kakaó szárazanyagot kell tartalmaznia, ebből legalább 12% kakaóvaj és legalább 14% zsírmentes kakaó szárazanyag;

- „mártócsokoládé” (‘couverture’): a terméknek legalább 35% összes kakaó szárazanyagot kell tartalmaznia, ebből legalább 31% kakaóvaj és legalább 2,5% zsírmentes kakaó szárazanyag;

- „Gianduja” (vagy a „gianduja” szó valamilyen származéka) csokoládé: a termék egyrészt olyan csokoládéből készüljön, amely legalább 32% összes kakaó szárazanyagot tartalmaz, és ebből a zsírmentes kakaó szárazanyag-tartalom legalább 8%, másrészt a finoman aprított törökmogyoróból olyan mennyiséget tartalmazzon, hogy 100 g termékben legalább 20 g és legfeljebb 40 g törökmogyoró legyen. Felhasználhatók még:

- = sűrített tej és/vagy tej szárazanyag olyan arányban, hogy a késztermék legfeljebb 5% tej szárazanyagot tartalmazhat,
- = mandulaféleségek, törökmogyoró és más diófajták, egészben vagy törve, olyan mennyiségben, hogy az aprított törökmogyoróval együtt ezek a termék teljes tömegének a 60%-át nem haladhatják meg.

4. Tejsokoládé

a) Olyan termék, amely kakaótermékekből, cukrokból és tejből vagy tejtermékekből áll, és amelyek a b) pontban foglaltakkal összhangban tartalmaznak:

- legalább 25% összes kakaó szárazanyagot,
- legalább 14% tej szárazanyagot, amely lehet részben vagy teljesen dehidratált teljes tej, félig vagy teljesen főlözött tej, tejszín, vagy részben vagy teljesen dehidratált tejszín, vaj vagy tejszír,
- legalább 2,5% zsírmentes kakaó szárazanyagot,
- legalább 3,5% tejszírt,
- legalább 25% összes zsírt (kakaóvaját és tejszírt).

b) Abban az esetben, ha a megnevezést kiegészítik az alábbi szavakkal:

- „tejsokoládédara” (‘vermicelli’) vagy „tejsokoládépehely” (‘flakes’): a granulált vagy a pelyhekből álló terméknek legalább 20% összes kakaó szárazanyagot, és legalább 12% tej szárazanyagot kell tartalmaznia, amely lehet részben vagy teljesen dehidratált teljes tej, félig vagy teljesen főlözött tej, tejszín, vagy részben vagy teljesen dehidratált tejszín, vaj vagy tejszír, és tartalmaznia kell továbbá legalább 12% összes zsírt (kakaóvaj és tejszír),

- „mártótejsokoládé” (‘couverture’): a terméknek legalább 31% összes zsírt (kakaóvaj és tejszír) kell tartalmaznia,

- „Gianduja” (vagy a ‘gianduja’ szó származékai) mogyorós tejsokoládé: a termék egyrészt olyan tejsokoládéből készüljön, amely legalább 10% tej szárazanyagot tartalmaz, amely lehet részben vagy egészben dehidratált teljes tej, félig vagy teljesen főlözött tej, tejszín, vagy részben vagy teljesen dehidratált tejszín, vaj vagy tejszír, másrészt a finoman aprított törökmogyoróból olyan mennyiséget tartalmazzon, hogy 100 g termékben legalább 15 g és legfeljebb 40 g törökmogyoró legyen. Mandulaféleségek, törökmogyoró és más dióféleségek ugyancsak felhasználhatók, egészben vagy törve, olyan mennyiségben, hogy az

aprított törökmogyoróval együtt ezek mennyisége a termék tömegének 60%-át nem haladhatja meg.

c) Ha a megnevezésben a „tej” szót helyettesíti:

– a „tejszín”: a termék tejszírtartalma legalább 5,5% legyen,

– a „sovány tej” („főlözött tej”): a termék tejszírtartalma legfeljebb 1% lehet.

#### 5. Háztartási tejszokoládé ('Family milk chocolate')

Olyan termék, amely kakaótermékekből, cukrokból és tejtermékekből készül, és amely tartalmaz:

- legalább 20% összes kakaó szárazanyagot,
- legalább 20% tej szárazanyagot, amely lehet részben vagy egészben dehidratált teljes tej, félig vagy teljesen főlözött tej, tejszín, vagy részben vagy teljesen dehidratált tejszín, vaj vagy tejszír,
- legalább 2,5% zsírmentes kakaó szárazanyagot,
- legalább 5% tejszír,
- legalább 25% összes zsírt (kakaóvaj és tejszír).

#### 6. Fehér csokoládé

Olyan termék, amely kakaóvajból, tejből vagy tejtermékekből és cukrokból készül, és amely legalább 20% kakaóvaját és legalább 14% tej szárazanyagot tartalmaz, amely lehet részben vagy teljesen dehidratált teljes tej, félig vagy teljesen főlözött tej, tejszín, vagy részben vagy teljesen dehidratált tejszín, vaj vagy tejszír, és amelyben a tejszír legalább 3,5%.

7. Töltött csokoládé ('Filled chocolate'), csokoládé ... töltelékkel ('chocolate with ... filling'), csokoládé ... belsővel/korpussszal ('chocolate with ... centre')

Olyan töltött termék, amelynek külső része a 3., 4., 5. és 6. pontokban meghatározott termékek valamelyikéből áll. Ezek a megnevezések nem használhatók olyan termékekre, amelyek korpusza sütőipari termék, cukrászsütemény, biszkvit (tartós édesipari lisztes készítmény) vagy jégkrém.

Az ilyen megnevezésű termékek külső csokoládé részének hányada a termék összes tömegének legalább 25%-a legyen.

#### 8. 'Chocolate a la taza'<sup>1</sup> (Asztali csokoládé)

Olyan termék, amely kakaótermékekből, cukrokból és lisztből vagy búza-, rizs- vagy kukoricakeményítőből készül, és amely legalább 35% összes kakaó szárazanyagot tartalmaz, ebből legalább 18% a kakaóvaj és legalább 14% a zsírmentes kakaó szárazanyag, és legfeljebb 8% a liszt vagy a keményítő.

9. 'Chocolate familiar a la taza'<sup>1</sup> (Háztartási asztali csokoládé)

Olyan termék, amely kakaótermékekből, cukrokból, és lisztből vagy búza-, rizs- vagy kukoricakeményítőből készül, és amely legalább 30% összes kakaó szárazanyagot tartalmaz, ebből legalább 18% a kakaóvaj és legalább 12% a zsírmentes kakaó szárazanyag, és legfeljebb 18% a liszt vagy a keményítő.

#### 10. Praliné, falatnyi csokoládé

Olyan „falatnyi” nagyságú termék, amely

- töltött csokoládé, vagy
- tömör csokoládé, vagy a 3., 4., 5. vagy 6. pontban meghatározott valamelyik csokoládéféleség és más élelmiszerek kombinációja vagy keveréke, feltéve, hogy a csokoládé a termék összes tömegének legalább 25%-át teszi ki.

#### B) Szabadon választható engedélyezett összetevők

Ehető anyagok felhasználása

1. A 2. §-ban és a B) fejezet 2. pontjában foglalt követelemények betartása mellett felhasználhatók más anyagok is az A) fejezet 3., 4., 5., 6., 8. és 9. pontjaiban meghatározott csokoládétermékekhez.

Azonban

- állati zsírokat és azok készítményeit – a tejeredetűket kivéve – tilos felhasználni,
- lisztek, granulált vagy porított keményítő felhasználása csak abban az esetben engedélyezett, ha ez összhangban van az A) fejezet 8. és 9. pontjaiban foglaltakkal.

Az ilyen anyagok mennyisége a késztermék összes tömegének 40%-át nem haladhatja meg.

2. Az A) fejezet 2., 3., 4., 5., 6., 8. és 9. pontjaiban meghatározott termékekhez csak olyan ízesítőanyagok használhatók, amelyek nem utánozzák a csokoládé vagy a tejszír ízét.

#### C) A százalékok kiszámítása

Az A) fejezet 3., 4., 5., 6., 8. és 9. pontjaiban meghatározott termékek minimális kakaó szárazanyag, kakaóvaj, tej szárazanyag, tejszír tartalmát a B) fejezetben engedélyezett összetevők tömegének levonása után kell számítani. Az A) fejezet 7. és 10. pontjaiban meghatározott termékek esetén a minimális tartalmat a B) fejezetben engedélyezett összetevők és a töltelék tömegének levonása után kell számítani.

Az A) fejezet 7. és 10. pontjaiban meghatározott termékek csokoládé tartalmát a tölteléket is magában foglaló termék összes tömegére vonatkoztatva kell kiszámítani.

#### D) Cukrok

Ezen előírásban szereplő cukrok nem korlátozódnak azokra, amelyeket az MÉ 1–3–2001/111 „Emberi fogyasztásra szánt egyes cukortermékek” előírás felsorol.

<sup>1</sup> Az Európai Unió néhány tagállamában gyártott hagyományos termék.

2. számú melléklet  
az 1–3–2000/36 számú előíráshoz

### A 2. § (1) bekezdésében említett növényi zsírok

A 2. § 1. pontjában hivatkozott növényi zsírok, önmagukban vagy keverékekben, kakaóvaj-ekvivalensek (kakaóvaj-egyenértékűek), és az alábbi feltételeknek kell eleget tenniük:

a) olyan laurinsav-mentes növényi zsírok, amelyek POP, POST és StOST típusú<sup>1</sup> szimmetrikus, egyszerűen telítetlen trigliceridekben gazdagok;

b) bármilyen arányban keverhetők kakaóvajjal és annak fizikai tulajdonságaival (olvadáspont és kristályosodási hőmérséklet, olvadási sebesség, temperálási igény) kompatibilisek;

c) csak finomítási és/vagy frakcionálási eljárásokkal készülnek, amelyek kizárják a triglicerid-szerkezet enzim megváltozását.

A fenti kritériumoknak megfelelően, az alábbi növényi zsírok használhatók, amelyeket a listán felsorolt növényekből nyernek:

A növényi zsír szokásos neve	A felsorolt zsírokat tartalmazó növények tudományos elnevezése
1. Illipe, Borneo-faggyú vagy Tengkawang	Shorea spp.
2. Pálmaolaj	Elaeis guineensis, Elaeis olifera
3. Sal (egy K-indiai fajfajta)	Shorea robusta
4. Shea	Butyrospermum parkii
5. Kokum gurgi	Garcinia indica
6. Mango magzsír	Mangifera indica

A jégkrém és a hasonló, fagyasztott termékek gyártásához készülő csokoládéban a kókuszolaj használata is engedélyezett.

<sup>1</sup> P (palmitinsav), O (olajsav), St (sztearinsav).

\* \* \*

Az 56/2004. (IV. 24.) FVM rendelet mellékletének  
42. sorszámú előírása

### MAGYAR ÉLELMISZERKÖNYV (Codex Alimentarius Hungaricus)

#### 1–3–2001/111 számú előírás

(2. kiadás – 2006.)

#### Emberi fogyasztásra szánt egyes cukortermékek

##### 1. §

(1) Ezen előírás értelmében cukortermékeknek a melléklet A) részében meghatározott termékek minősülnek.

(2) Az előírás nem vonatkozik a melléklet A) részében meghatározott termékekre, ha azok porcukor, kandiscukor, süvegcsukor formájában kerülnek forgalomba.

##### 2. §

(1) Az élelmiszerek jelölésére vonatkozó általános előírásokon túlmenően, a melléklet A) részében felsorolt termékekre az e §-ban foglalt követelmények vonatkoznak.

(2) Az e §-ban leírtak fenntartásával, a melléklet A) részében felsorolt megnevezések csak az ezen előírásnak megfelelő termékekre használhatók.

(3) A melléklet A) részének 2. pontjában megadott terméknév alkalmazható a 3. pontjában meghatározott termékekre is.

(4) A 20 g-nál kisebb nettó tömegű, előre csomagolt termékek esetében a nettó tömeget nem szükséges feltüntetni a csomagoláson.

(5) A cukoroldat, invertcukor-oldat és invertcukor-szirup szárazanyag-tartalmát és invertcukor-tartalmát fel kell tüntetni a jelölésen.

(6) Az oldatban kristályos részt is tartalmazó invertcukor-szirup jelölésén fel kell tüntetni a „kristályos részt tartalmaz” feliratot.

(7) Ha a melléklet A) részének 7. és 8. pontjában megadott termékek szárazanyagra számítva 5%-nál több fruktózt tartalmaznak, „glükóz-fruktózsörp” vagy „fruktóz-glükózsörp”, illetve „szárított glükóz-fruktózsörp” vagy „szárított fruktóz-glükózsörp” elnevezést kapnak attól függően, hogy a glükóz vagy a fruktóz aránya a nagyobb.

##### 3. §

Ez az előírás 2007. január 1-jén lép hatályba, ezzel egyidejűleg a Magyar Élelmiszerkönyvnek az egyes cukortermékekről szóló 1–3–2001/111 számú előírása 2003-ban jóváhagyott 1. kiadása hatályát veszti.

##### 4. §

Ez az előírás az emberi fogyasztásra szánt egyes cukorfajtákról szóló, 2001. december 20-i 2001/111/EK tanácsi irányelvnek való megfelelést szolgálja.



Melléklet az 1–3–2001/111 számú előíráshoz

### Cukortermékek

#### A) Termékmegnevezések és -meghatározások

##### 1. Félfehér kristálycukor (félfehér cukor)<sup>(1)</sup>

Tisztított és kristályosított szacharóz, egynemű, szemcsés, az alábbi jellemzőkkel:

a) polarizáció:	legalább	99,5 °Z <sup>(2)</sup>
b) invertcukor-tartalom:	legfeljebb	0,1 tömegszázalék
c) szárítási tömegvesztés:	legfeljebb	0,1 tömegszázalék

##### 2. Kristálycukor (cukor vagy fehércukor)<sup>(1)</sup>

Tisztított és kristályosított szacharóz, egynemű, szemcsés, az alábbi jellemzőkkel:

a) polarizáció:	legalább	99,7 °Z
b) invertcukor-tartalom:	legfeljebb	0,04 tömegszázalék
c) szárítási tömegvesztés:	legfeljebb	0,06 tömegszázalék
d) értékpont szilárdszínre:	legfeljebb	9, a B) rész a) pontja szerint meghatározva

##### 3. Finomított kristálycukor (extra fehércukor)<sup>(1)</sup>

Olyan termék, amelynek jellemzői megfelelnek a 2. a), b) és c) pontban megadott követelményeknek, és a melléklet B) része alapján számított értékpontok összege nem haladja meg a 8-at, ezen belül:

a) értékpont szilárdszínre:	legfeljebb	4
b) értékpont hamutartalomra:	legfeljebb	6
c) értékpont oldatban mért színre:	legfeljebb	3

##### 4. Cukoroldat<sup>(3)</sup>

Szacharóz vizes oldata, az alábbi jellemzőkkel:

a) szárazanyag-tartalom:	legalább	62 tömegszázalék
b) invertcukor-tartalom (fruktóz-dextróz hányados: 1,0 ± 0,2):	legfeljebb	3 tömegszázalék szárazanyagra számítva
c) vezetőképesség-méréssel meghatározott hamu:	legfeljebb	0,1 tömegszázalék szárazanyagra számítva, a B) rész b) pontja szerint meghatározva
d) szín oldatban:	legfeljebb	45 ICUMSA-egység

##### 5. Invertcukor-oldat<sup>(4)</sup>

Hidrolízissel részben invertált szacharóz vizes oldata, amely esetleg kristályos részt is tartalmaz, és amelyben az invertcukor nincs túlsúlyban, az alábbi jellemzőkkel:

a) szárazanyag-tartalom:	legalább	62 tömegszázalék
b) invertcukor-tartalom (fruktóz-dextróz hányados: 1,0 ± 0,1):	legfeljebb	3–50 tömegszázalék szárazanyagra számítva
c) vezetőképesség-méréssel meghatározott hamu:	legfeljebb	0,4 tömegszázalék szárazanyagra számítva, a B) rész b) pontja szerint meghatározva

##### 6. Invertcukor-szirup<sup>(4)</sup>

Hidrolízissel részben invertált szacharóz esetleg kristályos részt is tartalmazó vizes oldata, amelyben az invertcukor van túlsúlyban, az alábbi jellemzőkkel:

<sup>(1)</sup> A termék csomagolásán a zárójelben lévő megnevezést nem kell feltüntetni.

<sup>(2)</sup> °Z: A Nemzetközi Cukorskála egysége. 100 °Z egyenlő 26,000 g levegőben mért tömegű tiszta szacharóz desztillált vízzel 20 °C-on 100,00 cm<sup>3</sup>-re fel-töltött oldatának optikai forgatásával.

<sup>(3)</sup> A „fehér” jelző használható az olyan cukoroldat megnevezésében, amelynek a színe nem haladja meg a 25 ICUMSA egységet a B) rész c) pontja szerint meghatározva.

<sup>(4)</sup> A „fehér” jelző használható olyan invertcukor-oldat és invertcukor-szirup megnevezésében, amelyek:

– a vezetőképesség-méréssel meghatározott hamuja nem haladja meg a 0,1%-ot,  
– oldatban mért színe nem haladja meg a 25 ICUMSA egységet, a B) rész c) pontja szerinti módszerrel meghatározva.

a) szárazanyag-tartalom:	legalább	62 tömegszázalék	
b) invertcukor-tartalom (fruktóz-dextróz hányados: $1,0 \pm 0,1$ ):	több mint	50 tömegszázalék	száraz- anyagra számítva
c) vezetőképesség-méréssel meghatározott hamu:	legfeljebb	0,4 tömegszázalék	száraz- anyagra számítva, a B) rész b) pontja szerint meghatározva

#### 7. Glükózsirup

Keményítóből és/vagy inulinból előállított étkezési szacharidok tisztított és koncentrált vizes oldata az alábbi jellemzőkkel:

a) szárazanyag-tartalom:	legalább	70 tömegszázalék	
b) dextróz-egyenérték (DE):	legalább	20 tömegszázalék	száraz- anyagra számítva és D-glükóz- ban kifejezve
c) szulfáthamu:	legfeljebb	1 tömegszázalék	szárazanyag- ra számítva

#### 8. Szárított glükózsirup

Részben szárított glükózsirup, az alábbi jellemzőkkel:

a) szárazanyag-tartalom:	legalább	93 tömegszázalék	
b) dextróz-ekvivalens (DE):	legalább	20 tömegszázalék	száraz- anyagra számítva és D-glükóz- ban kifejezve
c) szulfáthamu:	legfeljebb	1 tömegszázalék	szárazanyag- ra számítva

#### 9. Dextróz vagy dextróz-monohidrát

Tisztított és kristályosított, egy molekula kristályvizet tartalmazó D-glükóz az alábbi jellemzőkkel:

a) dextróz(D-glükóz)-tartalom:	legalább	99,5 tömegszázalék	száraz- anyagra számítva
b) szárazanyag-tartalom:	legalább	90,0 tömegszázalék	
c) szulfáthamu:	legfeljebb	0,25 tömegszázalék	száraz- anyagra számítva

#### 10. Dextróz vagy vízmentes dextróz (dextróz anhidrid)

Tisztított és kristályosított, kristályvizet nem tartalmazó D-glükóz, az alábbi jellemzőkkel:

a) dextróz(D-glükóz)-tartalom:	legalább	99,5 tömegszázalék	száraz- anyagra számítva
b) szárazanyag-tartalom:	legalább	98 tömegszázalék	
c) szulfáthamu:	legfeljebb	0,25 tömegszázalék	száraz- anyagra számítva

#### 11. Fruktóz

Tisztított és kristályosított D-fruktóz az alábbi jellemzőkkel:

a) fruktóztartalom:	legalább	98 tömegszázalék	száraz- anyagra számítva
---------------------	----------	------------------	-----------------------------

b) glükóztartalom:	legfeljebb	0,5 tömegszázalék
c) szárítási tömegvesztés:	legfeljebb	0,5 tömegszázalék
d) vezetőképesség-méréssel meghatározott hamu:	legfeljebb	0,1 tömegszázalék száraz- anyagra számítva, a B) rész b) pontja szerint meghatározva

*B) A szilárdszín, hamu, oldatban mért szín értékpontjainak meghatározása*

Egy értékpont megfelel:

a) szilárdszín esetén 0,5 etalonegységnek, az intervenciók hivatalok által felvásárolt cukor minőségének meghatározására szolgáló módszerek megállapításáról szóló, 1969. július 1-jei 1265/69/EGK bizottsági rendelet (a továbbiakban: 1265/69/EGK rendelet) melléklete A. fejezetének, 2. pontja szerint meghatározva;

b) hamu esetében 0,0018%-nak, az 1265/69/EGK rendelet melléklete A. fejezetének 1. pontja szerint meghatározva;

c) oldatban mért szín esetén 7,5 ICUMSA-egységnek, az 1265/69/EGK rendelet melléklete A. fejezetének 3. pontja szerint meghatározva.

\* \* \*

*Az 56/2004. (IV. 24.) FVM rendelet mellékletének  
44. sorszámú előírása*

**MAGYAR ÉLELMISZERKÖNYV  
(Codex Alimentarius Hungaricus)**

**1–3–2001/113 számú előírás**

(2. kiadás – 2006.)

**Az emberi fogyasztásra szánt gyümölcsdzsem, zselé,  
marmelád és cukrozott gesztenyekrém**

1. §

Az előírás az 1. számú mellékletben meghatározott termékekre vonatkozik, de nem terjed ki a finom pékáruk, sütemények, tartós lisztesáruk előállításához felhasznált termékekre.

2. §

(1) Az élelmiszerekre vonatkozó általános előírásokon túl, ezt az előírást az 1. számú mellékletben meghatározott termékekre az e §-ban foglalt feltételekkel kell alkalmazni.

(2) Az 1. számú mellékletben felsorolt termékmegnevezések csak az oda besorolt termékekre alkalmazhatók, és azok kizárólag a megfelelő megnevezéssel kerülhetnek forgalomba. Az 1. számú mellékletben feltüntetett megnevezések kiegészíthetők a gyakorlatban használt más megnevezésekkel is, amelyek azonban nem vesztethetők össze az 1. számú mellékletben felsoroltakkal.

(3) A termék megnevezésében fel kell tüntetni az előállításához felhasznált gyümölcs(ök) nevét, a bemért tömegük szerinti csökkenő sorrendben. Három- vagy többféle gyü-

mölcs alapanyag felhasználása esetén a termék megnevezésében szereplő gyümölcsök felsorolása helyett a „Vegyes gyümölcs” vagy ehhez hasonló kifejezés, vagy a felhasznált gyümölcsök számszerű megadása használható.

(4) A termékjelölésnek tartalmaznia kell a gyümölcsstartalomra utaló kifejezést a „Készült ... g gyümölcs/100 g” feltüntetésével, ahol a végtermékre vonatkoztatva kell megadni a mennyiségeket. A gyümölcsstartalom alatt a termék gyártásához felhasznált gyümölcs mennyiségét kell érteni, a kivonat készítéséhez felhasznált víz nélkül.

(5) A jelölésnek tartalmaznia kell: „Összes cukortartalom ..... g/100 g”, ahol a késztermékben 20 °C-on, refraktométerrel, ± 3 ref.% pontossággal meghatározott értéket kell feltüntetni. A cukortartalmat azonban nem szükséges feltüntetni abban az esetben, ha a Magyar Élelmiszerkönyvnek az élelmiszerek tápérték jelöléséről szóló 1–1–90/496 számú előírása szerinti tápértékjelölésben ez szerepel.

(6) A (4) és (5) bekezdés szerinti jelöléseket a termék nevével azonos látómezőben, jól láthatóan kell feltüntetni.

(7) A termék kén-dioxid-tartalmát 10 mg/kg-ot meghaladó mennyiség esetén a termék összetevőinek felsorolásában is meg kell adni.

3. §

Az 1. számú mellékletben meghatározott termékekhez csak a 2. számú mellékletben felsorolt összetevők és a 3. számú mellékletben megadott nyersanyagok használhatók fel, a Magyar Élelmiszerkönyvnek az élelmiszerekhez engedélyezett adalékanyagok általános előírásairól szóló 1–2–89/107 számú előírás és ennek hatékonyabb alkalmazását szolgáló, a Magyar Élelmiszerkönyvnek az adalékanyagokra vonatkozó részletes előírásai betartása mellett.



## 4. §

Ez az előírás 2007. január 1-jén lép hatályba, ezzel egyidejűleg a Magyar Élelmiszerkönyvnek a gyümölcsdzsem, zselé, marmelád és cukrozott gesztenyekrémről szóló 1–3–2001/113 számú előírása 2002-ben jóváhagyott 1. kiadása hatályát veszti.

## 5. §

Ez az előírás az emberi fogyasztásra szánt gyümölcsdzsemekről, zselékről, marmeládokról és a cukrozott gesztenyekrémről szóló, 2001. december 20-i 2001/113/EK tanácsi irányelvnek való megfelelést szolgálja.

*1. számú melléklet  
az 1–3–2001/113 számú előíráshoz*

**A termékek megnevezései, meghatározásai és jellemzői**

*1. A termékek meghatározásai*

– A „dzsem” cukor, pulp és/vagy egy- vagy többfajta gyümölcspüré és víz megfelelő kocsonyás állományú keveréke.

A citrusdzsem előállítható egész, csíkozott és/vagy szeletelt gyümölcsből is.

1000 g késztermék pulp- és/vagy gyümölcspüré-tartalma nem lehet kevesebb mint

- = 350 g általános szabályként,
- = 250 g piros ribiszke, madárberkenye, homoktövis, fekete ribiszke, csipkebogyó és birsalma esetében,
- = 150 g gyömbér esetében,
- = 160 g kasualma esetében,
- = 60 g passiógyümölcs esetében.
- = Az „extradzsem” cukor, egy- vagy többféle sűrítetlen gyümölcspulp és víz megfelelően zselés állapotú keveréke. A csipkebogyó, a mag nélküli málna, fekete szeder, fekete ribiszke, áfonya és piros ribiszke extradzsem előállítható az adott gyümölcsből készített sűrítetlen püréből is. A citrus extradzsem előállítható egész, csíkozott és/vagy szeletelt gyümölcsből is.

Alma, körte, szilva, sárgadinnye, görögdinnye, szőlő, sütőtök, uborka és paradicsom más gyümölcscsel keverve nem használható extradzsem előállításához.

1000 g késztermék pulptartalma nem lehet kevesebb, mint:

- = 450 g általános szabályként,
- = 350 g piros ribiszke, madárberkenye, homoktövis, fekete ribiszke, csipkebogyó és birsalma esetében,
- = 250 g gyömbér esetében,
- = 230 g kasualma esetében,
- = 80 g passiógyümölcs esetében.

– A „zselé” cukor, gyümölcslé és/vagy egy- vagy többféle gyümölcs vizes kivonatának megfelelően zselés keveréke.

1000 g késztermék előállításához felhasznált gyümölcslé és/vagy vizes kivonat mennyisége nem lehet kevesebb mint a dzsem előállításához előírt mennyiség. Ezeket a mennyiségeket a kivonat készítéséhez felhasznált víz mennyisége nélkül kell számítani.

– „Extrazselé” esetében az 1000 g késztermék előállításához felhasznált gyümölcslé és/vagy vizes kivonat mennyisége nem lehet kevesebb, mint az extradzsem előállításához előírt mennyiség. Ezeket a mennyiségeket a kivonat készítéséhez felhasznált víz mennyisége nélkül kell számítani. Alma, körte, szilva, sárgadinnye, görögdinnye, szőlő, sütőtök, uborka és paradicsom más gyümölcscsel keverve nem használható az extrazselé előállításához.

– A „marmelád” víz, cukor és meghatározott citrustermékek (pulp, püré, lé, vizes kivonat és héj) megfelelően zselés állományú keveréke. 1000 g késztermék előállításához felhasznált citrusgyümölcs mennyisége nem lehet kevesebb mint 200 g, amelyből legalább 75 g-nak az endokarpiumból kell származnia. A ’zselémarmelád’ megnevezés abban az esetben alkalmazható, amikor a termék nem tartalmaz oldhatatlan részeket, kivéve a kis mennyiségű finoman szeletelt héjat.

– A „cukrozott gesztenyekrém” víz, cukor és legalább 380 g gesztenye (*Castanea sativa*) keveréke 1000 g késztermékre számítva.

2. Az 1. pontban meghatározott termékek szárazanyag-tartalma legalább 60% refraktométerrel mérve, kivéve azokat a termékeket, amelyek esetében a cukrot részben vagy teljesen édesítőszerrel helyettesítették.

Az élelmiszerek jelölésére vonatkozó általános előírások betartása mellett egyes speciális, külön meghatározott esetekben az első részben meghatározott termékekre fenntartott megnevezések 60%-nál kisebb refrakciójú termékekre is alkalmazhatók.

3. Többféle gyümölcsből készült termék esetében az 1. pontban meghatározott minimális gyümölcstartalmakat az egyes gyümölcsfélékre a százalékban megadott mennyiségük arányában kell alkalmazni.

*2. számú melléklet  
az 1–3–2001/113 számú előíráshoz*

**Felhasználható összetevők**

Az 1. számú mellékletben felsorolt termékekhez a következő kiegészítő összetevők használhatók:

– a Magyar Élelmiszerkönyvnek a mézről szóló 1–3–2001/110 számú előírása szerinti méz: valamennyi termékhez, mint a cukrok teljes vagy részbeni helyettesítője,

- gyümölcsle: csak a dzsemekhez,
- citrus gyümölcsle: más gyümölcstípusokból előállított termék esetében: csak a dzsemek, extradzsemek, zselék és extrazselék esetében,
- piros gyümölcsök leve: csak a következő gyümölcsökből előállított dzsemhez vagy extradzsemhez: csipkebogyó, szamóca, málna, egres, piros ribiszke, szilva és rebarbara,
- céklalé: csak a következő gyümölcsökből készült dzsemhez és zseléhez: szamóca, málna, egres, piros ribiszke és szilva,
- citrusfélék illóolaja: csak a marmeládhoz vagy a zselémarmeládhoz,
- étkezési olajok és zsírok: habzástápláléként valamennyi termékhez,
- pektinoldat: valamennyi termékhez,
- citrushéj: dzsemhez, extradzsemhez, zseléhez és extrazseléhez,
- *Pelargonium odoratissimum* levele (citromillatú muskátli): birsalmából készült dzsemhez, extradzsemhez, zseléhez, extrazseléhez,
- alkohol, bor és likőrbor, dió, mogyoró és mandula, aromás növények, fűszerek, vanília és vaníliakivonat: minden termékhez,
- vanillin: minden termékhez.

3. számú melléklet  
az 1–3–2001/113 számú előíráshoz

### Felhasználható nyersanyagok

#### A) A nyersanyagok meghatározása

##### 1. Gyümölcs:

- friss, egészséges, megfelelően érett, ép, valamennyi hasznos összetevőjét tartalmazó gyümölcs a szennyező anyagok és a feldolgozásra nem megfelelő részek eltávolítása után,
- ezen előírás szempontjából a paradicsom, a rebarbara levélnyelének ehető része, a sárgarépa, az édesburgonya (Batata), az uborka, a sütőtök és a dinnyefélék is gyümölcsnek számítanak,
- a gyömbér (*Zingiber officinale*) a növény ehető részét jelenti friss állapotban vagy tartósítva. A gyömbér lehet szárított vagy szirupban tartósított.

##### 2. (Gyümölcs)pulp:

A gyümölcs ehető része, esetenként a héj, illetve a bőr, a magok és a hasonló részek nélkül, szeletelve vagy zúzva, de nem szítán áttörve.

##### 3. (Gyümölcs)püre:

A gyümölcs ehető része, szükség szerint a héj, illetve a bőr, a magok és a hasonló részek nélkül, melyet szítán áttörve vagy hasonló művelettel nyernek.

##### 4. Vizes (gyümölcs)kivonat:

A vizes gyümölcskivonat a szükségszerűen fellépő veszteségektől eltekintve tartalmazza a felhasznált gyümölcs valamennyi vízben oldható összetevőjét.

##### 5. Cukor:

Az engedélyezett cukrok a következők:

- a Magyar Élelmiszerkönyvnek az emberi fogyasztásra szánt egyes cukortermékekről szóló 1–3–2001/111 számú előírása szerinti cukor,
- fruktózszirup,
- gyümölcsből kivont cukrok,
- barna cukor.

#### B) A nyersanyagok kezelése

1. Az A) rész 1., 2., 3. és 4. pontjai szerinti nyersanyagok a következő módon kezelhetők:

- hőkezelés, hűtés vagy fagyasztás,
- fagyasztva szárítás,
- sűrítés, technológiailag lehetséges mértékben,
- az „extra” megjelölésű termékek gyártásához használt alapanyagok kivételével: kén-dioxid (E 220) vagy sóinak (E 221, E 222, E 223, E 224, E 226 és E 227) hozzáadása a Magyar Élelmiszerkönyvnek az élelmiszerekben használható adalékanyagok, az édesítőszer és a színezékek kivételével című 1–2–95/2 számú előírása szerint.

2. A dzsem előállításához felhasznált sárgabarack és szilva a fagyasztva szárításon kívül más módon is víztelelhető.

3. A citrushéj sós lében is tartósítható.

\* \* \*

Az 56/2004. (IV. 24.) FVM rendelet mellékletének  
49. sorszámú előírása

### MAGYAR ÉLELMISZERKÖNYV (Codex Alimentarius Hungaricus) Hivatalos Élelmiszervizsgálati Módszergyűjtemény

3–1–80/891 számú előírás

(2. kiadás – 2006.)

#### Étolaj, étkezési zsír, valamint ezek hozzáadásával készült élelmiszerek erukasav-tartalmának meghatározási módszere

1. §

A Magyar Élelmiszerkönyvnek az étolajokban, zsírokban, valamint hozzáadott étolajat és zsírt tartalmazó élel-

miszerekben megengedett erukasav-tartalomról szóló 1–3–76/621 számú előírása 1. §-ában szereplő termékek erukasav-tartalmának meghatározását a mellékletben leírt módszer szerint kell elvégezni.

## 2. §

Ez az előírás 2007. január 1-jén lép hatályba, ezzel egyidejűleg a Magyar Élelmiszerkönyvnek az étolaj, étkezési zsír, valamint ezek hozzáadásával készült élelmiszerek erukasav-tartalmának meghatározásáról szóló 3–1–80/891 számú előírása 1995-ben jóváhagyott 1. kiadása hatályát veszti.

## 3. §

Ez az előírás a közvetlenül emberi fogyasztásra szánt olajok (étolajok) és zsírok (étkezési zsírok), valamint a hozzáadott olajokat és zsírokat tartalmazó élelmiszerek erukasav-tartalmának meghatározására vonatkozó közösségi vizsgálati módszerekről szóló, 1980. július 25-i 80/891/EGK bizottsági irányelvnek való megfelelést szolgálja.

### Melléklet

a 3–1–80/891 számú előíráshoz

### Az erukasav-tartalom meghatározása

#### 1. Tárgy és alkalmazási terület

Ezzel a módszerrel az erukasav-tartalmat lehet meghatározni

a) olajokban és zsírokból, az esetleg jelen levő cetolajsav (a dokozensav cisz-izomérje, amely a halolajokban fordul elő) mellett;

b) hidrogénezett olajokban és zsírokból a cetolajsav és a dokozensav transz-izomérjei mellett.

#### 2. Fogalommeghatározás

Erukasav-tartalom: az erukasav mennyisége a leírt módszer szerint meghatározva.

#### 3. A módszer elve

A zsírsavak metilésztereit ezüst-nitrátot tartalmazó vékonyréteg lemezen kis hőmérsékleten elválasztjuk. Az elválasztott észterek mennyiségét gázkromatográffal meghatározzuk.

#### 4. Vegyszerek

##### 4.1. Víz

4.1.1. Ha az oldáshoz, hígításhoz és mosáshoz vizet használunk, úgy azon mindig desztillált vizet, vagy azzal azonos minőségű ionmentes vizet értünk.

4.1.2. Ha „oldásnál” vagy „hígításnál” a reagensre semmilyen utasítás nincs megadva, úgy az mindig vízben történő oldás, illetve vízzel történő hígítást jelent.

##### 4.2. Vegyszerminőség

Amennyiben semmilyen ellenkező utasítás nincs, az összes felhasznált vegyszernek „analitikai legtisztább” (alt.) minőségűnek kell lennie.

4.3. Frissen desztillált dietil-éter, peroxidmentes.

4.4. n-Hexán.

4.5. Szilikagél G (Kieselgel G), réteg-kromatográfiás célra.

4.6. Szilikagél G (Kieselgel G), oszlop-kromatográfiás célra.

4.7. Ezüst-nitrát oldat, 200 g/l: 24 g ezüst-nitrátot vízben feloldunk, majd vízzel 120 ml-re feltöltjük.

4.8. Erukasav-metilészter oldat, 5 mg/ml: 50 mg erukasav-metilésztert néhány ml n-hexánban feloldunk, majd n-hexánnal 10 ml-re feltöltjük.

4.9. Tetrakozánsav-metilészter oldat, belső standard, 0,25 mg/ml: 25 mg tetrakozánsav-metilésztert néhány ml n-hexánban oldunk (mint a 4.8.-nál) és 100 ml-re feltöltjük.

4.10. Futtatószer: toluol: n-hexán = 90:10 arányú (v/v) elegye.

4.11. 2,7-diklór-fluorescein oldat, 0,5 g/l: 50 mg 2,7-diklór-fluoresceint melegítés és keverés közben 100 ml 50%-os vizes metanolban oldunk.

#### 5. Eszközök

5.1. Analitikai mérleg 0,1 mg mérési pontossággal

5.2. Vékonyréteg-kromatográfiás eszközök és a következők:

5.2.1. Fagyasztószekrény, amelynek tároló-hőmérséklete mínusz 20 °C és mínusz 25 °C között van

5.2.2. Üveglapok, 200 mm × 200 mm-es

5.2.3. UV-lámpa

5.2.4. Üvegoszlop, 200 mm hosszú, belső átmérője 10 mm, üveggyapottal vagy üvegszűrő lappal ellátva, ennek hiányában kis üveg szűrőtölcsér is használható

5.2.5. Eszközök az oldatok vékony csík vagy vonal formájában történő felviteléhez.

5.3. Gázkromatográf elektronikus integrátorral, MSZ ISO 5508 szerint.

#### 6. A minta előkészítése

##### 6.1. Általános rész

A vizsgálandó minta mennyisége 50 g, amennyiben nagyobb mennyiségre nincs szükség.

##### 6.2. A minta vizsgálat előtti előkészítése

A mintát vizsgálat előtt homogenizálni kell.



### 6.3. Tárolás

Az előkészített mintát állandóan egy jól zárható edényben kell tárolni.

## 7. A vizsgálat menete

### 7.1. A zsírsav-metilésztetek előállítása.

Kb. 400 mg olaj- vagy zsírmintából az MSZ ISO 5509 szerint zsírsavmetilésztet oldatot állítunk elő, amely kb. 50 mg/ml zsírsavmetilésztet tartalmaz hexánban oldva.

### 7.2. Vékonyréteg-kromatográfia.

#### 7.2.1. A rétegek előállítása.

60 g szilikagélt (4.5.) és 120 ml ezüst-nitrát oldatot (4.7.) egy 500 ml-es gömblombikba mérünk és homogén szuszpenzió előállítása céljából egy percig rázzuk. A szuszpenziót a szokásos módon kb. 0,5 mm rétegvastagságban a lemezre felvisszük. A mennyiség 5 db 200 mm × 200 mm-es lemez befedésére elegendő. A lemezeket levegőn megszáritjuk (a legjobb kb. 30 percig sötétben végezni); utána kb. 2 óra 30 percig 100 °C-on szárítószekrényben szárítjuk, aktiváljuk. Az aktiválás után a lemezeket amilyen gyorsan csak lehet, használjuk fel, ha szükséges sötétben kell azokat tárolni és felhasználás előtt újból aktiválni.

*Megjegyzés:* 110 °C-os egyórás aktiválás elegendő, amennyiben a lemezek színe eközben nem sötétedik meg. Amennyiben az oldalhatást el akarjuk kerülni, úgy minden lemezre az oldalaktól és a felső szélétől 10 mm távolságra, a rétegre egy vonalat karcoljunk, mielőtt a lemezt használnánk.

#### 7.2.2. A metilésztet felvitele.

Felvívőeszközzel (5.2.5.) a mintából előállított metilésztet oldatból (7.1.) 50 µl-t felviszünk a rétegre kb. 50 mm-es vonalban, legalább 40 mm-re az oldalaktól és 10 mm-re a lemez alsó szélétől. Ezután felviszünk 100 µl-t a mintából előállított metilésztet oldatot (7.1.) és az erukasav-metilésztet oldatot (4.8.) 1:1 arányú keverékéből. A lemez fényérzékenysége miatt az oldatok felvitelénél különös figyelemmel kell eljárni. A metilésztet felvitele után a lemez alsó szélét dietil-éterbe meríthetjük addig, amíg az éterfront kb. 5 mm-el a startvonal fölé emelkedik. Ezáltal a metilésztet egy szűk csíkban koncentráldódik.

*Megjegyzés:* felvihetünk még 50 µl erukasav-metilésztet oldatot (4.8.) a lemezre abból a célból, hogy kifejlesztés után az erukasav-metilésztet tartalmazó zónában az azonosítást megkönnyítsük (lásd: az ábrát).

#### 7.2.3. A kromatogram kifejlesztése

A megfelelő futtatószeret (4.10.) a futtatókádba öntjük úgy, hogy magassága 5 mm legyen, és a fedőt rátéve egy fagyasztószekrénybe tesszük (5.2.1.), amelynek hőmérséklete mínusz 25 °C, vagy ehhez közel álló hőfokú. Bizonyos esetben célszerű lehet a futtatókád kibélelése, például szűrőpapírral (kb. két óra múlva alkalmas a kromatogram kifejlesztésére).

A lemezt óvatosan a futtatókádba állítjuk és hagyjuk a folyadékot kb. a lemez magasságának feléig, kétharm-

dáig felfutni. A lemez kivétele után az oldószeret a lemezről gyenge nitrogénárammal elpárologtatjuk. Ezután a lemezt újra a futtatókádba tesszük, és hagyjuk a folyadékot a lemez felső széléig felfutni. Végül a lemezt újra kivesszük, és a fent leírtak szerint nitrogénárammal megszáritjuk, majd 2,7-diklór-fluorescein oldattal (4.11.) lepermetezzük.

UV-fényben lehet meghatározni a minta erukasav-metilésztet zónáját, összehasonlítva az erukasav-metilésztet tartalmazó minta intenzívebb zónájával (lásd az ábrát).

#### 7.2.4. A metilésztet-frakció elkülönítése.

A minta erukasav-metilésztet tartalmazó zónáját a lemezről teljes mennyiségben lekaparjuk és egy 50 ml-es lombikba tesszük.

Az erukasav-metilésztet feletti és alatti szilikagélt, amely az összes többi zsírsavmetilésztet frakciót tartalmazza, a lemezről hasonlóan lekaparjuk és egy másik 50 ml-es lombikba tesszük. Mindegyik lombikba 1,0 ml tetrakozánsav-metilésztet tartalmazó standard oldatot (4.9.) és 10 ml dietil-étert mérünk (4.3.). Összekeverjük és mindkét lombik tartalmát egyenként egy-egy kb. 1 g szilikagélt (4.6.) tartalmazó oszlopra vagy üveg szűrőtölcsérré (5.2.4.) visszük.

Az észtert háromszor-négyszer 10 ml dietil-éterrel eluáljuk. Az eluátumokat kis lombikba gyűjtjük, gyenge nitrogénáramban az oldószer nagy részét óvatosan, kis részletekben elpárologtatjuk és azután kúpos végű üvegcsékbe átvisszük. A maradék oldószeret nitrogénáramban elpárologtatjuk, a metilésztet az üvegcsé aljában koncentráldódik.

Végül a metilésztet kb. 25–50 µl hexánban feloldjuk. (4.4.)

## 7.3. Gázkromatográfia

7.3.1. Az MSZ ISO 5508 szerint leírt módszer alapján 1–2 µl metilésztet oldatot befecskendezünk.

- az erukasav-metilésztet tartalmazó frakcióból, és
- abból a frakcióból, amely a többi zsírsav-metilésztet tartalmazza.

7.3.2. Elektronikus integrátor segítségével a következő csúcs alatti területeket határozzuk meg:

7.3.2.1. az erukasav-metilésztet tartalmazó frakció kromatogramjából:

- erukasav-metilésztet (E),
- belső standard (L<sub>1</sub>),
- az összes metilésztet a belső standard nélkül (EF);

7.3.2.2. a többi zsírsav metilésztet tartalmazó frakció kromatogramjából:

- az összes metilésztet a belső standard nélkül (RF),
- a belső standard (L<sub>2</sub>).

## 8. Az eredmények kiszámítása

### 8.1. Számítás és képletek

8.1.1. A minta erukasav-tartalmát, amelyet mint metilésztet az összes metilésztet százalékában fejezzük ki, a következő képlettel számítjuk ki:

$$\frac{E}{L_1\left(\frac{EF}{L_1} + \frac{RF}{L_2}\right)} \times 100$$

ahol:

E, EF, RF,  $L_1$  és  $L_2$  a csúcs alatti területeket jelentik a 7.3.2. pontnak megfelelően, amelyeket szükség esetén egy hitelesítési faktorról korrigáltunk.

Az előző képlettel meghatározott erukasav-metilészter tartalom jelenti a minta erukasav-tartalmát az összes zsírsavra vonatkoztatva.

8.1.2. Ha a csúcs alatti területeket százalékban fejezzük ki, akkor EF és RF-ként a következő értékeket alkalmazhatjuk:

$$EF = 100 - L_1$$

$$RF = 100 - L_2$$

8.1.3. A 8.1.1. szerinti képlet feltételezi, hogy a minta tetrakozánsav-tartalma elhanyagolható. Ha a tetrakozánsav mennyisége mégis számottevő, úgy a tetrakozánsav értékét ( $L_2$ ), amelyet a maradék frakció kromatogramjából határoztuk meg, csökkenteni kell:

$$(L_2 - T_2)\text{-re}$$

ahol:

$$T_2 = \frac{T_0 \times P_2}{P_0} \text{ és}$$

$T_2$  = a mintából származó tetrakozánsav-metilészter csúcs alatti területe, amely a részterülete a többi zsírsav-metilészter frakcióban lévő belső standard csúcs alatti területének.

$P_2$  = a palmitinsav-metilészter csúcs alatti területe a többi zsírsavészter frakciójának kromatogramjában.

$T_0$  = a tetrakozánsav-metilészter csúcs alatti területe az összes zsírsavat tartalmazó eredeti minta metilésztereinek kromatogramjában.

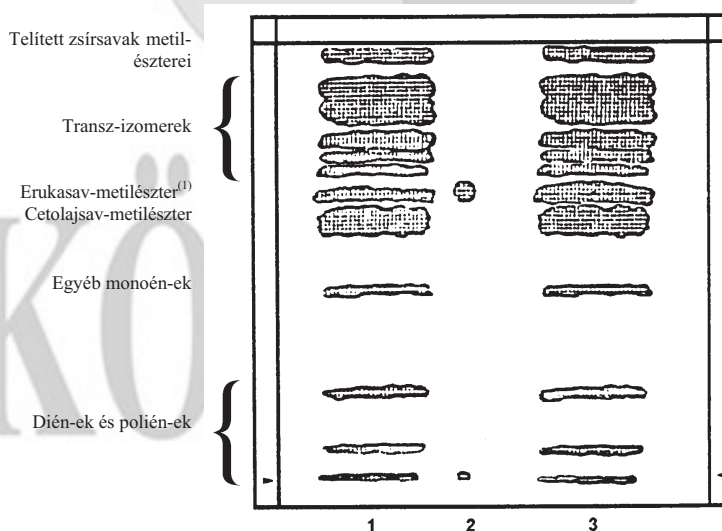
$P_0$  = a palmitinsav-metilészter csúcs alatti területe az összes zsírsavat tartalmazó eredeti minta metilésztereinek kromatogramjában.

### 9. Ismételhetőség

Az ugyanazon a mintán, egy időben vagy gyors egymásutánban, azonos körülmények között, ugyanazon személy által elvégzett két meghatározás eredménye közötti különbség nem haladhatja meg az eredmény 10%-át vagy 0,5 grammot 100 gramm mintában, a magasabb érték figyelembevételével.

Ábra

Erukasav-, cetolajsav- és dokozensav transz-izomerek metilésztereinek vékonyréteg-kromatogramja



- 1 Minta
- 2 Erukasav-metilészter
- 3 Minta + erukasav-metilészter

<sup>(1)</sup> Az erukasav-metilészter-frakció egyéb, egy kettőskötést tartalmazó szénláncú zsírsav-metilésztereket is tartalmaz, de nem tartalmaz cetolajsav-metilésztert.

*Az 56/2004. (IV. 24.) FVM rendelet mellékletének  
64. sorszámú előírása*

**MAGYAR ÉLELMISZERKÖNYV  
(Codex Alimentarius Hungaricus)**

**1–2–2005/79 számú előírás**

**Az élelmiszerekkel érintkezésbe kerülő műanyagok  
és műanyag eszközök minőségi követelményeiről szóló  
1–2–2002/72 számú előírás módosításáról**

1. §

A Magyar Élelmiszerkönyv élelmiszerekkel érintkezésbe kerülő műanyagok és műanyag eszközök minőségi követelményeiről szóló 1–2–2002/72 számú előírásának (a továbbiakban: 1–2–2002/72 számú előírás) 2., 3., 5. és 6. számú melléklete ezen előírás mellékletének megfelelően módosul.

2. §

(1) Az 1–2–2002/72 számú előírás 3. számú mellékletének A. részében meghatározott speciális kioldódási határértéknek megfelelő, az anyatej-helyettesítő és az anyatej-kiegészítő tápszerekről szóló 23/2003. (V. 9.) ESZCSM rendeletben [a továbbiakban: 23/2003. (V. 9.) ESZCSM rendelet] meghatározott, 2006. november 19-ig töltésre került anyatej-helyettesítő és -kiegészítő tápszereket, illetve a csecsemők és kisgyermek számára készült feldolgozott gabona alapú élelmiszerekről és bébiételekről szóló 35/2004. (IV. 26.) ESZCSM rendeletben [a továbbiakban: 35/2004. (IV. 26.) ESZCSM rendelet] meghatározott csecsemőknek és kisgyermekeknek szánt feldolgozott gabonaalapú élelmiszereket és bébiételeket tartalma-

zó üvegedények lezárására használatos, az 1–2–2002/72 számú előírás 3. mellékletének A. részében 88640 EGK-számmal szereplő epoxidált szójaolajat tartalmazó PVC-tömítések továbbra is forgalmazhatók, feltéve, hogy a töltés időpontja fel van tüntetve az anyagokon és tárgyakon.

(2) A töltés időpontja helyettesíthető más megjelöléssel, feltéve, hogy ez a megjelölés lehetővé teszi a töltési időpont meghatározását. Kérés esetén a töltés időpontját az illetékes hatóságok és az ezen előírás követelményeit érvényesíteni kívánó valamennyi személy rendelkezésére kell bocsátani.

(3) Az első és második bekezdést az élelmiszerek jelöléséről szóló 19/2004. (II. 26.) FVM–ESZCSM–GKM együttes rendelet követelményeinek sérelme nélkül kell alkalmazni.

3. §

(1) Ez az előírás 2006. december 1-jén lép hatályba.

(2) 2007. november 19-től tilos ezen előírásnak nem megfelelő, az élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő műanyagok és műanyag tárgyak gyártása és behozatala.

4. §

Ez az előírás az élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő műanyagokról és műanyag tárgyokról szóló 2002/72/EK irányelv módosításáról szóló, 2005. november 18-i 2005/79/EK bizottsági irányelvnek való megfelelést szolgálja.

*Melléklet az 1–2–2005/79 számú előíráshoz*

**I. Az 1–2–2002/72 számú előírás 2. számú mellékletének módosítása**

1. Az 1–2–2002/72 számú előírás 2. számú melléklete Általános bevezetésének 2. pontja helyébe a következő szövegrész lép:

„2. A következő anyagok nem szerepelnek a listán, még akkor sem, ha azokat szándékosan használják és engedélyezték:

a) engedélyezett savak, fenolok és alkoholok alumínium-, ammónium-, kalcium-, vas-, magnézium-, kálium- és nátriumsói (ideértve a kettős és a savanyú sókat is); a »... sav(ak), sók« megnevezést tartalmazó nevek azonban megjelölnek a listákon akkor, ha ott a megfelelő szabad sav(ak) nem szerepel(nek);

b) engedélyezett savak, fenolok vagy alkoholok cink-sói (ideértve a kettős és a savanyú sókat is); ezekre a sókra egy csoportos SKH [= 25 mg/kg (Zn-ben kifejezve)] vonatkozik; ugyanez a Zn-re vonatkozó korlátozás vonatkozik még a következőkre is:

– a listán szereplő »... sav(ak), sók« nevet tartalmazó anyagok akkor, ha ott a megfelelő szabad sav(ak) nem szerepel(nek);

– a 6. számú melléklet 38. megjegyzésében szereplő anyagok.”



2. Az 1–2–2002/72 számú előírás 2. számú melléklete A) részének „Engedélyezett monomerek és más kiindulási anyagok” táblázata 10690, 10750, 10780, 10810, 10840, 11470, 11590, 11680, 11710, 11830, 11890, 11980, 13720, 20020, 20080, 20110, 20140, 20170, 20890, 21010, 21100, 21130, 21190, 21280, 21340, 21460, 24190 EGK számú sorai helyébe a következő szövegrészek lépnek:

[EGK-szám	CAS-szám	Név	Korlátozások, illetve előírások
1.	2.	3.	4.]
„10690	000079-10-7	Akrilsav	SKH(T) = 6 mg/kg (36)
10750	002495-35-4	Benzil-akrilát	SKH(T) = 6 mg/kg (36)
10780	000141-32-2	Butil-akrilát	SKH(T) = 6 mg/kg (36)
10810	002998-08-5	szek-Butil-akrilát	SKH(T) = 6 mg/kg (36)
10840	001663-39-4	terc-Butil-akrilát	SKH(T) = 6 mg/kg (36)
11470	000140-88-5	Etil-akrilát	SKH(T) = 6 mg/kg (36)
11590	000106-63-8	Izobutil-akrilát	SKH(T) = 6 mg/kg (36)
11680	000689-12-3	Izopropil-akrilát	SKH(T) = 6 mg/kg (36)
11710	000096-33-3	Metil-akrilát	SKH(T) = 6 mg/kg (36)
11830	000818-61-1	Akrilsav etilén-glikollal alkotott monoésztere	SKH(T) = 6 mg/kg (36)
11890	002499-59-4	Oktil-akrilát	SKH(T) = 6 mg/kg (36)
11980	000925-60-0	Propil-akrilát	SKH(T) = 6 mg/kg (36)
13720	000110-63-4	Bután-1,4-diol	SKH(T) = 5 mg/kg (24)
20020	000079-41-4	Metakrilsav	SKH(T) = 6 mg/kg (37)
20080	002495-37-6	Benzil-metakrilát	SKH(T) = 6 mg/kg (37)
20110	000097-88-1	Butil-metakrilát	SKH(T) = 6 mg/kg (37)
20140	002998-18-7	szek-Butil-metakrilát	SKH(T) = 6 mg/kg (37)
20170	000585-07-9	terc-Butil-metakrilát	SKH(T) = 6 mg/kg (37)
20890	000097-63-2	Etil-metakrilát	SKH(T) = 6 mg/kg (37)
21010	000097-86-9	Izobutil-metakrilát	SKH(T) = 6 mg/kg (37)
21100	004655-34-9	Izopropil-metakrilát	SKH(T) = 6 mg/kg (37)
21130	000080-62-6	Metil-metakrilát	SKH(T) = 6 mg/kg (37)
21190	000868-77-9	Metakrilsav etilén-glikollal alkotott mono- észtere	SKH(T) = 6 mg/kg (37)
21280	002177-70-0	Fenil-metakrilát	SKH(T) = 6 mg/kg (37)
21340	002210-28-8	Propil-metakrilát	SKH(T) = 6 mg/kg (37)
21460	000760-93-0	Metakrilsav-anhidrid	SKH(T) = 6 mg/kg (37)
24190	008050-09-7	Fás gyanta	Lásd „Kolofónium” (EGK-szám: 24100)”

3. Az 1–2–2002/72 számú előírás 2. számú melléklete A) részének „Engedélyezett monomerek és más kiindulási anyagok” táblázatának 11000 EGK-számú sora hatályát veszti.

4. Az 1–2–2002/72 számú előírás 2. számú melléklete A) részének „Engedélyezett monomerek és más kiindulási anyagok” táblázata a következő sorokkal egészül ki:

[EGK-szám	CAS-szám	Név	Korlátozások, illetve előírások
1.	2.	3.	4.]
„11005	012542-30-2	Akrilsav, diciklopentenil-észter	MMF = 0,05 mg/6 dm <sup>2</sup>

[EGK-szám]	CAS-szám	Név	Korlátozások, illetve előírások
1.	2.	3.	4.]
11500	000103-11-7	Akrilsav, 2-etilhexil-észter	SKH = 0,05 mg/kg
12786	000919-30-2	3-Aminopropil-trietoxiszilán	A 3-aminopropil-trietoxiszilán extrahálható maradéka kevesebb legyen, mint 3 mg/kg töltőanyag. Csak szervesetlen töltőanyagok reaktív felületkezelésére.
13317	132459-54-2	N,N'-Bisz[4-(etoxikarbonil)fenil]1,4,5,8-naftalin-tetrakarboxidiimid	SKH = 0,05 mg/kg. Tisztaság > 98,1% (m/m) Csak komonomerként (max 4%) használható poliészterekhez (PET, PBT)
14260	000502-44-3	Kaprolaktám	SKH = 0,05 mg/kg (kaprolaktám és 6-hidroxihexánsav összegeként kifejezve)
16955	000096-49-1	Etilén-karbonát	Maradéktartalom = 5 mg/kg hidrogél, legfeljebb 10 g hidrogél: 1 kg ételminőszer arányánál. A hidrolizátum etilén-glikolt tartalmaz, amelyre az SKH = 30 mg/kg.
21370	010595-80-9	Metakrilsav, 2-szulfóetil-észter	MMF = NK (KH= 0,02 mg/6 dm <sup>2</sup> )
22210	000098-83-9	α-Metilsztirol	SKH = 0,05 mg/kg
22932	001187-93-5	Perfluor-metil-perfluor-vinil-éter	SKH = 0,05 mg/kg. Csak tapadásgátló bevonatokhoz
24903	068425-17-2	Szirupok, hidrolizált keményítő, hidrogénezett	Az 5. számú mellékletben megállapított előírásoknak megfelelően
25540	000528-44-9	Benzotrikarbonsav	SKH(T) = 5 mg/kg (35)
25550	000552-30-7	Benzotrikarbonsav-anhidrid	SKH(T) = 5 mg/kg (35) (Benzotrikarbonsavban kifejezve)”

5. Az 1–2–2002/72 számú előírás 2. számú melléklete B) részének „Az A) részbe való besorolásukkal kapcsolatos döntésig felhasználható monomerek és más kiindulási anyagok listája” táblázatának 11500, 14260, 21370, 22210, 25540, 25550 EGK-számú sora hatályát veszti.

## II. Az 1–2–2002/72 számú előírás 3. számú mellékletének módosítása

1. Az 1–2–2002/72 számú előírás 3. számú melléklete Általános bevezetésének 2. pontja helyébe a következő szövegrész lép:

„2. A következő anyagok nem szerepelnek a listán, még akkor sem, ha azokat szándékosan használják és engedélyezték:

a) engedélyezett savak, fenolok vagy alkoholok alumínium-, ammónium-, kalcium-, vas-, magnézium-, kalcium- és nátriumsói (ideértve a kettős és a savanyú sókat is); a »... sav(ak), sók« megnevezést tartalmazó nevek azonban megjelennek a listákon akkor, ha ott a megfelelő szabad sav(ak) nem szerepel(nek);

b) engedélyezett savak, fenolok vagy alkoholok cinksói (ideértve a kettős és a savanyú sókat is); ezekre a sókra egy csoportos SKH = 25 mg/kg (Zn-ben kifejezve) vonatkozik; ugyanez a Zn-re vonatkozó korlátozás vonatkozik még a következőkre is:

– a listán szereplő »... sav(ak), sók« nevet tartalmazó anyagok akkor, ha ott a megfelelő szabad sav(ak) nem szerepel(nek);

– a 6. számú melléklet 38. megjegyzésében szereplő anyagok.”;

2. Az 1–2–2002/72 számú előírás 3. számú melléklete A) részének „Az adalék- és segédanyagok részleges listája” táblázata 30080, 35760, 40580, 42320, 45195, 45200, 53610, 81515, 81760, 88640, 89200, 92030, 96190, 96240, 96320 EGK-számú sorai helyébe a következő szövegrészek lépnek:

[EGK-szám]	CAS-szám	Név	Korlátozások, illetve előírások
1.	2.	3.	4.]
„30080	004180-12-5	Ecetsav rézsója	SKH(E) = 5 mg/kg (7) (rézben kifejezve)
35760	001309-64-4	Antimon-trioxid	SKH = 0,04 mg/kg (39) (antimonban kifejezve)
40580	000110-63-4	1,4-Butándiol	SKH(E) = 5 mg/kg (24)
42320	007492-68-4	Szénsavas rézsó	SKH(E) = 5 mg/kg (7) (rézben kifejezve)
45195	007787-70-4	Réz(II)-bromid	SKH(E) = 5 mg/kg (7) (rézben kifejezve)
45200	001335-23-5	Réz(II)-jodid	SKH(E) = 5 mg/kg (7) (rézben kifejezve)
53610	054453-03-1	Etiléndiamin-tetraecetsav-rézsó	SKH(E) = 5 mg/kg (7) (rézben kifejezve)
81515	087189-25-1	Glicerín cink-só polimer	SKH(E) = 25 mg/kg (38) (cinkben kifejezve)
81760	–	Sárgaréz, bronz, vörösréz, saválló acél, ón porok, lemezek és szálak, és vörösréz-, ón- és vasötvözetek	SKH(E) = 5 mg/kg (7) (rézben kifejezve)
88640	008013-07-08	Epoxidált szójaolaj	SKH= 60 mg/kg. A 23/2003. (V. 9.) ESZCSM rendeletben meghatározott anyatej-helyettesítő és -kiegészítő tápszereket, vagy a 35/2004. (IV. 26.) ESZCSM rendeletben meghatározott, csecsemőknek és kisgyermekeknek szánt feldolgozott gabonaalapú élelmiszereket és bébi-ételeket tartalmazó üvegedények lezárására használatos PVC-tömítések esetében azonban az SKH 30 mg/kg
89200	007617-31-4	Réz(II)-sztearát	SKH(E) = 5 mg/kg (7) (rézben kifejezve)
92030	010124-44-4	Réz(II)-szulfát	SKH(E) = 5 mg/kg (7) (rézben kifejezve)
96190	020427-58-1	Cink-hidroxid	SKH(E) = 25 mg/kg (38) (cinkben kifejezve)
96240	001314-13-2	Cink-oxid	SKH(E) = 25 mg/kg (38) (cinkben kifejezve)
96320	001314-98-3	Cink-szulfid	SKH(E) = 25 mg/kg (38) (cinkben kifejezve)”

3. Az 1–2–2002/72 számú előírás 3. számú melléklete A) részének „Az adalék- és segédanyagok részleges listája” táblázatának 30400, 38320 EGK-számú sora hatályát veszti.

4. Az 1–2–2002/72 számú előírás 3. számú melléklete A) részének „Az adalék- és segédanyagok részleges listája” táblázata a következő sorokkal egészül ki:

[EGK-szám]	CAS-szám	Név	Korlátozások, illetve előírások
1.	2.	3.	4.]
„30340	330198-91-9	12-(Acetoxi)sztearinsav, 2,3-bisz(acetoxi)propil-észter	
30401	–	Zsírsavak acetilezett mono- és digliceridjei	
31542	174254-23-0	Akrilsav, metil-észter, 1-dodekántiollal képzett telomer, C16-C18alkil-észterek	MM = 0,5% (m/m) KT-ben.
43480	064365-11-3	Aktív szén	Az 5. számú melléklet B. részében szereplő előírásoknak megfelelően.
62245	012751-22-3	Vas-foszfid	Csak PET polimerek és kopolimerek esetén.



[EGK-szám]	CAS-szám	Név	Korlátozások, illetve előírások
1.	2.	3.	4.]
64990	025736-61-2	Maleinsav-anhidrid-sztirol, kopolimer, nátriumsó	Az 5. számú mellékletben megállapított előírásoknak megfelelően.
66905	000872-50-4	N-Metilpirolidon	
66930	068554-70-1	Metilsziliszeszkvioxán	Maradék monomer metilsziliszeszkvioxánban < 1 mg metiltrimetoxiszilán/kg metilsziliszeszkvioxán.
67155	–	4-(2-Benzoxazolil)-4'-(5-metil-2benzoxazolil)sztilbén, 4,4'-bisz(2-benzoxazolil)sztilbén és 4,4'-bisz(5-metil-2-benzoxazolil)sztilbén elegye	Legfeljebb 0,05% (m/m) (a használt anyag mennyisége/a keverék mennyisége) Az 5. számú mellékletben megállapított előírásoknak megfelelően.
76415	019455-79-9	Pimelinsav, kalciumsó	
76815	–	Adipinsav és glicerín vagy pentaeritritol poliésztere, páros számú, egyenesláncú C12-C22 zsírsavakkal képzett észterek	Az 5. számú mellékletben megállapított előírásoknak megfelelően.
76845	031831-53-5	1,4-Butándiol kaprolaktámmal képzett poliésztere	Az 5. számú mellékletben megállapított előírásoknak megfelelően.
77370	070142-34-6	Polietilén-glikol-30-dipolihidroxisztearát	
79600	009046-01-9	Polietilén-glikol-tridecyl-éter-foszfát	SKH = 5 mg/kg. Csak vizes élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő anyagok és tárgyak esetében. Az 5. számú mellékletben megállapított előírásoknak megfelelően.
80000	009002-88-4	Polietilén viasz	
81060	009003-07-0	Polipropilén viasz"	

5. Az 1–2–2002/72 számú előírás 3. számú melléklete B) részének „Az adalék- és segédanyagok részleges listája a 4. § (2) bekezdése szerint” táblázata 40020, 50160, 50240, 50320, 50360, 50400, 50480, 50560, 50640, 50720, 50800, 50880, 50960, 51040, 51120, 67180 EGK-számú sorai helyébe a következő szövegrészek lépnek:

[EGK-szám]	CAS-szám	Név	Korlátozások, illetve előírások
1.	2.	3.	4.]
„40020	110553-27-0	2,4-Bisz(oktiltiometil)-6-metilfenol	SKH(E) = 5 mg/kg (40)
50160	–	Di-n-oktilón-bisz(nalkil(C10-C16)-merkaptacetát)	SKH(E) = 0,006 mg/kg (17) (ónban kifejezve)
50240	010039-33-5	Di-n-oktilón-bisz(2-etilhexilmaleát)	SKH(E) = 0,006 mg/kg (17) (ónban kifejezve)
50320	015571-58-1	Di-n-oktilón-bisz(2-etilhexilmerkaptacetát)	SKH(E) = 0,006 mg/kg (17) (ónban kifejezve)
50360	–	Di-n-oktilón-bisz(2-etilmaleát)	SKH(E) = 0,006 mg/kg (17) (ónban kifejezve)
50400	033568-99-9	Di-n-oktilón-bisz(izooktilmaleát)	SKH(E) = 0,006 mg/kg (17) (ónban kifejezve)
50480	026401-97-8	Di-n-oktilón-bisz(izooktil-merkaptacetát)	SKH(E) = 0,006 mg/kg (17) (ónban kifejezve)
50560	–	Di-n-oktilón-1,4-butándiol-bisz(merkaptacetát)	SKH(E) = 0,006 mg/kg (17) (ónban kifejezve)
50640	003648-18-8	Di-n-oktilón-dilaurát	SKH(E) = 0,006 mg/kg (17) (ónban kifejezve)
50720	015571-60-5	Di-n-oktilón-dimaleát	SKH(E) = 0,006 mg/kg (17) (ónban kifejezve)
50800	–	Di-n-oktilón-dimaleát, észterezett	SKH(E) = 0,006 mg/kg (17) (ónban kifejezve)
50880	–	Di-n-oktilón-dimaleát, polimerek (n = 2–4)	SKH(E) = 0,006 mg/kg (17) (ónban kifejezve)

[EGK-szám]	CAS-szám	Név	Korlátozások, illetve előírások
1.	2.	3.	4.]
50960	069226-44-4	Di-n-etilenglikol-bisz(merkaptacetát)	SKH(E) = 0,006 mg/kg (17) (ónban kifejezve)
51040	015535-79-2	Di-n-oktilón-merkaptacetát	SKH(E) = 0,006 mg/kg (17) (ónban kifejezve)
51120	–	Di-n-oktilón-tiobenzóát-2-etilhexilmerkaptacetát	SKH(E) = 0,006 mg/kg (17) (ónban kifejezve)
67180	–	[50% (m/m)] ftálsav-n-decil-n-oktil-észter, [25% (m/m)] ftálsav di-n-decil-észter, és [25% (m/m)] ftálsav-di-n-oktil-észter elegye	SKH = 5 mg/kg (1)”

6. Az 1–2–2002/72 számú előírás 3. számú melléklete B) részének „Az adalék- és segédanyagok részleges listája a 4. § (2) bekezdése szerint” táblázatának 76680 EGK-számú sora hatályát veszti.

7. Az 1–2–2002/72 számú előírás 3. számú melléklete B) részének „Az adalék- és segédanyagok részleges listája a 4. § (2) bekezdése szerint” táblázata a következő sorokkal egészül ki:

[EGK-szám]	CAS-szám	Név	Korlátozások, illetve előírások
1.	2.	3.	4.]
„31500	025134-51-4	Akrilsav, akrilsav, 2-etilhexilészter, kopolimer	SKH(E) = 6 mg/kg (36) (akrilsavban kifejezve) és SKH = 0,05 mg/kg (akrilsav, 2-etilhexil-észterben kifejezve)
38505	351870-33-2	cisz-endo-Biciklo[2.2.1]heptán-2,3 dikarbonsav, -nátriumsó	SKH = 5 mg/kg. Nem használható savas élelmiszerekkel érintkezésbe kerülő polietilénnel. Tisztaság: = 96%
38940	110675-26-8	2,4-Bisz(dodeciltiometil)-6-metilfenol	SKH(E) = 5 mg/kg (40)
49595	057583-35-4	Dimetilón-bisz(etilhexilmerkaptacetát)	SKH(E) = 0,18 mg/kg (16) (ónban kifejezve)
63940	008062-15-5	Lignoszulfonsav	SKH = 0,24 mg/kg és csak műanyag diszperziókhöz való diszpergálószerként használható
66350	085209-93-4	2,2'-Metilén-bisz(4,6-di-terc-butilfenil)-lítium-foszfát	SKH = 5 mg/kg és SKH(E)= 0,6 (8) (lítiumban kifejezve)
67515	057583-34-3	Monometilón-trisz(etilhexilmerkaptacetát)	SKH(E) = 0,18 mg/kg (16) (ónban kifejezve)
69160	014666-94-5	Olajsav, kobaltsó	SKH(E) = 0,05 mg/kg (14) (kobaltban kifejezve)
76681	–	Policiklopentadién, hidrogénezett	SKH = 5 mg/kg (1)
85950	037296-97-2	Kovasav, magnézium-nátriumfluorid só	SKH = 0,15 mg/kg (fluoridban kifejezve). Többretegű anyagok csak olyan rétegeiben, amelyek nem kerülnek érintkezésbe ételmisszerrel.
95265	227099-60-7	1,3,5-Trisz(4-benzoilfenil)-benzol	SKH = 0,05 mg/kg”

### III. Az 1–2–2002/72 számú előírás 5. számú mellékletének módosítása

Az 1–2–2002/72 számú előírás 5. számú melléklete B) részének „Egyéb előírások” táblázata a következő sorokkal egészül ki:

[EGK-szám]	Egyéb előírások]
„24903	<b>Szirupok, hidrolizált keményítő, hidrogénezett</b> A maltit szirupra [E 965(ii)] vonatkozó tisztasági kritériumok a Magyar Élelmiszerkönyvnek az élelmiszerekben használható édesítőszer tisztasági követelményeiről szóló 1–2–95/31 számú előírásában meghatározott követelményeknek megfelelően

[EGK-szám]	Egyéb előírások]
43480	<b>Aktív szén, aktivált</b> Csak PET-ben, legfeljebb 10 mg/kg polimer értékig. Ugyanazok a tisztasági követelmények, mint amelyeket a Magyar Élelmiszerkönyvnek az élelmiszerekben használható színezékek tisztasági követelményeiről szóló 1–2–95/45 számú előírás határoz meg növényi szénre (E 153), a hamutartalom kivételével, ami legfeljebb 10% (m/m) lehet
64990	<b>Maleinsav-anhidrid-sztirol, kopolimer, nátriumsó</b> Az 1000 daltonnál kisebb molekulásúlyú frakció kisebb mint 0,05% (m/m)
67155	<b>4-(2-Benzoxazolil)-4'-(5-metil-2-benzoxazolil)sztilbén, 4,4'-bisz(2-benzoxazolil)sztilbén és 4,4'-bisz(5-metil-2-benzoxazolil)sztilbén elegye</b> A gyártási folyamatból származó elegy, amely jellemzően (58–62%): (23–27%): (13–17%) összetételű
76845	<b>1,4-Butándiol kaprolaktámmal képzett poliésztere</b> Az 1000 daltonnál kisebb molekulásúlyú frakció kisebb mint 0,05% (m/m)
76815	<b>Adipinsav és glicerín</b> vagy pentaeritritol poliésztere, páros számú, egyenesláncú C12–C22 zsírsavakkal képzett észterek Az 1000 daltonnál kisebb molekulásúlyú frakció kisebb mint 5 (m/m)
79600	<b>Polietilén-glikol-tridecyl-éter-foszfát</b> Polietilén-glikol(EO ≤ 11)-tridecyl-éter-foszfát (mono-és dialkilészter), legfeljebb 10% polietilén-glikol(EO ≤ 11)-tridecyl-éter-tartalommal”

### III. Az Előírás 6. számú mellékletének módosítása

- Az Előírás 6. számú mellékletének (8) sora helyébe a következő szövegrész lép:  
„(8) Ebben az esetben az SKH(E) azt jelenti, hogy a korlátozást nem haladhatja meg a 38000, 42400, 64320, 66350, 67896, 73040, 85760, 85840, 85920 és 95725 EGK-számú anyagok kioldódásának az összege.”
- Az Előírás 6. számú mellékletének (14) sora helyébe a következő szövegrész lép:  
„(14) Ebben az esetben az SKH(E) azt jelenti, hogy a korlátozást nem haladhatja meg a 44960, 68078, 69160, 82020 és 89170 EGK-számú anyagok kioldódásának az összege.”
- Az Előírás 6. számú mellékletének (16) sora helyébe a következő szövegrész lép:  
„(16) Ebben az esetben az SKH(E) azt jelenti, hogy a korlátozást nem haladhatja meg a 49595, 49600, 67520, 67515 és 83599 EGK-számú anyagok kioldódásának az összege.”
- Az Előírás 6. számú melléklete a következő (35)–(40) sorral egészül ki:  
„(35) Ebben az esetben az SKH(E) azt jelenti, hogy a korlátozást nem haladhatja meg a 25540 és 25550 EGK-számú anyagok kioldódásának az összege.  
(36) Ebben az esetben az SKH(E) azt jelenti, hogy a korlátozást nem haladhatja meg a 10690, 10750, 10780, 10810, 10840, 11470, 11590, 11680, 11710, 11830, 11890, 11980 és 31500 EGK-számú anyagok kioldódásának az összege.  
(37) Ebben az esetben az SKH(E) azt jelenti, hogy a korlátozást nem haladhatja meg a 20020, 20080, 20110, 20140, 20170, 20890, 21010, 21100, 21130, 21190, 21280, 21340 és 21460 EGK-számú anyagok kioldódásának az összege.  
(38) Ebben az esetben az SKH(E) azt jelenti, hogy a korlátozást nem haladhatja meg a 81515, 96190, 96240 és 96320 EGK-számú anyagoknak, valamint az engedélyezett savak, fenolok vagy alkoholok cinksóinak (ideértve a kettős és a savanyú sókat is) kioldódásának összege. Ugyanez a Zn-re vonatkozó korlátozás vonatkozik a listán szereplő »... sav(ak), sók« nevet tartalmazó anyagokra is akkor, ha ott a megfelelő szabad sav(ak) nem szerepel(nek).  
(39) Nagyon nagy hőmérsékleten előfordulhatnak a kioldódási határértéknél nagyobb értékek is.  
(40) Ebben az esetben az SKH(E) azt jelenti, hogy a korlátozást nem haladhatja meg a 38940 és 40020 EGK-számú anyagok kioldódásának az összege.”



Az 56/2004. (IV. 24.) FVM rendelet mellékletének  
65. sorszámú előírása

**MAGYAR ÉLELMISZERKÖNYV**  
(Codex Alimentarius Hungaricus)

**1–2–2006/33 számú előírás**

**Az élelmiszerekben használható narancssárga  
FCF (E 110) és a titán-dioxid (E 171) színezékek  
tisztasági követelményei**

1. §

A Magyar Élelmiszerkönyvnek az élelmiszerekben  
használható színezékek tisztasági követelményeiről szóló

1–2–95/45 számú előírásának (a továbbiakban: 1–2–95/45  
számú előírás) melléklete ezen előírás mellékletének meg-  
felelően módosul.

2. §

Ez az előírás 2007. április 1-jén lép hatályba

3. §

Ez az előírás a 95/45/EK irányelvnek a narancssárga  
FCF (E 110) és a titán-dioxid (E 171) tekintetében történő  
módosításáról szóló, 2006. március 20-i 2006/33/EK bi-  
zottsági irányelvnek való megfelelést szolgálja.

Melléklet az 1–2–2006/33 számú előíráshoz

1. Az 1–2–95/45 számú előírás melléklete „B. Specifikus tisztasági követelmények” fejezetének az „E 110 NA-  
RANCSSÁRGA FCF”-re vonatkozó leírása helyébe a következő szövegrész lép:

**„E 110 NARANCSSÁRGA FCF**

**Szinonimák**

CI Food Yellow 3, Orange Yellow S

**Meghatározás**

A narancssárga FCF főösszetevőiben dinátrium-2-hidroxi-1-  
(4-szulfonáto-fenil-azo)-naftalin-6-szulfonáttól és mellékszínezé-  
kekből, valamint nátrium-kloridból és/vagy nátrium-szulfáttól,  
mint szintelen alkotórészekből áll.

Narancssárga FCF alatt nátriumsót kell érteni. Kalciumsó és  
káliumsó szintén megengedett.

**Osztály**

Monoazo

**Színindexszám**

15985

**EINECS**

220-491-7

**Kémiai név**

Dinátrium-2-hidroxi-1-(4-szulfonáto-fenil-azo)-naftalin-6-  
szulfonát

**Összegképlet**

$C_{16}H_{10}N_2Na_2O_7S_2$

**Molekulatömeg**

452,37

**Tartalom**

Az összes színezőanyag legalább 85%, nátriumsóként számítva.

$E_{1\text{cm}}^{1\%}$  555, kb. 485 nm-en pH 7-es vizes oldatban.

**Leírás**

Narancsvörös színű por vagy granulátum.

**Azonosítás**

A. Spektrometria

A maximuma vízben mérve kb. 485 nm-en van, pH 7-es értéknél.

B. Vizes oldata narancsszínű

**Tisztaság**

Vízben oldhatatlan anyag

Legfeljebb 0,2%.

Mellékszínézékek	Legfeljebb 5,0%.
1-(fenilazo)-2-naftol (szudán I.)	Legfeljebb 0,5 mg/kg.
Szerves vegyületek a színezékeken kívül:	
4-amino-benzol-1-szulfonsav	} Összesen legfeljebb 0,5%.
3-hidroxi-naftalin-2,7-diszulfonsav	
6-hidroxi-naftalin-2-szulfonsav	
7-hidroxi-naftalin-1,3-diszulfonsav	
4,4'-diazo-amino-dibenzol-szulfonsav	
6,6'-oxi-di(naftalin-2-szulfonsav)	
Nem szulfonált elsörendű aromás aminok	Legfeljebb 0,01% (anilinre számítva).
Éterrel extrahálható anyagok	Legfeljebb 0,2%, semleges közegben.
Arzén	Legfeljebb 3 mg/kg.
Ólom	Legfeljebb 2 mg/kg.
Higany	Legfeljebb 1 mg/kg.
Kadmium	Legfeljebb 1 mg/kg.”

2. Az 1–2–95/45 számú előírás melléklete „B. Specifikus tisztasági követelmények” fejezetének az „E 171 TITÁN-DIOXID”-ra vonatkozó leírása helyébe a következő szövegrész lép:

### „E 171 TITÁN-DIOXID

<b>Szinonima</b>	CI Pigment White 6
<b>Meghatározás</b>	A titán-dioxid főtömegében tiszta atánáz és/vagy rutil titándioxidból áll, amelyet kis mennyiségű alumínium-oxidral és/vagy szilícium-dioxiddal lehet bevonni a termék technológiai tulajdonságainak javítása érdekében.
Osztály	Szervetlen
CI-Nr	77891
Einecs	236–675–5
Kémiai név	Titán-dioxid
Összegképlet	TiO <sub>2</sub>
Molekulatömeg	79,88
Tartalom	Legalább 99% titán-dioxid (alumínium-oxid- és szilícium-dioxid-mentes termékre számítva).
<b>Leírás</b>	Fehér vagy enyhén színezett por.
<b>Azonosítás</b>	
Oldhatóság	Vízben és szerves oldószerekben oldhatatlan. Lassan feloldódik hidrogén-fluoridban és koncentrált forró kénsavban.

**Tisztaság**

Szárítási veszteség	Legfeljebb 0,5% (105 °C, 3 óra).
Izzítási veszteség	Legfeljebb 1,0% illóanyag-mentes termékre számítva (800 °C-on).
Alumínium-oxid és/vagy szilícium-dioxid	Összesen legfeljebb: 2,0%.
0,5 N sósavban oldható anyagok	Legfeljebb 0,5% (alumínium-oxid- és szilícium-dioxid-mentes termékre számítva). Azon termékek esetében, amelyek alumínium-oxidot, illetve szilícium-dioxidot tartalmaznak, legfeljebb a termék 1,5%-a.
Vízben oldható anyag	Legfeljebb 0,5%.
Kadmium	Legfeljebb 1 mg/kg.
Antimon	Legfeljebb 50 mg/kg, teljes feloldás után.
Arzén	Legfeljebb 3 mg/kg, teljes feloldás után.
Ólom	Legfeljebb 10 mg/kg, teljes feloldás után.
Higany	Legfeljebb 1 mg/kg, teljes feloldás után.
Cink	Legfeljebb 50 mg/kg, teljes feloldás után.

A kémiai nevek kialakítása és helyesírása „A magyar kémiai elnevezés és helyesírás szabályai” című sorozat Szeretlen Kémiai Nevezéktan (Szerkesztette: Fodorné Csányi Piroska és Simándi László, Magyar Kémikusok Egyesülete, 1995) és az Útmutató a szerves vegyületek IUPAC-nevezéktanához (Szerkesztette: Nyitrai József és Nagy József, Magyar Kémikusok Egyesülete, 1998) könyveiben közölt szabályoknak felel meg.”

**A földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter  
80/2006. (XI. 23.) FVM  
rendelete  
a cukoripar szerkezetátalakítási támogatásának  
egyes kérdéseiről**

A mezőgazdasági és vidékfejlesztési támogatásokhoz és egyéb intézkedésekhez kapcsolódó eljárás egyes kérdéseiről és az ezzel összefüggő törvénymódosításokról szóló 2003. évi LXXIII. törvény 45. §-a (2) bekezdésének c) pontjában kapott felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

1. §

(1) E rendelet alkalmazásában:

a) *Cukorrépa-termelő*: az a jogi vagy természetes személy, jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaság, aki/amely a Cukorrépa Termelők Országos Szövetségének tagja, és a Cukor Terméktanácsnál nyilvántartott

szállítási joga alapján a cukorgyártó vállalkozás cukortermeléséhez cukorrépa-termelt a kvótáról történő lemondással érintett gazdasági évet megelőző három gazdasági év valamelyikében.

b) *Gépipari beszállító*: az a jogi vagy természetes személy, jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaság, aki/amely a cukorrépa-termelők részére, kizárólag a más célra nem használt speciális gépekkel a fenti referencia-időszakban, szerződés alapján szolgáltatást nyújtott. A gépipari beszállító nem lehet azonos a cukorgyártó vállalkozással.

c) *Integrátor*: az a jogi vagy természetes személy, jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaság, aki/amely a fenti referencia-időszakban saját maga által termelt, és/vagy termeltetési szerződéssel az a) pontban említett cukorrépa-termelőkkel termeltetett cukorrépáját a cukorgyártó vállalkozás számára értékesítette.

(2) Az (1) bekezdés a)–c) pontjában felsoroltak személye megegyezhet.



## 2. §

(1) A Tanács 320/2006/EK rendelete (a továbbiakban: Tanácsi rendelet) 3. cikk (6) bekezdésében meghatározott hányad a cukorgyártó vállalkozásoknak a szerkezetátalakításra igényelhető támogatás legalább 10%-a. Ez az összeg a kvótából lemondott tonnánként az alábbiak szerint oszlik meg:

a) részben azon cukorrépa-termelők jogosultak, akik integrátori vagy értékesítési szerződéssel, valamint a tényleges teljesítést alátámasztó bizonylatokkal igazolják, hogy a (4) bekezdésben meghatározott időszakban leszállították a cukorrépat a cukorgyártó vállalkozásnak;

b) részben azok a gépipari beszállítók jogosultak, akik cukorrépa-termelővel vagy integrátorral kötött szerződéssel és a teljesítést alátámasztó bizonylatokkal igazolják, hogy mezőgazdasági gépeikkel az a) pont szerinti cukorrépa-termelőknek a (4) bekezdésben meghatározott időszakban szolgáltatást végeztek.

(2) A földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter (a továbbiakban: miniszter) a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Értesítőben, illetve a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium honlapján közleményben teszi közzé:

a) a támogatás (1) bekezdés szerinti hányadát,

b) a Bizottság 968/2006/EK rendelete (a továbbiakban: Bizottsági rendelet) 6. cikk (1) bekezdés c) pontja szerinti – e rendelet mellékletén túl előírt – szociális és környezetvédelmi előírásokat,

c) a cukor előállítására alkalmas berendezések teljes, illetve részleges leszerelésének végső határidejét,

d) a Tanácsi rendelet 3. cikk (3) bekezdés c) pontjában és a 3. cikk (4) bekezdés c) pontjában ismertetett szociális és környezetvédelmi terv megvalósításának végső határidejét,

e) a szerkezetátalakításra igényelhető támogatásból a szociális és környezetvédelmi intézkedésekre fordítandó összeg százalékos arányát.

(3) Az e rendelet mellékletében előírt egyes minimális egyedi nemzeti előírások alkalmazása alól a miniszter közleményben felmentést adhat.

(4) A termesztési adatok átlagértékeinek kiszámításakor a kvótáról történő lemondást megelőző három cukor gazdasági év időszakában történt, a cukorgyártó vállalkozás – integrátoron keresztüli beszállítás esetén az integrátor – által cukorrépa-termelőként leigazolt tényleges beszállítás átlagát kell figyelembe venni. Az (1) bekezdés alapján számított támogatási keretösszeg felosztása a cukorrépa-termelők között az átlagos beszállításuk mennyiségének arányában történik. A számítást 140 kg/t cukorkihozatal alapján számított 16%-os cukortartalmú cukorrépára átszámítva kell elvégezni a 2004/2005-ös és a 2005/2006-os cukor gazdasági évben az „A” és „B” cukorrépa alapján, a 2006/2007-es cukor gazdasági évben az egységes kvótarépa alapján.

(5) A gépipari beszállítók részére a támogatás keretösszegét azon cukorrépa-termesztésre alkalmas gépek értékvesztése arányában kell felosztani, amelyek más célokra már nem használhatóak. Az alábbiakban felsorolt, 1996-ban vagy azt követően üzembe helyezett gépek vehetők figyelembe, a számlával igazolt nettó beszerzési árhoz vagy pénzügyi lízingfinanszírozás esetén a lízingcég által kibocsátott tőkeszámlán feltüntetett nettó gépértékhez képest számított évi 10%-os lineáris értékcsökkenéssel számolva:

a) cukorrépa-vetőgépek,

b) cukorrépa-fejező, -kiszedő, -felszedő gépek,

c) cukorrépa-betakarítógépek (például önjáró, egymenetes),

d) a cukorrépa-műveléshez kötött sorközművelő gépek.

(6) Nem elszámolható tételnek minősülnek a speciális gépek alkatrész-beszerzéseinek, valamint javításainak értéknövelő költségei. A gépek üzembe helyezésének időpontját hatósági bizonyítvánnyal, illetve üzemeltetési bizonylatokkal kell igazolni.

(7) A támogatási keretösszeg felosztása a gépipari beszállítók között a tulajdonukban lévő vagy általuk lízingelt gépeknek az (5) bekezdésben megadott értékvesztéssel kalkulált összesített maradványértéke alapján történik. A jogosultság feltétele, hogy az érintettek szerződésekkel igazolni tudják, hogy a szóban forgó gépek használatban voltak a (4) bekezdésben meghatározott időszakban. A használat igazolását az e rendelet szerinti cukorrépa-termelővel vagy integrátorral kötött szerződés szerinti, kiszámlázott díjak teljesítésével, illetve az értékesítéssel kapcsolatos számlákkal kell alátámasztani.

## 3. §

(1) Ahol a Tanácsi rendelet és a Bizottsági rendelet tagállamot vagy illetékes hatóságot említ, ott ezen – a Bizottsági rendelet 6. és 14. cikkének kivételével – a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatalt (a továbbiakban: MVH) kell érteni. A Bizottsági rendelet 6. és 14. cikkében meghatározott intézkedéseket a miniszter hajtja végre.

(2) Az 1. §-ban meghatározott cukorrépa-termelők és gépipari beszállítók részére a támogatások kifizetését az MVH közvetlenül teljesíti. A támogatás igénybeviteléhez szükséges formanyomtatványokat és eljárási rendet az MVH e rendelet hatálybalépését követő 15 napon belül közleményben hirdeti ki.

(3) A (2) bekezdésben foglaltakkal összhangban a Bizottsági rendelet 16. cikk (1) bekezdése szerinti, a szerkezetátalakítási támogatást igénylő cukorgyártó vállalkozás számára jóváhagyott szerkezetátalakítási támogatás részüsszegeinek kifizetése előtt köteles a részüsszegek 120%-ával egyenlő biztosítékot letétbe helyezni.

## 4. §

A szerkezetátalakítási támogatás iránti kérelmet a cukorgyártó vállalkozás képviselője nyújthatja be 3 példányban az MVH Központi Hivatalához (1095 Budapest, Soroksári út 22–24.). A kérelemhez csatolni kell az elmúlt három évben a vállalkozás számára cukorrépat beszállító cukorrépa-termelők listáját.

## 5. §

A szerkezetátalakítási támogatás kifizetésének feltétele, hogy a támogatási kérelmet benyújtó cukorgyártó vállalkozás a Tanácsi rendelet 11. cikkében meghatározott ideiglenes szerkezetátalakítási összeg tekintetében ne rendelkezzen tartozással.

## 6. §

Ez a rendelet a kihirdetése napján lép hatályba.

## 7. §

E rendelet a következő közösségi rendeletek végrehajtásához szükséges rendelkezéseket tartalmazza:

a) a Tanács 320/2006/EK rendelete (2006. február 20.) a Közösségen belül a cukoripar szerkezetátalakítására szolgáló ideiglenes rendszer megállapításáról és a közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló 1290/2005/EK rendelet módosításáról;

b) a Bizottság 968/2006/EK rendelete (2006. június 27.) a Közösségen belül a cukoripar szerkezetátalakítására szolgáló ideiglenes rendszer megállapításáról szóló 320/2006/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról.

Gögs Zoltán s. k.,  
földművelésügyi és vidékfejlesztési minisztériumi  
államtitkár

Melléklet

a 80/2006. (XI. 23.) FVM rendelethez

**I. A szerkezetátalakítási tervben szereplő  
szociális kötelezettségvállalásokkal kapcsolatos  
minimális egyedi nemzeti előírások**

A szerkezetátalakítási terv szociális intézkedései csak abban az esetben fogadhatók el, ha azok kellő mértékben tükrözik a humánus gondoskodás elvét, az elvesztett munkahely miatti kárpótlást, illetve az új élethelyzethez igazodó aktív segítségnyújtás feltételeit tartalmazzák. A szerke-

zetátalakítási terv a szociális követelményeknek abban az esetben felel meg, ha tartalmazza az alábbi pontokban megfogalmazott feltételeket:

a) Tartalmaz olyan elemeket, amelyek kellő garanciát nyújtanak arra, hogy a gyárbezárással érintett munkavállalók életkörülménye nem romlik, a munkaerőpiacra történő visszakerülésük könnyebbé válik, ezáltal a térség gazdasági és társadalmi helyzete rövid időn belül rendeződni tud.

b) Tartalmazza a kellő mértékű, a munkavállalók munkaviszonyának megszüntetését kompenzáló, egyéni nehézségeket kezelő, megélhetésük biztosítását szolgáló, újbóli elhelyezkedésüket segítő szociális eszközöket és szolgáltatásokat.

c) Támaszkodik az érintett ágazatok intézményrendszerével, érdekvédelmi szerveivel, szakmai, társadalmi szervezeteivel való együttműködés lehetőségére, ezen belül a munkaügyi szervezet által történő együttműködésre.

d) Bemutatja, hogy milyen bér- és béren kívüli juttatást kapnak a cukorgyárból elbocsátott munkavállalók.

e) A nyújtandó végkielégítés mértéke meghaladja a vonatkozó jogszabályokban, valamint a kollektív szerződésben rögzített mértéket.

f) Külön-külön elbocsátási és beilleszkedési csomagot tartalmaz azokra a munkavállalókra nézve, akik a cukoripar területén újból, illetve akik a cukoriparon kívül helyezkednek el.

g) Kitér azon munkavállalók csoportjának támogatására, akik saját vállalkozást kívánnak létrehozni, vagy már meglévő vállalkozáshoz vállalkozóként kívánnak csatlakozni.

h) Speciális intézkedést tartalmaz azokra a munkavállalókra, akiknek munkaviszonya a termelés befejezését követően azonnal nem szűnik meg, foglalkoztatásuk átmenetileg fennmarad.

i) Segíti a korengedményes nyugdíjazást.

j) Vállalást arra, hogy a gyárbezárással közvetlenül érintettek és a hozzátartozóik körében helyzetfelmérés készül, annak érdekében, hogy a valós igényeknek megfelelő részletes intézkedések, programok kerüljenek kidolgozásra.

k) A cukorgyár munkavállalóinak érdekképviselőivel kötött megállapodás becsatolását. Ennek hiányában a szerkezetátalakításra igényelhető támogatás szociális intézkedésekre fordítandó összegéből a cukorgyár munkavállalóinak támogatására fordítandó összeg százalékos arányát a miniszter közleményben teszi közzé.

l) Foglalkozik a gyárbezárás miatt közvetlen állásreszövé (pl. a dolgozók családtagjai, a kereskedelmi vállalkozások, a közlekedési vállalatok, a szolgáltató cégek létszámleépítéssel érintett munkavállalói, amelyek szorosan kötődnek a gyárhoz) válókkal.

m) Tartalmazza a további intézkedéseket a térségben megszűnő munkahelyek pótlására, új vállalkozás létrejöttének ösztönzésére, hogy minél előbb, minél több új munkahely jöjjön létre.

n) Kitér a terv végrehajtásának ellenőrzésére.



## II. A szerkezetátalakítási tervben szereplő környezetvédelmi kötelezettségvállalásokkal kapcsolatos minimális egyedi nemzeti előírások

A szerkezetátalakítási terv környezetvédelmi intézkedései csak abban az esetben fogadhatók el, ha az abban foglaltak:

- a) a vonatkozó közösségi és nemzeti környezetvédelmi előírásoknak megfelelnek,
- b) a területileg illetékes környezetvédelmi hatóság által elfogadásra kerültek.

### A földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter 81/2006. (XI. 24.) FVM rendelete

#### a Magyar Méhészeti Nemzeti Program alapján 2006/2007. évi végrehajtási időszakban nyújtható méhészeti támogatások igénybevételének részletes szabályairól

A mezőgazdasági és vidékfejlesztési támogatásokhoz és egyéb intézkedésekhez kapcsolódó eljárás egyes kérdéseiről és az ezzel összefüggő törvénymódosításokról szóló 2003. évi LXXIII. törvény 45. §-a (2) bekezdésének c) pontjában kapott felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

#### *A rendelet hatálya*

##### 1. §

A rendelet hatálya a Magyar Méhészeti Nemzeti Program alapján a központi költségvetés, valamint az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garancia Alap társfinanszírozásában megvalósuló támogatások igénybevételének általános szabályairól szóló 152/2004. (X. 18.) FVM rendelet (a továbbiakban: R.) 1. §-ának (1) bekezdésében meghatározott célok megvalósításával összefüggő egyes támogatások igénybevételével kapcsolatos eljárásra terjed ki.

#### *A támogatás célja*

##### 2. §

A támogatás célja a méhészeti tevékenység hatékonyságának növelése.

#### *A támogatás forrása és jogcímei*

##### 3. §

(1) A támogatás forrását az R. 3. §-ának (1) bekezdése határozza meg.

(2) Támogatás vehető igénybe az alábbi jogcímekre:

a) az R. 1. § (1) bekezdésének a) pontja alapján:

aa) méhészeti képzés országos koordinálásához és méhegészségügyi ismeretek gyűjtéséhez és terjesztéséhez  
ab) regionális rendezvények, kongresszusok szervezéséhez, részvételéhez, nemzetközi rendezvényen való részvételhez és elméleti ismeretterjesztéshez,

ac) szaktanácsadó-hálózat kialakításához és működtetéséhez,

ad) bemutató méhészetek látogatásához;

b) az R. 1. § (1) bekezdésének b) pontja alapján:

ba) varroa atka elleni gyógyszeres védekezéshez,

bb) varroa atka elleni alternatív védekezéshez és a kapcsolódó ellenőrző rendszer működtetéséhez;

c) az R. 1. § (1) bekezdésének c) pontja alapján:

ca) kaptárak, méhészeti felszerelések azonosítási rendszerének kialakításához,

cb) vándoroltatáshoz szükséges új eszközök beszerzéséhez;

d) az R. 1. § (1) bekezdésének d) pontja alapján a méz fizikai-kémiai tulajdonságainak elemzéséhez;

e) az R. 1. § (1) bekezdésének e) pontja alapján a méhcsaládok számának szinten tartásához.

#### *A támogatás igénybevételének egységes feltételei*

##### 4. §

(1) Támogatási kérelem jogcímenként külön nyújtható be.

(2) A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (a továbbiakban: MVH) az e rendelet kihirdetését követő tizenöt napon belül közleményben jelenteti meg a támogatási kérelem formanyomtatványait, valamint az elszámolás részleteit.

(3) A támogatási kérelmeket az igénylésre vonatkozó formanyomtatványok közzétételét követően folyamatosan, postai úton vagy személyesen lehet benyújtani. A támogatási kérelem benyújtásának határideje – az adott jogcíme vonatkozó eltérő rendelkezés hiányában – az adott gazdasági év szeptember 5-e, a 3. § (2) bekezdésének aa) pontja és a 3. § (2) bekezdésének ac) pontja szerinti támogatások esetében szeptember 15-e, a hiánypótlások végső benyújtási határideje az adott gazdasági év október 1-je.



(4) Az MVH a támogatási kérelmeket – az adott jogcímmre vonatkozó eltérő rendelkezés hiányában – azok benyújtási sorrendje szerint bírálja el.

(5) Amennyiben a kérelem hiányos, az MVH a kérelmezőt egy alkalommal hiánypótlásra szólítja fel. A hiánypótlás nem megfelelő, vagy a megadott határidőn túli teljesítése esetén az MVH a kérelemtől a rendelkezésére álló adatok alapján dönt, az eljárást megszünteti vagy a kérelmet elutasítja. A hiányos kérelem az elbírálási sorrendben a hiánypótlás teljesítésének időpontja alapján vehető figyelembe.

(6) A (4) bekezdés szerinti eltérő rendelkezés hiányában az adott jogcímmre meghatározott támogatási keret kimerülése esetén az MVH a kereten felüli támogatási kérelmeket érdemi vizsgálat nélkül elutasítja. A (4) bekezdés szerinti eltérő rendelkezés alapján a benyújtási határidő leteltét követően kerülnek a kérelmek elbírálásra, amennyiben a jogos kérelmek által igényelt támogatás meghaladja az adott jogcímmre vonatkozó keretösszeget, úgy az egyes jogos kérelmek támogatását arányosan csökkenteni kell.

(7) A támogatásra való jogosultság mértékét alátámasztó számlák és egyéb bizonylatok abban az esetben támogathatóak, amennyiben azok dátuma a 2006. szeptember 1. és 2007. augusztus 31. közötti időszakra esik. Támogatás folyósítására csak a pénzügyileg teljesített számla esetében kerülhet sor.

(8) A támogatás alapja – a (10) bekezdésben foglaltak figyelembevételével – a kiegyenlített, általános forgalmi adó nélküli költségek összege.

(9) A támogatás kifizetése forintban történik, amely euróban meghatározott támogatási igény esetén az R. 10. § (2) bekezdése szerinti átváltási árfolyam, valamint a támogatás euróban meghatározott összegének szorzata.

(10) Ha a kérelmező:

a) az általános forgalmi adóról szóló 1992. évi LXXIV. törvény (a továbbiakban: ÁFA tv.) értelmében áfa-visszatérítésre nem jogosult, akkor a támogatás számításának alapja a támogatás alapját képező számla áfát tartalmazó bruttó összköltsége;

b) az ÁFA tv. 38. §-ának (1) és (4) bekezdései értelmében az adott intézkedéssel kapcsolatban részleges áfa-visszatérítésre jogosult, akkor a támogatási hányadra eső, az ÁFA tv. Arányosításra vonatkozó előírásai szerint le nem vonható áfa összegével megnő a támogatási alapként elszámolható költségek összege;

c) nem alanya az ÁFA tv.-nek, de alanya az egyszerűsített vállalkozói adóról szóló 2002. évi XLIII. törvénynek, akkor a támogatás számításának alapja az adott támogatási intézkedéshez kapcsolódó elszámolható számlák áfát tartalmazó bruttó összköltsége.

*A méhészeti képzés országos koordinálásának, méhegészségügyi ismeretek gyűjtésének és terjesztésének támogatása*

## 5. §

(1) A 3. § (2) bekezdés a) pontjának aa) alpontja szerinti támogatás a Magyar Méhészeti Nemzeti Program (a továbbiakban: Méhészeti Program) képzési feladatainak koordinálása érdekében megfelelő személyi és tárgyi feltételek biztosítására, és a koordinálás működtetésére, valamint méhegészségügyi ismeretek gyűjtésére és terjesztésére vehető igénybe. Támogatás kizárólag a koordinátori tevékenységet végző személy alkalmazásával összefüggő költségekre, irodabérletre, irodaszerekre, honlap fenntartására és frissítésére, szakmai lapok, tanulmányok, statisztikák, méhegészségügyi szakirodalom beszerzésére, fordíttatására, szakmai információk közzétételére vehető igénybe. A támogatás kerete a 2006/2007. évi végrehajtási időszakra 80 000 euró.

(2) A támogatás igénybevételére az Országos Magyar Méhészeti Egyesület (a továbbiakban: OMME) jogosult.

(3) Az országos koordinálás támogatása havi tételes elszámolással igényelhető. A figyelembe vehető összeghatárok:

a) a koordinátori tevékenységet végző személy alkalmazásával összefüggő közvetlen költségek (munkabér és közterhei) legfeljebb 600 000 forint/hó;

b) a koordinátori tevékenységet végző személy munkába járási költség hozzájárulása külön jogszabály szerinti jogosultság és elszámolás alapján legfeljebb 25 000 forint/hó;

c) a feladat végrehajtásához kapcsolódó utazási költségek (amortizáció, üzemanyagköltség) legfeljebb 50 000 forint/hó;

d) irodaszerek költségei legfeljebb 10 000 forint/hó;

e) irodabérlet és a fenntartáshoz kapcsolódó költségek legfeljebb 200 000 forint/hó;

f) honlap fenntartás és frissítés legfeljebb 50 000 forint/hó;

g) telefon és internet költségekre legfeljebb 30 000 forint/hó;

h) vírusirtó szoftver legfeljebb 15 000 Ft/év, elektronikus jogszabály-nyilvántartási rendszer beszerzése legfeljebb 100 000 Ft/év.

(4) A kérelemhez csatolni kell:

a) az első igénylés, illetve a koordinátor személyének változása alkalmával a munkaszerződés másolati példányát;

b) az országos koordináció működtetéséhez, honlap fenntartásához, szakmai lapok, tanulmányok, statisztikák beszerzéséhez, méhegészségügyi szakirodalom beszerzéséhez, fordíttatásához, szakmai információk közzétételéhez kapcsolódó költségeket igazoló bizonylatok (számlák,

kifizetést igazoló bizonylatok, bérelszámoló lap) másolati példányait;

c) a koordinálással kapcsolatos tevékenységről szóló havi jelentést.

(5) Nem igényelhető támogatás olyan szakmai lapok, tanulmányok, statisztikák, méhégészségügyi szakirodalom beszerzésére, fordíttatására, amelyet

a) a méhészeti képzés koordinátora, illetve a szaktanácsadók készítettek;

b) az OMME nem tett közzé legalább a szaktanácsadók, a tagszervezetek, illetve az OMME által elfogadott bemutató méhészetek körében.

*Regionális rendezvények, kongresszusok szervezésének és részvételének, nemzetközi rendezvényen való részvételnek, elméleti ismeretterjesztésnek a támogatása*

## 6. §

(1) A 3. § (2) bekezdés a) pontjának ab) alpontja szerinti támogatás olyan, legalább húsz fő részvételével megtartott regionális rendezvények megszervezéséhez vehető igénybe, amelyeken a szakmai ismeretek és új információk átadásán kívül méhészeti eszközök is bemutatásra kerülnek, illetve nemzetközi rendezvényeken való részvételhez, kiállítás szervezéséhez, továbbá elméleti ismeretterjesztéshez. A támogatás kerete a 2006/2007. évi végrehajtási időszakra legfeljebb 160 000 euró.

(2) A támogatás igénybevételére az adott program, illetve oktatás költségviselő szervezője, nemzetközi rendezvényen való részvétel, kiállítás szervezés, valamint a szaktanácsadó-hálózat ismeretbővítése esetén az OMME jogosult.

(3) A támogatási kérelem a végrehajtási időszak alatt több alkalommal, de adott rendezvény esetében csak egyszer nyújtható be, kivéve, ha a rendezvény időtartama a végrehajtási időszakon túlnyúlik, úgy a rendezvény iránti kérelem adott végrehajtási időszakra vonatkozó részét még a benyújtási határidő figyelembevételével be kell nyújtani.

(4) A rendezvény, illetve oktatás költségviselő szervezője, nemzetközi rendezvényen való részvétel, kiállítás esetén az OMME köteles a program, illetve oktatás időpontjáról, időtartamáról, valamint annak helyszínéről az MVH-t előzetesen értesíteni. Az értesítést az MVH által közzétett nyomtatványon személyesen vagy faxon kell legkésőbb a program, illetve oktatás időpontját megelőző ötödik munkanapig beérkezően benyújtani.

(5) Az (1) bekezdés szerinti regionális rendezvény, elméleti ismeretterjesztés támogatásához elszámolható költségek a tárgyi eszközök, valamint az épülethelyiség bérlése (SZJ 70.20.1), a szolgáltatási költségek, a hirdetés- és reklámköltségek, valamint a rendezvényhez szükséges tár-

gyi eszközök szállítási költségei, valamint az alábbi költségek:

a) előadói díjak legfeljebb 30 000 forint/alkalom, megbízás esetén a közterhekkel növelt összege, külföldi előadó esetén legfeljebb 100 000 forint/alkalom;

b) előadók elszállásolási és étkezési költségei legfeljebb 11 000 forint/nap/fő;

c) előadók utazási költsége bizonylattal, illetve kilométer-elszámolással (útnyilvántartással);

d) a támogatási időszak alatt legfeljebb két alkalommal a szaktanácsadók és a koordinátor képzése, a részt vevő szaktanácsadók és koordinátor szállás- és étkezési költsége legfeljebb 11 000 forint/nap/fő.

(6) Nem igényelhető támogatás:

a) a méhészeti képzés koordinátora munkakörében, illetve a szaktanácsadók által megtartott előadások előadói díjára;

b) a résztvevők utazási és szállási költségeire;

c) a (4) bekezdés szerint előzetesen be nem jelentett rendezvényekre és oktatásokra;

d) olyan esetben, ha a méhészeknek részvételi vagy belépődíjat kell fizetni;

e) dekoráció, a termékbemutatókhoz, kóstoltatásokhoz szükséges alapanyagok, egyéb promóciós anyagok költségeire, fellépő, illetve műsorvezető tiszteletdíjára;

f) jutalmakkal, díjakkal összefüggő költségekre.

(7) A regionális rendezvényre, valamint az elméleti ismeretterjesztésre vonatkozó támogatási kérelemhez csatolni kell:

a) a kapcsolódó költségeket igazoló bizonylatok (számla, illetve pénzügyi teljesítést igazoló bizonylat, útnyilvántartás) másolati példányát;

b) szerződés(ek) másolati példányát;

c) a rendezvény meghívóját vagy a szervező által készített programot, amelynek tartalmaznia kell az előadók nevét és az előadások témáját, elméleti képzés esetén a résztvevők nevét, címét és aláírását tartalmazó jelenléti ívet;

d) a szervező nyilatkozatát arról, hogy a méhészek nem fizettek részvételi vagy belépődíjat;

e) az OMME nyilatkozatát a rendezvény Nemzeti Programba illeszkedéséről;

f) elméleti ismeretterjesztés esetén – amennyiben a kérelmet tagszervezet nyújtja be – az OMME tagsági igazolását.

(8) Nemzetközi rendezvényen való részvétel és kiállítás rendezésének támogatásához elszámolható költségek:

a) legfeljebb 30 fő részére utazás költsége legfeljebb 300 000 forint/fő;

b) legfeljebb 30 fő részére elszállásolás költsége legfeljebb 30 000 forint/fő/nap;

c) kiállítás rendezésében résztvevő legfeljebb 3 fő részére napidíj legfeljebb 60 euró/fő/nap;

d) az adott rendezvényen, kiállításon meghatározott részvételi díjak, pavilonbérlés költségei.



(9) Nemzetközi rendezvény esetén a kérelemhez csatolni kell:

a) részletes leírást a rendezvényről, a részvétel költségeiről és a részvétel eredményeiről, ez utóbbiakat a (3) bekezdés szerinti többszöri igénylés esetében az utolsó kérelemhez kell csatolni;

b) a kapcsolódó költségeket, illetve azok pénzügyi teljesítését igazoló bizonylatok másolatait;

c) szerződés(ek) másolati példányaikat, amennyiben a kapcsolódó szolgáltatásokat a résztvevő/szervező szerződés alapján veszi igénybe;

d) a rendezvény meghívóját;

e) a résztvevők OMME tagsági igazolását;

f) csoportos utazás esetén jelenléti ívet.

#### *Szaktanácsadó-hálózat működtetésének támogatása*

### 7. §

(1) A 3. § (2) bekezdés a) pontjának ac) alpontja szerinti támogatás megyénként, illetve a fővárosban egy-egy fő méhészeti szaktanácsadóból és egy fő vezető szaktanácsadóból álló országos hálózat működtetésére vehető igénybe. Támogatás csak abban az esetben vehető igénybe, amennyiben a szaktanácsadó a tanácsadást az OMME elnöke által igazoltan hetente legalább huszonöt órában végzi, és hetente ebből legfeljebb egy fogadónap esik hétvégére, amelynek időtartama a nyolc órát nem haladhatja meg. A támogatás kerete a 2006/2007. évi végrehajtási időszakra legfeljebb 420 000 euró.

(2) Az (1) bekezdés szerinti támogatás igénybevételére az OMME jogosult.

(3) Támogatás igényelhető:

a) az OMME által szaktanácsadónként éves szinten meghatározott vállalkozási díjra legfeljebb 366 000 forint/hó mértékig, amely tartalmazza az OMME által elfogadott utazási terv alapján kiszámolt átalányjellegű utazási költséget, valamint a vállalkozási szerződésben foglalt feladatokkal kapcsolatos összes költséget,

b) a vezető szaktanácsadó alkalmazásával összefüggő közvetlen költségekre, így munkabérre és közterheire legfeljebb 600 000 forint/hó mértékig, és számlával igazolt, útnyilvántartással alátámasztott költségtérítésre legfeljebb 50 000 forint/hó mértékig, a munkába járási költség hozzájárulása külön jogszabály szerinti jogosultság és elszámolás alapján, legfeljebb 25 000 forint/hó,

c) telefondíjra legfeljebb 20 000 forint/fő/hó,

d) vírusirtó szoftver legfeljebb 15 000 forint/fő/év,

e) irodaszerekre legfeljebb 1 260 000 forint/év,

f) nyomdai fénymásolási, sokszorosítási költségek legfeljebb 1 500 000 forint/év,

g) számítástechnikai és irodagépek javítása, szükség szerinti pótlása legfeljebb 1 000 000 forint/év összegben.

(4) A támogatási kérelemhez csatolni kell:

a) az első igénylés alkalmával:

aa) a szaktanácsadók megbízási, vállalkozói, munkaszerződéseinek másolati példányát,

ab) a szaktanácsadók vállalkozói igazolványának, cégkivonatának másolati példányát,

ac) a (3) bekezdés a) pontja szerinti, az OMME által meghatározott vállalkozási díj részletezését és igazolását;

b) a szerződés(ek) érvényességi időszakában kiállított, a szaktanácsadó-hálózat működtetéséhez kapcsolódó költségeket igazoló bizonylatok (számlák, kifizetést igazoló bizonylatok, útnyilvántartások) másolati példányaikat;

c) havi összefoglaló jelentést a szaktanácsadók tevékenységéről;

d) a fogadóóráról szóló jelentések másolatait;

e) az irodaszerek, illetve a nyomtatványok átvételének igazolását, azok felhasználásának ismertetését.

(5) A támogatás havi tételes elszámolással az OMME nevére kiállított számlák csatolásával igényelhető.

#### *Bemutató méhészetek látogatásának támogatása*

### 8. §

(1) A 3. § (2) bekezdés a) pontjának ad) alpontja szerinti támogatás célja a méhészkedés gyakorlati bemutatása egy-egy méhész telephelyén. Támogatási kérelem kérelmezőnként több alkalommal nyújtható be.

(2) Az OMME által elfogadott ún. bemutató méhészetek látogatásához, ismertetéséhez támogatás vehető igénybe. A támogatásra az OMME, illetve a tagszervezetei jogosultak. Támogatás csak olyan bemutató látogatásához nyújtható, amelyen a résztvevők száma legalább húsz fő, és a szervező a programot az MVH által közzétett nyomtatványon, személyesen vagy faxon legalább a program időpontját megelőző ötödik munkanapig az MVH részére bejelentette. A támogatás kerete a 2006/2007. évi végrehajtási időszakra legfeljebb 30 000 euró.

(3) A figyelembe vehető költségek legfeljebb:

a) 100 000 forint/alkalom a bemutató költségére, amely tartalmazza a kérelmező által fizetendő közterheket is;

b) 5000 forint/fő a résztvevők utazására a menetjegy vételére, számlával igazolt költsége, vagy a tevékenységhez használt gépjárművek fogyasztási normáiról és az alkalmazható üzemanyagárakról szóló APEH tájékoztatók szerint elszámolt üzemanyagköltségre;

c) egy éjszakára 3000 forint/fő szállásköltség, amennyiben az utazás 600 km-t meghaladja.

(4) A támogatási kérelemhez csatolni kell:

a) a bemutató helyszínének címét, tematikáját, a bemutató vezetők nevét;

b) a támogatási kérelemhez kapcsolódó költségeket (bemutató díja, résztvevők utazási költségei), igazoló bi-



zonylatok (számla, illetve pénzügyi teljesítést igazoló bizonylat) másolati példányait;

c) a tagszervezeti kérelem esetén az OMME támogató nyilatkozatát;

d) jelenléti ívet.

(5) A bemutató méhészet látogatása nem támogatható a (2) bekezdés szerinti bejelentés elmulasztása, illetve részvételi díj fizetése esetén.

#### *Varroa atka elleni gyógyszeres védekezés támogatása*

### 9. §

(1) A 3. § (2) bekezdés b) pontjának ba) alpontja szerinti támogatás a megfelelően felkészített méhcsaládok engedélyezett szerrel optimális időpontban történő varroa atka elleni szakszerű kezeléséhez, valamint állatgyógyászati készítmények, illetve az állatgyógyászatban használatos gyógyhatású készítmények hatékonyságának növelése érdekében a méhészetben felhasznált számlával igazolt répacukorköltségekre vehető igénybe. A támogatási keret a 2006/2007. évi végrehajtási időszakra legfeljebb 2 180 000 euró.

(2) A támogatás igénybevételére az a méhészeti tevékenységet végző östermelő, egyéni vállalkozó, jogi személy, jogi személyiség nélküli gazdasági társaság, illetve az általuk létrehozott szövetkezet, illetve elismert vagy előzetesen elismert termelői csoport jogosult, akinek/amelynek tulajdonában van az állat-egészségügyi és élelmiszer-ellenőrző állomás 2006. június 1. és szeptember 30. között végzett felmérése szerinti méhcsaládszám, és aki/amely az OMME tagja. A támogatás benyújtási határideje legkésőbb 2007. április 2-a. A kérelmek bírálata ezt követően kezdődik és a kérelmek összesítését követően a 4. § (6) bekezdése szerint, szükség esetén a támogatási összeget arányosan csökkenti.

(3) Méhcsaládok varroa atka elleni állategészségügyi kezeléséhez méhcsaládonként legfeljebb nettó 2,5 euró lehet igényelni. A méhészetben – a varroa atka elleni kezeléshez – felhasznált répacukorköltségekre a varroa atka elleni védekezés kapcsán benyújtott támogatási kérelemmel együtt méhcsaládonként további 2,5 euró mértékig lehet támogatást igényelni. Keretösszeg feletti igénylés esetén a támogatási összeg visszaosztására kerül sor.

(4) A méhcsaládok varroa atka elleni állategészségügyi kezeléséhez az alábbi készítmények vehetők igénybe:

a) külön jogszabály szerint törzskönyvezett, vénykötéses állatgyógyászati készítmények;

b) külön jogszabály szerint nyilvántartásba vett, szabadon forgalmazható, az állatgyógyászatban használatos gyógyhatású készítmények.

(5) A támogatási kérelemhez csatolni kell:

a) az OMME tagságot igazoló iratot, amelyet az OMME állít ki;

b) a méhcsalád tartási helye szerint illetékes hatósági állatorvos igazolását a felmérés időpontjában (2006. június 1-je és szeptember 30-a között) megállapított méhcsaládok számáról (az igazoláson szerepelnie kell az illetékes állatorvos aláírásának, székhelye címének és bélyegzőlenyomatának);

c) a varroa atka elleni védekezéshez használt, a (4) bekezdés szerinti készítmények vásárlásáról szóló számlák másolatát;

d) a 1701 99 10 00 vámtarifaszámú cukorvásárlásról szóló 2006. szeptember 1-jét követő bizonylatokat (számla, illetve pénzügyi teljesítést igazoló bizonylat).

(6) Az Állatgyógyászati Oltóanyag-, Gyógyszer- és Takarmány-ellenőrző Intézet (a továbbiakban: ÁOGYTI) a (4) bekezdés szerinti készítmények listáját a honlapján közzéteszi, a lista változásakor elektronikus formában haladéktalanul értesíti az MVH-t.

(7) A támogatás a végrehajtási időszakban egy alkalommal (a varroa atka elleni védekezés és a répacukor-támogatás együttesen) a (3) bekezdés szerinti mértékig igényelhető.

(8) Elfogadott támogatás esetén a támogatott (4) bekezdés szerinti készítmény csomagolóanyagát legalább 2007. október 15-ig meg kell őrizni.

#### *Varroa atka elleni alternatív védekezés és a kapcsolódó ellenőrző rendszer működtetésének támogatása*

### 10. §

(1) A 3. § (2) bekezdés b) pontjának bb) alpontja szerinti támogatás a higiénikus aljdeszka alkalmazásához és ehhez kapcsolódóan a varroa atka fertőzöttség hazai felügyeleti rendszerének működtetéséhez vehető igénybe. A támogatás kerete a 2005/2006. évi végrehajtási időszakra legfeljebb 100 000 euró.

(2) A támogatás igénybevételére az OMME, illetve az OMME javaslata alapján az a méhész jogosult, aki vállalja a programban való részvételt, melynek keretében a március 1. és október 31. közötti időszakban köteles a megyei szaktanácsadó részére jelentést küldeni az atkák számáról, az alkalmazott kezelésekről és az alternatív védekezés eredményeiről.

(3) Egy higiénikus aljdeszka támogatása legfeljebb 6000 forint/darab lehet, az adatfeldolgozás, értékelés támogatása legfeljebb 800 000 forint.

(4) Az (1) bekezdésben meghatározott intézkedésre benyújtott támogatási kérelemhez csatolni kell:

a) a higiénikus aljdeszka vásárlásáról szóló számlák és a kifizetésüket igazoló bizonylatok másolatát;

b) méhésztől az OMME javaslatát, illetve az együttműködést igazoló dokumentumot;

c) a méhcsalád tartási helye szerint illetékes hatósági állatorvos igazolását a felmérés időpontjában (2006. június 1-je és szeptember 30-a között) megállapított méhcsaládok számáról (az igazoláson szerepelnie kell az illetékes állatorvos aláírásának, székhelye címének és bélyegzőlenyomatának);

d) nem méhésztől az adatfeldolgozásra, értékelésre kötött megbízási szerződést.

(5) A támogatás a végrehajtási időszakban egy alkalommal, a (3) bekezdésben meghatározott mértékig igényelhető.

#### Kaptárak, méhészeti felszerelések azonosítási rendszere kialakításának támogatása

##### 11. §

(1) A 3. § (2) bekezdés c) pontjának *ca)* alpontja szerinti támogatás a méhegészségügyi nyomon követhetőség, minőségbiztosítási rendszerek bevezetése és a méhészetek, illetve az értékesebb méhészeti felszerelések vagyoni védelme érdekében azonosító és nyilvántartó rendszer kialakításához vehető igénybe. A támogatás kerete a 2006/2007. évi végrehajtási időszakra legfeljebb 160 000 euró.

(2) A támogatás igénybevételére az R. 5. §-ának (3) bekezdése alapján az OMME jogosult.

(3) Az (1) bekezdésben meghatározott intézkedésre benyújtott támogatási kérelemhez csatolni kell:

a) a kaptárak azonosításának és nyilvántartásba vételének módját;

b) a nyilvántartási rendszer (adatbázis) kialakítására és működtetésére vonatkozó, a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium által jóváhagyott tervet;

c) a nyilvántartási rendszer kialakítását és üzemeltetését végző szervezetre vonatkozó javaslatot;

d) a vállalkozói/megbízási szerződést, amennyiben a végrehajtás szolgáltatás igénybevételével történik, illetve a teljesítés igazolás másolatát.

(4) Az (1) bekezdésben meghatározott intézkedés végrehajtásához elszámolható költségek:

a) a kaptárak megjelölésének költségei;

b) szoftverfejlesztés költségei;

c) az azonosítási és nyilvántartási rendszer kialakításához szükséges tárgyi eszközök vásárlásának költségei.

(5) A támogatási kérelemhez a (3) bekezdés előírásain túl mellékelni kell a (4) bekezdésben meghatározott költségekről kiállított számlák és a pénzügyi teljesítést igazoló bizonylatok másolati példányát.

#### Vándoroltatáshoz szükséges új eszközök beszerzésének támogatása

##### 12. §

(1) A 3. § (2) bekezdés c) pontjának *cb)* alpontja szerinti támogatás az eredményes méhészkedés elérése érdekében a vándoroltatást elősegítő speciális eszközcsoportok beszerzéséhez vehető igénybe. A támogatás kerete a 2006/2007. évi végrehajtási időszakra legfeljebb 350 000 euró.

(2) A támogatás igénybevételére méhészeti tevékenységet végző, OMME tagsággal rendelkező östermelő, egyéni vállalkozó, jogi személy, jogi személyiség nélküli gazdasági társaság, illetve az általuk létrehozott szövetkezet, illetve elismert vagy előzetesen elismert termelői csoport jogosult. A (3) bekezdés szerinti pótkocsi vagy terepjáró képességgel ellátott kisméretű, legfeljebb 3,5 t összsúlyú teherautóra, terepjáró villástargoncára, önjáró rakodógépre vonatkozó támogatást a legalább 30 méhcsaláddal rendelkező jogosult veheti igénybe.

(3) A támogatás kaptárak szállítására kialakított, a közúti járművek műszaki megvizsgálásáról szóló 5/1990. (IV. 12.) KöHÉM rendelet 2. § (9) bekezdésének *h)* pontja szerinti új pótkocsi vagy terepjáró képességgel ellátott kisméretű legfeljebb 3,5 t összsúlyú teherautó, terepjáró villástargonca (VTSZ 8427 20 11 00), önjáró rakodógép (VTSZ 8429 51 99 01), benzines szívó-fűvógép (VTSZ 8414 59), benzinmotoros fűkasza/bozótvágó (VTSZ 8467 89 00 99) és legfeljebb 3 kW elektromos teljesítményű aggregátor/robbanómotorral meghajtott áramfejlesztő (VTSZ 8502 11 91 00 vagy 850 20 91 00) beszerzéséhez vehető igénybe. A támogatás feltétele, hogy a kérelmező tulajdonában legyen a vásárolt eszköz, a lízing-szerződéssel vásárolt tárgyi eszköz nem támogatható.

(4) Kérelmezőnként egy, a (3) bekezdés szerinti berendezés, de termelői csoportonként három pótkocsi vagy egy, de termelői csoportonként három teherautó támogatható, amennyiben a kérelmező a benyújtást megelőző két évben támogatást ugyanolyan eszközre nem vett igénybe.

(5) A támogatás mértéke kérelmenként az elszámolható költség (a beszerzési ár, valamint pótkocsi és teherautó esetében a műszaki vizsga díja, átíratás költségei, üzembe helyezési díj, rendszám-tábla hatósági díja, érvényesítő címke költsége) legfeljebb ötven százaléka, de nem haladhatja meg utánfutó esetén az 1200 eurót, teherautónként, villástargoncánként, önjáró rakodógépenként a 2000 eurót, illetve aggregátor és benzines szívó-fűvógép, benzinmotoros fűkasza/bozótvágó esetén a 200 eurót.

(6) A támogatási kérelemhez csatolni kell:

a) a méhcsalád tartási helye szerint illetékes állatorvos igazolását a 2006. június 1. és szeptember 30. között végzett felmérés szerinti, az igénylő tulajdonát képező méhcsalád-



számról (az igazoláson szerepelnie kell az illetékes állatorvos aláírásának, székhelyének és bélyegzőlenyomatának);

b) az OMME tagságról szóló igazolást;

c) a támogatási kérelemhez kapcsolódó költségeket igazoló bizonylatok (számla, illetve pénzügyi teljesítést igazoló bizonylat), valamint a forgalmi engedély másolati példányait. Az üzembe helyezés költségei tekintetében a számla, illetve a kifizetést igazoló bizonylat egyikének benyújtása elegendő;

d) nyilatkozatot arra vonatkozóan, hogy más közösségi intézkedés keretében az adott eszközre támogatást nem igényelt.

*A méz fizikai-kémiai tulajdonságai elemzésének támogatása*

13. §

(1) A 3. § (2) bekezdésének d) pontja szerinti támogatás a kereskedelmi forgalomban lévő mézek vizsgálatához, illetve azok eredményének közzétételéhez vehető igénybe. Támogatási kérelem több alkalommal nyújtható be. A támogatás kerete a 2006/2007. évi végrehajtási időszakra legfeljebb 22 000 euró. A támogatás mértéke a méz mintavételének, vizsgálatának és a vizsgálati eredmény közzétételének költsége.

(2) A támogatás igénybevételére az OMME jogosult, az R. Mellékletében ismertetett, az Európai Közösségek Bizottsága C(2004)3166 számú határozatával elfogadott Magyar Méhészeti Nemzeti Program alapján.

(3) A támogatási kérelemhez csatolni kell:

a) részletes ismertetést a méz mintavételéről, a vizsgálatról és az eredmények közzétételéről;

b) a támogatási kérelemhez kapcsolódó költségeket igazoló bizonylatok (számla, illetve pénzügyi teljesítést igazoló bizonylat) másolati példányait, vállalkozói/megbízási szerződés, amennyiben a végrehajtás szolgáltatás igénybevételével történik;

c) a vizsgálatok eredményeit.

*A méhcsaládok száma szinten tartásának támogatása*

14. §

(1) A 3. § (2) bekezdésének e) pontja szerinti támogatás a méhállomány mind állategészségügyi, mind genetikai szempontból megfelelő tenyészanyaggal történő pótlásához vehető igénybe. A támogatás kerete a 2006/2007. évi végrehajtási időszakra legfeljebb 190 000 euró.

(2) A támogatás igénybevételére az a méhészeti tevékenységet végző, OMME tagsággal rendelkező östermelő, egyéni vállalkozó, jogi személy, jogi személyiség nélküli gazdasági társaság jogosult, aki/amely a Magyar Méhtenyésztők Országos Egyesülete tagjaitól, minősített törzscsaládtól származó párzott, petező méhanyát, párzatlan méhanyát, anyabölcsőt vásárol.

(3) Támogatás méhanyánként, bölcsönként egy alkalommal, az állat-egészségügyi és élelmiszer-ellenőrző állomás 2006. június 1-je és szeptember 30-a között végzett felmérése szerinti méhcsaládszám legfeljebb ötven százalékának megfelelő számú párzott méhanyára, és/vagy ötven százalék párzatlan anyára vagy bölcsőre vehető igénybe.

(4) A támogatás mértéke:

a) párzott, petező méhanyánként 5 euró;

b) párzatlan anyánként, anyabölcsönként 2 euró.

(5) Az (1) bekezdésben meghatározott intézkedésre benyújtott támogatási kérelemhez csatolni kell:

a) a méhcsalád tartási helye szerint illetékes hatósági állatorvos igazolását a felmérés időpontjában (2006. június 1-je és szeptember 30-a között) megállapított méhcsaládok számáról (az igazoláson szerepelnie kell az illetékes állatorvos aláírásának, székhelye címének és bélyegzőlenyomatának);

b) az OMME tagságról szóló igazolást;

c) a támogatási kérelemhez kapcsolódó költségeket igazoló bizonylatok (számla, illetve pénzügyi teljesítést igazoló bizonylat) másolati példányait [a méhanya, illetve anyabölcső beszerzéséről szóló számlán szerepeltetni kell a (2) bekezdés szerinti törzscsalád nyilvántartási számát].

(6) A támogatási kérelmet a jogosult a Magyar Méhtenyésztők Országos Egyesületén keresztül köteles a Kisállattenyésztési és Takarmányozási Kutató Intézettel ellenjegyeztetni.

*A támogatási kérelem elbírálása, ellenőrzése, folyósítása*

15. §

Az e rendelet előírásainak megfelelő támogatási kérelemnek helyt adó határozatában az MVH a támogatás forintra átváltott összegét is megállapítja. A támogatás a határozat meghozatalától számított húsz napon belül kerül átutalásra a kérelmező által megadott, az Európai Unió Közös Agrárpolitikája magyarországi végrehajtásában, illetve a nemzeti agrártámogatási rendszerben érintett ügyfelekkel összefüggő ügyfélregiszter létrehozásáról és az ezzel kapcsolatos nyilvántartásba vételről szóló 141/2003. (IX. 9.) Korm. rendelet szerinti ügyfélregiszterben nyilvántartott bankszámlaszámra.



*Záró rendelkezések*

## 16. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetését követő nyolcadik napon lép hatályba. A 6. § (4) és a 8. § (2) bekezdésben előírt bejelentési kötelezettséget csak a 4. § (2) bekezdés szerinti közlemény megjelenését követően megrendezésre kerülő rendezvényre és bemutatóra kell alkalmazni.

(2) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg a Magyar Méhészeti Nemzeti Program alapján nyújtható méhészeti támogatások igénybevételének részletes szabályairól szóló 108/2005. (XI. 24.) FVM rendelet, valamint az azt módosító 34/2006. (V. 12.) FVM rendelet hatályát veszti.

*Az Európai Unió jogának való megfelelés*

## 17. §

Ez a rendelet, valamint a Magyar Méhészeti Nemzeti Program alapján a központi költségvetés, valamint az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garancia Alap

társfinanszírozásában megvalósuló támogatások igénybevételének általános szabályairól szóló 152/2004. (X. 18.) FVM rendelet a következő közösségi rendeletek, valamint határozat végrehajtásához szükséges rendelkezéseket állapítja meg:

a) a Tanács 797/2004/EK rendelete (2004. április 26.) a méhészeti termékek előállítási és értékesítési feltételeinek javítására irányuló tevékenységekről;

b) a Bizottság 917/2004/EK rendelete (2004. április 29.) a Tanács 797/2004/EK rendelet szerint a méhészet területére hozott intézkedések részletes végrehajtási szabályairól;

c) a méhészeti termékek előállítási és értékesítési feltételeinek javítására irányuló tevékenységekről szóló, 2004. április 26-i 797/2004/EK tanácsi rendeletének megfelelően Magyarország által benyújtott, méhészeti termékek termelésének és forgalmazásának javítására irányuló program jóváhagyásáról szóló Európai Közösségek Bizottsága C(2004)3166 számú határozata.

*Gráf József* s. k.,

földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter

## Közlemények

### Közlemény társadalmi szervezeteknek nyújtandó támogatásról

A Kormány megtárgyalta és elfogadta a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium által társadalmi szervezeteknek nyújtandó támogatások Kormány általi engedélyezéséről, illetve tudomásulvételéről szóló kormány-előterjesztést, és

a) engedélyezi a határozat mellékletében szereplő támogatásnak (30 000 000 Ft) a Magyar Gazdakörök és Gazdaszövetkezetek Szövetsége, a Magyar Termelői Értékesítő és Szolgáltató Szervezetek/Szövetkezetek (HANGYA) Együttműködése, valamint a Mezőgazdasági Szövetkezők és Termelők Országos Szövetsége részére történő kifizetését,

b) tudomásul veszi a Magyar Agrárkamara részére történő 10 000 000 Ft tagdíjfizetési támogatás kifizetését, valamint

c) engedélyezi a határozat mellékletében szereplő támogatásnak (30 000 000 Ft) az Élelmiszerfeldolgozók Országos Szövetsége (ÉFOSZ) részére történő kifizetését, továbbá

d) felkéri a földművelésügyi és vidékfejlesztési minisztert, hogy a Kormány döntését követően gondoskodjék a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium honlapján, valamint a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Értesítőben a határozati javaslat *Mellékletének* közzétételéről.

*Melléklet*

A COPA-COGECA magyar tagszervezetei együttesen, azonos mértékben, meghatározott célra a 2006. évi költségvetésről szóló 2005. évi CLIII. törvény 1. melléklet, XII. Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium fejezet, 10/2/8. „Ágazati szakmai szervezetek és képviseltek támogatása” fejezeti kezelésű előirányzat terhére, illetőleg a

10/13/00 „EU tagságból eredő feladatok” előirányzat terhére, az ÉFOSZ pedig a *Jó Higiéniiai Gyakorlat Útmutatók* kidolgozására a XII. Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium fejezet „Egyéb szervezetek feladataira” című fejezeti kezelésű jogcímcsoportból az alábbi támogatásokban részesülnek:

Szervezet	Támogatás 2006. évben	
	COPA-COGECA tagdíjra	Jó Higiéniiai Gyakorlat Útmutatók elkészítésére
HANGYA	10 000 000	–
MOSZ	10 000 000	–
MAGOSZ	10 000 000	–
Magyar Agrárkamara	10 000 000	–
ÉFOSZ	–	30 000 000

**A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal  
106/2006. (XI. 8.) MVH  
közleménye**

**a gabonaintervencióban részt vevő, a mintavételeket és minőségvizsgálatokat végző laboratóriumok kiválasztásáról**

**I. A közlemény kiadásának célja**

Jelen közlemény célja, hogy meghatározza a gabonaintervencióban részt vevő, mintavételezési és minőségvizsgálati tevékenységet ellátó laboratóriumok számára az e tevékenység ellátásában való részvétel szabályait. A közlemény célja továbbá a mintavételezési és minőségvizsgálati tevékenység ellátásának szabályait rögzítő megbízási szerződések egységes szerkezetben való kezelése és egyszerűsítése a következőkre tekintettel.

A gabonaintervencióban részt vevő laboratóriumok mintavételezési és minőségvizsgálati feladatairól a korábbiakban külön közlemények rendelkeztek a mintavételezés, és külön közlemények a minőségvizsgálattal kapcsolatos feladatok elvégzésére. A közlemények alapján külön-külön megkötött megbízási szerződések tartalmazzák a mintavételezési, illetve a minőségvizsgálati feladatokat. E szerződések a szerződéses kapcsolatot bonyolító, indokolatlan átfedéseket, párhuzamosságokat tartalmaznak, ezért célszerű, hogy a mintavételezési és a minőségvizsgálati feladatok elvégzésére kötött megbízási szerződések egyszerűsítése megtörténjen.

**II. Az intervenció mintavételezési és minőségvizsgálati feladatok ellátásában való részvétel feltételei**

Az Európai Unió Közös Agrárpolitikájának keretében alkalmazott gabonaintervenció magyarországi végrehajtására vonatkozó nemzeti jogi szabályozás előírásai értelmében az intézkedéshez kapcsolódó mintavételeket és vizsgálatokat csak azok a jogszabályban meghatározott laboratóriumok végezhetik, amelyek a vizsgálat időpontjában rendelkeznek a Grain and Feed Trade Association (GAFTA) minősítéssel, és a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatallal (MVH) kötött, a mintavételezésre és a minőségvizsgálatra vonatkozó szerződéssel.

A gabona intervenciójáról szóló 101/2005. (X. 28.) FVM rendeletben kijelölt laboratóriumok a jelen közlemény alapján ajánlatot nyújthatnak be a mintavételezésre és minőségvizsgálatra vonatkozó szerződés megkötése céljából az MVH-hoz, amelynek tartalmaznia kell a mintavétel, valamint a minőségvizsgálatok elvégzésére vonatkozó szerződési feltételek elfogadását. A laboratóriumnak alkalmasnak kell lennie a Bizottság 2000. április 19-i, a gabonafélék intervenció hivatalok által történő átvételére vonatkozó eljárások létrehozásáról, valamint a gabona minőségének meghatározására szolgáló elemzési módszerek megállapításáról szóló 824/2000/EK rendeletében rögzített minőségi paraméterek megállapítására, a laboratórium által alkalmazott vizsgálati eljárási módszernek meg kell felelnie a vonatkozó jogszabályban leírtaknak.

### III. Az ajánlat benyújtása

Az 1. számú melléklet szerinti ajánlatokat azok mellékleteivel együtt az MVH Központi Hivatalához postai úton (a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal, 1385 Budapest 62., Pf. 867 címre), vagy faxon [a 06 (1) 219-8971 fax-számra], vagy személyesen (a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Ügyfélszolgálatán, 1095 Budapest, Soroksári út 22–24. címen) lehet benyújtani. Az ajánlatok benyújtása folyamatos.

Amennyiben az ajánlat nem tartalmazza valamennyi – jelen közleményben meghatározott – nyilatkozatot, illetve mellékletet, az MVH hiánypótlási felhívást bocsát ki. A hiánypótlást a felhívásban megjelölt határidőben kell benyújtani a fenti címre.

### IV. Az ajánlat elbírálása

Csak az 1. számú melléklet szerinti formanyomtatványban meghatározott adattartalommal elkészített ajánlatok fogadhatók el, illetve azok alapján köthető szerződés.

### V. Ajánlat benyújtása alóli mentesülés

Nem köteles a III. pont szerinti ajánlatot benyújtani az a laboratórium, amely:

a) rendelkezik a 74/2004. (X. 29.), a 90/2005. (VII. 18.), a 122/2005. (XI. 14.), a 47/2006. (VI. 6.), illetve a 48/2006. (VI. 6.) MVH közleményekben szereplő ajánlati felhívásra benyújtott, határozattal elfogadott ajánlattal,

b) rendelkezik:

ba) a gabonaintervencióban részt vevő minőségvizsgáló laboratóriumok kiválasztásáról szóló 74/2004. (X. 29.) MVH közlemény, illetve a módosításáról szóló 122/2005. (XI. 14.) MVH, 9/2006. (I. 20.) számú, valamint a 47/2006. (VI. 6.) MVH közlemények alapján – a gabonafélék intervenciója – felvásárlás, tárolás, készletértékesítés – során elvégzendő laboratóriumi minőségvizsgálatok ellátására – az MVH-val megkötött Megbízási Szerződéssel, és

bb) a gabonaintervencióban részt vevő minőségvizsgáló laboratóriumok mintavételezési eljárásba való bevonásáról szóló 90/2005. (VIII. 18.) MVH közlemény, illetve a módosításáról szóló 121/2005. (XI. 14.), 8/2006. (I. 20.) MVH közlemények, illetve a 48/2006. (VI. 6.) MVH közlemény alapján – a gabonafélék intervenciója – felvásárlás, tárolás, készletértékesítés- során elvégzendő mintavételezési eljárások ellátására – az MVH-val megkötött Megbízási Szerződéssel,

c) a jelen közlemény hatályba lépésétől számított 30 napon belül nyilatkozatot tesz, amelyben hozzájárul a ba) és bb) pontokban említett megbízási szerződések közös megegyezéssel való megszüntetéséhez, és amely nyilatkozatnak tartalmaznia kell a mintavétel, valamint a minőségvizsgálatok elvégzésére vonatkozó, jelen közlemény szerinti szerződési feltételek elfogadását,

d) szerepel a gabona intervenciójáról szóló 101/2005. (X. 28.) FVM rendelet 2. számú mellékletében felsorolt laboratóriumok között,

e) elfogadja a jelen közleményben közölt feltételeket.

Az V. pontban foglalt eljárás esetén a IV. pontban az ajánlatok elbírálására meghatározott előírások nem kerülnek alkalmazásra.

### VI. A szerződéskötés feltételei

A gabonaintervencióhoz kapcsolódó mintavételezési és minőségvizsgálatok elvégzésére az MVH a 3. számú melléklet szerinti szerződést köti meg mindazokkal a laboratóriumokkal, amelyek elfogadják a jelen Közleményben, és a közlemény 3. számú melléklete szerinti szerződésben közölt feltételeket, és érvényes ajánlatot nyújtanak be, vagy az V. pontban foglaltak kerülnek alkalmazásra.

### VII. A közlemény hatálya

Jelen közlemény a kihirdetése napján lép hatályba azzal, hogy hatályba lépésével egyidejűleg a – a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatalnak a gabonaintervencióban részt vevő minőségvizsgáló laboratóriumok kiválasztásáról szóló **74/2004. (X. 29.)** MVH közleménye,



- a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatalnak a gabonaintervencióban részt vevő minőségvizsgáló laboratóriumok kiválasztásáról szóló 74/2004. (X. 29.) MVH közlemény módosításáról szóló **122/2005. (XI. 14.)** MVH közleménye,
- a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatalnak a 122/2005. (XI. 14.) MVH közlemény módosításáról szóló **9/2006. (I. 20.)** MVH közleménye,
- a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatalnak a gabonaintervencióban részt vevő minőségvizsgáló laboratóriumok kiválasztásáról szóló 74/2004. (X. 29.) MVH közlemény módosításáról szóló **47/2006. (VI. 6.)** MVH közleménye,
- a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatalnak a gabonaintervencióban részt vevő minőségvizsgáló laboratóriumok mintavételezési eljárásba való bevonásáról szóló **90/2006. (VIII. 18.)** MVH közleménye,
- a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatalnak a gabonaintervencióban részt vevő minőségvizsgáló laboratóriumok mintavételezési eljárásba való bevonásáról szóló 90/2006. (VIII. 18.) MVH közlemény módosításáról szóló **121/2005. (XI. 14.)** MVH közleménye,
- a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatalnak a 121/2005. (XI. 14.) MVH közlemény módosításáról szóló **8/2006. (I. 20.)** MVH közleménye, valamint
- a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatalnak a gabonaintervencióban részt vevő minőségvizsgáló laboratóriumok mintavételezési eljárásba való bevonásáról szóló **48/2006. (VI. 6.)** MVH közleménye hatályát veszti.

### VIII. Kapcsolódó jogszabályok

- a Bizottság 2000. április 19-i 824/2000/EK rendelete a gabonafélék intervenciók hivatalok által történő átvételére vonatkozó eljárások létrehozásáról, valamint a gabona minőségének meghatározására szolgáló elemzési módszerek megállapításáról;
- a Bizottság 466/2001/EK rendelete (2001. március 8.) az élelmiszerekben előforduló egyes szennyező anyagok legmagasabb értékének meghatározásáról,
- a Bizottság 401/2006/EK rendelete (2006. február 23.) az élelmiszerek mikotoxintartalmának hatósági ellenőrzéséhez használandó mintavételi és elemzési módszerek megállapításáról,
- 101/2005. (X. 28.) FVM rendelet a gabona intervenciójáról;
- az Európai Unió Közös Agrárpolitikája magyarországi végrehajtásában, illetve a nemzeti agrártámogatási rendszerben érintett ügyfelekkel összefüggő ügyfélregiszter létrehozásáról és az ezzel kapcsolatos nyilvántartásba vételről szóló 141/2003. (IX. 9.) Korm. rendelet;
- a mezőgazdasági és vidékfejlesztési támogatásokhoz és egyéb intézkedésekhez kapcsolódó eljárás egyes kérdéseiről és az ezzel összefüggő törvénymódosításokról szóló 2003. évi LXXIII. törvény.

### IX. Mellékletek és további információk

A Közleményhez kapcsolódó mellékletek:

1. számú melléklet: Ajánlattételi formanyomtatvány,
2. számú melléklet: Ajánlattételi formanyomtatvány kitöltési útmutatója,
3. számú melléklet: Megbízási szerződés

Jelen Közlemény és mellékletei a [www.mvh.gov.hu](http://www.mvh.gov.hu) honlap „Közlemények” menüpontja alól tölthető le. A kapcsolódó jogszabályok megtalálhatók a [www.mvh.gov.hu](http://www.mvh.gov.hu) és a [www.fvm.hu](http://www.fvm.hu) honlapokon, illetve az Európai Unió hivatalos honlapján, a [http://europa.eu.int/eurlex/hu/search/search\\_lif.html](http://europa.eu.int/eurlex/hu/search/search_lif.html) címen.

További információ az [ugyfelszolgalat@mvh.gov.hu](mailto:ugyfelszolgalat@mvh.gov.hu) e-mail címen vagy az (1) 3743-603 és az (1) 3743-604 telefonszámon kérhető.

Budapest, 2006. november 8.

Margittai Miklós s. k.,  
elnök

A 106/2006. (XI. 8.) MVH Közlemény 1. számú melléklete

**AJÁNLAT**  
**A GABONAINTERVENCIÓ SORÁN SZÜKSÉGES MINTAVÉTELEZÉSI ÉS MINŐSÉGVIZSGÁLATI**  
**ELJÁRÁSBAN VALÓ RÉSZVÉTELRE**

Benyújtás helye: Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (1385 Budapest 62., Pf. 867)

1. Ügyfél-regisztrációs szám: .....
2. Kérelmező neve: .....
3. MVH-szerződés száma: .....
4. Kapcsolattartási információ
- Név: .....
- Helység: ..... Irányítószám: .....
- Utca: ..... Házszám: .....
- Telefonszám: .....
- Fax: .....
- E-mail: .....

**5. Jelen ajánlatban**

- a raktárban tárolt termények mintavételére és minőségvizsgálatára
- a ki-, illetve betároláskori mintavételre és minőségvizsgálatára jelentkezem.

A mintavételezési és minőségvizsgálati eljárásban való részvételt az általam megadott kapacitásokkal vállalom (kérjük a megfelelő mező kitöltését):

<b>Elvállalt mintavételezésre és minőségvizsgálatra vonatkozó országos napi kapacitás</b>						
Mintavétel típusa	július 1.–december 31.			január 1.–június 30.		
	Rendelkezésre álló maximális létszám (fő)	Helyszínek maximális száma (db)	Gabona maximális mennyisége (t)	Rendelkezésre álló maximális létszám (fő)	Helyszínek maximális száma (db)	Gabona maximális mennyisége (t)
Raktárban tárolt termények mintavétele						
Ki-, betároláskori mintavétel						
Napi 200 tonnáig						
Napi 200 tonna felett						

a) A mintavételezést és minőségvizsgálatot az alábbi megyékben vállalom (kérjük tegyen X jelzést a megfelelő mezőbe)

	Bács-Kiskun		Fejér		Jász-Nagykun-Szolnok		Tolna
	Baranya		Főváros és Pest		Komárom-Esztergom		Vas
	Békés		Győr-Moson-Sopron		Nógrád		Veszprém
	Borsod-Abaúj-Zemplén		Hajdú-Bihar		Somogy		Zala
	Csongrád		Heves		Szabolcs-Szatmár-Bereg		

b) A mintavételezést és minőségvizsgálatot az egész ország területén vállalom.

6. Az alábbi vizsgálatok elvégzését vállalom az ott megjelölt napi kapacitás szerint a 106/2006. (XI. 8.) MVH közleményben meghirdetett áron (kérjük a megfelelő rubrika kitöltését):

**A vizsgálatra vonatkozó kapacitás (minta darabszám/nap)**

Vizsgálat megnevezése	Búza	Durumbúza	Árpa	Kukorica	Cirok
Nedvességtartalom meghatározása					
Cirok tannintartalmának meghatározása	–	–	–	–	
Fehérjetartalom meghatározása			–	–	–
Zeleny-index meghatározása		–	–	–	–
Hagberg-féle esésszám (amilázaktivitás) meghatározása			–	–	–
Durumbúza üveges jellegének meghatározása	–		–	–	–
Hektolitertömeg-mérés					–
Tisztaságvizsgálat					
Deoxinivalenol (Don) toxin		–	–	–	–
Az összes fenti vizsgálat gépi feldolgozhatóság nélküli elvégzése esetén					
Gépi feldolgozhatósági meghatározása		–	–	–	–
Az összes fenti vizsgálat (a gépi feldolgozhatósággal) elvégzése esetén		–	–	–	–

Alulírott vállalom, hogy a vett minták minőségét a 3. pontban hivatkozott szerződésben foglaltak szerint megállapítom.

Alulírott, nyilatkozom, hogy a szerződés keretében ellátott mintavételi és minőségvizsgálati eljárás során alkalmazott módszerem megfelel a Bizottság 2000. április 19-i, a gabonafélék intervenciós hivatalok által történő átvételére vonatkozó eljárások létrehozásáról, valamint a gabona minőségének meghatározására szolgáló elemzési módszerek megállapításáról szóló 824/2000/EK rendeletében előírtaknak, illetve az élelmezési, takarmányozási, ipari magvak és hántolt termények vizsgálata: előkészítés és mintavétel előírásait tartalmazó Magyar Szabvány szerint meghatározottaknak.

Kelt: ....., 2006. .... hó ..... nap

.....  
Cégszerű aláírás

Melléklet: *Mintavételezésre vonatkozó tanúsítás másolata*



*A 106/2006. (XI. 8.) MVH Közlemény 2. számú melléklete*

**KITÖLTÉSI ÚTMUTATÓ**  
**Az „AJÁNLAT A GABONAINTERVENCIÓ SORÁN SZÜKSÉGES**  
**MINTAVÉTELEZÉSI ÉS MINŐSÉGVIZSGÁLATI ELJÁRÁSBAN VALÓ RÉSZVÉTELRE”**  
**formanyomtatványhoz**

**A formanyomtatványt géppel, vagy kék színű tintával, nyomtatott nagybetűkkel kérjük kitölteni!**

**1. Ügyfél-azonosítási információ** (kérjük, töltsse ki a mezőt)

Ügyfél-regisztrációs szám: A felajánló MVH regisztrációs száma (10 karakter)

A 141/2003. (IX. 9.) Korm. rendelet alapján a G001 regisztrációs lapon igényelt regisztrációs számot kell feltüntetni.

**2. Kérelmező adatai** (kérjük, töltsse ki a vonatkozó mezőket)

a) Név: gazdasági társaság esetében üzleti név

b) Utótag: a gazdasági társaság társasági formájának jelzése (pl. Rt., Bt., Kft.)

**3. MVH szerződés szám** (kérjük, töltsse ki a mezőt)

A gabonaintervencióban részt vevő minőségvizsgáló laboratóriumok kiválasztásáról szóló 74/2004. (X. 29.) MVH közlemény alapján az MVH-val kötött érvényes szerződés száma

**4. Kapcsolattartási információ** (kérjük, töltsse ki a mezőket)

a) Név: a kapcsolattartó vezető- és keresztnéve

b) Helység, irányítószám: a kapcsolattartó munkahelyének postai címe (település, irányítószám)

c) Utca, házszám: a kapcsolattartó munkahelyének postai címe (utca, házszám)

**5. A mintavételezési eljárásban való részvételre jelentkezés** (kérjük, töltsse ki a mezőket)

A vállalt kapacitást országos szinten: (az MVH rendelkezésére álló kapacitás) a táblázatban kell feltüntetni. Három paramétert kell megadni egy napra vonatkozóan:

– A mintavételezésre rendelkezésre álló maximális létszámot (fő): Azt a maximális létszámot kell megadni, amelyik adott mintavételezés esetén az MVH rendelkezésére áll adott mintavételezés elvégzésére.

– A mintázásra elvállalt helyszínek számát (db): Azt a maximális helyszín db számot kell megadni, amelyet egy nap alatt le tud mintázni a laboratórium.

– A mintázásra elvállalt gabonamennyiséget (t): Azt a maximális gabonamennyiséget kell megadni tonnában, amelyet egy nap alatt le tud mintázni a laboratórium.

A kapacitásokat a laboratórium rendelkezésére álló erőforrások figyelembevételével úgy kell megadni, hogy az egyes mintavételezésekhez a teljes rendelkezésre álló kapacitást fel kell tüntetni. A különféle mintavételezéseknel megadott kapacitásokat nem lehet összeadni, az MVH a mintavételezések ütemezésénél előzetesen egyeztet a laboratóriummal.

Ha ez a kapacitás a szerződés időtartama alatt változik, lehetőség van az elvállalt kapacitás időszakonkénti – legalább 2 időszakra történő – megbontására is.

Az adatlapon fel kell tüntetni, hogy a mintavételezést az ország mely területein vállalja az ajánlattevő. Amennyiben csak egyes megyékben tud mintavételezést és minőségvizsgálatot vállalni az a) pontban található táblázatban kell „x”-szel megjelölni a megfelelő megyéket.

Amennyiben az egész ország területén tud mintavételezést vállalni, a b) pontot kell beikszelni.

**6. A minőségvizsgálatokra való jelentkezés**

A táblázatba a vizsgálandó paraméter tekintetében elvállalt napi kapacitás darabszámot kell feltüntetni (MVH rendelkezésére álló kapacitás). A benyújtott ajánlatot az MVH csak abban az esetben fogadja el, ha az ajánlat egy adott gabonaféle tekintetében a vonatkozó jogszabályokban előírt valamennyi vizsgálatra kiterjed.

Az ajánlaton szereplő nyilatkozatok kötelező érvényűek az ajánlattevőre nézve.

Melléklet: *Mintavételezésre vonatkozó tanúsítás másolata*

*Amennyiben több akkreditációval rendelkezik a laboratórium, úgy javasolt mindegyiket csatolni.*

*A 106/2006. (XI. 8.) MVH Közlemény 3. számú melléklete*

## MEGBÍZÁSI SZERZŐDÉS

Amely létrejött

egyrészlől: **Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal** a továbbiakban: **Megbízó**  
1095 Budapest, Soroksári út 22–24.  
képviseli: Margittai Miklós, elnök

Kapcsolattartó:  
Telefon:  
Telefax:  
E-mail cím:

másrészlől: a továbbiakban: **Megbízott** között

Cím:  
Képviseli:  
Kapcsolattartó:  
Telefon:  
Telefax:  
E-mail cím:

Cégjegyzékszám:  
Adószám:  
Számlavezető bank:  
Számlaszám:

– továbbiakban együtt: **Felek** –

között a gabonafélék intervenciója – felvásárlás, tárolás, készletértékesítés – során elvégzendő mintavételezési eljárások és laboratóriumi minőségvizsgálatok ellátására.

### I. Előzmények

Jelen szerződés célja, hogy a Közös Agrárpolitika keretében alkalmazott gabonaintervenció magyarországi végrehajtásához kapcsolódóan biztosítsa a jogszabályban előírt gabona-ellenőrzési feladatok végrehajtását, ezen belül a mintavételek (a továbbiakban **mintázás**), illetve a gabona minőségvizsgálatának (a továbbiakban: **vizsgálat**) elvégzését; továbbá annak biztosítása, hogy az intervenció felvásárlásra kínált gabonafélék ajánlatainak elbírálásához, a felvásárolt intervenció gabonakészletek tárolásának ellenőrzéséhez, valamint az intervenció készletek értékesítéséhez szükséges adatok a Megbízó rendelkezésére álljanak.

Jelen szerződésben a Felek a **mintavételezési eljárás**, illetve a gabona **minőségvizsgálati feladatok** ellátására vonatkozó részletes szabályokat – különösen a feladatok körét, Felek jogait és kötelezettségeit, a feladatok elvégzése során alkalmazott eljárást, az adatszolgáltatást, a felelősségi szabályokat – rögzítik.

### II. A szerződés tárgya

2.1. Megbízó megbízza a Megbízottat, hogy jelen szerződésben foglaltak szerint az intervencióra felajánlott gabonatételekből

– a Bizottság 2000. április 19-i, a gabonafélék intervenció hivatalok által történő átvételére vonatkozó eljárások létrehozásáról, valamint a gabona minőségének meghatározására szolgáló elemzési módszerek megállapításáról szóló 824/2000/EK rendeletében (továbbiakban: rendelet),

– a Bizottság 466/2001/EK rendelete (2001. március 8.) az élelmiszerekben előforduló egyes szennyező anyagok legmagasabb értékének meghatározásáról (továbbiakban: 466/2001/EK rendelet),

– a Bizottság 401/2006/EK rendelete (2006. február 23.) az élelmiszerek mikotoxintartalmának hatósági ellenőrzéséhez használandó mintavételi és elemzési módszerek megállapításáról (továbbiakban: 401/2006/EK rendelet),

– a Bizottság 990/2006/EK rendelete (2006. június 30-i) a tagállamok intervenciós hivatalai birtokában lévő gabona-félék kivételére irányuló folyamatos pályázati eljárás megnyitásáról (továbbiakban: 990/2006/EK rendelet)

– a gabona intervenciójáról szóló 101/2005. (X. 28.) FVM rendeletben foglaltaknak,

– valamint a vonatkozó szabványok, így különösen az élelmezési, takarmányozási, ipari magvak és hántolt termékek vizsgálata: előkészítés és mintavétel előírásait tartalmazó Magyar Szabvány (továbbiakban: MSZ) előírásainak megfelelően mintákat vegyen, és/vagy az így vett minták minőségvizsgálatát a rendeletben, a 466/2001/EK rendeletben, illetve a 401/2006/EK rendeletben foglaltaknak megfelelően elvégezze. Megbízott kijelenti, hogy a megbízást elfogadja.

2.2. Intervenció esetén a **rendelet** által a gabona tekintetében előírt minimális minőségi előírásokat jelen szerződés 1. számú melléklete tartalmazza.

### III. A felek jogai és kötelességei

3.1. Megbízott kijelenti, hogy rendelkezik a The Grain & Feed Trade Association (továbbiakban GAFTA) mintavételre, illetve minőségvizsgálatra vonatkozó akkreditációjával.

3.2. Megbízott vállalja, hogy a 3.1. pontban közölt GAFTA általi nyilvántartás érvényességéről 6 havonta igazolást nyújt be Megbízó számára.

3.3. Megbízott vállalja, hogy Megbízó kérésére részt vesz a Megbízó által szervezett Nemzeti Akkreditáló Testület (továbbiakban NAT) által rendelkezésre bocsátott a laboratóriumok mérési pontosságának megállapításához szükséges körvizsgálatban.

3.4. Megbízott vállalja, hogy Megbízó által kijelölt helyszíneken és időpontokban megjelenik, továbbá a Megbízó által kijelölt helyszíneken a mintázással kapcsolatos teendőket folyamatosan végzi.

3.5. Megbízó a mintavételt megelőző legkésőbb 3 munkanappal mintavételezési és minőségvizsgálati megrendelő (6. számú melléklet) elküldésével értesíti Megbízottat a mintavétel helyéről és időpontjáról. Megbízott köteles az írásban, faxon vagy személyesen kapott mintavételezési és minőségvizsgálati megrendelőt a kézhezvételtől számított 1 munkanapon belül az illetékes MVH megyei kirendeltség részére írásban, személyesen vagy faxon visszaigazolni. Amennyiben a Megbízott faxon küldi a visszaigazolást, minden esetben postai úton, tértivevényes levélben is köteles azt visszaigazolni.

3.6. Amennyiben a Megbízó másként nem rendelkezik, a mintázásra kijelölt tételből Megbízott 500 tonnánként 3 darab reprezentatív mintát állít össze, amelyből:

- az 1. minta a laboratóriumhoz kerül minőségvizsgálatra,
- a 2. minta a felajánló mintája,
- a 3. minta az ellenminta, amely a laboratóriumhoz kerül megőrzésre.

Azon tételek esetében, melyek mikotoxin vizsgálatra is ki vannak jelölve, az alábbi sűrített mintaképzési szabályok a mérvadók:

- 300 tonna alatti felajánlásoknál 100 tonnánként legalább egy részminta,
- 300 és 1500 tonna közötti felajánlásoknál minden esetben 3 részminta,
- 1500 tonna feletti felajánlásoknál 500 tonnánként legalább 1 részminta.

Minden olyan esetben, mikor a mintázásra kijelölt tétel szemmel láthatóan nem felel meg az intervenciós minimum követelményeknek, Megbízott köteles a mintavételt megszakítani, és az esetet a Megbízó ellenőrzést vezető képviselőjének jelezni.

3.7. Megbízó vállalja, hogy a mintavételezési és minőségvizsgálati megrendelőn a felvásárlás során vett mintákat 1, 2, 3 kezdősorszámú mintaaazonosítóval, készletellenőrzéskor vett mintákat 4, 5, 6, kezdősorszámú mintaaazonosítóval, míg az értékesítés során vett mintákat 7, 8, 9 kezdősorszámú mintaaazonosítóval látja el. Amennyiben egy tételhez több 500 tonnánkénti reprezentatív minta kerül megküldésre, akkor Megbízó a mintaaazonosító végén külön sorszámmal különbözteti meg a mintákat.

3.8. Megbízott a mintavétel-végrehajtáshoz szükséges dokumentációt a helyszínen, vagy a mintavételezési és minőségvizsgálati megrendelővel kapja meg.

3.9. A mintavétel végrehajtásához szükséges eszközöket Megbízott biztosítja. A mintazacskókról a Megbízott köteles gondoskodni.



3.10. Megbízott köteles a Megbízó helyszíni ellenőrzési jegyzőkönyvét aláírni, valamint szükség esetén a jegyzőkönyv megjegyzési rovatát észrevételeivel ellátni. A helyszíni ellenőrzési jegyzőkönyvről a Megbízó átad egy másolatot a Megbízott részére az ellenőrzést követően.

3.11. Amennyiben a Megbízott a mintavételezésről saját jegyzőkönyvet is kiállít, annak másolati példányát a mintavétel helyszínén átadja a Megbízó részére, ha nem tudja átadni, akkor a jelen szerződés 5. számú mellékletét képező vizsgálati eredmény összesítővel együtt küldi meg a Megbízó részére.

3.12. Megbízott vállalja, hogy a mintákat egyedi, a Megbízó által meghatározott jelöléssel ellátva érkeztetni meg a laboratóriumba.

3.13. Megbízott vállalja, hogy a mintát az e szerződésben meghatározott minőségvizsgálatok elvégzéséhez használja fel.

3.14. Megbízott – Megbízó kérésére – köteles az ellenmintát a vizsgálatától számított 6 hónapig megőrizni és a Megbízó részére kiadni, vagy a Megbízó által kijelölt független laboratórium részére megküldeni.

3.15. Megbízott kötelezettséget vállal azért, hogy a vizsgálat során alkalmazott eljárási módszere megfelel a **rendeletnek**. Az intervenció kukorica kg/hl-ben kifejezett fajsúlya a g/l-ben megkapott eredmény a szabványosított (ISO 7971-2:1995) rozs korrekciós táblázattal számolva kerül meghatározásra.

3.16. Megbízott vállalja, hogy a minőségvizsgálatok eredményeit a vonatkozó szabványok szerinti pontossággal állapítja meg.

3.17. Megbízott vállalja, hogy csak a Megbízó által megrendelt paraméterekre végzi el a laboratóriumi vizsgálatokat.

3.18. Megbízott vállalja, hogy amennyiben a Zeleny index értéke 22-30 között van, úgy minden esetben elvégzi, vagy a Megbízó által előzetesen jóváhagyott, a Megbízóval szerződésben álló laboratóriummal elvégzett a rendeletben előírt gépi feldolgozhatóság vizsgálatát.

3.19. Megbízott vállalja, hogy a mintákkal kapcsolatos minőségvizsgálatokat folyamatosan, a vonatkozó hatályos közösségi és hazai jogszabályokban előírt, így különösen a **rendeletben**, illetve 990/2006/EK rendeletében határidők betartásával végzi.

3.20. Megbízott tudomásul veszi, hogy a Megbízó mintavételezési és minőségvizsgálati megrendeléseinek éves eloszlása nem egyenletes (különösen az intervenció időszak elején lehet nagyszámú vizsgálatra számítani), de erre figyelemmel is kötelezettséget vállal Megbízott azért, hogy bármely időszakban folyamatosan rendelkezik jelen szerződés 3. számú melléklete szerinti meghatározott mintadarabszám/nap szerinti minőségvizsgálat elvégzéséhez szükséges kapacitással és szakképzett munkaerővel. Megbízott csak abban az esetben vehet igénybe alvállalkozót a vizsgálatok elvégzéséhez, amennyiben ehhez Megbízó előzetesen hozzájárult.

3.21. Megbízott vállalja, hogy a reprezentatív mintánként elvégzett mintaelemzésekről vizsgálati jegyzőkönyvet állít ki. Megbízott vállalja, hogy a vizsgált tételre vonatkozó 500 tonnánkénti reprezentatív minták minőségi paramétereiből jelen szerződés 5. számú melléklete szerinti vizsgálati eredmény-összesítőt állít ki, a súlyozott számtani átlagolás szabályai szerint, minden vizsgálati paraméterre, kivéve a Hagberg-féle esésszámot, ahol az eredmények közül a legalacsonyabb értéket tünteti fel, és a gépi feldolgozhatóság vizsgálatát, ahol igen/nem választ ad.

3.22. Megbízott vállalja, hogy a mintáról kiállított vizsgálati jegyzőkönyvön feltünteti a Megbízó által megadott mintaazonosítót. A vizsgálati eredményösszesítőn külön oszlopban tünteti fel minden reprezentatív minta eredményét, és azokat az eredményeket, amelyek vonatkozásában valamely paraméter nem éri el a jelen szerződés 1. számú mellékletében foglalt intervenció minimum követelményeket, továbbá minden mintaazonosítót és az átlagértékeket a szerződés 3.21. pontjában leírtak szerint.

3.23. A Megbízott vállalja, hogy egy reprezentatív mintára vonatkozó összes vizsgálati eredményét egy vizsgálati jegyzőkönyvön dokumentálja, valamint a vizsgált tételre vonatkozó összes vizsgálati jegyzőkönyvet, és a vizsgálati eredmény-összesítőt egy időpontban és három példányban küldi meg a Megbízó mintavétel helye szerint illetékes Kirendeltsége részére a minta laboratóriumba történő beérkezésétől számított tíz munkanapon belül, illetve export értékesítéskor kitérő előtt történő mintavétel esetében hét munkanapon belül, export értékesítéskor kitérő mintavétel esetében három munkanapon belül írásban, tértivevényes postai küldeményként. A vizsgálati jegyzőkönyvek, valamint a vizsgálati eredmény-összesítő harmadik fél (pl. felajánló) részére nem adható ki.

3.24. Megbízó jogosult a Megbízott munkáját ellenőrizni. Megbízónak a Megbízott által elvégzett feladatok teljesítésének ellenőrzésére kijelölt szervezeti egysége az MVH Területi Ellenőrzési Főosztálya

3.25. Megbízott jelen szerződésben foglalt feladatok teljesítésével kapcsolatban Megbízó kérésére a vonatkozó dokumentációt, illetve tárgyi feltételeket köteles bemutatni. Megbízónak a Megbízott által elvégzett feladatok teljesítésének ellenőrzésére kijelölt szervezeti egységének korlátlan betekintési joga van Megbízott minden, a jelen szerződésben foglalt feladatokra vonatkozó feljegyzéseibe, dokumentumaiba, valamint adatbázisába.

#### IV. Megbízási díj, fizetési feltételek

4.1. Megbízottat a 2.1. pontban meghatározott mintavételek és minőségvizsgálati feladatok elvégzéséért díjazás illeti meg. A szerződés 2. számú mellékletében meghatározott egységáraknak megfelelően felszámított díj megállapítása a mintavételi és minőségvizsgálati megrendelések paramétereinek figyelembevételével történik.

4.2. Amennyiben a helyszíni ellenőrzés során a tétel azonnali elutasításra kerül (pl. élő kártevőtől, idegen színtől, szagtól nem mentes, a gabona fajtája eltér a felajánlott gabona fajtájától stb.) vagy a felajánló a helyszíni ellenőrzés során jelenti be a felajánlás-visszavonást, nem kerül sor mintavételre és laboratóriumi vizsgálatra. Ebben az esetben a laboratóriumot a kiszállási díj illeti meg.

Amennyiben mintavételezés közben kerül sor a felajánlott tétel elutasítására vagy visszavonásra, akkor beszállításos átvétel esetén a felajánlás elutasításáig vagy visszavonásáig beszállított, mérlegeléssel igazolt tömeg után mintavételi díj illeti meg a Megbízottat, míg helyben történő átvétel esetén gabonátárlónként befejezett mintavétel után a vizsgált tárolóban található gabonamennyiség után jár a mintavételi díj.

4.3. Megbízott minden hónap 10. napjáig tértivevényes postai küldeményként megküldi a Megbízó mintavétel helye szerint illetékes Kirendeltsége részére a megelőző hónapban – a Megbízó mintavételi és minőségvizsgálati megrendelése szerint – végzett mintavételezések és minőségvizsgálatok alapján kiállított részletes számlát. Megbízott vállalja, hogy a számlán a kitöltött MVH-s helyszíni ellenőrzési jegyzőkönyvek azonosítószámait, a vizsgálathoz tartozó mintaazonosítót feltünteti.

4.4. A szabályszerűen kiállított számla tartalmi követelményeit jelen szerződés 4. számú melléklete tartalmazza. Amennyiben a számla nem a 4. számú mellékletben foglaltaknak megfelelően kerül kiállításra, Megbízó illetékes megyei Kirendeltsége a számlát javításra visszaküldi Megbízott részére.

4.5. Megbízó a megbízási díj megfizetésére vonatkozó fizetési kötelezettségét csak szerződésszerű teljesítés és szabályszerűen kiállított számla esetén köteles teljesíteni a számla Megbízóhoz történő beérkezését követő tizenöt banki napon belül a Megbízott bankszámlájára való átutalással.

#### V. Szerződésszegés

5.1. Megbízottnak a mintavételezést és a minőségvizsgálatot a jelen szerződésben foglaltak és a Megbízó mintavételezési és minőségvizsgálati eseti megrendelése szerint, továbbá a Megbízóval egyeztetett határidők szerint kell teljesítenie.

5.2. Megbízott kötelezettségeinek (számára felróható) nem szerződésszerű, vagy nem teljesítése esetén, Megbízó az alábbi szankciók érvényesítésére jogosult: késedelmes, vagy nem teljesítés esetén késedelmi, illetve meghiúsulási kötbér érvényesítése, kártérítési igény támasztása, valamint Megbízó érvényesítheti a szerződésszegésből eredő egyéb jogait is.

5.3. A késedelmi kötbér mértéke:

a) – a tárgyhónapban végzett összes vizsgálat után fizetendő megbízási díj **10%**-ának megvonása a tárgyhónapban vizsgált minták legalább **10%**-ára vonatkozó vizsgálati eredmények (jegyzőkönyvek és eredményösszesítők) **nyolc** napon túli késedelmes benyújtása esetén;

– a tárgyhónapban végzett összes vizsgálat után fizetendő megbízási díj **20%**-ának megvonása a tárgyhónapban vizsgált minták legalább **20%**-ára vonatkozó vizsgálati eredmények (jegyzőkönyvek és eredményösszesítők) **tíz** napon túli késedelmes benyújtása esetén;

– a tárgyhónapban végzett összes vizsgálat után fizetendő megbízási díj **30%**-ának megvonása a tárgyhónapban vizsgált minták legalább **30%**-ára vonatkozó vizsgálati eredmények (jegyzőkönyvek és eredményösszesítők) **tizenkettő** napon túli késedelmes benyújtása esetén.

b) A megelőző hónapban végzett összes vizsgálat után fizetendő díj **2%-ka/késedelmes nap** szerinti mértékben való megvonása, de maximum 30%, ha Megbízott – a szerződés 4.3. pontja szerinti – számlaküldési kötelezettségét késedelmesen teljesíti.

5.4. Amennyiben a mintavételi, vagy jelen szerződés 1. számú mellékletének valamely paraméterére minőségvizsgálati kötelezettségét a Megbízott (számára felróható okból) nem vagy nem jelen szerződés szerint teljesíti, abban az esetben Megbízott 80 000 Ft-ot, azaz nyolcvanezer forintot köteles meghiúsulási kötbérként fizetni Megbízó részére minden egyes megrendelés után.

5.5. A késedelmi kötbér érvényesítése nem mentesíti a Megbízottat a teljesítési kötelezettsége alól.

5.6. Megbízónak jogában áll az esedékessé vált kötbért a fizetendő megbízási díjból visszatartani.

5.7. Megbízó kötbérigényét írásban köteles közölni Megbízottal, külön megjelölve annak jogalapját és összegét.



5.8. A szerződésszegéssel okozott károkért Megbízott a kötbéren felül is kártérítési felelősséggel tartozik; továbbá Megbízó kötbérigényének érvényesítése nem jelenti a Megbízó Megbízott szerződésszegéséből eredő egyéb igényeiről való lemondását.

5.9. Amennyiben Megbízó határidőben nem tesz eleget fizetési kötelezettségének, a késedelem idejére a Ptk. 301. § (1) bekezdése szerinti késedelmi kamatot köteles megfizetni.

5.10. Amennyiben a mintavétel Megbízó értesítését követően Megbízó hibájából marad el, Megbízott jogosult jelen szerződés 2. számú mellékletében meghatározott kiszállási díjra. Amennyiben azonban a mintavételezés elmaradásáról Megbízó a mintavételezésre kijelölt időpont előtt 2 munkanappal értesíti Megbízottat, akkor a kiszállási díj Megbízottat nem illeti meg.

## VI. A szerződés hatálya, megszűnése

6.1. Jelen szerződést a Felek határozatlan időre kötik. A szerződés a Felek általi aláírás napján lép hatályba.

6.2. A szerződés azonnali hatályú felmondására bármelyik fél a másik fél súlyos szerződésszegése esetén jogosult.

Súlyos szerződésszegésnek minősül különösen, ha:

- Megbízott jelen szerződésből fakadó kötelezettségeit a tárgyhónapban vizsgált minták 33%-ára vonatkozó vizsgálati eredmények vonatkozásában késedelmesen teljesíti;
- a körvizsgálat részeként elvégzett vizsgálat eredménye és a standard paraméterek közti eltérés meghaladja az elfogadható szintet;
- Megbízott jelen szerződésből fakadó kötelezettségeit a tárgy hónapban 3 esetben elmulasztja;
- Megbízó, az általa végzett ellenőrzés részeként a mintavételezési eljárás, vagy a laborvizsgálati feladatok ellátása során szabálytalanságot fedez fel,
- Megbízott számlaküldési kötelezettségének késedelmes teljesítése esetén a kötbérterhes késedelmes napok száma meghaladja a 20 napot,
- Megbízó egy éven belüli háromszori (írásbeli) felszólítás ellenére nem teljesíti határidőre a Megbízottal szembeni fizetési kötelezettségét.

6.3. Felek a szerződést hatvan napos felmondási idővel, indokolás nélkül felmondhatják (rendes felmondás). A felmondási idő a felmondás kézbesítését követő napon kezdődik. A felmondási idő leteltéig a szerződő felek kötelezettségei változatlanul fennállnak.

6.4. A felmondást a másik félhez intézett, igazolt módon kézbesített írásbeli nyilatkozattal kell közölni. Felmondás esetén a Megbízó a Megbízott által szerződésszerűen elvégzett munka ellenértékének megtérítésére köteles.

6.5. A felek közös megegyezésükkel (megszüntető szerződés) bármikor megszüntethetik a szerződést. Ebben az esetben a felek között elszámolási viszony jön létre.

## VII. Egyéb rendelkezések

7.1. Felek kijelentik, hogy a jelen szerződésben foglaltak teljesítése, a határidők betartása érdekében kijelölt kapcsolattartóik útján működnek együtt. Felek rögzítik, hogy minden, a jelen szerződésben, és az eseti mintavételezési és minőségvizsgálati megrendelőkben előírt bejelentési, értesítési, illetve adatszolgáltatási kötelezettséget a jelen szerződésben kapcsolattartásra megadott elérhetőségi címre kötelesek eljuttatni; továbbá a bejelentési, értesítési, illetve adatszolgáltatási kötelezettséget az alábbiak szerint kell közölni tekinteni:

- kézbe és átvételi elismervény ellenében történő átadás esetén az átadás időpontjában;
- tértivevényes küldeményként történő kézbesítés esetén a kézbesítés időpontjában;
- telefaxon történő továbbítás esetén a telefax berendezés által megjelölt sikeres elküldés időpontjában.

Felek kötelesek egymást haladéktalanul írásban értesíteni a kapcsolattartási adataikban bekövetkező változásokról. Az értesítés elmulasztásából eredő kárért a mulasztó fél a felelős.

7.2. Felek az együttműködés során az adatkezelés és adatszolgáltatás teljesítésénél a mezőgazdasági és vidékfejlesztési támogatásokhoz és egyéb intézkedésekhez kapcsolódó eljárás egyes kérdéseiről és az ezzel összefüggő törvénymódosításokról szóló 2003. évi LXXIII. törvény, továbbá a személyes adatok védelméről és a közérdekű adatok nyilvánosságáról szóló 1992. évi LXIII. törvény rendelkezései szerint járnak el. Felek az együttműködés során kötelesek biztosítani az adatkezelés biztonságát.

7.3. Felek tudomásul veszik, hogy a jelen szerződés és az annak teljesítése során megismert, a másik fél tevékenységéhez kapcsolódó minden olyan adat, tény, információ, stb. (a továbbiakban: adat) amelynek a nyilvánosságra hozatala, illetéktelenek által történő megszerzése vagy felhasználása a jogosult jogszerű pénzügyi, gazdasági vagy biztonsági



érdekét sértené, vagy veszélyeztetné – és amelyet jogszabály egyébként más titokfajtának nem minősít – a felek üzleti titkát képezi. A felek a tudomásukra jutó titkokat a vonatkozó jogszabályokra és a jelen szerződésben foglaltakra figyelemmel kötelesek kezelni. Titoktartási kötelezettségük körében a tudomásukra jutott adatokat illetéktelen részére hozzáférhetővé nem tehetik, nem közölhetik, át nem adhatják, nyilvánosságra nem hozhatják.

A titoktartási kötelezettség jelen jogviszony megszűnését követően is időkorlátozás nélkül áll fenn, amennyiben kogens szabály ettől eltérően nem rendelkezik. A titoktartás alól kivételt képez az az eset, amikor valamelyik fél jogszabályban előírt kötelezettségének teljesítése érdekében hozza nyilvánosságra a fenti adatok valamelyikét.

A jelen titoktartási szabályok megsértéséért – az egyéb jogkövetkezményeken túl – a felek egymással szemben kártérítési felelősséggel tartoznak.

7.4. Szerződő Felek megállapodnak, hogy az általuk ..... számon, 200. .... (hó) ..... napján gabonafélék intervenciója – felvásárlás, tárolás, készletértékesítés – során elvégzendő mintavételezési eljárások ellátására, valamint a ..... számon, 200. .... (hó) ..... napján gabonafélék intervenciója – felvásárlás, tárolás, készletértékesítés – során elvégzendő minőségvizsgálatok ellátására kötött megbízási szerződéseket jelen szerződés hatályba lépésének napjával, közös megegyezéssel megszüntetik.

7.5. Felek a jelen szerződésből eredő, közöttük felmerülő minden jogvitát igyekeznek békés úton rendezni. Amennyiben ez nem vezetne eredményre, Felek a pertárgy értékétől függően a Pesti Központi Kerületi Bíróság, illetve a Fővárosi Bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.

7.6. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekre a Polgári Törvénykönyv rendelkezései az irányadóak.

7.7. Felek a jelen szerződést – elolvasást és értelmezést követően – mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írták alá. Jelen szerződés öt eredeti példányban készült, amelyből az 1–3. példány a Megbízót, a 4. és 5. példány pedig a Megbízottat illeti meg.

Budapest, év-hó-nap

.....  
 Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal  
 Képviseli: Margittai Miklós elnök  
 Megbízó

.....  
 Képviseli:  
 Megbízott

Ellenjegyezte:

Pénzügyi igazgató

A szerződés elválaszthatatlan részét képező mellékletek:

1. sz. melléklet: Az intervenció gabonára vonatkozó minimális minőségi paraméterek,
2. sz. melléklet: A mintavételezés és a minőségvizsgálat díjszabása,
3. sz. melléklet: Megbízott által vállalt vizsgálatok és kapacitások,
4. sz. melléklet: Számlakiállítás tartalmi követelményei,
5. sz. melléklet: Vizsgálati eredményösszesítő,
6. sz. melléklet: Mintavételezési és minőségvizsgálati megrendelő.

## Az intervenció gabonára vonatkozó minimális minőségi paraméterek

Minőségi paraméterek megnevezése	Durum búza	Közönséges búza	Árpa	Kukorica	Cirok
A) Maximális nedvességtartalom (%)	14,5	14,5	14,5	13,5	14,5
B) A kifogástalan minőségű alapvető gabonákon kívüli anyagok maximális mennyisége (%):	12	12	12	12	12
1. Törött szemek (%)	6	5	5	5	5
2. Szemekből álló szennyeződések (%), melyekből:	5	7	12	5	5
(a) zsugorodott szemek (%)			} 5	–	–
(b) egyéb gabonafélék (%)	3				
(c) kártevők által károsított szemek (%)					
(d) elszíneződött csírájú szemek (%)			–	–	–
(e) a szárítás során túlhevült szemek (%)	0,50	0,50	3	0,5	3
3. Foltos szemek és/vagy fuzárium által fertőzött szemek (%), melyekből:	5	–	–	–	–
– fuzárium által fertőzött szemek (%)	1,5	–	–	–	–
4. Csírázott szemek (%)	4	4	6	6	6
5. Egyéb szennyeződések (%), melyekből:	3	3	3	3	3
(a) idegen magvak:					
– káros (%)	0,10	0,10	0,10	0,10	0,10
– egyéb (%)					
(b) károsodott szemek:					
– spontán melegedés vagy szárítás során túlzott melegítés által károsodott szemek (%)	0,05	0,05			
– egyéb (%)					
(c) idegen anyagok (%)					
(d) pelyva (%)					
(e) anyarozs (%)	0,05	0,05	–	–	–
(f) romlott szemek (%)			–	–	–
(g) elpusztult rovarok és rovarok darabjai (%)					
C) Az egészben vagy részben foltos szemek százalékos aránya (%)	27	–	–	–	–
D) Maximális tannin tartalom*	–	–	–	–	1
E) Minimum fajsúly (kg/hl)	78	73	62	71	–
F) Minimum fehérje tartalom *:					
– 2002/2003-tól	11,5	10,5			
G) Hagberg esésszám (másodperc)	220	220			
H) Minimum Zeleny index (ml)	–	22	–	–	–

\*Száranyag %-ában

Forrás: 824/2000/EK számú bizottsági rendelet

Intervenciós gabonára vonatkozó toxin érték és vizsgálati eljárás:

Gabonaféle	Vizsgálandó toxin	Vizsgálandó körzet	Vizsgálati eljárás	Legmagasabb megengedett érték (µg/kg)
Közönséges búza	Deoxinivalenol (Don)	Összes megye	HPLC	1250

2. számú melléklet

### A mintavételezés és a minőségvizsgálat díjszabása

#### A mintavételezés díjazása – áfa nélküli érték (Ft)

Mintavétel típusa	Díj*
Raktárban tárolt termények mintavétele	70 HUF/MT
Ki- és betároláskori mintavétel	
Napi 200 tonnáig	25 000 HUF/kiszállás
Napi 200 tonna felett	125 HUF/MT

\* A fenti díjtételek az áfát nem tartalmazzák.

#### Minőségvizsgálati díjak – áfa nélküli érték (Ft)

Vizsgálatok megnevezése	Közönséges búza Ft/minta	Durumbúza Ft/minta	Árpa Ft/minta	Kukorica Ft/minta	Cirok Ft/minta
Nedvességtartalom vizsgálata	1 900	1 900	1 900	1 900	1 900
Tisztaságvizsgálat	2 500	2 500	2 500	2 500	2 500
Hektolitertömeg-mérés	900	900	900	900	–
Lisztes szem részarány meghatározása	–	2 600	–	–	–
Esésszám vizsgálat	2 200*	2 200*	–	–	–
Fehérjetartalom meghatározása	2 500*	2 500*	–	–	–
Szedimentációs érték (Zeleny-index) meghatározása	8 000*	–	–	–	–
Tannintartalom mérése	–	–	–	–	4 900*
Szennyezőanyag-tartalom vizsgálat Deoxinivalenol (Don) toxinnál	12 000*	–	–	–	–
Összesen (Ft/minta)	30 000	–	–	–	–
Gépi feldolgozottság vizsgálata	20 000*	–	–	–	–
Mindösszesen (Ft/minta)	50 000	12 600	5300	5300	9 300

\* A felajánlót terhelő tételek.



## Mebízott által vállalt vizsgálatok, kapacitások és országos megoszlás

Elvállalt mintavételezésre és minőségvizsgálatra vonatkozó országos napi kapacitás						
Mintavétel típusa	július 1.–december 31.			január 1.–június 30.		
	Rendelkezésre álló maximális létszám (fő)	Helyszínek maximális száma (db)	Gabona maximális mennyisége (t)	Rendelkezésre álló maximális létszám (fő)	Helyszínek maximális száma (db)	Gabona maximális mennyisége (t)
Raktárban tárolt termények mintavétele						
Ki-, betároláskori mintavétel						
Napi 200 tonnáig						
Napi 200 tonna felett						

## Az elvállalt mintavételezések országos megoszlása

Bács-Kiskun	Fejér	Jász-Nagykun-Szolnok	Tolna
Baranya	Főváros és Pest	Komárom-Esztergom	Vas
Békés	Győr-Moson-Sopron	Nógrád	Veszprém
Borsod-Abaúj-Zemplén	Hajdú-Bihar	Somogy	Zala
Csongrád	Heves	Szabolcs-Szatmár-Bereg	Az egész ország területén

## A Mebízott által vállalt vizsgálatok és kapacitások

A vizsgálatra vonatkozó kapacitás (minta darabszám/nap)					
Vizsgálat megnevezése	Búza	Durumbúza	Árpa	Kukorica	Cirok
Nedvességtartalom meghatározása					
Cirok tannintartalmának meghatározása	–	–	–	–	–
Fehérjetartalom meghatározása			–	–	–
Zeleny-index meghatározása		–	–	–	–
Hagberg-féle esésszám (amilázaktivitás) meghatározása			–	–	–
Durumbúza üveges jellegének meghatározása	–		–	–	–
Hektolitertömeg-mérés					–
Tisztaságvizsgálat					
Gépi feldolgozhatóság meghatározása		–	–	–	–
Deoxinivalenol (Don) toxin		–	–	–	–
Az összes fenti vizsgálat (a gépi feldolgozhatósággal) elvégzése esetén		–	–	–	–
Az összes fenti vizsgálat gépi feldolgozhatóság nélküli elvégzése esetén					

### Számlakiállítás tartalmi követelményei

Annak érdekében, hogy az MVH Pénzügyi Igazgatósága a számlák kifizetését teljesíteni tudja a számlákon a következő módon kell feltüntetni az SZJ számot, valamint a hozzá kapcsolódó szolgáltatás leírását:

#### 1. eset: megvalósult mintavétel, illetve minőségvizsgálat esetén

SZJ-szám	Szolgáltatás leírása	Áfatartalom
74.30.1	Laboratóriumi vizsgálathoz tartozó mintavétel díja	20%
74.30.1	Laboratóriumi vizsgálati díj	20%

#### Megjegyzés: a mintavételt és minőségvizsgálatot egy számlán kell feltüntetni. Indoklás:

Az áfa tv. 22. § szerint

(3) Az adó alapjába beletartoznak:

a) az adók és más, az árat közvetlenül befolyásoló kötelező jellegű befizetések, kivéve magát az e törvényben szabályozott adót;

b) a termékértékesítés és szolgáltatásnyújtás teljesítéséhez **járuvékosan** kapcsolódó költségek, még akkor is, ha azok külön megállapodáson alapulnak, így különösen az ügynöki, a bizományi, a biztosítási, a közlekedési költségek.

Az áfa szempontjából lényegtelen hány szerződés jön létre. A melléktevékenység, ha a főszerződésre tekintettel jött létre, valamint a teljesítések között szoros összefüggés és időbeli kapcsolat alakult ki, abban az esetben külön szerződések is összetartozók.

Amennyiben:

- a melléktevékenység a főtevékenység értékéhez hasonlítva kisebb nagyságrendet képvisel, vagy
- a melléktevékenység elősegíti, illetve kiegészíti a főtevékenység megvalósulását, és
- a melléktevékenység a főtevékenység vállalásának és megvalósulásának következményeként szokásosan előfordul, abban az esetben, a melléktevékenység a főtevékenység áfájában osztozik.

#### 2. eset: megíúsult vizsgálat, mintavétel és minősítés nélkül:

SZJ-szám	Szolgáltatás leírása	Áfatartalom
74.30.1	Laboratóriumi vizsgálathoz tartozó kiszállás díja	20%

#### 3. eset: csak minőségvizsgálat történt

SZJ-szám	Szolgáltatás leírása	Áfatartalom
74.30.1	Laboratóriumi vizsgálati díj	20%

#### 4. eset: Mintavétel kiszállási díj ellenében

Amennyiben a mintavétel (a tétel súlyából, a mintavétel módjából pl. kamionos beszállítás) értéke nem éri el a nettó 25 000 Forintot, abban az esetben a laboratóriumot 25 000 Forint + ÁFA kiszállási díj illeti meg. Mivel valójában mintavétel történik (amelynek ÁFA értéke 20 %) ezért a fent leírt esetekben a számlát a következő módon kell kiállítani:

SZJ-szám	Szolgáltatás leírása	Áfatartalom	Mennyiségi egység	Nettó érték (HUF)	Áfa (HUF)
74.30.1	Laboratóriumi vizsgálathoz tartozó mintavétel díja	20%	Kiszállás	25 000	5000

**A számlán fel kell tüntetni továbbá a vizsgálathoz tartozó mintaazonosítót és laborjegyzőkönyv-azonosítót.**

## Vizsgálati eredmény összesítő

HEJK iktatószáma: .....  
 Tételazonosító: .....  
 Tétel mennyisége: ..... tonna

Mintavétel időpontja: .....  
 Mintavevő laboratórium: .....  
 Reprezentatív minták száma: .....

	Labor saját mintaszáma	Labor saját mintaszáma	Labor saját mintaszáma	Labor saját mintaszáma n- dik	Súlyozott átlagérték	Az intervenció minimumkövetelményeknek nem megfelelő paraméter(ek)
<b>Rézminták súlya (tonna):</b>						
<b>Minőségi paraméterek</b>						
A) Maximális nedvességtartalom (%)						
B) A kifogástalan minőségű alapvető gabonákon kívüli anyagok maximális mennyisége (%)						
1. Törött szemek (%)						
2. Szemekből álló szennyeződések (%), melyekből:						
(a) zsugorodott szemek (%)						
(b) egyéb gabonafélék (%)						
(c) kártevők által károsított szemek (%)						
(d) elszíneződött csirájú szemek (%)						
(e) a szárítás során túlhevült szemek (%)						
3. Foltos szemek és/vagy fuzárium által fertőzött szemek (%), melyekből						
- fuzárium által fertőzött szemek (%)						
4. Csirázott szemek (%)						
5. Egyéb szennyeződések (%), melyekből:						
(a) idegen magvak:						
- káros (%)						
- egyéb (%)						
(b) károsodott szemek:						
spontán melegedés vagy szárítás során túlzott melegítés által károsodott szemek (%)						
egyéb (%)						
(c) idegen anyagok (%)						
(d) pelyva (%)						
(e) anyarozs (%)						
(f) romlott szemek (%)						
(g) elpusztult rovarok és rovarok darabjai (%)						
C) Az egészben vagy részben foltos szemek százalékos aránya (%)						
D) Maximális tannin tartalom*						
E) Minimum fajsúly (kg/hl)						
F) Minimum fehérje tartalom *: - 2002/2003-tól						
G) Hagberg esésszám (másodperc)						
H) Minimum Zeleny index (ml)						
I) Deoxinivalenol (Don) toxin (µg/kg)						

Kelt: .....

.....  
 aláírás PH



### A „Vizsgálati eredmény összesítő” kitöltése:

**Helyszíni Ellenőrzési Jegyzőkönyv (HEJK) Iktatószáma:** 10 számjegyű azonosító

**Tételazonosító:** A HEJK-n található IIER által generált tételazonosító

**MVH Mintaazonosító:** „Mintavételezési és minőségvizsgálati megrendelők” szereplő mintaazonosító.

**Labor saját mintaszáma:** a minta laboratóriumba való érkezésekor kapott azonosító száma, amely a minőségvizsgálat során biztosítja a minta anonimitását.

**Tétel mennyisége:** átvett mennyiség, amely az MVH ellenőr jelenlétében fizikailag betárolt mennyiséget jelenti (helyben történő átvételnél az ellenőr által elismert mennyiséget)

**Reprezentatív minták száma:** átvett tétel mennyisége/500 tonna

**Mintavevő:** az MVH Megyei Kirendeltsége által megbízott laboratórium

**Mintavétel időpontja:** Több napon keresztül történő 500 tonnánkénti mintavétel esetében az összesítő laborjegyzőkönyvön mintavétel dátumaként a tételre vonatkozó első napi mintavétel dátumát kell feltüntetni, mert a teljes tételre vonatkozóan, csak akkor történt meg a reprezentatív feltételeknek megfelelő teljes mintavételezés.

**Rézminták súlya:** Az utolsó rézminta kivételével (amely 1-500 tonna között lehet) a rézminták súlyának mindig 500 tonnának kell lennie!

**Súlyozott átlagérték:** ebben az oszlopban a vizsgálati jegyzőkönyvekben szereplő adatok súlyozott számtani átlagértékét kell feltüntetni, abban az esetben is, ha valamely paraméter nem felel meg az intervenciós minimum követelményeknek. Az utóbbi feltüntetésére „az intervenciós minimumkövetelményeknek nem megfelelő paraméter” oszlopok szolgálnak.

A súlyozott átlagérték számítása a következő módon történik:

$$\bar{x} = \frac{\sum_{i=1}^k f_i x_i}{\sum_{i=1}^k f_i}$$

ahol,  $f$  = a rézminták mintavételi alpjának súlya  
 $x$  = az adott paraméter értéke  
 $k$  = a rézminták darabszáma

Kivételt képez a Hagberg esésszám, ahol a legalacsonyabb értéket kell feltüntetni, és a gépi feldolgozhatóság vizsgálat, ahol Feldolgozható/Nem feldolgozható választ kell adni.

**Az intervenciós minimumkövetelményeknek nem megfelelő paraméter (mintaazonosítónként):** ezekben az oszlopokban kell feltüntetni az intervenciós minimumkövetelményeknek NEM megfelelő értékeket.

Iktatószám: (Az MVH tölti ki):

### Mintavételezési és minőségvizsgálati megrendelő

Jogcím megjelölése, melyre a vizsgálat történik:

Jogcím neve	Jogcímkód	*
Gabonaintervenció-felvásárlás	2-05-01	
Gabonaintervenció készlet ellenőrzés	2-05-02	
Gabonaintervenció készlet értékesítés	2-05-03	
Gabonaintervenció készlet export értékesítés kitárolás előtt történő mintavétel	2-05-03	
Gabonaintervenció készlet export értékesítés kitároláskor történő mintavétel	2-05-03	
Gabonaintervenció készlet áttárolás	2-05-02	

\* Kiválasztott jogcímet kérem jelölje \*-gal

Aktaszám (2-05-01 esetén: felajánlás vonalkódja; 2-05-02 esetén: raktárszerződészsám;  
2-05-03 esetén: ajánlatazonosító): .....

Tételazonosító: .....

Gabonaféle neve: .....

A vizsgálat elvégzésének helye: .....

A vizsgálat elvégzésének időpontja: .....

A vizsgálandó gabonátétel tervezett mennyisége (tonna) /2-05-01 esetén a beszállítási értesítőn szereplő mennyiség; 2-05-02 esetén a készletnyilvántartásban szereplő mennyiség; 2-05-03 esetén a kitárolási engedélyen szereplő mennyiség/ :.....

#### Megrendelő (MVH kirendeltség)

Név:

Cím:

Telefonszám/fax:

#### Mintavételezést és a minőségi vizsgálatot végző laboratórium adatai

Név:

Cím:

Telefonszám/fax:

Kérem, hogy az MVH-val kötött mintavételezésre vonatkozó szerződés szerint **vegyen mintákat** (helyszínen az MVH által megállapított mennyiség/500 tonna darab mintát kell képezni, és a mintaazonosítókat kérem alábbiak szerint kialakítani:

2-05-01 esetén:

- ~ Első tag (arab egyjegyű szám): 1-MVH, 2-Labor, 3-Ügyfél
- ~ Második tag (arab hétjegyű szám): a tételazonosító
- ~ Harmadik tag (arab szám): a vett minták számának megfelelően 1-től n-ig
- ~ A tagokat perjellel kell elválasztani egymástól.

2-05-02 esetén:

- ~ Első tag (arab egyjegyű szám): 4-Labor, 5-Fogadó Raktár, vagy MVH 6-Küldő Raktár
- ~ Második tag (arab hétjegyű szám): a tételazonosító
- ~ Harmadik tag (arab szám): ellenőrzés dátuma (ééhhnn)
- ~ Negyedik tag (arab szám): a vett minták számának megfelelően 1-től n-ig
- ~ A tagokat perjellel kell elválasztani egymástól.

2-05-03 esetén:

- ~ Első tag (arab egyjegyű szám): 7-MVH, 8-Labor, 9-Ügyfél
- ~ Második tag (arab hétjegyű szám): tételazonosító
- ~ Harmadik tag (arab szám): az értékesítési tételszám
- ~ Negyedik tag (arab szám): a vett minták számának megfelelően 1-től n-ig
- ~ A tagokat perjellel kell elválasztani egymástól.)

a fent meghatározott tételből, továbbá az MVH-val kötött minőségvizsgálatra vonatkozó szerződés alapján **végezze el a minták minősítését** és készítse el a laboratóriumi jegyzőkönyveket, illetve azok szerződés szerinti összesítését.

Azon tételek esetében, melyek mikotoxin vizsgálatra is ki vannak jelölve, az alábbi sűrített mintaképzési szabályok a mérvadók:

- 300 tonna alatti felajánlásoknál, 100 tonnánként legalább egy részminta
- 300 és 1500 tonna közötti felajánlásoknál minden esetben 3 részminta
- 1500 tonna feletti felajánlásoknál, 500 tonnánként legalább 1 részminta

Amennyiben a helyszíni ellenőrzés során a tétel azonnali elutasításra kerül (pl. élő kártevőtől, idegen színtől, szagtól nem mentes, a gabona fajtája eltér a felajánlott gabona fajtájától stb.) vagy a felajánló a helyszíni ellenőrzés során jelenti be a visszavonást, nem kerül sor mintavételre és laboratóriumi vizsgálatra.

Ebben az esetben a laboratóriumot a kiszállási díj illeti meg.

A minőségről kiállított jegyzőkönyveket az alábbi értesítési címre kérem szíveskedjen eljuttatni a szerződésben meghatározott határidőn belül.

MVH Megyei Kirendeltség neve:

MVH Megyei Kirendeltség címe:

Kelt, ....., 2006. .... (hó) ..... (nap)

.....  
MVH Megyei Kirendeltség képviselője



A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal  
107/2006. (XI. 13.) MVH

közleménye

a magyar intervenciós készlethől származó legfeljebb 350 000 tonna búza belső piacon történő értékesítésére  
vonatkozó folyamatos pályázati felhívás megnyitásáról

### I. Intervenciós készletek értékesítése

A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (illetékes intervenciós hivatal, a továbbiakban: MVH) a birtokában lévő intervenciós búzakészlethől 350 000 tonnát a tagállamok intervenciós hivatalainak birtokában lévő gabonának a közösségi piacon történő viszonteladására vonatkozó folyamatos pályázati felhívás megnyitásáról szóló 2006. október 6-i, 1483/2006/EK bizottsági rendelet, az 1483/2006/EK rendeletnek a tagállamok intervenciós hivatalai birtokában lévő gabonaféléknek a közösségi piacon történő viszonteladására irányuló folyamatos pályázati felhívás tárgyát képező mennyiségek tekintetében történő módosításáról szóló 2006. október 24-i 1586/2006/EK bizottsági rendelet, valamint az intervenciós hivatalok birtokában lévő gabonafélék értékesítési eljárásának és feltételeinek megállapításáról szóló 1993. július 28-i 2131/1993/EGK bizottsági rendelet 2. cikke alapján belső piacon történő értékesítésre kínál fel és az MVH internetes honlapján, valamint kifüggesztéssel Központi Hivatalában és a megyei kirendeltségein valamennyi érdekelte fél tudomására hozza.

Az MVH – az EU Bizottsági döntése alapján – a jelen ajánlattételi felhívásra ajánlatot benyújtó piaci szereplők közül az egyenlő elbánás biztosítása mellett választja ki azt, amely a szóban forgó tételekre vonatkozóan a legkedvezőbb ajánlatot teszi.

### II. Az értékesítés tárgya

Az értékesítésre meghirdetett **búza az 1. sz. mellékletben** szereplő **tételek** mennyisége. Az értékesítésre kijelölt, összesen 350 000 tonna ömlesztve tárolt tétel raktározási helyét, mennyiségét, és főbb fizikai minőségi paramétereit szintén az 1. sz. melléklet tartalmazza. A melléklet módosításának jogát – áttárolásból, illetve egyéb előre nem látható okokból kifolyólag – az MVH folyamatosan fenntartja. Az 1. sz. melléklet mindenkor aktuális változata az MVH honlapján található.

### III. Az ajánlat benyújtásának feltételei

1. Ajánlatot nyújthat be az Európai Közösségek tagállamaiban székhellyel, vagy telephellyel rendelkező bármely természetes vagy jogi személy, illetve jogi személyiség nélküli gazdasági társaság, amely az Európai Unió Közös Agrárpolitikája magyarországi végrehajtásában, illetve a nemzeti agrártámogatási rendszerben érintett ügyfelekkel összefüggő ügyfélregiszter létrehozásáról és az ezzel kapcsolatos nyilvántartásba vételről szóló 141/2003. (IX. 9.) Korm. rendelet értelmében regisztrált ügyfele az MVH-nak, vagy legkésőbb az ajánlata benyújtásáig regisztrációs kérelmet nyújtson be. Ez utóbbi esetben csatolni kell regisztráláshoz szükséges „G001” számú formanyomtatvány szerint nyilvántartásba vételi kérelmet. **A regisztrációs kérelem „G001” számú formanyomtatványa, valamint annak kitöltési útmutatója letölthető a [www.mvh.gov.hu](http://www.mvh.gov.hu) internetes oldal „Letölthető dokumentumok” menüpontjából.**

2. Az ajánlatok benyújtásának első határideje **2006. november 15. (szerda)**, a továbbiakban az ezt követő minden naptári héten szerdai napokon – kivétel, 2006. december 27., 2007. április 4., 2007. május 16. –, az utolsó benyújtási nap **2007. június 27.**

Az ajánlatoknak a benyújtási napokon **legkésőbb délután 13 óráig** kell az MVH-hoz megérkezniük.

3. A személyesen benyújtott ajánlatokat az MVH Intervenciós Intézkedések Igazgatósága Értékesítési Osztályára (H-1095 Budapest, Soroksári út 22–24. VI. emelet 609. szoba) kell eljuttatni zárt borítékban, feltüntetve rajta a következő szöveget:

**107/2006 (XI. 13.) számú VÉTELI AJÁNLAT INTERVENCIÓS BÚZATÉTELRE**

Az ajánlatok telefax útján történő továbbítása a következő számokra történhet:

**+36/ 1-219-8905**

vagy

**+36/1-219-6259**

A telefax útján tett ajánlatokon a teljes cégnévnek és az ajánlattevő címének szerepelnie kell.

4. Az ajánlatot kizárólag az egyes meghirdetett **tételek teljes mennyiségére** lehet benyújtani.

Csak olyan ajánlat fogadható el, amelyet a 2. számú melléklet szerinti formanyomtatványon, hiánytalanul, az abban meghatározott mellékletekkel együtt nyújtottak be. Az eltérő módon vagy formában elkészített, illetve hiányosan vagy nem megfelelően benyújtott ajánlatokat az MVH elutasítja. Az ajánlat benyújtásától az ajánlattevő az ajánlatában megjelölt időpontig kötve van, azt nem vonhatja vissza, illetve nem módosíthatja.

5. Az **ajánlati árat** az ömlesztett búzátételekre euró/tonnában kell megadni, két tizedes pontossággal, forgalmi adó nélkül. Az ajánlati ár az ajánlattételi felhívás zárónapján érvényes, havi kiegészítést tartalmazó intervenciók áránál nem lehet alacsonyabb. Az egyes árutételekre vonatkozó ajánlati ár az intervenciók raktárnál a vevő által biztosított szállítóeszközre rakva értendő.

6. Az ajánlatokat meghatalmazott útján is be lehet nyújtani. A meghatalmazott által benyújtott ajánlatok csak akkor érvényesek, ha az ajánlattal egyidejűleg, de legkésőbb a benyújtási határidő végéig az ajánlattevő által kiállított írásbeli meghatalmazás az MVH-hoz megérkezik.

7. Érvénytelenek azok az ajánlatok, amelyek ezen ajánlattételi felhívásban szereplő feltételekhez képest fenntartásokat, korlátozásokat, illetve változtatásokat tartalmaznak.

8. Az ajánlatok kizárólag akkor érvényesek, ha az ajánlattevő igazolást mellékel arról, hogy a 1483/2006/EK Bizottsági rendelet 2. cikkében meghatározott **10 euró/tonnának** megfelelő forintellenértékben intervenciók belső piaci értékesítés kötelezettségére **biztosítékot nyújt**.

A **biztosíték** átváltási árfolyama mindig a kérelembenyújtás napjára vonatkozó, az Európai Központi Bank (EKB) által jegyzett hivatalos árfolyam.

A biztosíték kizárólag a mezőgazdasági és élelmiszer-ipari termékekhez kapcsolódó biztosítérendszer szabályairól szóló módosított 17/2004. (II. 13.) Korm. rendeletben, valamint a 9/2004. (IV. 28.) MVH közleményében meghatározottak szerint készpénzletét, bankgarancia vagy pénzügyi intézmény, biztosító által vállalt készfizető kezesség formájában nyújtható.

A készpénzbiztosíték letétele magyar pályázó esetében az MVH **10032000-00287560-00000024** számú Magyar Államkincstárnál vezetett biztosíték számlájára történő átutalással, egyéb tagállami ajánlattevő esetében szintén a fenti számlára történő átutalással, az **IBAN: HU39 1003 2000 0028 7560 0000 0024** nemzetközi számlakód feltüntetése mellett történik. A befizetőnek az átutalási megbízáson a bank által előírt adatokon kívül a „Közlemény” rovatban fel kell tüntetnie a befizető cég nevét, ügyfél-regisztrációs számát, illetve a biztosítékkifizetési kötelezettség ügylettípusát: „EU intervenciók értékesítés”.

Amennyiben az ajánlattevő bankgaranciát kíván igénybe venni, abban az esetben a bankgarancia tervezetét az MVH Pénzügyi Igazgatósága Biztosítékkezelő Osztályának faxszámára (06-1/4752116) előzetes egyeztetés, illetőleg ellenőrzés céljából küldheti meg. A tervezeten mindenképpen fel kell tüntetnie az ajánlattevő elérhetőségét.

9. Amennyiben az ajánlattevő az Európai Unió területén gazdálkodó szervezet és ennek folytán rendelkezik érvényes közösségi adószámmal, azt a 2. számú mellékletben található formadokumentumon fel kell tüntetnie. A feltüntetett közösségi adószám ellenőrzésre kerül.

#### **IV. Mintavétel és minőségvizsgálat az ajánlattétel benyújtása előtt**

Az ajánlattevő az értékesítésre kijelölt tételeket az *ajánlattétel benyújtása előtt* a tárolás helyszínén szemrevételezheti és meggyőződhet az áru minőségéről az áru felvásárlásakor egy GAFTA laboratórium által kiállított tanúsítvány által. Amennyiben az ajánlattevő az értékesítésre szánt tételből mintát kíván venni, legkésőbb a mintavételi napot megelőző napon köteles beküldeni az MVH részére a mintavétel pontos eljárását, beleértve a tervezett mintavétel pontos idejét és módját. Átforgatással történő mintavételezéshez előzetesen írásban kérni kell az MVH Központ (Intervenciók Értékesítési Osztály, fax: 1/219-8905) hozzájárulását.

**Minden előzetes minőségvizsgálat költsége – kivéve az előző bekezdésben említett GAFTA laboratórium által készített tanúsítvány kiállításának költségét – az ajánlattevőt terheli.**

### V. Ajánlati biztosíték felszabadítása

A befizetett *biztosíték felszabadítására* kerül sor, ha

- az ajánlattevő a pályázott mennyiségre nem tett nyertes ajánlatot, akkor a pályázat eredménye tárgyában hozott döntéstől számított legkésőbb három munkanapon belül;
- a nyertes pályázó (vevő) a vételárat a megszabott határidőn belül kifizette, akkor az eladási árnak az MVH Magyar Államkincstárnál vezetett és a jelen Közlemény VII. pontjában megadott számlájára történt megérkezésétől számított legkésőbb három munkanapon belül.

A benyújtott biztosíték visszafizetése, a bankgarancia megszüntetése és visszaszolgáltatása a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatalhoz eljuttatott írásos kérelemre történik (1385 Budapest, 62. Pf.: 867., fax: 06-1-4752191).

Kérelem hiányában a szabad biztosíték az eredetileg megjelölt biztosítékfizetési kötelezettségtípusra továbbra is felhasználható.

### VI. Döntés a pályázat eredményéről

A jelen ajánlattételi felhívásban szereplő bízátételek **a legkedvezőbb ajánlatot tevők részére** kerülnek értékesítésre.

### VII. Értékesítési ár és fizetési feltételek

Az MVH a döntéséről a nyertes pályázó (a továbbiakban vevő) részére határozatot küld, amely – a jogszabályban meghatározott tartalmi elemeken kívül – tartalmazza a vevő részére odaítélt tétel számát, mennyiségét, eladási árát és a fizetési határidőt.

A határozattal egy időben a vevő részére az elnyert tételről számla kerül kiállításra és kiküldésre. A számlák forintban kerülnek kiállításra. Az értékesítési ár meghatározása az Európai Központi Banknak a beadási határidő lejártakor érvényes euró – forint referencia árfolyama alapján történik.

A határozatokhoz kapcsolódó számlákon közölt összeg **fizetési határideje** – a 2131/1993/EGK rendelet 16. cikke alapján – **a határozat kiküldésétől számított harminc nap.**

A vevő akkor tesz eleget fizetési kötelezettségének, ha a részére odaítélt árumennyiség ellenértéke az MVH Magyar Államkincstárnál vezetett és az alábbiakban megnevezett számlájára legkésőbb a megadott határidő utolsó napjáig megérkezik.

A vevő a részére eladásra kerülő árumennyiség ellenértékét minden esetben az áru elszállítása előtt köteles átutalni az MVH következő számlájára:

Számla neve: **Intervenciós lebonyolítási számla**

Számlaszám: **10032000-00287560-00000055**

IBAN: **HU75 1003 2000 0028 7560 0000 0055**

Amennyiben a vevő a részére odaítélt teljes árumennyiség ellenértékét nem utalja át az előbbieken megjelölt időpontig, a ki nem fizetett árumennyiség vonatkozásában elveszíti az ajánlat benyújtásakor letétbe helyezett összegű biztosítékot.

**A vételár elszámolása az áru ténylegesen átadott mennyisége alapján történik, az általános forgalmi adóról szóló 1992. évi LXXIV. törvény vonatkozó rendelkezései szerint.**

### VIII. Mintavétel és minőségvizsgálat a kitérítés előtt, illetve a kitérítéssel egyidejűleg

**A kitérítés előtt, illetve kitérítéssel egyidejűleg a vevő ez irányú kérelme esetén ellenőrizni kell** az ajánlattételi felhívás 1. sz. mellékletében feltüntetett alapvető fizikai minőségi paramétereket.

Az **1. számú mellékletben** meghirdetett minőségi paraméterek az egyes értékesítési tételek teljes mennyiségére vonatkoznak.

Amennyiben a kitérítés során a vevő az ajánlattételi felhívás 1. sz. mellékletében feltüntetett alapvető minőségi paramétereket a helyszínen gyorsvizsgálóval kívánja ellenőriztetni, e szándékáról az MVH-t minden egyes kiszállítási nap előtt legkésőbb három nappal tájékoztatnia kell.

A nyertes ajánlattevőnek a pályázat eredményéről kapott telefonon kapott értesítést követő három munkanapon belül az MVH-t telefaxon értesítenie kell arról, hogy a minta vételezésénél jelen kíván-e lenni.



Amennyiben a tétel kitárolása az ajánlat elnyeréséről szóló értesítés elküldésétől számított egy hónapon belül várható, a nyertes pályázó dönthet arról, hogy a mintavételre a kitárolás előtt, vagy a kitárolás alatt kerüljön sor.

Amennyiben a mintavételre a kitárolás alatt kerül sor, a nyertes pályázó erről az MVH-t három nappal a kitárolás kezdete előtt az időpont egyeztetése érdekében tájékoztatja.

Az áru minőségi vizsgálata a következőképpen történik:

Az MVH képviselője, – és adott esetben a vevő – MSZ szerint az értékesített tételből mintát vételeznek és tételenként a minták megküldésre kerülnek egy GAFTA-minősítéssel rendelkező laboratórium számára elemzés céljából.

Amennyiben a kitárolásra a vizsgálati eredmények rendelkezésre állása előtt kerül sor, a nyertes pályázót terheli a tétel elszállításának teljes kockázata. Minőséggel kapcsolatos kifogást a vevő írásban az MVH illetékes megyei kirendeltsége felé, illetve a helyszíni ellenőrzési jegyzőkönyvben tehet.

### IX. Az áru átvétele és elszállítása

Az áru felszabadítására és elszállítására az áruellenérték MVH által kibocsátott számlán megadott, a VII. pont szerinti számlájára történő beérkezését követően kerülhet sor. Az áruellenérték MVH számlájára történt megérkezése után az MVH a vevő részére kitárolási engedélyt állít ki. Kitárolás kizárólag kitárolási engedély birtokában és MVH helyszíni ellenőr jelenlétében kezdődhet el!

Az átvétel időpontjának egyeztetése céljából vevőnek kapcsolatba kell lépnie a raktározóval. Az egyes raktárak kitárolási kapacitását az **I. sz. melléklet** tartalmazza. A kitárolási időpontokat az MVH raktár helye szerint illetékes kirendeltségével egyeztetve haladéktalanul írásban közölni kell.

A szállítással és árubiztosítással kapcsolatos teendőket vevő saját költségén tartozik rendezni.

A szállítóeszközök (tehergépkocsi, vagon, uszály) megrendelése/rendeletkezésre bocsátása és erről a raktározó értesítése a vevő feladata.

Az MVH jogosult arra, hogy a határozatban szereplő árumennyiségnél 5%-kal kevesebb árut szállítson.

Amennyiben az áru elszállítására a pályázat elnyeréséről szóló határozat elküldésének (közlésének) időpontját követő egy hónapon belül nem kerül sor, a 2131/1993/EGK Bizottsági rendelet 16. cikk 2. bekezdése értelmében a határidő leletét követően az áru átvettnek tekintendő és az áru tárolásával, esetleges minőségromlásával stb. kapcsolatos költséget és kockázatot a vevő viseli. **Az el nem szállított áru tárolási díját (359 Ft/tonna/hó) az MVH a napi készletkimutatás alapján a vevőnek kiszámlázza, aki köteles azt az MVH részére megfizetni.**

A súly megállapítását a raktározó végzi a kitárolás alkalmával. A mérlegelés eredménye képezi az MVH-val történő súlyszámlálás alapját.

Vevő jogosult a súly megállapításánál jelen lenni.

A kitárolásról az MVH helyszíni ellenőrzési jegyzőkönyvet készít. A jegyzőkönyv alapján a vevőnek át nem adott, kifizetett áru értéke visszatérítésre kerül.

### X. Jogviták rendezése

Az MVH a pályázattal kapcsolatos jogviták rendezésére a Fővárosi Bíróság kizárólagos illetékességét köti ki.

### XI. Kapcsolódó jogszabályok

– a Bizottság 2006. október 6-i, 1483/2006/EK rendelete a tagállamok intervenciók hivatalainak birtokában lévő gabonának a közösségi piacon történő viszonteladására vonatkozó folyamatos pályázati felhívás megnyitásáról;

– a Bizottság 2006. október 24-i, 1586/2006/EK rendelete az 1483/2006/EK rendeletnek a tagállamok intervenciók hivatali birtokában lévő gabonaféléknek a közösségi piacon történő viszonteladására irányuló folyamatos pályázati felhívás tárgyát képező mennyiségek tekintetében történő módosításáról;

– a Tanács 2003. szeptember 29-i, 1784/2003/EK sz. rendelete a gabonafélék piacának közös szervezéséről;

– a Bizottság 1993. július 28-i 2131/1993/EGK rendelete az intervenciók hivatalok birtokában lévő gabonafélék értékesítési eljárásának és feltételeinek megállapításáról, valamint annak módosításai;

– a Bizottság 2000. június 9-i, 1291/2000/EK rendelete a mezőgazdasági termékek behozatali- és kiviteli engedélyei, valamint előzetes rögzítési igazolások rendszere alkalmazásának közös részletes szabályainak meghatározásáról;

– a Bizottság 1998. december 22-i, 2808/1998/EK rendelete az euróval kapcsolatos agromonetáris rendszernek a mezőgazdaságban való alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról;

- a Bizottság 1992. október 16-i, 3002/1992/EGK rendelete az intervencióból származó termékek felhasználásának és/vagy rendeltetési helyének igazolására vonatkozó közös részletes szabályok megállapításáról;
- a Bizottság 1985. július 22-i, 2220/85/EGK rendelete a mezőgazdasági termékeket érintő biztosítéki rendszer alkalmazására vonatkozó közös részletes szabályok megállapításáról;
- a Bizottság 2000. április 19-i, 824/2000/EK rendelete a gabonafélék intervenciós hivatalok által történő átvételére vonatkozó eljárások létrehozásáról, valamint a gabona minőségének meghatározására szolgáló elemzési módszerek megállapításáról;
- a Bizottság 2003. július 28-i, 1342/2003/EK rendelete a gabonafélék és a rizs behozatali és kiviteli engedélyezési rendszerének alkalmazására vonatkozó különös részletes szabályok megállapításáról;
- az agrárpiaci rendtartásról szóló 2003. évi XVI. törvény;
- a mezőgazdasági és vidékfejlesztési támogatásokhoz és egyéb intézkedésekhez kapcsolódó eljárás egyes kérdéseiről és az ezzel összefüggő törvénymódosításokról szóló 2003. évi LXXIII. törvény;
- a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatalról szóló 81/2003. (VI. 7.) Korm. rendelet;
- az Európai Unió Közös Agrárpolitikája magyarországi végrehajtásában, illetve a nemzeti agrártámogatási rendszerben érintett ügyfelekkel összefüggő ügyfélregiszter létrehozásáról és az ezzel kapcsolatos nyilvántartásba vételről szóló 141/2003. (IX. 9.) Korm. rendelet;
- a mezőgazdasági és élelmiszer-ipari termékekhez kapcsolódó biztosítékrendszer szabályairól szóló 17/2004. (II. 13.) Korm. rendelet;
- a mezőgazdasági és élelmiszer-ipari termékek intervenciójáról szóló 102/2004. (IV. 27.) Korm. rendelet;
- a gabona intervenciójáról szóló 101/2005 (X. 28.) FVM rendelet.

A fentiekben felsorolt jogszabályok a mindenkori hatályos módosításokkal együtt értelmezendők.

## **XII. További információk**

A felhívás és mellékletei a [www.mvh.gov.hu](http://www.mvh.gov.hu) honlap „Közlemények” menüpontja alól tölthetők le.

A kapcsolódó jogszabályok megtalálhatók a [www.mvh.gov.hu](http://www.mvh.gov.hu) és a [www.fvm.hu](http://www.fvm.hu) honlapokon, illetve az Európai Unió hivatalos honlapján, a [http://europa.eu.int/eur-lex/hu/search/search\\_lif.html](http://europa.eu.int/eur-lex/hu/search/search_lif.html) címen.

További információ az [erteakesites@mvh.gov.hu](mailto:erteakesites@mvh.gov.hu) e-mail címen, valamint a +36 (1) 219-8983 telefonszámon kérhető.

## **XIII. A felhívás hatálya**

Ez a felhívás az MVH honlapján történő megjelenés (kihirdetés) időpontjában lép hatályba.

Budapest, 2006. november 13.

Margittai Miklós s. k.,  
elnök

**A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal 107/2006. (XI. 13.) számú ajánlattételi felhívása az intervenciós készletből belpiacon történő értékesítésre meghirdetett BÚZA megvásárlására**

Állapot	Tétel-szám	Tétel-azonosító	Mennyiség	Üzemeltető neve	Raktár címe	Megye	Betakarítás éve	Kitárolási kapacitás között (tonna/óra)	Kitárolási kapacitás vasút (tonna/óra)	Kitárolási kapacitás vízi út (tonna/óra)	Minőségi módosítás	Nedves-tartalom % (búza)	Tört-szemek aránya % (búza)	Szem-szemnyezettség % (búza)	Csírázott szemek % (búza)	Fajstűly (kg/hl) (búza)	Fehérje-tartalom % (búza)	Esésszám (búza)	Minimális Zeleny-index (ml) (búza)	Anyarozs (%) (búza)	Idegen anyag % (búza)	Káros idegen magvak (%) (búza)	Kifogás-talan int-nőségű, alapvető gabonán kívüli anyagok maximális szíza-léka (%) (búza)	Spontan melege-dés vagy szárítás során károsodott szemek (%) (búza)	Szárítás során túlhevült szemek (%) (búza)
pályázható	BU1																								
		5021026	1440,36	Agróna Kft.	5300 Karcag, Békeberek major, hrsz 0270/19	Jász-Nagykun-Szolnok	2004	35																	
		Össz.:	1440,36								1	12,14	2,63	5,6	0	80,44	11,97	362	43,93	0	0,32	0	8,56	0	0
pályázható	BU2																								
		5021965	5107,83	Borbás Zsolt	5130 Jászapáti, István major	Jász-Nagykun-Szolnok	2004	30																	
		Össz.:	5107,83								1,25	11,88	3,63	3,68	0,18	82,11	12,77	316	42,8	0	0,4	0	7,91	0	0
pályázható	BU3																								
		1015625	3296,09	„CREATIVE” Értékesítő, Fel-dolgozó, Beszer-ző, Raktározó és Szolgáltató Szöv.	5130 Jászapáti, Jásziványi út Hrsz.: 0273	Jász-Nagykun-Szolnok	2004	30																	
		Össz.:	3296,09								0,65	12,31	3,9	2	0,1	84,01	12,15	323	48	0	0,2	0	6,2	0	0
pályázható	BU4																								
		5021149	639,26	Futura '99 Tároló Kereske-delmi és Szolgál-tató Kft.	5400 Mezőtúr, Puskin út 81.	Jász-Nagykun-Szolnok	2004	18																	
		5021156	2074,79	Futura '99 Tároló Kereske-delmi és Szolgál-tató Kft.	5400 Mezőtúr, Puskin út 81.	Jász-Nagykun-Szolnok	2004	18																	
		Össz.:	2714,05								-0,38	12,17	4,4	3,3	0,07	81,84	12,9	359	43,02	0	0,3	0	8,05	0	0
pályázható	BU5																								
		1032222	333,11	Házi Piros Papri-ka Mezőgazdasá-gi Termelő Forgalmazó és Feldolgozó Kft.	5453 Mezőhék, Martfői út 1.	Jász-Nagykun-Szolnok	2004	15																	
		5021095	309,57	Házi Piros Papri-ka Mezőgazdasá-gi Termelő Forgalmazó és Feldolgozó Kft.	5453 Mezőhék, Martfői út 1.	Jász-Nagykun-Szolnok	2004	15																	
		Össz.:	642,68								1,2	12,22	2,41	2,69	0,01	82,12	13,11	316	50,7	0	0,36	0	5,46	0	0
pályázható	BU6																								
		5021071	3660,02	Kis János	5300 Karcag, Sebesér major	Jász-Nagykun-Szolnok	2004	20																	
		Össz.:	3660,02								1,1	12,33	2,54	2,38	0,18	83,04	12,28	253	42,92	0	0,27	0	5,37	0	0



Állapot	Tétel- szám	Tétel- azonosító	Mennyiség	Üzemeltető neve	Raktár címe	Megye	Betakar- ítás éve	Kitárolá- si kapaci- tás közút (tonna/ óra)	Kitárolá- si kapaci- tás vasút (tonna/ óra)	Kitárolá- si kapaci- tás vízi út (tonna/ óra)	Minőségi módosi- tás	Nedves- ségtartalom % (búza)	Tört- szemek aránya % (búza)	Szem- szemye- zetség % (búza)	Csírázott szemek % (búza)	Fajstűly (kg/hl) (búza)	Fehérje- tartalom % (búza)	Esésszám (búza)	Minimá- lis Zeleny- index (ml) (búza)	Anyarozs (%) (búza)	Idegen anyag % (búza)	Káros idegen magvak (%) (búza)	Kifogás- talan mi- nőségű, alapvető gabonán kívüli anyagok maximá- lis száza- léka (%) (búza)	Spontán melege- dés vagy szárítás során ká- rosodott szemek (%) (búza)	Szárítás során túlhevült szemek (%) (búza)
pályázható	BU7																								
		5021101	2544,82	Pés Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.	5400 Mezőtúr, Laktanya út 3.	Jász-Nagykun-Szolnok	2004	20																	
		Össz.:	2544,82								1,6	11,74	3,14	2,06	0,01	82,88	13,51	307	51,23	0	0,35	0	5,56	0	0
pályázható	BU8																								
		5021002	3492,94	Róna-7 Mezőgazdasági Szolgáltató és Kereskedelmi Kft.	5137 Jászkisér, Szőlő út 2833 hrsz.	Jász-Nagykun-Szolnok	2004	40																	
		Össz.:	3492,94								0,95	12,24	3,43	2,88	0,04	83,58	12,39	358	41,41	0	0,33	0	6,68	0	0
pályázható	BU9																								
		1017948	2322,67	Tiszaker Center Mezőgazdasági Szolgáltató Kft.	5000 Szolnok, Véső út 1.	Jász-Nagykun-Szolnok	2004	20																	
		Össz.:	2322,67								1,1	12,32	2,1	1,93	0,1	84,12	11,84	356	47	0	0,06	0	4,19	0	0
pályázható	BU10																								
		5021422	3737,84	Vallyon Pál	5061 Tiszasüly Fő út 106.	Jász-Nagykun-Szolnok	2004	30																	
		Össz.:	3737,84								1,3	12,12	2,38	3,04	0,28	82,02	12,66	252	46,39	0	0,39	0	6,1	0	0
pályázható	BU11																								
		5021064	2491,71	Zádor Intertrans Fuvarozó Szállítmányozó és Szolgáltató Kft.	5300 Karcag, Laktanya 15 31	Jász-Nagykun-Szolnok	2004	15																	
		Össz.:	2491,71								1,25	11,84	3,63	3,24	0,08	81,87	12,85	310	47,72	0	0,51	0	7,45	0	0
pályázható	BU12																								
		1027651	401,76	Kun-invest Ingatlanhasznosító és Szolgáltató Kft.	5321 Kunmadas, Repülőtér 3.	Jász-Nagykun-Szolnok	2004	50																	
		Össz.:	401,76								-0,25	12,79	4,83	3,42	0,07	80,31	12,9	391	60	0	0,4	0	8,72	0	0
pályázható	BU13																								
		5028665	795,08	Kun-invest Ingatlanhasznosító és Szolgáltató Kft.	5321 Kunmadas, Repülőtér 3.	Jász-Nagykun-Szolnok	2004	50																	
		5028672	757,58	Kun-invest Ingatlanhasznosító és Szolgáltató Kft.	5321 Kunmadas, Repülőtér 3.	Jász-Nagykun-Szolnok	2004	50																	
		5028689	411,69	Kun-invest Ingatlanhasznosító és Szolgáltató Kft.	5321 Kunmadas, Repülőtér 3.	Jász-Nagykun-Szolnok	2004	50																	
		5028696	434,72	Kun-invest Ingatlanhasznosító és Szolgáltató Kft.	5321 Kunmadas, Repülőtér 3.	Jász-Nagykun-Szolnok	2004	50																	
		Össz.:	2399,07								0,29	12,57	4,21	3,35	0,09	80,76	12,64	318	54,25	0	0,46	0	8,13	0	0

Állapot	Tétel-szám	Tétel-azonosító	Mennyiség	Üzemeltető neve	Raktár címe	Megye	Betakarítás éve	Kitárolási kapacitás köztű (tonna/óra)	Kitárolási kapacitás vasút (tonna/óra)	Kitárolási kapacitás vízi út (tonna/óra)	Minőségi módosítás	Nedves-tartalom % (búza)	Tört szemek aránya % (búza)	Szem-szemye-zettség % (búza)	Csírázott szemek % (búza)	Fajstűly (kg/hl) (búza)	Fehérje-tartalom % (búza)	Esésszám (búza)	Minimális Zeleny-index (ml) (búza)	Anyarozs (%) (búza)	Idegen anyag % (búza)	Káros idegen magvak (%) (búza)	Kifogás-talan minőségű, alapvető gabonán kívüli anyagok maximális százaléka (%) (búza)	Spontán melege-dés vagy szárítás során károsodott szemek (%) (búza)	Szárítás során túlhevült szemek (%) (búza)	
pályázható	BU14																									
		1027613	778,69	Kun-invest Ingatlanhasznosító és Szolgáltató Kft.	5321 Kunmadas, Repülőtér 3.	Jász-Nagykun-Szolnok	2004	50																		
		1027637	794,96	Kun-invest Ingatlanhasznosító és Szolgáltató Kft.	5321 Kunmadas, Repülőtér 3.	Jász-Nagykun-Szolnok	2004	50																		
		5028658	779,7	Kun-invest Ingatlanhasznosító és Szolgáltató Kft.	5321 Kunmadas, Repülőtér 3.	Jász-Nagykun-Szolnok	2004	50																		
		Össz.:	2353,35								0,32	12,57	4,14	2,37	0,02	81,33	12,52	416	52,56	0	0,3	0	6,87	0	0	
pályázható	BU15																									
		5028634	1383,36	Kun-invest Ingatlanhasznosító és Szolgáltató Kft.	5321 Kunmadas, Repülőtér 3.	Jász-Nagykun-Szolnok	2004	50																		
		5028641	1214,78	Kun-invest Ingatlanhasznosító és Szolgáltató Kft.	5321 Kunmadas, Repülőtér 3.	Jász-Nagykun-Szolnok	2004	50																		
		Össz.:	2598,14								1,1	11,95	3,79	2,57	0,88	83,01	12,55	251	40,46	0	0,36	0	7,6	0	0	
pályázható	BU16																									
		1022892	1302,52	Kun-invest Ingatlanhasznosító és Szolgáltató Kft.	5321 Kunmadas, Repülőtér 3.	Jász-Nagykun-Szolnok	2004	50																		
		Össz.:	1302,52								1,05	11,92	3,83	2,44	0,94	83,14	12,42	251	40	0	0,36	0	7,57	0	0	
pályázható	BU17																									
		1020494	350	Hanság Szöv.	9167 Bősárkány, Kossuth utca 23.	Győr-Moson-Sopron	2004	20																		
		Össz.:	350								-0,7	14,2	3,6	1,7	0	81	12,9	331	40	0	0,3	0	5,6	0	0	
pályázható	BU18																									
		1046182	593,62	Hanság Szöv.	9167 Bősárkány, Kossuth utca 23.	Győr-Moson-Sopron	2005	20																		
		Össz.:	593,62								-0,1	13,86	3,12	1,38	0,05	78,41	12,26	259	50	0	0,65	0	5,19	0	0	
pályázható	BU19																									
		1004430	2001,2	Hajdúsági Gabonaiipari Zrt.	4281 Létavértes, Debreceni utca 36.	Hajdú-Bihar	2004	35																		
		Össz.:	2001,2								1,85	11,56	3,04	0,51	0,25	83,69	13,52	411	40	0	0,13	0	3,93	0	0	
pályázható	BU20																									
		1007556	1345,09	Vencsellői Gabona Termelő, Ker. és Szolg. Kft.	4931 Tarpa, Hrsz külterület 043/2	Szabolcs-Szatmár-Bereg	2004	30																		
		Össz.:	1345,09								-5,1	12,98	4,12	2,58	0	81,43	10,78	318	33	0	0,57	0	7,27	0	0	
pályázható	BU21																									
		1033360	96,6	Tetőtér Építőip. főváll. és Szaktanácsadó Kft.	4800 Vásárosnamény, Ifjúság út 48. 1391	Szabolcs-Szatmár-Bereg	2004	80																		

Állapot	Tétel- szám	Tétel- azonosító	Mennyiség	Üzemeltető neve	Raktár címe	Megye	Betaka- ritás éve	Kitárolá- si kapaci- tás között (tonna/ óra)	Kitárolá- si kapaci- tás vasút (tonna/ óra)	Kitárolá- si kapaci- tás vízi út (tonna/ óra)	Minőségi módosi- tás	Nedves- ségtartas- lom % (búza)	Tört- szemek aránya % (búza)	Szem- szemye- zetség % (búza)	Csízott szemek % (búza)	Fajstülj (kg/hl) (búza)	Fehérje- tartalom % (búza)	Esésszám (búza)	Minimá- lis Zeleny- index (ml) (búza)	Anyarozs (%) (búza)	Idegen anyag % (búza)	Káros idegen magvak (%) (búza)	Kifogás- talan mi- nőségű, alapvető gabonán kívüli anyagok maximá- lis száza- léka (%) (búza)	Spontán meleged- és vagy szárítás során ká- rosodott szemek (%) (búza)	Szárítás során túlhevült szemek (%) (búza)	
		1033889	106,03	Tetőtér Építőip. főváll. és Szakta- nácsadó Kft.	4800 Vásárosna- mány, Ifjúság út 48. 1391	Szabolcs- Szatmár- Bereg	2004	80																		
		1034842	73,21	Tetőtér Építőip. főváll. és Szakta- nácsadó Kft.	4800 Vásárosna- mány, Ifjúság út 48. 1391	Szabolcs- Szatmár- Bereg	2004	80																		
		Össz.:	275,84								-1,09	13,96	4,06	2,81	0,46	77,82	13,75	238	54,77	0	1,09	0	8,4	0	0	
pályázható	BU22																									
		1012103	1434,88	Inter-tram Kft.	4700 Mátészalka, Kinizsi út 2.	Szabolcs- Szatmár- Bereg	2004	50																		
		Össz.:	1434,88								0,3	12,94	3,4	0,27	0	84,16	13,43	346	61	0	0,03	0	3,7	0	0	
pályázható	BU23																									
		1029066	336,72	Atak-mada Kft.	4843 Hetefejér- cse, Tsz-major külterület	Szabolcs- Szatmár- Bereg	2004	20																		
		Össz.:	336,72								0,2	13,27	3,01	2,97	0	82,25	11,7	336	40	0	0,55	0	6,53	0	0	
pályázható	BU24																									
		1022229	330	Molnár és Brátán Bt.	4235 Biri, Tán- csics telep külte- rület hrsz 082/2	Szabolcs- Szatmár- Bereg	2004	20																		
		1022304	330	Molnár és Brátán Bt.	4235 Biri, Tán- csics telep külte- rület hrsz 082/2	Szabolcs- Szatmár- Bereg	2004	20																		
		Össz.:	660								1,13	11,99	3,62	2,58	0,88	83,73	12,07	271	41	0	0,43	0	7,49	0	0	
pályázható	BU25																									
		1033766	796,02	Vencsellői Gabo- na Termelő, Ker. és Szolg. Kft.	4555 Levelek, Rákóczi út 5.	Szabolcs- Szatmár- Bereg	2004	30																		
		Össz.:	796,02								0,25	12,89	3,65	1,63	0,07	82,9	12,29	314	45	0	0,36	0	5,71	0	0	
pályázható	BU26																									
		1032611	239,19	Hódagro Mező- gazdasági Termelő és Szolgáltató Zrt.	6800 Hódmező- vásárhely, Tanya 2552.	Csongrád	2004	50																		
		Össz.:	239,19								2,5	10,99	8,67	4,8	0,26	83,01	13,1	377	40	0	0,46	0	14,2	0	0	
pályázható	BU27																									
		5002571	1494,25	Véka' 96 Gabo- naforgalmi és Malomipari Kft.	6800 Hódmező- vásárhely, Gel- lért utca 2-10.	Csongrád	2004	40																		
		Össz.:	1494,25								0,7	12,19	4,16	3,95	0,03	84,23	11,7	362	42,75	0	0,4	0	8,53	0	0	
pályázható	BU28																									
		1042959	1508,5	Zsilinszky és Társai Beszerző Értékesítő és Szolgáltató Szö- vetkezet Szöv.	6800 Hódmező- vásárhely, Külte- rület tanya 2499/A	Csongrád	2005	50																		
		Össz.:	1508,5								1,2	12,26	2,7	1,59	0,52	81,13	14,05	330	64	0	0,59	0	5,41	0	0	



Állapot	Tétel- szám	Tétel- azonosító	Mennyiség	Üzemeltető neve	Raktár címe	Megye	Betaka- ritás éve	Kitárolá- si kapaci- tás közút (tonna/ óra)	Kitárolá- si kapaci- tás vasút (tonna/ óra)	Kitárolá- si kapaci- tás vízi út (tonna/ óra)	Mínőségi módosi- tás	Nedves- ségtartas- lom % (búza)	Tört- szemek aránya % (búza)	Szem- szemye- zetség % (búza)	Csízott szemek % (búza)	Fajstűly (kg/hl) (búza)	Fehérje- tartalom % (búza)	Esésszám (búza)	Minimá- lis Zeleny- index (ml) (búza)	Anyarozs (%) (búza)	Idegen anyag % (búza)	Káros idegen magvak (%) (búza)	Kifogás- talan mi- nőségű, alapvető gabonán kívüli anyagok maximá- lis száza- léka (%) (búza)	Spontán melege- dés vagy szárítás során ká- rosodott szemek (%) (búza)	Szárítás során túlhevült szemek (%) (búza)	
pályázható	BU29																									
		1027064	166,75	Redox-t KFT	3129 Nagyke- resztúr, Kisfalud puszta	Nógrád	2004	40																		
		Össz.:	166,75								2,4	11,1	2,9	1,7	0	80,65	13	366	44	0	0,2	0	4,8	0	0	
pályázható	BU30																									
		1025260	357,73	Hevesi Acél Szolgáltató és Kereskedelmi Korlátolt Felelő- ségű Társaság Kft.	3024 Selyp, Gyár út 1.	Heves	2004	30																		
		5002366	321,49	Hevesi Acél Szolgáltató és Kereskedelmi Korlátolt Felelő- ségű Társaság Kft.	3024 Selyp, Gyár út 1.	Heves	2004	30																		
		Össz.:	679,22								-0,52	12,46	3,62	2,51	0,26	82,23	12,45	310	54,64	0	0,35	0	6,72	0	0	
pályázható	BU31																									
		5029666	854,22	Hevesi Acél Szolgáltató és Kereskedelmi Korlátolt Felelő- ségű Társaság Kft.	3024 Selyp, Gyár út 1.	Heves	2005	30																		
		Össz.:	854,22								0,65	12,79	3,09	1,68	0,66	80,07	11,75	266	33,63	0	0,6	0	6,02	0	0	
pályázható	BU32																									
		1039427	2501,82	Agro-gyöngy Mezőgazdasági és Szolgáltató Kereskedelmi Kft.	3275 Detk. 1. tanya	Heves	2005	30																		
		Össz.:	2501,82								-0,25	13,58	3,23	1,59	0,61	80,76	11,89	313	50	0	1,03	0,01	6,47	0	0	
pályázható	BU33																									
		1043943	1750,36	Bonafóra Kft.	3282 Nagyfüged, Bacsó Béla út 0153/1 hrsz.	Heves	2005	30																		
		Össz.:	1750,36								-0,05	13,19	3,7	1,11	0,89	81,41	12,66	231	60	0	0,51	0	6,21	0	0	
pályázható	BU34																									
		5016394	1081,58	Aranyfácán Pro- duct Termelő és Szolgáltató Kft.	3000 Hatvan, Radnóti tér 2.	Heves	2005	20																		
		Össz.:	1081,58								0,4	13,02	2,38	0,48	1,59	83,54	11,75	266	49,16	0	0,45	0	4,9	0	0	
pályázható	BU35																									
		1047114	324,29	Áti Depo Köz- raktározási ZRt.	3200 Gyöngyös, Déli Külhátár utca 12.	Heves	2005	100																		

Állapot	Tétel- szám	Tétel- azonosító	Mennyiség	Üzemeltető neve	Raktár címe	Megye	Betakar- ítás éve	Kitárolá- si kapaci- tás közút (tonna/ óra)	Kitárolá- si kapaci- tás vasút (tonna/ óra)	Kitárolá- si kapaci- tás vízi út (tonna/ óra)	Minőségi módosi- tás	Nedves- ségtartar- alom % (búza)	Tört- szemek aránya % (búza)	Szem- szemye- zetség % (búza)	Csírázott szemek % (búza)	Fajstülj (kg/hl) (búza)	Fehérje- tartalom % (búza)	Esésszám (búza)	Minimá- lis Zeleny- index (ml) (búza)	Anyarozs (%) (búza)	Idegen anyag % (búza)	Káros idegen magvak (%) (búza)	Kifogás- talan mi- nőségű, alapvető gabonán kívüli anyagok máxima- lis száza- léka (%) (búza)	Spontán melege- dés vagy szárítás során ká- rosodott szemek (%) (búza)	Szárítás során túlhevült szemek (%) (búza)	
		5005246	220,62	Áti Depo Köz- raktározási ZRt.	3200 Gyöngyös, Déli Külhatár utca 12.	Heves	2005	100																		
		Össz.:	544,91								-0,43	13,16	4,15	1,2	2,54	78,58	14,51	220	71,36	0	0,88	0	8,76	0	0	
pályázható	BU36																									
		5035597	340,54	GABONA-BIP Gabonarakár és Ingatlanhasznó- tó Kft.	3346 Bélapát- falva, IV. Béla út 1.	Heves	2005	60																		
		Össz.:	340,54								0,35	13,05	3,04	1,2	0,66	80,18	12,32	255	51,19	0	0,47	0	5,36	0	0	
pályázható	BU37																									
		1043790	1015,24	Mátragyöngye Mg. Szöv.	3265 Vécés, Szerfás tanya	Heves	2005	20																		
		Össz.:	1015,24								-0,2	14,04	2,86	1,35	0,61	79,48	12,48	330	51	0	0,65	0	5,46	0	0	
pályázható	BU38																									
		5042283	2003,71	Matyó Mg. Szöv.	3400 Mezőkö- vesd, Meggy utca 35.	Borsod-Abaúj- Zemplén	2004	40																		
		Össz.:	2003,71								1,15	12,17	3,26	1,69	0,28	82,52	11,97	280	35,91	0	0,53	0	5,75	0	0	
pályázható	BU39																									
		1038662	1500	„FUTURA” Ma- lomipari és Ter- ménykereske- delmi ZRt.	3800 Szikszó. Belterület hrsz. 192	Borsod-Abaúj- Zemplén	2004	30																		
		Össz.:	1500								0,7	12,76	2,19	2,12	0,8	79,3	12,51	240	37	0	0,7	0	5,81	0	0	
pályázható	BU40																									
		5026267	1006,45	Lat-vin Kereske- delmi és Szolgá- ltató Kft.	3941 Vámosúj- falu, Kossuth út 23.	Borsod-Abaúj- Zemplén	2004	40																		
		5026281	211,67	Lat-vin Kereske- delmi és Szolgá- ltató Kft.	3941 Vámosúj- falu, Kossuth út 23.	Borsod-Abaúj- Zemplén	2004	40																		
		Össz.:	1218,12								-3,19	12,4	3,1	1,63	0,2	82,04	11,19	293	35,63	0	0,6	0	5,54	0	0	
pályázható	BU41																									
		1036820	621,39	HELVÉT- FARM Mező- gazdasági ZRt.	1172 Budapest, Pesti út 474.	Budapest	2004	30																		
		Össz.:	621,39								1,35	11,6	4,1	1,4	0	83,5	12,5	397	34	0	0,5	0	6	0	0	
pályázható	BU42																									
		5030271	5622,8	Metalloglobus Területi Ipari Ke- reskedelmi és Szolgáltató Kft.	3382 Tarnaszent- miklós, Kömlői út 60.	Heves	2005	35																		
		Össz.:	5622,8								0,45	12,89	3,27	2,06	0,99	80,65	11,99	265	42,53	0	0,54	0	6,85	0	0	

Állapot	Tétel-szám	Tétel-azonosító	Mennyiség	Üzemeltető neve	Raktár címe	Megye	Betakarítás éve	Kitárolási kapacitás köztűt (tonna/óra)	Kitárolási kapacitás vasút (tonna/óra)	Kitárolási kapacitás vízi út (tonna/óra)	Minőségi módosítás	Nedves-tartalom % (búza)	Tört-szemek aránya % (búza)	Szem-szemye-zettség % (búza)	Csírázott szemek % (búza)	Fajstűly (kg/hl) (búza)	Fehérje-tartalom % (búza)	Esés-szám (búza)	Minimális Zeleny-index (ml) (búza)	Anyarozs (%) (búza)	Idegen anyag % (búza)	Káros idegen magvak (%) (búza)	Kifogás-talan minősítő-gabonán kívűli anyagok máximális százaléka (%) (búza)	Spontán melege-dés vagy szárítás során károsodott szemek (%) (búza)	Szárítás során túlhevűlt szemek (%) (búza)
pályázható	BU43																								
		1026254	2267,82	Papp Zoltán	5800 Mezőkö-vácsháza, külterület hrsz. 068/6.	Békés	2004	30																	
		Össz.:	2267,82								1,8	11,58	3,17	3,33	0,07	85	12,97	399	40	0	0,3	0	6,86	0	0
pályázható	BU44																								
		1009107	668,202	Oravecz Gergely	5666 Medgyes-egyháza, Gárdonyi utca 21.	Békés	2004	20																	
		1009268	164,058	Oravecz Gergely	5666 Medgyes-egyháza, Gárdonyi utca 21.	Békés	2004	20																	
		1012899	334,73	Oravecz Gergely	5666 Medgyes-egyháza, Gárdonyi utca 21.	Békés	2004	20																	
		Össz.:	1166,99								1,05	11,88	4,09	2,06	0,03	83,66	13,5	300	40,45	0	0,32	0	6,5	0	0
pályázható	BU45																								
		5041480	1451,27	Szilvia Market Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.	5741 Kétegy-háza, Zrínyi utca 17.	Békés	2005	50																	
		Össz.:	1451,27								0,25	13,1	3,27	1,82	0,79	79,63	12,58	304	47,78	0	0,66	0	6,54	0	0
pályázható	BU46																								
		5042269	5114,02	Matyó Mg. Szöv.	3400 Mezőkö-vesd, Meggy utca 35.	Borsod-Abaúj-Zemplén	2004	40																	
		Össz.:	5114,02								0,5	12,8	3,34	1,52	0,09	81,41	11,88	303	39,64	0	0,59	0	5,53	0	0
pályázható	BU47																								
		1044081	4935,77	„FUTURA” Malomipari és Terménykereskedelmi ZRt.	3800 Szikszó, Belterület helyrajzszám 192.	Borsod-Abaúj-Zemplén	2005	30																	
		Össz.:	4935,77								-0,2	14,08	2,78	1,19	0,97	79,12	11,99	237	39	0	0,81	0	5,75	0	0
pályázható	BU48																								
		1010323	4036,76	Áti Depo Köz-raktározási ZRt.	5222 Örményes, Kő utca 34.	Jász-Nagykun-Szolnok	2004	75																	
		Össz.:	4036,76								1,35	11,67	3,83	3,71	0,14	83,19	13,66	415	39	0	0,8	0	8,48	0	0
pályázható	BU49																								
		1010965	954,1	Áti Depo Köz-raktározási ZRt.	5222 Örményes, Kő utca 34.	Jász-Nagykun-Szolnok	2004	75																	
		Össz.:	954,1								0,7	12,63	3,19	3,31	2,36	80,42	12,12	225	44	0	0,74	0	9,6	0	0
pályázható	BU50																								
		1010972	3662,83	Áti Depo Köz-raktározási ZRt.	5222 Örményes, Kő utca 34.	Jász-Nagykun-Szolnok	2004	75																	
		Össz.:	3662,83								1,2	12,22	2,63	3,06	0	82,99	12,47	333	48	0	0,51	0	6,2	0	0



**AJÁNLAT**  
**a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal**  
**107/2006. (XI. 13.) számú ajánlattételi felhívása**  
**az intervenciós készletből belpiacon történő értékesítésre meghirdetett BÚZA megvásárlására**

**1. Az ajánlattevő azonosító adatai:**

<i>NÉV</i>	
<i>Regisztrációs szám</i>	
<i>Kapcsolattartó személy</i>	
<i>Kapcsolattartó elérhetősége (telefon- és faxszám)</i>	
<i>Közösségi adószám*</i>	

**2. A megpályázott gabona adatai**

<i>Tételszáma</i>	<i>Mennyiség (tonna)</i>	<i>Ajánlati ár (EUR/tonna)</i>
<b><i>Mennyiség összesen:</i></b>		

**Több ajánlat esetén megegyező formátumú táblázat kitöltése szükséges.**

Az ajánlat ..... nap ..... óráig érvényes.

**3. Nyilatkozatok**

Kijelentem, hogy az ajánlattételi felhívásban foglalt feltételeket megismertem.

Kijelentem, hogy az ajánlattételhez csatoltam a ..... Ft/tonna biztosíték letételéről szóló bizonylatot.

Meghatalmazás:  nincs  mellékelve

Lapok száma:

Dátum:

Bélyegzőlenyomat és cégszerű aláírás: .....

Távíratilag vagy telefax útján tett ajánlatoknál az ajánlattevő teljes címét fel kell tüntetni.

\* A sor kitöltése kizárólag a Közösségen belüli pályázóknak kötelező.

**A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal  
108/2006. (XI. 13.) MVH  
közleménye  
a magyar intervenciós készletből származó legfeljebb 100 000 tonna kukorica belső piacon történő  
értékesítésére vonatkozó folyamatos pályázati felhívás megnyitásáról**

### I. Intervenciós készletek értékesítése

A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (illetékes intervenciós hivatal, a továbbiakban: MVH) a birtokában lévő intervenciós kukorica készletből 100 000 tonnát a tagállamok intervenciós hivatalainak birtokában lévő gabonának a közösségi piacon történő viszonteladására vonatkozó folyamatos pályázati felhívás megnyitásáról szóló 2006. október 6-i, 1483/2006/EK bizottsági rendelet, az 1483/2006/EK rendeletnek a tagállamok intervenciós hivatalai birtokában lévő gabonaféléknek a közösségi piacon történő viszonteladására irányuló folyamatos pályázati felhívás tárgyát képező mennyiségek tekintetében történő módosításáról szóló 2006. október 24-i 1586/2006/EK bizottsági rendelet, valamint az intervenciós hivatalok birtokában lévő gabonafélék értékesítési eljárásának és feltételeinek megállapításáról szóló 1993. július 28-i 2131/1993/EGK bizottsági rendelet 2. cikke alapján belső piacon történő értékesítésre kínál fel és az MVH internetes honlapján, valamint kifüggesztéssel Központi Hivatalában és a megyei kirendeltségein valamennyi érdekelte fél tudomására hozza.

Az MVH – az EU Bizottsági döntése alapján – a jelen ajánlattételi felhívásra ajánlatot benyújtó piaci szereplők közül az egyenlő elbánás biztosítása mellett választja ki azt, amely a szóban forgó tételekre vonatkozóan a legkedvezőbb ajánlatot teszi.

### II. Az értékesítés tárgya

Az értékesítésre meghirdetett **kukorica az 1. sz. mellékletben** szereplő **tételek** mennyisége. Az értékesítésre kijelölt, összesen 100 000 tonna ömlesztve tárolt tétel raktározási helyét, mennyiségét, és főbb fizikai minőségi paramétereit szintén az 1. sz. melléklet tartalmazza. A melléklet módosításának jogát – áttárolásból, illetve egyéb előre nem látható okokból kifolyólag – az MVH folyamatosan fenntartja. Az 1. sz. melléklet mindenkor aktuális változata az MVH honlapján található.

### III. Az ajánlat benyújtásának feltételei

1. Ajánlatot nyújthat be az Európai Közösségek tagállamaiban székhellyel, vagy telephellyel rendelkező bármely természetes vagy jogi személy, illetve jogi személyiség nélküli gazdasági társaság, amely az Európai Unió Közös Agrárpolitikája magyarországi végrehajtásában, illetve a nemzeti agrártámogatási rendszerben érintett ügyfelekkel összefüggő ügyfélregiszter létrehozásáról és az ezzel kapcsolatos nyilvántartásba vételről szóló 141/2003. (IX. 9.) Korm. rendelet értelmében regisztrált ügyfele az MVH-nak, vagy legkésőbb az ajánlata benyújtásáig regisztrációs kérelmet nyújtson be. Ez utóbbi esetben csatolni kell a regisztráláshoz szükséges „G001” számú formanyomtatvány szerint nyilvántartásba vételi kérelmet. **A regisztrációs kérelem „G001” számú formanyomtatványa, valamint annak kitöltési útmutatója letölthető a [www.mvh.gov.hu](http://www.mvh.gov.hu) internetes oldal „Letölthető dokumentumok” menüpontjából.**

2. Az ajánlatok benyújtásának első határideje **2006. november 15. (szerda)**, a továbbiakban az ezt követő minden naptári héten szerdai napokon – kivétel, 2006. december 27., 2007. április 4., 2007. május 16. –, az utolsó benyújtási nap **2007. június 27.**

Az ajánlatoknak a benyújtási napokon **legkésőbb délután 13 óráig** kell az MVH-hoz megérkezniük.

3. A személyesen benyújtott ajánlatokat az MVH Intervenciós Intézkedések Igazgatósága Értékesítési Osztályára (H-1095 Budapest, Soroksári út 22–24. VI. emelet 609. szoba) kell eljuttatni zárt borítékban, feltüntetve rajta a következő szöveget:

**108/2006 (XI. 13.) számú VÉTELI AJÁNLAT INTERVENCIÓS KUKORICA TÉTELRE**

Az ajánlatok telefax útján történő továbbítása a következő számokra történhet:

**+36/ 1-219-8905**

vagy

**+36/1-219-6259**

A telefax útján tett ajánlatokon a teljes cégnevnél és az ajánlattevő címének szerepelnie kell.

4. Az ajánlatot kizárólag az egyes meghirdetett **tételek teljes mennyiségére** lehet benyújtani.

Csak olyan ajánlat fogadható el, amelyet a **2. számú melléklet** szerinti formanyomtatványon, hiánytalanul, az abban meghatározott mellékletekkel együtt nyújtottak be. Az eltérő módon vagy formában elkészített, illetve hiányosan vagy nem megfelelően benyújtott ajánlatokat az MVH elutasítja. Az ajánlat benyújtásától az ajánlattevő az ajánlatában megjelölt időpontig kötve van, azt nem vonhatja vissza, illetve nem módosíthatja.

5. Az **ajánlati árat** az ömlesztett kukorica tételekre euró/tonnában kell megadni, két tizedes pontossággal, forgalmi adó nélkül. Az ajánlati ár az ajánlattételi felhívás zárónapján érvényes, havi kiegészítést tartalmazó intervenciók áránál nem lehet alacsonyabb. Az egyes árutételekre vonatkozó ajánlati ár az intervenciók raktárnál a vevő által biztosított szállítóeszközre rakva értendő.

6. Az ajánlatokat meghatalmazott útján is be lehet nyújtani. A meghatalmazott által benyújtott ajánlatok csak akkor érvényesek, ha az ajánlattal egyidejűleg, de legkésőbb a benyújtási határidő végéig az ajánlattevő által kiállított írásbeli meghatalmazás az MVH-hoz megérkezik.

7. Érvénytelenek azok az ajánlatok, amelyek ezen ajánlattételi felhívásban szereplő feltételekhez képest fenntartásokat, korlátozásokat, illetve változtatásokat tartalmaznak.

8. Az ajánlatok kizárólag akkor érvényesek, ha az ajánlattevő igazolást mellékel arról, hogy a 1483/2006/EK Bizottsági rendelet 2. cikkében meghatározott **10 euró/tonnának** megfelelő forintellenértékben intervenciók belső piaci értékesítés kötelezettségeire **biztosítékot nyújt**.

A **biztosíték** átváltási árfolyama mindig a kérelem benyújtás napjára vonatkozó, az Európai Központi Bank (EKB) által jegyzett hivatalos árfolyam.

A biztosíték kizárólag a mezőgazdasági és élelmiszer-ipari termékekhez kapcsolódó biztosítérendszer szabályairól szóló módosított 17/2004. (II. 13.) kormányrendeletben, valamint a 9/2004. (IV. 28.) MVH közleményében meghatározottak szerint készpénzletét, bankgarancia vagy pénzügyi intézmény, biztosító által vállalt készfizető kezesség formájában nyújtható.

A készpénzbiztosíték letétele magyar pályázó esetében az MVH **10032000-00287560-00000024** számú Magyar Államkincstárnál vezetett biztosíték számlájára történő átutalással, egyéb tagállami ajánlattevő esetében szintén a fenti számlára történő átutalással, az **IBAN: HU39 1003 2000 0028 7560 0000 0024** nemzetközi számlakód feltüntetése mellett történik. A befizetőnek az átutalási megbízáson a bank által előírt adatokon kívül a „Közlemény” rovatban fel kell tüntetnie a befizető cég nevét, ügyfél-regisztrációs számát, illetve a biztosítékkifizetési kötelezettség ügylettípusát: „EU intervenciók értékesítés”.

Amennyiben az ajánlattevő bankgaranciát kíván igénybe venni, abban az esetben a bankgarancia tervezetét az MVH Pénzügyi Igazgatósága Biztosítékkezelő Osztályának faxszámára (06-1/4752116) előzetes egyeztetés, illetőleg ellenőrzés céljából küldheti meg. A tervezeten mindenképpen fel kell tüntetni az ajánlattevő elérhetőségét.

9. Amennyiben az ajánlattevő az Európai Unió területén gazdálkodó szervezet és ennek folytán rendelkezik érvényes közösségi adószámmal, azt a **2. számú mellékletben** található formadokumentumon fel kell tüntetnie. A feltüntetett közösségi adószám ellenőrzésre kerül.

#### **IV. Mintavétel és minőségvizsgálat az ajánlattétel benyújtása előtt**

Az ajánlattevő az értékesítésre kijelölt tételeket az *ajánlattétel benyújtása előtt* a tárolás helyszínén szemrevételezheti és meggyőződhet az áru minőségéről az áru felvásárlásakor egy GAFTA laboratórium által kiállított tanúsítvány által. Amennyiben az ajánlattevő az értékesítésre szánt tételből mintát kíván venni, legkésőbb a mintavételi napot megelőző napon köteles beküldeni az MVH részére a mintavétel pontos eljárását, beleértve a tervezett mintavétel pontos idejét és



módját. Átforgatással történő mintavételezéshez előzetesen írásban kérni kell az MVH Központ (Intervenciók Értékesítési Osztály, fax: 1/219-8905) hozzájárulását.

**Minden előzetes minőségvizsgálat költsége – kivéve az előző bekezdésben említett GAFTA laboratórium által készített tanúsítvány kiállításának költségét – az ajánlattevőt terheli.**

#### V. Ajánlati biztosíték felszabadítása

A befizetett *biztosíték felszabadítására* kerül sor, ha

– az ajánlattevő a pályázott mennyiségre nem tett nyertes ajánlatot, akkor a pályázat eredménye tárgyában hozott döntéstől számított legkésőbb három munkanapon belül;

– a nyertes pályázó (vevő) a vételárát a megszabott határidőn belül kifizette, akkor az eladási árnak az MVH Magyar Államkincstárnál vezetett és a jelen Közlemény VII. pontjában megadott számlájára történt megérkezésétől számított legkésőbb három munkanapon belül.

A benyújtott biztosíték visszafizetése, a bankgarancia megszüntetése és visszaszolgáltatása a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatalhoz eljuttatott írásos kérelemre történik [1385 Budapest 62., Pf. 867., fax: 06 (1) 475-2191].

Kérelem hiányában a szabad biztosíték az eredetileg megjelölt biztosítékfizetési kötelezettségtípusra továbbra is felhasználható.

#### VI. Döntés a pályázat eredményéről

A jelen ajánlattételi felhívásban szereplő kukoricátételek **a legkedvezőbb ajánlatot tevők részére** kerülnek értékesítésre.

#### VII. Értékesítési ár és fizetési feltételek

Az MVH a döntéséről a nyertes pályázó (a továbbiakban vevő) részére határozatot küld, amely – a jogszabályban meghatározott tartalmi elemeken kívül – tartalmazza a vevő részére odaítélt tétel számát, mennyiségét, eladási árát és a fizetési határidőt.

A határozattal egy időben a vevő részére az elnyert tételről számla kerül kiállításra és kiküldésre. A számlák forintban kerülnek kiállításra. Az értékesítési ár meghatározása az Európai Központi Banknak a beadási határidő lejártakor érvényes euró – forint referencia árfolyama alapján történik.

A határozatokhoz kapcsolódó számlákon közölt összeg **fizetési határideje** – a 2131/1993/EGK rendelet 16. cikke alapján – **a határozat kiküldésétől számított harminc nap.**

A vevő akkor tesz eleget fizetési kötelezettségének, ha a részére odaítélt árumennyiség ellenértéke az MVH Magyar Államkincstárnál vezetett és az alábbiakban megnevezett számlájára legkésőbb a megadott határidő utolsó napjáig megérkezik.

A vevő a részére eladásra kerülő árumennyiség ellenértékét minden esetben az áru elszállítása előtt köteles átutalni az MVH következő számlájára:

Számla neve: **Intervenciók lebonyolítási számla**

Számlaszám: **10032000-00287560-00000055**

IBAN: **HU75 1003 2000 0028 7560 0000 0055**

Amennyiben a vevő a részére odaítélt teljes árumennyiség ellenértékét nem utalja át az előbbieken megjelölt időpontra, a ki nem fizetett árumennyiség vonatkozásában elveszíti az ajánlat benyújtásakor letétbe helyezett összegű biztosítékot.

**A vételár elszámolása az áru ténylegesen átadott mennyisége alapján történik, az általános forgalmi adóról szóló 1992. évi LXXIV. törvény vonatkozó rendelkezései szerint.**

### VIII. Mintavétel és minőségvizsgálat a kitérés előtt, illetve a kitérésalal egyidejűleg

A kitérés előtt, illetve kitérésalalal egyidejűleg a vevő ez irányú kérelme esetén ellenőrizni kell az ajánlattételi felhívás 1. sz. mellékletében feltüntetett alapvető fizikai minőségi paramétereket.

Az 1. számú mellékletben meghirdetett minőségi paraméterek az egyes értékesítési tételek teljes mennyiségére vonatkoznak.

Amennyiben a kitérés során a vevő az ajánlattételi felhívás 1. sz. mellékletében feltüntetett alapvető minőségi paramétereket a helyszínen gyorsvizsgálóval kívánja ellenőriztetni, e szándékáról az MVH-t minden egyes kiszállítási nap előtt legkésőbb három nappal tájékoztatnia kell.

A nyertes ajánlattevőnek a pályázat eredményéről kapott telefonon kapott értesítést követő három munkanapon belül az MVH-t telefaxon értesítenie kell arról, hogy a minta vételezésénél jelen kíván-e lenni.

Amennyiben a tétel kitérésa az ajánlat elnyeréséről szóló értesítés elküldésétől számított egy hónapon belül várható, a nyertes pályázó dönthet arról, hogy a mintavételre a kitérés előtt, vagy a kitérés alatt kerüljön sor.

Amennyiben a mintavételre a kitérés alatt kerül sor, a nyertes pályázó erről az MVH-t három nappal a kitérés kezdete előtt az időpont egyeztetése érdekében tájékoztatja.

Az áru minőségi vizsgálata a következőképpen történik:

Az MVH képviselője – és adott esetben a vevő – MSZ szerint az értékesített tételből mintát vételeznek és tételenként a minták megküldésre kerülnek egy GAFTA minősítéssel rendelkező laboratórium számára elemzés céljából.

Amennyiben a kitérésra a vizsgálati eredmények rendelkezésre állása előtt kerül sor, a nyertes pályázót terheli a tétel elszállításának teljes kockázata. Minőséggel kapcsolatos kifogást a vevő írásban az MVH illetékes megyei kirendeltsége felé, illetve a helyszíni ellenőrzési jegyzőkönyvben tehet.

### IX. Az áru átvétele és elszállítása

Az áru felszabadítására és elszállítására az áruellenérték MVH által kibocsátott számlán megadott, a VII. pont szerinti számlájára történő beérkezését követően kerülhet sor. Az áruellenérték MVH számlájára történt megérkezése után az MVH a vevő részére kitérésalali engedélyt állít ki. Kitérésalali kizárólag kitérésalali engedély birtokában és MVH helyszíni ellenő jelenlétében kezdődhet el!

Az átvétel időpontjának egyeztetése céljából vevőnek kapcsolatba kell lépnie a raktározóval. Az egyes raktárak kitérésalali kapacitását az **1. sz. melléklet** tartalmazza. A kitérésalali időpontokat az MVH raktár helye szerint illetékes kirendeltségével egyeztetve haladéktalanul írásban közölni kell.

A szállítással és árubiztosítással kapcsolatos teendőket vevő saját költségén tartozik rendezni.

A szállítóeszközök (tehergépkocsi, vagon, uszály) megrendelése/rendekezésre bocsátása és erről a raktározó értesítése a vevő feladata.

Az MVH jogosult arra, hogy a határozatban szereplő árumennyiségnél 5%-kal kevesebb árut szállítson.

Amennyiben az áru elszállítására a pályázat elnyeréséről szóló határozat elküldésének (közlésének) időpontját követő egy hónapon belül nem kerül sor, a 2131/1993/EGK Bizottsági rendelet 16. cikk 2. bekezdése értelmében a határidő leteletét követően az áru átvettnek tekintendő és az áru tárolásával, esetleges minőségromlásával stb. kapcsolatos költséget és kockázatot a vevő viseli. **Az el nem szállított áru tárolási díját (359 Ft/tonna/hó) az MVH a napi készletkimutatás alapján a vevőnek kiszámlázza, aki köteles azt az MVH részére megfizetni.**

A súly megállapítását a raktározó végzi a kitérésalali alkalmával. A mérlegelés eredménye képezi az MVH-val történő súlyszámlálás alapját.

Vevő jogosult a súly megállapításánál jelen lenni.

A kitérésalalról az MVH helyszíni ellenőrzési jegyzőkönyvet készít. A jegyzőkönyv alapján a vevőnek át nem adott, kifizetett áru értéke visszatérítésre kerül.

### X. Jogviták rendezése

Az MVH a pályázattal kapcsolatos jogviták rendezésére a Fővárosi Bíróság kizárólagos illetékességét köti ki.

## XI. Kapcsolódó jogszabályok

- a Bizottság 2006. október 6-i, 1483/2006/EK rendelete a tagállamok intervenciós hivatalainak birtokában lévő gabonának a közösségi piacon történő viszonteladására vonatkozó folyamatos pályázati felhívás megnyitásáról;
- a Bizottság 1586/2006/EK rendelete az 1483/2006/EK rendeletnek a tagállamok intervenciós hivatalai birtokában lévő gabonaféléknek a közösségi piacon történő viszonteladására irányuló folyamatos pályázati felhívás tárgyát képező mennyiségek tekintetében történő módosításáról;
- a Tanács 2003. szeptember 29-i, 1784/2003/EK sz. rendelete a gabonafélék piacának közös szervezéséről;
- a Bizottság 1993. július 28-i, 2131/1993/EGK rendelete az intervenciós hivatalok birtokában lévő gabonafélék értékesítési eljárásának és feltételeinek megállapításáról, valamint annak módosításai;
- a Bizottság 2000. június 9-i, 1291/2000/EK rendelete a mezőgazdasági termékek behozatali- és kiviteli engedélyei, valamint előzetes rögzítési igazolások rendszere alkalmazásának közös részletes szabályainak meghatározásáról;
- a Bizottság 1998. december 22-i, 2808/1998/EK rendelete az euróval kapcsolatos agromonetáris rendszernek a mezőgazdaságban való alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról;
- a Bizottság 1992. október 16-i, 3002/1992/EGK rendelete az intervencióból származó termékek felhasználásának és/vagy rendeltetési helyének igazolására vonatkozó közös részletes szabályok megállapításáról;
- a Bizottság 1985. július 22-i, 2220/85/EGK rendelete a mezőgazdasági termékeket érintő biztosítéki rendszer alkalmazására vonatkozó közös részletes szabályok megállapításáról;
- a Bizottság 2000. április 19-i, 824/2000/EK rendelete a gabonafélék intervenciós hivatalok által történő átvételére vonatkozó eljárások létrehozásáról, valamint a gabona minőségének meghatározására szolgáló elemzési módszerek megállapításáról;
- a Bizottság 2003. július 28-i, 1342/2003/EK rendelete a gabonafélék és a rizs behozatali és kiviteli engedélyezési rendszerének alkalmazására vonatkozó különös részletes szabályok megállapításáról;
- az agrárpiaci rendtartásról szóló 2003. évi XVI. törvény;
- a mezőgazdasági és vidékfejlesztési támogatásokhoz és egyéb intézkedésekhez kapcsolódó eljárás egyes kérdéseiről és az ezzel összefüggő törvénymódosításokról szóló 2003. évi LXXIII. törvény;
- a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatalról szóló 81/2003. (VI. 7.) Korm. rendelet;
- az Európai Unió Közös Agrárpolitikája magyarországi végrehajtásában, illetve a nemzeti agrártámogatási rendszerben érintett ügyfelekkel összefüggő ügyfélregiszter létrehozásáról és az ezzel kapcsolatos nyilvántartásba vételről szóló 141/2003. (IX. 9.) Korm. rendelet;
- a mezőgazdasági és élelmiszer-ipari termékekhez kapcsolódó biztosítékrendszer szabályairól szóló 17/2004. (II. 13.) Korm. rendelet;
- a mezőgazdasági és élelmiszer-ipari termékek intervenciójáról szóló 102/2004. (IV. 27.) Korm. rendelet;
- a gabona intervenciójáról szóló 101/2005. (X. 28.) FVM rendelet.

A fentiekben felsorolt jogszabályok a mindenkori hatályos módosításokkal együtt értelmezendők.

## XII. További információk

A felhívás és mellékletei a [www.mvh.gov.hu](http://www.mvh.gov.hu) honlap „Közlemények” menüpontja alól tölthetők le.

A kapcsolódó jogszabályok megtalálhatók a [www.mvh.gov.hu](http://www.mvh.gov.hu) és a [www.fvm.hu](http://www.fvm.hu) honlapokon, illetve az Európai Unió hivatalos honlapján, a [http://europa.eu.int/eur-lex/hu/search/search\\_lif.html](http://europa.eu.int/eur-lex/hu/search/search_lif.html) címen.

További információ az [ertesites@mvh.gov.hu](mailto:ertesites@mvh.gov.hu) e-mail címen, valamint a +36/1-219-8983 telefonszámon kérhető.

## XIII. A felhívás hatálya

Ez a felhívás az MVH honlapján történő megjelenés (kihirdetés) időpontjában lép hatályba.

Budapest, 2006. november 13.

Margittai Miklós s. k.,  
elnök



**A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal 108/2006. (XI. 13.) számú ajánlattételi felhívása az intervenciós készletből belpiacon történő értékesítésre meghirdetett KUKORICA megvásárlására**

Állapot	Tétel-szám	Tétel-azonosító	Mennyiség	Üzemeltető neve	Raktár címe	Mege	Betakarítás éve	Kitárolási kapacitás közut (tonna/óra)	Kitárolási kapacitás vasút (tonna/óra)	Kitárolási kapacitás vízi út (tonna/óra)	Minőségi módosítás	Nedvességtartalom % (kukorica)	Tört szemek aránya % (kukorica)	Szemszennyezettség % (kukorica)	Csírázott szemek % (kukorica)	Idegen anyag % (kukorica)	Káros idegen magvak (%) (kukorica)	Kifogástalan minőségű, alapvető gabonán kívüli anyagok maximális százaléka (%) (kukorica)	Száritás során túlhevült szemek (%) (kukorica)
pályázható	KU1																		
		1041552	5712,49	Tedej Agrártermelő és Szolgáltató ZRt.	4085 Hajdúnánás-Tedej, Fő utca 9.	Hajdú-Bihar	2005	30											
		Össz.:	5712,49								1,8	11,61	1,85	0,48	0,22	0,46	0	2,99	0,48
pályázható	KU2																		
		1051142	6596,69	Froment Értékesítési és Kereskedelmi Kft.	2943 Bábolna, Külterület 123/10 Hrsz.	Komárom-Esztergom	2005	100											
		Össz.:	6596,69								2,2	11,23	2,14	1,06	0,84	0,76	0,01	4,94	0,57
pályázható	KU3																		
		1046786	2268,52	Dél-Balaton Mezőgazdasági ZRt.	8710 Balatonszentgyörgy, Battyány utca 24.	Somogy	2005	60											
		1046939	2235,51	Dél-Balaton Mezőgazdasági ZRt.	8710 Balatonszentgyörgy, Battyány utca 24.	Somogy	2005	60											
		Össz.:	4504,03								0,6	12,88	0,28	0,3	0,23	0,52	0	1,32	0,15
pályázható	KU4																		
		1042874	2293,06	Vasi-agro Pannónia Mezőgazdasági Termelő és Szolgáltató Kft.	9700 Szombathely, Acsádi Ignác utca 13.	Vas	2005	50											
		Össz.:	2293,06								1,7	11,73	1,78	0,24	0	0,63	0	2,65	0,24
pályázható	KU5																		
		1001161	1120	Agrograin Kereskedelmi Zártkörűen Működő Rt.	7370 Sásd, Rákóczi út 56.	Baranya	2004	30											
		Össz.:	1120								0	13,58	2,2	3	0	0,9	0	6,1	3
pályázható	KU6																		
		1072507	1437,18	Rákóczi Szöv.	3994 Pálháza, Perlit út 330/1 hrsz.	Borsod-Abaúj-Zemplén	2005	100											
		Össz.:	1437,18								0,3	12,92	1,03	0,23	0,13	1,19	0	2,59	0
pályázható	KU7																		
		1055146	3983,42	lkr Agroszirma Kft.	3711 Szirmabesenyő IKR Területi Központ	Borsod-Abaúj-Zemplén	2005	20											
		Össz.:	3983,42								0	13,14	3,32	0,15	0,02	1,23	0	4,72	0,05
pályázható	KU8																		
		1074912	1002,78	Bioker Ker. és Szolg. Kft.	3579 Kesznyéten, Móricz Zsigmond út 2/A	Borsod-Abaúj-Zemplén	2005	30											
		1074929	1492,41	Bioker Ker. és Szolg. Kft.	3579 Kesznyéten, Móricz Zsigmond út 2/A	Borsod-Abaúj-Zemplén	2005	30											
		Össz.:	2495,19								-0,06	13,34	2,32	0,75	0,11	0,95	0	4,11	0,7
pályázható	KU9																		
		1046953	2262,27	Dél-Balaton Mezőgazdasági ZRt.	8710 Balatonszentgyörgy, Battyány utca 24.	Somogy	2005	60											

Állapot	Tétel-szám	Tétel-azonosító	Mennyiség	Üzemeltető neve	Raktár címe	Megye	Betakarítás éve	Kitárolási kapacitás közút (tonna/óra)	Kitárolási kapacitás vasút (tonna/óra)	Kitárolási kapacitás vízi út (tonna/óra)	Minőségi módosítás	Nedvességtartalom % (kukorica)	Tört szemek aránya % (kukorica)	Szemszennyezettség % (kukorica)	Csírított szemek % (kukorica)	Idegen anyag % (kukorica)	Káros idegen magvak (%) (kukorica)	Kifogástalan minőségű, alapvető gabonán kívüli anyagok maximális százaléka (%) (kukorica)	Szárítás során túlhevített szemek (%) (kukorica)	
		1046960	2252,9	Dél-Balaton Mezőgazdasági ZRt.	8710 Balatonszentgyörgy, Battyány utca 24.	Somogy	2005	60												
		Össz.:	4515,17									0,3	13,12	0,87	0,19	0,18	0,93	0	2,16	0,11
pályázható	KU10	1063567	3099,68	Sárvári Mezőgazdasági ZRt.	9651 Uraiújfalu-Szentivánfa	Vas	2005	50												
		Össz.:	3099,68									0,3	13,13	1,51	0,07	0	0,76	0	2,34	0,07
pályázható	KU11	1007617	1854,25	Sárvári Mezőgazdasági ZRt.	9651 Uraiújfalu-Szentivánfa	Vas	2004	50												
		Össz.:	1854,25									0,3	13,2	1,9	0	0	0,9	0	2,8	0
pályázható	KU12	5011009	2189,86	Szelessy Zoltán	9672 Gércse helyrajziszám 0138/3.	Vas	2005	60												
		Össz.:	2189,86									0,8	12,56	1,81	0,64	0,11	1,1	0	3,65	0,53
pályázható	KU13	1049062	8356,02	Tedej Agrártermelő és Szolgáltató ZRt.	4085 Hajdúnás, Fő út 9.	Hajdú-Bihar	2005	20												
		Össz.:	8356,02									0,3	13,04	1,68	0,16	0,1	1,03	0	2,96	0,07
pályázható	KU14	1011614	1525,11	Kiskun Kutatóközpont Kereskedelmi és Nemesítő Kft.	4400 Nyíregyháza, Kállói út 100.	Szabolcs-Szatmár-Bereg	2004	20												
		1011553	3978,44	Kiskun Kutatóközpont Kereskedelmi és Nemesítő Kft.	4400 Nyíregyháza, Kállói út 100.	Szabolcs-Szatmár-Bereg	2004	20												
		1023374	944,02	Kiskun Kutatóközpont Kereskedelmi és Nemesítő Kft.	4400 Nyíregyháza, Kállói út 100.	Szabolcs-Szatmár-Bereg	2004	20												
		5031777	779,46	Kiskun Kutatóközpont Kereskedelmi és Nemesítő Kft.	4400 Nyíregyháza, Kállói út 100.	Szabolcs-Szatmár-Bereg	2004	20												
		5037049	789,81	Kiskun Kutatóközpont Kereskedelmi és Nemesítő Kft.	4400 Nyíregyháza, Kállói út 100.	Szabolcs-Szatmár-Bereg	2004	20												
		Össz.:	8016,84									0,32	12,97	1,06	0,61	0,36	1,08	0	3,09	0,49
pályázható	KU15	1049796	11136,91	Várfalvi Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.	4183 Kaba, Küllerület helyrajziszám 0495/1.	Hajdú-Bihar	2005	50												
		Össz.:	11136,91									0	13,51	1,43	0,42	0,36	0,26	0,01	2,47	0,42
pályázható	KU16	1049871	4298,56	Szilvia Market Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.	5741 Kétegyháza, Zrínyi utca 17.	Békés	2005	50												
		Össz.:	4298,56									0,3	13,2	1,43	0,49	0	0,65	0	2,57	0,49
pályázható	KU17	1059966	1020,88	Hajdúsági Gabonaipari Zrt.	4100 Berettyóújfalu, Hídköz tanya	Hajdú-Bihar	2005	40												
		1059973	1021,41	Hajdúsági Gabonaipari Zrt.	4100 Berettyóújfalu, Hídköz tanya	Hajdú-Bihar	2005	40												
		Össz.:	2042,29									-0,19	13,67	4,35	0,11	0,08	0,72	0	5,25	0
pályázható	KU18																			

Állapot	Tétel-szám	Tétel-azonosító	Mennyiség	Üzemeltető neve	Raktár címe	Megye	Betakarítás éve	Kitárolási kapacitás köztűt (tonna/óra)	Kitárolási kapacitás vasút (tonna/óra)	Kitárolási kapacitás vízi út (tonna/óra)	Minőségi módosítás	Nedvességtartalom % (kukorica)	Tört szemek aránya % (kukorica)	Szemszennyezettség % (kukorica)	Csírízott szemek % (kukorica)	Idegen anyag % (kukorica)	Káros idegen magvak (%) (kukorica)	Kifogástalan minőségű, alapvető gabonán kívüli anyagok maximális százaléka (%) (kukorica)	Szárítás során túlhevített szemek (%) (kukorica)	
		1055931	1993,62	Solanum Termelő és Kereskedelmi Kft.	7516 Berzence, Nagypusztá	Somogy	2005	20												
		Össz.:	1993,62									-0,6	14,26	0,76	0,31	0	0,89	0	1,96	0,24
pályázható	KU19																			
		1045884	3006,95	Jánosházi Termény-szárító Kft.	9545 Jánosháza, Újmajor major 048/7 hrsz.	Vas	2005	60												
		Össz.:	3006,95								0	13,7	2,53	0	0	0,98	0	3,52	0	
pályázható	KU20																			
		1049727	2061,55	Gabona-transz Kereskedelmi és Szolgáltató Rt.	6500 Baja, IV. kerület 163.	Bács-Kiskun	2005	60												
		Össz.:	2061,55								0	13,5	0,84	0,12	0	0,65	0	1,6	0	
pályázható	KU21																			
		5030004	6902,09	Ikr-agroszer Kft.	3715 Gesztely, Vásártér út 29.	Borsod-Abaúj-Zemplén	2005	40												
		Össz.:	6902,09								-0,3	13,94	2,52	0,48	0,07	1,25	0	4,34	0,3	
pályázható	KU22																			
		1059980	996,89	Hajdúsági Gabonaipari Zrt.	4100 Berettyóújfalú, Hidkőz tanya	Hajdú-Bihar	2005	40												
		Össz.:	996,89								-0,45	13,78	4,91	0,08	0,17	0,82	0,01	5,98	0	
pályázható	KU23																			
		1044074	2501,9	Intertrans-94 Ker. és Szolg. Kft.	3752 Galvács, Külterület helyrajzszám 04.	Borsod-Abaúj-Zemplén	2005	30												
		Össz.:	2501,9								-0,4	13,8	2,12	0,47	0	1,35	0	3,94	0,47	
pályázható	KU24																			
		5029642	1699,75	H-bek Építőipari Kft.	7457 Ecseny, Tsz Major major	Somogy	2004	60												
		5030035	1228,86	H-bek Építőipari Kft.	7457 Ecseny, Tsz Major major	Somogy	2004	60												
		Össz.:	2928,61								0,5	12,99	0,37	0,1	0	0,43	0	0,9	0,1	
pályázható	KU25																			
		5029819	2096,82	Zasi Tanácsadó, Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.	8697 Óreglak, Külterület 0184 hrsz.	Somogy	2004	30												
		Össz.:	2096,82								0,5	12,93	0,58	0,15	0	0,38	0	1,1	0,15	
pályázható	KU26																			
		1040933	1888,7	Bácsai Agrár ZRt.	9030 Győr, István Király út 6.	Győr-Moson-Sopron	2005	20												
		Össz.:	1888,7								0,5	12,99	0,6	0,1	0	0,5	0	1,2	0,04	
pályázható	KU27																			
		1005455	1503,16	Varga Tibor	8868 Letenye, Ipari park	Zala	2004	30												
		Össz.:	1503,16								-1	14,5	0,6	2,8	0	0,5	0	3,9	2,8	
Mindössze-sen:			99531,93																	



**AJÁNLAT**  
**a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal**  
**108/2006. (XI. 13.) számú ajánlattételi felhívása**  
**az intervenció készletből belpiacon történő értékesítésre meghirdetett KUKORICA megvásárlására**

**1. Az ajánlattevő azonosító adatai:**

<b>NÉV</b>	
<b>Regisztrációs szám</b>	
<b>Kapcsolattartó személy</b>	
<b>Kapcsolattartó elérhetősége (telefon- és faxszám)</b>	
<b>Közösségi adószám*</b>	

**2. A megpályázott gabona adatai**

<b>Tétel száma</b>	<b>Mennyiség (tonna)</b>	<b>Ajánlati ár (EUR/tonna)</b>
<b>Mennyiség összesen:</b>		

**Több ajánlat esetén megegyező formátumú táblázat kitöltése szükséges.**

Az ajánlat ..... nap ..... óráig érvényes.

**3. Nyilatkozatok**

Kijelentem, hogy az ajánlattételi felhívásban foglalt feltételeket megismertem.

Kijelentem, hogy az ajánlattételhez csatoltam a ..... Ft/tonna biztosíték letételéről szóló bizonylatot.

Meghatalmazás:  nincs  mellékelve

Lapok száma:

Dátum:

Bélyegzőlenyomat és cégszerű aláírás: .....

Távíratilag vagy telefax útján tett ajánlatoknál az ajánlattevő teljes címét fel kell tüntetni.

\* A sor kitöltése kizárólag a Közösségen belüli pályázóknak kötelező.

**A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal  
109/2006. (XI. 23.)MVH  
közleménye**

**a magyar intervenciós készletből származó cukor belső piacon történő értékesítésére vonatkozó  
folyamatos ajánlattételi felhívás közzétételéről szóló 76/2006. (VII. 19.) MVH közlemény módosításáról**

## **I. Módosítások**

1. A Közlemény **„I. Intervenciós készletértékesítés”** című pontja helyébe a következő szöveg lép:

„A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (továbbiakban: MVH) a 2004/2005. és 2005/2006. gazdasági évben felvásárolt intervenciós cukor készletből 141 942,9 tonnát a Tanács 318/2006/EK rendelete, valamint a Bizottság 952/2006/EK, 1039/2006/EK, valamint annak módosításáról szóló 1555/2006/EK rendeletei alapján belső piacon történő értékesítésre kínál fel.”

2. A Közlemény **„V. Kitérő, vételár kifizetése”** című pontja **3. A vételár megfizetése** című alpontjában az **MVH IBAN** száma helyesen a következő:

**„HU75 1003 2000 0028 7560 0000 0055”**

3. A Közlemény **„VII. Kapcsolódó jogszabályok”** című pontja kiegészül az alábbi jogszabállyal:

– a Bizottság 2006. október 18-i 1555/2006/EK rendelete a Belgium, a Cseh Köztársaság, Németország, Spanyolország, Írország, Olaszország, Magyarország, Lengyelország, Szlovénia, Szlovákia és Svédország intervenciós hivatala birtokában lévő cukor közösségi piacon történő viszonteladására vonatkozó folyamatos pályázati felhívás megnyitásáról szóló 1039/2006/EK rendelet módosításáról;

4. A Közlemény *1. számú melléklete* helyébe jelen közlemény *1. számú melléklete* lép.

5. A Közlemény kiegészül a „Cukor intervenció - kérelem tárolási szerződés megkötéséhez” szóló *4. számú melléklettel*, amely melléklet jelen közlemény *2. számú mellékletét* képezi.

## **II. A közlemény hatálya**

Jelen közlemény az MVH honlapján történő megjelenés (kihirdetés) napján lép hatályba.

További információ az [ertekesites@mvh.gov.hu](mailto:ertekesites@mvh.gov.hu) e-mail címen kérhető.

Budapest, 2006. november 23.

*Margittai Miklós* s. k.,  
elnök

Tétel állapota / Status of lot	Felvásárlás éve / Year of buying up	Tétel hivatkozási száma / Reference number of lot	Tétel mennyisége (tonna) / Quantity of lot (tons)	Tétel minősége (fehércukor osztálya) / Quality of lot (grade of white sugar)	Ömlesztett vagy csomagolt / Bulk or packed	Csomagolás típusa / Type of package	Tárolás helye / Place of storage					Szállítási lehetőségek / Transport facilities			Kitároló kapacitás (tonna/nap) / Removal capacity (tons/day)	
							Raktározó / Name of store	Irányítószám / Post code	Helység / Town	Cím / Address	Megye / County	Raktár azonosító jele / Reference code of storage	vasúti / railway	közúti / truck		vízi / boat
pályázható / available	2004/2005	C 1/1	1 159,20	2.	csomagolt / packed	50 kg	Mátra Cukor Zrt.	6000	Kecskemét	István király kr. 24.	Bács-Kiskun	Kecskemét 2	x	x		200
pályázható / available	2004/2005	C 1/2	3 684,45	2.	csomagolt / packed	50 kg	Mátra Cukor Zrt.	6000	Kecskemét	István király kr. 24.	Bács-Kiskun	Kecskemét 3	x	x		200
pályázható / available	2004/2005	C 1/3	1 557,05	2.	csomagolt / packed	50 kg	Mátra Cukor Zrt.	6000	Kecskemét	István király kr. 24.	Bács-Kiskun	Kecskemét 4	x	x		200
értékesített / sold	2004/2005	C 1/4	250,00	2.	csomagolt / packed	50 kg	Mátra Cukor Zrt.	6000	Kecskemét	István király kr. 24.	Bács-Kiskun	Kecskemét Gyártó csarnok	x	x		1 000
értékesített / sold	2004/2005	C 1/5	250,00	2.	csomagolt / packed	50 kg	Mátra Cukor Zrt.	6000	Kecskemét	István király kr. 24.	Bács-Kiskun	Kecskemét Gyártó csarnok	x	x		1 000
értékesített / sold	2004/2005	C 1/6	250,00	2.	csomagolt / packed	50 kg	Mátra Cukor Zrt.	6000	Kecskemét	István király kr. 24.	Bács-Kiskun	Kecskemét Gyártó csarnok	x	x		1 000
nem pályázható / not available	2004/2005	C 1/7	1 500,00	2.	csomagolt / packed	50 kg	Mátra Cukor Zrt.	6000	Kecskemét	István király kr. 24.	Bács-Kiskun	Kecskemét Gyártó csarnok	x	x		1 000
pályázható / available	2004/2005	C 1/8	29 349,30	2.	csomagolt / packed	50 kg	Mátra Cukor Zrt.	6000	Kecskemét	István király kr. 24.	Bács-Kiskun	Kecskemét Gyártó csarnok	x	x		1 000
értékesített / sold	2004/2005	C 2/1	3 500,00	1.	ömlesztett / bulk	-	Eastern Sugar Zrt.	4183	Kaba	Meteorit út 5.	Hajdú-Bihar	1. siló	x	x		400
értékesített / sold	2004/2005	C 2/2	4 000,00	1.	ömlesztett / bulk	-	Eastern Sugar Zrt.	4183	Kaba	Meteorit út 5.	Hajdú-Bihar	1. siló	x	x		400
értékesített / sold	2004/2005	C 2/3	7 500,00	1.	ömlesztett / bulk	-	Eastern Sugar Zrt.	4183	Kaba	Meteorit út 5.	Hajdú-Bihar	1. siló	x	x		400
pályázható / available	2004/2005	C 3	10 696,85	2.	csomagolt / packed	50 kg	Magyar Cukor Zrt.	5081	Szajol	Külterület	Jász-Nagykun-Szolnok	B	x	x		400
értékesített / sold	2004/2005	C 4/1	300,00	2.	csomagolt / packed	50 kg	Mátra Cukor Zrt.	3907	Tállya	Hegyaljai rakodó	Borsod-Abaúj-Zemplén	A1-6	x	x		360
pályázható / available	2004/2005	C 4/2	8 700,00	2.	csomagolt / packed	50 kg	Mátra Cukor Zrt.	3907	Tállya	Hegyaljai rakodó	Borsod-Abaúj-Zemplén	A1-6	x	x		360
értékesített / sold	2004/2005	C 5/1	250,00	2.	csomagolt / packed	50 kg	Magyar Cukor Zrt.	1151	Budapest	Visonta u. 1.	Pest	A	x	x		200
értékesített / sold	2004/2005	C 5/2	250,00	2.	csomagolt / packed	50 kg	Magyar Cukor Zrt.	1151	Budapest	Visonta u. 1.	Pest	A	x	x		200



Tétel állapota / Status of lot	Felvásárlás éve / Year of buying up	Tétel hivatkozási száma / Reference number of lot	Tétel mennyisége (tonna) / Quantity of lot (tons)	Tétel minősége (fehércukor osztálya) / Quality of lot (grade of white sugar)	Ömlesztett vagy csomagolt / Bulk or packed	Csomagolás típusa / Type of package	Tárolás helye / Place of storage					Szállítási lehetőségek / Transport facilities			Kitoroló kapacitás (tonna/nap) / Removal capacity (tons/day)
							Raktározó / Name of store	Irányítószám / Post code	Helység / Town	Cím / Address	Megye / County	Raktár azonosító jele / Reference code of storage	vasúti / railway	közúti / truck	
értékesített / sold	2004/2005	C 5/3	1 000,00	2.	csomagolt / packed	50 kg	Magyar Cukor Zrt.	1151	Budapest	Visonta u. 1.	Pest	A	x	x	200
értékesített / sold	2004/2005	C 5/4/1	1 000,00	2.	csomagolt / packed	50 kg	Magyar Cukor Zrt.	1151	Budapest	Visonta u. 1.	Pest	A	x	x	200
értékesített / sold	2004/2005	C 5/4/2	500,00	2.	csomagolt / packed	50 kg	Magyar Cukor Zrt.	1151	Budapest	Visonta u. 1.	Pest	A	x	x	200
értékesített / sold	2004/2005	C 5/4/3	250,00	2.	csomagolt / packed	50 kg	Magyar Cukor Zrt.	1151	Budapest	Visonta u. 1.	Pest	A	x	x	200
értékesített / sold	2004/2005	C 5/5/1	500,00	2.	csomagolt / packed	50 kg	Magyar Cukor Zrt.	1151	Budapest	Visonta u. 1.	Pest	A	x	x	200
értékesített / sold	2004/2005	C 5/5/2	1 000,00	2.	csomagolt / packed	50 kg	Magyar Cukor Zrt.	1151	Budapest	Visonta u. 1.	Pest	A	x	x	200
értékesített / sold	2004/2005	C 5/6	500,00	2.	csomagolt / packed	50 kg	Magyar Cukor Zrt.	1151	Budapest	Visonta u. 1.	Pest	A	x	x	200
pályázható / available	2004/2005	C 5/7	3 706,70	2.	csomagolt / packed	50 kg	Magyar Cukor Zrt.	1151	Budapest	Visonta u. 1.	Pest	A	x	x	200
értékesített / sold	2004/2005	C 6/1	500,00	1.	csomagolt / packed	50 kg	Eastern Sugar Zrt.	5081	Szajol	Külterület	Jász-Nagykun-Szolnok	A	x	x	80
értékesített / sold	2004/2005	C 6/2	2 000,00	1.	csomagolt / packed	50 kg	Eastern Sugar Zrt.	5081	Szajol	Külterület	Jász-Nagykun-Szolnok	A	x	x	80
pályázható / available	2004/2005	C 6/3	1 500,00	2.	csomagolt / packed	50 kg	Eastern Sugar Zrt.	5081	Szajol	Külterület	Jász-Nagykun-Szolnok	A	x	x	80
értékesített / sold	2004/2005	C 7/1	250,00	2.	csomagolt / packed	50 kg	Magyar Cukor Zrt.	9027	Győr	Kandó Kálmán út 17.	Győr-Moson-Sopron	A		x	200
értékesített / sold	2004/2005	C 7/2	392,70	2.	csomagolt / packed	50 kg	Magyar Cukor Zrt.	9027	Győr	Kandó Kálmán út 17.	Győr-Moson-Sopron	A		x	200
pályázható / available	2004/2005	C 7/3	2 815,95	2.	csomagolt / packed	50 kg	Magyar Cukor Zrt.	9027	Győr	Kandó Kálmán út 17.	Győr-Moson-Sopron	A		x	200
értékesített / sold	2004/2005	C 8/1	250,00	2.	csomagolt / packed	50 kg	Magyar Cukor Zrt.	8151	Szabadbattyán	Vasút út 1.	Fejér	"E" 2	x	x	200
pályázható / available	2004/2005	C 8/2	3 011,30	2.	csomagolt / packed	50 kg	Magyar Cukor Zrt.	8151	Szabadbattyán	Vasút út 1.	Fejér	"E" 2	x	x	200

Tétel állapota / Status of lot	Felvásárlás éve / Year of buying up	Tétel hivatkozási száma / Reference number of lot	Tétel mennyisége (tonna) / Quantity of lot (tons)	Tétel minősége (fehércukor osztálya) / Quality of lot (grade of white sugar)	Ömlesztett vagy csomagolt / Bulk or packed	Csomagolás típusa / Type of package	Tárolás helye / Place of storage					Szállítási lehetőségek / Transport facilities			Kitoroló kapacitás (tonna/nap) / Removal capacity (tons/day)	
							Raktározó / Name of store	Irányítószám / Post code	Helység / Town	Cím / Address	Megye / County	Raktár azonosító jele / Reference code of storage	vasúti / railway	közúti / truck		vízi / boat
pályázható / available	2004/2005	C 9	2 928,35	2.	csomagolt / packed	50 kg	Magyar Cukor Zrt.	9027	Győr	Kandó Kálmán út 17.	Győr-Moson-Sopron	C		x		200
nem pályázható / not available	2004/2005	C 10	0,00	2.	csomagolt / packed	50 kg	Magyar Cukor Zrt.	1151	Budapest	Visonta u. 1.	Pest	B	x	x		200
pályázható / available	2004/2005	C 11	2 457,00	2.	csomagolt / packed	50 kg	Magyar Cukor Zrt.	5081	Szajol	Külterület	Jász-Nagykun-Szolnok	A	x	x		400
értékesített / sold	2004/2005	C 12/1	1 500,00	1.	csomagolt / packed	50 kg	Eastern Sugar Zrt.	4030	Debrecen	Vámraktár út 3.	Hajdú-Bihar	03	x	x		44
értékesített / sold	2004/2005	C 12/2	500,00	1.	csomagolt / packed	50 kg	Eastern Sugar Zrt.	4030	Debrecen	Vámraktár út 3.	Hajdú-Bihar	03	x	x		44
pályázható / available	2004/2005	C 13	2 000,00	2.	csomagolt / packed	50 kg	Eastern Sugar Zrt.	4030	Debrecen	Vámraktár út 3.	Hajdú-Bihar	04	x	x		44
pályázható / available	2004/2005	C 14	2 000,00	2.	csomagolt / packed	50 kg	Eastern Sugar Zrt.	4030	Debrecen	Vámraktár út 3.	Hajdú-Bihar	05	x	x		68
pályázható / available	2004/2005	C 15	1 936,20	2.	csomagolt / packed	50 kg	Magyar Cukor Zrt.	8151	Szabadbattyán	Vasút út 1.	Fejér	"B" 3	x	x		200
pályázható / available	2004/2005	C 16	1 804,95	2.	csomagolt / packed	50 kg	Magyar Cukor Zrt.	8151	Szabadbattyán	Vasút út 1.	Fejér	"A" 3	x	x		200
értékesített / sold	2005/2006	C 17/1	250,00	2.	csomagolt / packed	50 kg	Magyar Cukor Zrt.	1151	Budapest	Visontai u. 1.	Pest	A pince	x	x		200
pályázható / available	2005/2006	C 17/2	550,00	2.	csomagolt / packed	50 kg	Magyar Cukor Zrt.	1151	Budapest	Visontai u. 1.	Pest	A pince	x	x		200
pályázható / available	2005/2006	C 18	1 365,40	2.	csomagolt / packed	50 kg	Magyar Cukor Zrt.	9027	Győr	Kandó Kálmán út 17.	Győr-Moson-Sopron	B		x		200
pályázható / available	2005/2006	C 19	684,60	2.	csomagolt / packed	50 kg	Magyar Cukor Zrt.	9027	Győr	Kandó Kálmán út 17.	Győr-Moson-Sopron	C		x		200
értékesített / sold	2005/2006	C 20/1	10 000,00	2.	ömlesztett / bulk	-	Magyar Cukor Zrt.	9443	Petőháza	Kinizsi Pál u. 6.	Győr-Moson-Sopron	ARB siló	x	x		720
értékesített / sold	2005/2006	C 20/2	3 000,00	2.	ömlesztett / bulk	-	Magyar Cukor Zrt.	9443	Petőháza	Kinizsi Pál u. 6.	Győr-Moson-Sopron	ARB siló	x	x		720
értékesített / sold	2005/2006	C 20/3	5 000,00	2.	ömlesztett / bulk	-	Magyar Cukor Zrt.	9443	Petőháza	Kinizsi Pál u. 6.	Győr-Moson-Sopron	ARB siló	x	x		720

Tétel állapota / Status of lot	Felvásárlás éve / Year of buying up	Tétel hivatkozási száma / Reference number of lot	Tétel mennyisége (tonna) / Quantity of lot (tons)	Tétel minősége (fehércukor osztálya) / Quality of lot (grade of white sugar)	Ömlesztett vagy csomagolt / Bulk or packed	Csomagolás típusa / Type of package	Tárolás helye / Place of storage					Szállítási lehetőségek / Transport facilities			Kitoroló kapacitás (tonna/nap) / Removal capacity (tons/day)	
							Raktározó / Name of store	Irányítószám / Post code	Helység / Town	Cím / Address	Megye / County	Raktár azonosító jele / Reference code of storage	vasúti / railway	közúti / truck		vízi / boat
értékesített / sold	2005/2006	C 20/4	5 000,00	2.	ömlesztett / bulk	-	Magyar Cukor Zrt.	9443	Petőháza	Kinizsi Pál u. 6.	Győr-Moson-Sopron	ARB siló	x	x		720
pályázható / available	2005/2006	C 20/5	5 000,00	2.	csomagolt / packed	50 kg	Magyar Cukor Zrt.	9400	Sopron	Ipar krt. 21.	Győr-Moson-Sopron	LKR	x	x		300
pályázható / available	2005/2006	C 20/6	1 400,00	2.	csomagolt / packed	50 kg	Magyar Cukor Zrt.	9027	Győr	Kandó Kálmán út 17.	Győr-Moson-Sopron	A		x		200
pályázható / available	2005/2006	C 20/7	600,00	2.	csomagolt / packed	50 kg	Magyar Cukor Zrt.	9027	Győr	Kandó Kálmán út 17.	Győr-Moson-Sopron	B		x		200
értékesített / sold	2005/2006	C 21/1	12 000,00	2.	ömlesztett / bulk	-	Magyar Cukor Zrt.	7400	Kaposvár	Pécsi út 10-14.	Somogy	GR2	x	x		600
értékesített / sold	2005/2006	C 21/2	250,00	2.	ömlesztett / bulk	-	Magyar Cukor Zrt.	7400	Kaposvár	Pécsi út 10-14.	Somogy	GR2	x	x		600
értékesített / sold	2005/2006	C 21/3	2 000,00	2.	ömlesztett / bulk	-	Magyar Cukor Zrt.	7400	Kaposvár	Pécsi út 10-14.	Somogy	GR2	x	x		600
pályázható / available	2005/2006	C 21/4	2 750,00	2.	csomagolt / packed	50 kg	Magyar Cukor Zrt.	7634	Pécs	Szentlőrinci út 2.	Baranya	A1, L1	x	x		600
értékesített / sold	2005/2006	C 22/1	3 000,60	2.	csomagolt / packed	50 kg	Mátra Cukor Zrt.	3000	Hatvan	Radnóti tér 2.	Heves	H-3	x	x		600
értékesített / sold	2005/2006	C 22/2	1 877,40	2.	csomagolt / packed	50 kg	Mátra Cukor Zrt.	3000	Hatvan	Radnóti tér 2.	Heves	H-3	x	x		600
pályázható / available	2005/2006	C 22/3	1 729,80	2.	csomagolt / packed	50 kg	Mátra Cukor Zrt.	3000	Hatvan	Radnóti tér 2.	Heves	H-3	x	x		600
értékesített / sold	2005/2006	C 23	2 010,60	2.	csomagolt / packed	50 kg	Mátra Cukor Zrt.	3901	Szerencs	Gyár út 1.	Borsod-Abaúj-Zemplén	SZE-2	x	x		600
értékesített / sold	2005/2006	C 24	2 566,80	2.	csomagolt / packed	50 kg	Mátra Cukor Zrt.	3901	Szerencs	Gyár út 1.	Borsod-Abaúj-Zemplén	SZE-4	x	x		600
értékesített / sold	2005/2006	C 25	2 495,70	2.	csomagolt / packed	50 kg	Mátra Cukor Zrt.	3901	Szerencs	Gyár út 1.	Borsod-Abaúj-Zemplén	SZE-6	x	x		600
értékesített / sold	2005/2006	C 26	1 341,00	2.	csomagolt / packed	50 kg	Mátra Cukor Zrt.	3901	Szerencs	Gyár út 1.	Borsod-Abaúj-Zemplén	SZE-7	x	x		600



Tétel állapota / Status of lot	Felvásárlás éve / Year of buying up	Tétel hivatkozási száma / Reference number of lot	Tétel mennyisége (tonna) / Quantity of lot (tons)	Tétel minősége (fehércukor osztálya) / Quality of lot (grade of white sugar)	Ömlesztett vagy csomagolt / Bulk or packed	Csomagolás típusa / Type of package	Tárolás helye / Place of storage					Szállítási lehetőségek / Transport facilities			Kitároló kapacitás (tonna/nap) / Removal capacity (tons/day)	
							Raktározó / Name of store	Irányítószám / Post code	Helység / Town	Cím / Address	Megye / County	Raktár azonosító jele / Reference code of storage	vasúti / railway	közúti / truck		vízi / boat
pályázható / available	2005/2006	C 27	2 182,50	2.	csomagolt / packed	50 kg	Mátra Cukor Zrt.	3907	Tállya	Hegyaljai rakodó	Borsod-Abaúj-Zemplén	A2		x		300
pályázható / available	2005/2006	C 28	2 565,00	2.	csomagolt / packed	50 kg	Mátra Cukor Zrt.	3900	Ond-Szerencs	Telep út 1.	Borsod-Abaúj-Zemplén	1.		x		300
értékesített / sold	2005/2006	C 29/1	405,00	2.	csomagolt / packed	50 kg	Mátra Cukor Zrt.	4400	Nyíregyháza	Móricz Zsigmond út 24.	Szabolcs-Szatmár-Bereg	6.	x	x		300
értékesített / sold	2005/2006	C 29/2	600,00	2.	csomagolt / packed	50 kg	Mátra Cukor Zrt.	4400	Nyíregyháza	Móricz Zsigmond út 24.	Szabolcs-Szatmár-Bereg	6.	x	x		300
értékesített / sold	2005/2006	C 29/3	500,00	2.	csomagolt / packed	50 kg	Mátra Cukor Zrt.	4400	Nyíregyháza	Móricz Zsigmond út 24.	Szabolcs-Szatmár-Bereg	6.	x	x		300
pályázható / available	2005/2006	C 29/4	2 359,60	2.	csomagolt / packed	50 kg	Mátra Cukor Zrt.	4400	Nyíregyháza	Móricz Zsigmond út 24.	Szabolcs-Szatmár-Bereg	6.	x	x		300
pályázható / available	2005/2006	C 30	3 285,00	2.	csomagolt / packed	50 kg	Mátra Cukor Zrt.	4400	Nyíregyháza	Móricz Zsigmond út 24.	Szabolcs-Szatmár-Bereg	0	x	x		300
pályázható / available	2005/2006	C 31	3 504,60	2.	csomagolt / packed	50 kg	Mátra Cukor Zrt.	4400	Nyíregyháza	Móricz Zsigmond út 24.	Szabolcs-Szatmár-Bereg	II. szekció emelet	x	x		300
pályázható / available	2005/2006	C 32	552,60	2.	csomagolt / packed	50 kg	Mátra Cukor Zrt.	4400	Nyíregyháza	Móricz Zsigmond út 24.	Szabolcs-Szatmár-Bereg	I. szekció emelet 27.	x	x		300
pályázható / available	2005/2006	C 33	1 199,70	2.	csomagolt / packed	50 kg	Mátra Cukor Zrt.	4400	Nyíregyháza	Móricz Zsigmond út 24.	Szabolcs-Szatmár-Bereg	I. szekció emelet 28.	x	x		300
pályázható / available	2005/2006	C 34	900,00	2.	csomagolt / packed	50 kg	Mátra Cukor Zrt.	4400	Nyíregyháza	Móricz Zsigmond út 24.	Szabolcs-Szatmár-Bereg	K-500	x	x		300
pályázható / available	2005/2006	C 35	1 282,50	2.	csomagolt / packed	50 kg	Mátra Cukor Zrt.	4562	Vaja	Rohodi út 29–31.	Szabolcs-Szatmár-Bereg	1		x		300
pályázható / available	2005/2006	C 36	1 282,00	2.	csomagolt / packed	50 kg	Mátra Cukor Zrt.	4562	Vaja	Rohodi út 29–31.	Szabolcs-Szatmár-Bereg	2		x		300

Tétel állapota / Status of lot	Felvásárlás éve / Year of buying up	Tétel hivatkozási száma / Reference number of lot	Tétel mennyisége (tonna) / Quantity of lot (tons)	Tétel minősége (fehércukor osztálya) / Quality of lot (grade of white sugar)	Ömlesztett vagy csomagolt / Bulk or packed	Csomagolás típusa / Type of package	Tárolás helye / Place of storage					Szállítási lehetőségek / Transport facilities			Kitoroló kapacitás (tonna/nap) / Removal capacity (tons/day)	
							Raktározó / Name of store	Irányítószám / Post code	Helység / Town	Cím / Address	Megye / County	Raktár azonosító jele / Reference code of storage	vasúti / railway	közúti / truck		vízi / boat
pályázható / available	2005/2006	C 37	1 287,90	2.	csomagolt / packed	50 kg	Mátra Cukor Zrt.	4562	Vaja	Rohodi út 29–31.	Szabolcs-Szatmár-Bereg	3		x		300
pályázható / available	2005/2006	C 38	1 299,60	2.	csomagolt / packed	50 kg	Mátra Cukor Zrt.	4562	Vaja	Rohodi út 29–31.	Szabolcs-Szatmár-Bereg	4		x		300
értékesített / sold	2005/2006	C 39/1	750,00	2.	csomagolt / packed	50 kg	Mátra Cukor Zrt.	6000	Kecskemét	István király kr. 24.	Bács-Kiskun	Gyártó csarnok	x	x		1 000
pályázható / available	2005/2006	C 39/2	12 350,40	2.	csomagolt / packed	50 kg	Mátra Cukor Zrt.	6000	Kecskemét	István király kr. 24.	Bács-Kiskun	Gyártó csarnok	x	x		1 000
értékesített / sold	2005/2006	C 40	4 204,80	2.	csomagolt / packed	50 kg	Mátra Cukor Zrt.	2700	Cegléd	Törteli út 42.	Pest	H1		x		300
pályázható / available	2005/2006	C 41	6 613,20	2.	csomagolt / packed	50 kg	Mátra Cukor Zrt.	2700	Cegléd	Törteli út 42.	Pest	H2		x		300
pályázható / available	2005/2006	C 42	2 541,60	2.	csomagolt / packed	50 kg	Mátra Cukor Zrt.	2700	Cegléd	Törteli út 42.	Pest	H3		x		300
pályázható / available	2005/2006	C 43	2 000,00	2.	csomagolt / packed	50 kg	Magyar Cukor Zrt.	9400	Sopron	Ipar krt. 21.	Győr-Moson-Sopron	10. raktár	x	x		300
Pályázható összesen			138 593,30													

**CUKOR INTERVENCIÓ –  
KÉRELEM TÁROLÁSI SZERZŐDÉS MEGKÖTÉSÉHEZ**  
Fax: (36-1) 219 8905 vagy (36-1) 219-6259

**1. Az ajánlattevő azonosító adatai**

Név	
Cím	
Regisztrációs szám	
Kapcsolattartó személy	
Kapcsolattartó elérhetősége(i)	
Telefonszám	
Faxszám	
E-mail	
Közösségi adószám <sup>1</sup>	
Tagállam	
Kitárolási engedély iktatószáma	
Értékesítési tételszám	

**2. Kérelem<sup>2</sup>**

	Kérem a raktározóval történő szerződés megkötésének engedélyezését
	az odaítélt cukor teljes mennyiségére
	....., azaz..... tonna cukorra

**3. Nyilatkozatok**

1. Kijelentem, hogy a raktározási szerződés másolatát az aláírást követő 8 munkanapon belül az MVH Intervenciós Értékesítési Osztályára eljuttatom.
2. Kijelentem, hogy az ajánlattételi felhívásban és a kapcsolódó jogszabályokban foglalt feltételeket megismertem.

**4. Aláírás**

Dátum	
Aláíró neve nyomtatott betűvel	
Pecset, aláírás	

<sup>1</sup> A sor kitöltése kizárólag más tagállambeli ajánlattevőknek kötelező.

<sup>2</sup> A megfelelő rész bejelölendő, kitöltendő.



**Közlemény**  
**az Európai Közösség más tagállama által benyújtott**  
**földrajzi árujelző bejelentéshez kapcsolódó**  
**Összefoglaló lap megjelentetéséről**

Az FVM Élelmiszerlánc-biztonsági, Állat- és Növényegészségügyi Főosztálya a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek földrajzi árujelzőinek oltalmára vonatkozó részletes szabályokról szóló **78/2004. (IV. 19.) Korm. rendelet 4. § (2)** bekezdésben meghatározott felhatalmazás alapján, az **Európai Közösség más tagállama által benyújtott földrajzi árujelző** bejelentéshez kapcsolódó **FR/PDO/005/0306/30.07.2003** számú *Összefoglaló lapot* az alábbiakban megjelenteti.

A jogos gazdasági érdeküket igazoló személyek az *Összefoglaló lapban* foglaltakkal kapcsolatos kifogásaikat a bejelentésnek az **Európai Unió Hivatalos Lapjában való megjelenésétől** (2006. november 17.) **számított négy hónapon belül** írásban nyújthatják be a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium Élelmiszerlánc-biztonsági, Állat- és Növényegészségügyi Főosztályára (Bp. 55., Pf. 1, 1860).

**Kérelem közzététele**  
**a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek**  
**földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek**  
**oltalmáról szóló 510/2006/EK tanácsi rendelet**  
**6. cikkének (2) bekezdésében meghatározottak**  
**szerint**

(2006/C 279/03)

Ezzel a közzététellel az 510/2006/EK tanácsi rendelet 7. cikke szerint létrejön a kérelem elleni kifogás joga.

A kifogást tartalmazó nyilatkozatnak e közzététel napjától számítva hat hónapon belül kell beérkeznie a Bizottsághoz.

**ÖSSZEFOGLALÓ**  
**A TANÁCS 510/2006/EK RENDELETE**

**Bejegyzési kérelem**  
**az 5. cikknek és a 17. cikk (2) bekezdésének**  
**megfelelően**

**„BAREGES-GAVARNIE”**

**EK-szám: FR/PDO/005/0306/30.07.2003**

**OEM ( X ) OFJ ( )**

Ez az összefoglaló kizárólag tájékoztatás céljából készült. Részletesebb tájékoztatásért az érdeklődők a termék-leírásnak az 1. pontban megjelölt nemzeti hatóság

szolgálatától vagy az Európai Bizottság szolgálatától beszerezhető teljes változatát tanulmányozhatják<sup>1</sup>.

**1. A tagállam illetékes hatósága:**

Név: Institut National des Appellations d'Origine  
 Cím: 51, Rue d'Anjou  
 F-75008 Paris  
 Tel.: (33) 153 89 80 00  
 Fax: (33) 142 25 57 97  
 E-mail: info@inao.gouv.fr

**2. A kérelmező csoport:**

Név: Association Interprofessionnelle du Mouton Barèges-Gavarnie  
 Cím: Maison des Associations — Soucastets  
 F-64120 LUZ SAINT-SAUVEUR  
 Tel.: (33) 562 92 32 16  
 Fax: –  
 E-mail: –  
 Összetétel: termelők/feldolgozók ( X ) egyéb ( )

**3. A termék típusa:**

1.1. osztály – Friss hús (valamint vágási melléktermék és belseg)

**4. Termék-leírás [a 4. cikk (2) bekezdése szerinti követelmények összefoglalása]**

4.1. Elnevezés:  
 „Barèges-Gavarnie”

4.2. Leírás:

Felnőtt, 2–6 éves anyajuh vagy 18 hónaposnál idősebb kasztrált hímváru juh, az úgynevezett „doublon” (űrű) friss húsa.

Az anyajuh vágott testének tömege legalább 22 kg, az ürüé pedig legalább 23 kg.

A vágott test nyúlánk, a combok hosszúkásak és laposak, a testnek az utolsó bordától a combig tartó része széles. A testet borító zsír-, illetve faggyuréteg fehér színű.

A hús határozott, erőteljes, élénk és csillogó piros színű. Zsírszálak szövök át, de zsírfelesleg nincs rajta. Nem jellemző rá a birkahús vagy a gyapjúzsír erőteljes szaga.

4.3. Földrajzi terület:

A hús a franciaországi Hautes-Pyrénées megye következő települései által alkotott földrajzi területen született, felnevelt és levágott állatokból származik: Barèges, Bepouey, Chèze, Esquièze-Sère, Esterre, Gavarnie, Gèdre, Grust, Luz-St-Sauveur, Saligos, Sassis, Szazos, Sers, Viella, Viey, Viscos, Vizos, valamint Caunterets település egy része.

<sup>1</sup> Európai Bizottság, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatóság, Mezőgazdasági termékek minőségpolitikája, B-1049 Brüsszel.

Ezen a földrajzi területen belül kijelöltek egy „nyári legeltetési övezetet”; a nyári időszakban az állatokat kötelező ebben az övezetben tartani.

#### 4.4. A származás igazolása:

Valamennyi gazdasági szereplőnek alkalmassági nyilatkozatot kell kérelmeznie az Institut national des appellations d'origine-tól (INAO, az eredetmegjelölésekkel foglalkozó francia hivatal); ez az alkalmassági nyilatkozat lehetővé teszi az INAO szolgálatai számára, hogy nyilvántartásba vegyék az eredetmegjelölést alkalmazó összes gazdasági szereplőt.

A juhnyájakat olyan állatok alkotják, amelyek megfelelnek eredetmegjelöléshez kapcsolódó termékleírásban foglaltaknak. Az előírásoknak megfelelő állatokat mindkét fülükön megjelölik a nyári legelőre történő első kihajtásuk előtt.

Valamennyi állattartó köteles vezetni és naprakészen tartani „Az előírásoknak megfelelő állatok jegyzéke” címet viselő nyilvántartást.

A megfelelőnek minősített, vágóhídra szállítás céljából a nyájából kiválasztott állatot kísérmie kell egy, az állattartó által kitöltött szállítólevélnek.

A vágóhidaknak naprakész nyilvántartást kell vezetniük a bemenő és a kimenő forgalomról, lehetővé téve a juhek és a hús származási és rendeltetési helyének azonosítását.

A fent említett nyilvántartásokat az ellenőrzéssel megbízott tisztviselők rendelkezésére kell bocsátani.

Kizárólag az állat egyedi azonosító jelével ellátott vágott testeken végeznek organoleptikus vizsgálatot. Az eredetmegjelöléshez kapcsolódó termékleírásnak megfelelő vágott testeket két oldalukon a „B-G” kezdőbetűket fel tüntető tintafestékcsíkkal jelölik meg.

A vágott testet és az abból származó húsrészeket címkével kell ellátni, amely lehetővé teszi a hús eredetének az azonosítását.

#### 4.5. Az e lőállítás módja:

Az állatoknak a 4.3. pontban meghatározott földrajzi területen kell születniük, és ott kell felnevelni és levágni őket.

##### *Fajta és nyáj*

A nyájakat kizárólag barége-i fajtájú juhek alkotják. A genetikai szelekciót a nyári szabadtartásos gyakorlatoknak megfelelően kell elvégezni. A gazdaságban található juhnyáj egészének meg kell felelnie az eredetmegjelöléshez kapcsolódó termékleírásban foglaltaknak. Az egyes nyájokban 50 anyajuhra legalább egy barége-i fajtájú kosnak kell jutnia, és a nyájnak a különböző korcsoportokból összesen az anyajuhállomány legalább 20 %-ának megfelelő számú kasztrált hímivarú juhot (doublon-t, azaz ürüt) kell magában foglalnia. Az állattartónak a nyájából származó és annak megújítására szánt jerkebarányok közül legalább az anyajuhok 30 %-ának megfelelő számú egye-

det meg kell tartania. Valamennyi állatnak megszakítás nélkül legalább 12 hónapot a gazdaság állatállományában kell töltenie. A fedeztetésnek természetes úton kell történnie. A kasztrálást azután kell elvégezni, hogy a herék elszálltak a herezacskóba.

##### *A nyáj tartási módja és a legeltetési gyakorlatok*

Az állattenyésztést az évszakok váltakozásával és a fű növekedésével összhangban, a magasságnak és a legelők fekvésének megfelelően kell folytatni. Az állatállomány sűrűsége az egyes gazdaságokban nem lehet nagyobb, mint 1,4 számosállat-egység/hektár, a nyári legeltetésre használt hegyi legelőket és az alacsonyabban fekvő közös legelőket legfeljebb évi 180 napos időtartamra véve számításba. A mezőket kaszálás vagy legeltetés útján hasznosítják. Az őszi gyakorlatoknak megfelelően az állatok életének minden éve négy egymást követő szakaszra oszlik.

A téli időszak: november 1-jétől március 31-ig az állatok a gazdaság legalacsonyabban fekvő részén, a falvak közelében található aklokban tartózkodnak. Amint az időjárási viszonyok megengedik, kötelező lehetővé tenni, hogy a juhek a kaszálóréteken legelhessenek.

A köztes időszakok: a tavaszi és az őszi átmeneti időszakban az állatok a közepes magasságban fekvő hegyi területeken, az úgynevezett „köztes övezetben” vagy az „átmeneti szállások” („granges foraines”) övezetében tartózkodnak és legelnek. Köztes övezetbe tartozónak az 1000 és 1800 méter közötti magasságban fekvő területek számítanak. Valamennyi állattartónak rendelkeznie kell legelőterülettel ebben a köztes övezetben.

A nyári időszak: májustól októberig tart. Az állatokat az úgynevezett „nyári hegyi legelőkre” hajtják, amelyek tengerszint feletti magassága 1500 és 2800 méter között van, és amelyek egy pontosan meghatározott övezetben találhatóak. A levágás céljából kiválasztott állatok kivételével a nyáj egészét legalább a június 15-től augusztus 31-ig tartó időszakban kötelező a nyári hegyi legelőn legeltetni. A nyári hegyi legeltetés során az állatok nappal és éjjel egyaránt szabadon legelhetnek annak érdekében, hogy hozzájuthassanak a fejlődésükhöz és hízásukhoz szükséges táplálékhoz. Az állatokat legalább két nyáron a hegyi legelőkön kell legeltetni ahhoz, hogy húsuokra alkalmazható legyen az eredetmegjelölés. Ami a kasztrált hímivarú juhekot (a „doublon”-okat) illeti, a nyári hegyi legelőkön való második tartózkodásuk során július 1-je előtt nem szabad levágni őket.

A vadon termő növényfajok sokszínűségének megőrzése érdekében a nyári hegyi legeltetés során az állatállomány sűrűsége – valamennyi állatfajt figyelembe véve – nem lehet nagyobb mint 0,5 számosállat-egység/hektár.

##### *Takarmányozás*

Az állatok táplálékát elsősorban a szabadban, a kaszálóréteken, az alacsonyan fekvő közös legelőkön és a nyári hegyi legelőkön történő legeltetés során felvett élelem képezi.



A téli időszakban a juhok fő tápláléka a termelési területéről betakarított széna és sarjú. Amennyiben ezen időszak során a takarmánykészlet elégtelennek bizonyul, az állattartók vásárolhatnak száraz takarmányt a termelési területen kívülről is a nyáj által ebben az időszakban elfogyasztott takarmánymennyiség 20%-ának erejéig. Az anyajuhok és a kasztrált hímváru juhok esetében megengedett a száraztakarmány szemes vagy darált gabonafélékkel történő kiegészítése. A köztes és a nyári időszakban kizárólag a legeltetés engedélyezett. A bárányok és a frissen ellett anyajuhok esetében bizonyos eltéréseket engedélyeztek a takarmányozásra vonatkozó szabályok alól.

Tilos részben vagy teljesen erjesztett takarmányt – például a silózott vagy bálázott takarmányokat – alkalmazni a gazdaságban. Azok a gazdaságok azonban, amelyekben a juhnyájtól teljesen elkülönítve szarvasmarhanyáját is tartanak, az Institut national des appellations d'origine által évente kiadott engedély birtokában a szarvasmarhákat táplálhatják ilyen takarmánnyal.

Az engedélyezett táplálékkiegészítők közé kizárólag a vitaminok, a nyomelemek és a nyalósóban vagy a 4 hónapnál fiatalabb állatoknak szánt, teljesértékű takarmányban található technológiai adalékanyagok tartoznak.

#### Vágás

Az állatok túlzott mértékű stressztől való megkímélése és a jobb húsmínőség biztosítása érdekében a szállításkor a berakodás vége és a vágóhídon történő kirakodás kezdete között eltelt idő nem lehet hosszabb egy óránál. A vágást a kirakodás kezdetétől számított legfeljebb 15 órán belül végre kell hajtani. A nyúzást és a zsigerelést különös gondal kell végezni, ügyelve arra, hogy ne távolítsák el a vágott testet borító zsírréteget, és ne szennyezzék be a le nem mosott vágott testeket. Az egész testeket legalább 24 órán át szárítani kell egy erősen szellőztetett hűtőteremben, 4 és 6 °C közötti hőmérsékleten.

#### 4.6. Kapcsolat:

A szóban forgó földrajzi terület egy zárt, nehezen megközelíthető egységet alkot, mivel a völgy nagyon el van szigetelve a külvilágtól, különösen télen. Az ott élők kénytelenek voltak csaknem teljesen önellátó gazdálkodásra berendezkedni és a lehető legnagyobb mértékben kiaknázni a rendelkezésükre álló természeti erőforrásokat.

A hegyekkel határolt terület kontinentális hatásoktól mentes, sok napfénnel és a széna betakarításának kedvező száraz időszakokkal jellemzett óceáni éghajlatnak megfelelő klimatikus adottságokkal rendelkezik. A hőmérséklet és a felhőzöttség tényezői által alkotott különböző variációk a növényzet vertikális tagozódását eredményezték, ami jól megfigyelhető a tájon. A szigorú környezeti korlátok közé szorított állattartók az évszoknak megfelelően minden magassági szintet kihasználták, és az eredeti ökoszisztémát átalakították egyfajta mezőgazdasági-erdészeti-pásztorokodási rendszerré, amely szó szerint tájformáló hatást gyakorol azáltal, hogy fenntartja a füvel borított, nyílt területeket, amelyeken igen változatos őshonos növényvilág található.

Az ehhez a sajátos állattenyésztési rendszerhez kapcsolódó legeltetési gyakorlatok lehetővé teszik a három magassági szint optimális módon történő kihasználását: a nyájak télen a völgyek alján, tavasszal és ősszel a középső magassági szinten, nyáron pedig a magasan fekvő hegyi legelőkön tartózkodnak. Az említett gyakorlatok minden évszakban a legeltetést helyezik előtérbe, különösen a nyári időszakban, amikor a juhok éjjel-nappal szabadon legelhetnek. Ezzel összefüggésben a juhhústermelés hozzájárul a természeti környezet megőrzéséhez. Egyébként ennek az állattenyésztési módszernek az ágazaton belüli továbbélése a juhhús iránti keresletnek tudható be.

A „Barèges-Gavarnie” eredetmegjelöléssel ellátott hús egy helyi juhajtóból származik: a barège-i fajtából, amely kizárólag az eredetmegjelöléshez kapcsolódó földrajzi területen él. Ez a fajta a Pireneusok középső részén honos rusztikus fajták közé tartozik. Alaktani, metabolikus és viselkedési jellegzetességei révén tökéletesen alkalmazkodott a környezeti viszonyokhoz és – különösen a nyári hegyvidéki vándorlegeltetésre való alkalmasságának köszönhetően – a hegyvidéki terület különböző magassági szintjein alkalmazott tenyésztési gyakorlatokhoz, és jól megfelel a felnőtt juhok húsának termelésére vonatkozó célkitűzéseknek. Az, hogy a „Barèges-Gavarnie” eredetmegjelöléssel ellátott hús termelését erre a fajtára alapozzák, a következő tényezőknek tudható be: évszaktól független tulajdonságai, a kedvezőtlen időjárási viszonyokkal szembeni ellenállóképessége, a nyájban megfigyelhető viselkedése, amely alkalmassá teszi a magasan fekvő nyári hegyi legelőkön, teljes szabadságban folytatott életre, illetve az, hogy jól tűri a téli táplálékkorlátozásokat, és alkalmas a füvel történő hízulásra is.

Az említett legeltetési gyakorlatoknak, és különösen a nyaranta a hegyekben, szabad tartásban folytatott legeltetésnek köszönheti az e fajtához tartozó felnőtt juhból származó hús az eredetmegjelöléshez kapcsolódó eredeti és tipikus tulajdonságait.

#### 4.7. Felügyeleti szerv:

Név: I.N.A.O.  
Cím: 51, Rue d'Anjou  
F-75008 Paris  
Tel.: (33) 153 89 80 00  
Fax: (33) 142 25 57 97  
E-mail: info@inao.gouv.fr

Név: D.G.C.C.R.F.  
Cím: 59, Bd V. Auriol  
F-75703 Paris Cedex 13  
Tel.: –  
Fax: –  
E-mail: –

#### 4.8. Címkézés:

A vágott testet mindkét oldalán, teljes hosszúságában meg kell jelölni egy, a „B-G” kezdőbetűket feltüntető, ételízüstipari tintával húzott azonosító csíkkal.



A vágott testet és az abból származó húsrészeket címkével kell ellátni, amelyen a következőket kell feltüntetni:

- az eredetmegjelölés megnevezése,
- az „appellation d’origine contrôlée” kifejezés vagy az „AOC” rövidítés,
- a „doublon” szó, amennyiben a hús 18 hónaposnál idősebb, kasztrált hímvárujú juhból származik,
- az állat egyedi azonosító száma,
- a levágás időpontja,
- az állattartó neve, jól olvashatóan,
- a daraboló üzem vagy a vágóhid megnevezése és címe,
- a következő megjegyzés: „a vágott test nem darabolható fel a levágás időpontjától számított 5 napon belül”.

#### 4.9. Nemzeti előírások:

Décret relatif à l’Appellation d’Origine Contrôlée „Barèges-Gavarnie” (a „Barèges-Gavarnie” bejegyzett eredetmegjelölésről szóló rendelet).

### A Békés Megyei Földhivatal

#### pályázati felhívása

#### gazdasági és pénzügyi osztályvezetői-gazdasági vezetői állás betöltésére

A békés Megyei Földhivatal jogállása

A földhivatal a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium területi szerve, a földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter irányítása és felügyelete alatt működik, önállóan gazdálkodó, központi költségvetési szerv, mely székhelyén látja el feladatait.

*A gazdasági vezető főbb feladatai:*

- a hivatal működésével összefüggő pénzügyi, gazdasági feladatok irányítása, ellenőrzése, a hivatal szervezeti és működési szabályzata szerint meghatározott feladatok ellátása,
- a szakmai tevékenységhez szükséges eszközrendszer és pénzügyi lehetőségeik összhangjának megteremtése.

*Pályázati feltételek:*

- magyar állampolgárság,
- büntetlen előélet,
- közgazdasági, pénzügyi felsőfokú iskolai (főiskola, egyetem) végzettség vagy felsőfokú iskolai végzettség, és emellett legalább mérlegképes könyvelői képesítéssel egyenértékű képesítés. Ez esetben szerepelnie kell a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény 151. §-ának (3)–(5) be-

kezdése szerinti nyilvántartás valamelyikében, és rendelkeznie kell ennek megfelelően a tevékenység ellátására jogosító engedéllyel (igazolvánnyal) az államháztartás működési rendjéről szóló 217/1998. (XII. 30.) Korm. rendelet 18. §-a (4) bekezdésének megfelelően.

*A pályázat elbírálásánál előnyt jelent:*

- legalább 5 éves szakmai, vezetői gyakorlat, költségvetési szervnél szerzett gyakorlat,
- közigazgatási alap- és szakvizsga,
- államháztartási szakon szerzett szakképesítés,
- idegen nyelv ismerete.

*A pályázatnak tartalmaznia kell:*

- a pályázó adatait,
- részletes szakmai önéletrajzát,
- 3 hónapnál nem régebbi erkölcsi bizonyítványt,
- munkaköri orvosi alkalmasság igazolását,
- képzettséget igazoló bizonyítványok másolatait,
- egy darab igazolványképet,
- az ellátandó feladataira vonatkozó főbb elképzeléseit.

A gazdasági vezetői megbízás – köztisztviselői kinevezéssel – határozatlan időre szóló, amely főosztályvezető-helyettesi besorolású osztályvezetői megbízással kerül ellátásra.

A besorolás, az illetmény, valamint az egyéb juttatások megállapítása köztisztviselők jogállásáról szóló 1992. évi XXIII. törvény és a hivatal közszolgálati szabályzata alapján történik.

A hivatal önállóan gazdálkodó központi költségvetési szerv, mely székhelyén látja el feladatait.

A pályázatot a Belügyi Közlönyben való megjelenéstől számított 30 napon belül kell a Békés Megyei Földhivatal vezetőjéhez (5600 Békéscsaba, József Attila u. 2–4.) benyújtani. (A borítékon fel kell tüntetni „Pályázat gazdasági vezető munkakör betöltésére”).

Az elbírálás határideje a pályázatok beérkezési határidejét követő 30. nap.

Felvilágosítás kérhető: 06 (66) 540-551-es telefonszámon Kele Beáta titkárságvezetőtől.

A pályázatot a munkáltatói jogkör gyakorlója, a Békés Megyei Földhivatal vezetője bírálja el, az erre létrehozott előkészítő munkacsoport értékelését követően, és javaslatot tesz a kinevezésre a jogkört gyakorló földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszternek.

Az állás betölthető a pályázat elbírálását követően azonnal. Az osztályvezetői megbízás határozatlan időre szól. A pályázók a pályázat eredményéről az elbírálást követően 8 napon belül értesítést kapnak, az eredménytelenül pályázók pályázati anyagát az értesítéssel visszaküldjük.

A pályázat benyújtásának tényét, és annak tartalmát titkosan kezeljük.

# 5 érvünk van:

hivatalos és hiteles  
jogszabályszovegek

hasznos kiegészítők  
(pl. iratmintatár)

rendszeresen  
aktualizált  
kommentárok

megújult, gyors  
keresőprogram

online frissítés  
naponta

# +1 klubtagság

Előfizetésével Ön jogosult lesz a Közlöny Klub névre szóló prémium kártyájára, amellyel nem csak a Magyar Hivatalos Közlönykiadó boltjaiban részesül azonnali árkedvezményben, hanem az Euro Discount Club partnercégeinél is országszerte.



Akció: 69 000 Ft + áfa\*  
diákkedvezmény: 50%

Készült a  
MAGYAR KÖZLÖNY  
nyomdai tőpéldánya  
alapján

HU ISSN 1787-7784



MAGYAR HIVATALOS KÖZLÖNYKIADÓ



[www.mhk.hu](http://www.mhk.hu)  
06 (80) 200-723

- Előfizetem a **Hivatalos Jogszabálytár** önálló változatát egy évre ..... példányban. Előfizetési periódus: 2007. január–december. 2007. évi kedvezményes előfizetési díj: **69 000 Ft + áfa**, rendszerbe lépési díj nincs. Többfelhasználós hálózati verzióinkról kérjük, érdeklődjön zöldszámunkon!

- Igénybe kívánom venni a diákok részére fenntartott 50% kedvezményt. Diákigazolvány sorszáma: .....

Név, cím: .....

Ügyintéző, telefon: .....

Kézbesítési cím és név: .....

Dátum: ..... Cégszerű aláírás: .....

\*Ajánlatunk a 2006. december 31-ig beérkezett új, éves előfizetésekre vonatkozik.

Kérjük, hogy a szelvényt a Magyar Hivatalos Közlönykiadó **1394 Budapest 62, Pf. 361** postacímére, illetve a **266-8906-os** vagy a **266-5190-es** faxszámra küldje vissza. Megrendelését feladhatja a [www.mhk.hu](http://www.mhk.hu) honlapon vagy a [jogszabalytar@mhk.hu](mailto:jogszabalytar@mhk.hu) e-mail címen is.

Ha a Közlöny Klub tagságra és az azzal járó kedvezménykártyára nem tart igényt, jelezze itt:

**Tisztelt Előfizetők!**

Tájékoztatjuk Önöket, hogy a kiadónk terjesztésében levő lapokra és elektronikus kiadványokra szóló előfizetésüket folyamatosnak tekintjük. Csak akkor kell változást bejelenteniük a 2007. évre vonatkozó előfizetésre, ha a példányszámot, esetleg a címlistát módosítják, vagy új lapra szeretnének előfizetni (pontos szállítási, név- és utacím-megjelöléssel). Az esetleges módosítást szíveskedjenek levélben vagy faxon megküldeni. Felhívjuk szíves figyelmüket, hogy a lapszállításról kizárólag az előfizetési díj beérkezését követően intézkedünk. Fontos, hogy az előfizetési díjakat a megadott 10300002-20377199-70213285 sz. számlára utalják, illetve a kiadó által kiküldött készpénz-átutalási megbízáson fizessék be. Készpénzes befizetés kizárólag a Magyar Hivatalos Közlönykiadó ügyfélszolgálatán (1085 Budapest, Somogyi B. u. 6.) lehetséges. (Levélcím: Magyar Hivatalos Közlönykiadó, 1394 Budapest, 62. Pf. 357. Fax: 318-6668).

**A 2007. évi előfizetési díjak**

(Az árak az áfát tartalmazzák.)

Magyar Közlöny	99 792 Ft/év	Környezetvédelmi és Vízügyi Értesítő	15 120 Ft/év
Hivatalos Értesítő	15 372 Ft/év	Közlekedési Értesítő	24 696 Ft/év
Határozatok Tára	22 932 Ft/év	Kulturális Közlöny	18 900 Ft/év
Önkormányzatok Közlönye	5 544 Ft/év	Külgazdasági Értesítő	20 160 Ft/év
Az Alkotmánybíróság Határozatai	18 900 Ft/év	Munkautügyi Közlöny	15 372 Ft/év
Bányászati Közlöny	4 788 Ft/év	Oktatási Közlöny	21 924 Ft/év
Belügyi Közlöny	25 452 Ft/év	Pénzügyi Közlöny	30 492 Ft/év
Egészségbiztosítási Közlöny	22 176 Ft/év	Sportértesítő	5 040 Ft/év
Egészségügyi Közlöny	27 720 Ft/év	Statisztikai Közlöny	13 104 Ft/év
Ellenőrzési Figyelő	3 528 Ft/év	Szociális Közlöny	15 624 Ft/év
Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Értesítő	18 396 Ft/év	Turisztikai Értesítő	11 844 Ft/év
Gazdasági Közlöny	23 436 Ft/év	Ügyességi Közlöny	6 552 Ft/év
Hírközlési Értesítő	6 552 Ft/év	Nemzeti Kulturális Alap Hírlevele	5 040 Ft/év
Honvédelmi Közlöny	18 648 Ft/év	Pénzügyi Szemle	19 908 Ft/év
Igazságügyi Közlöny	15 876 Ft/év	L'udové noviny	3 780 Ft/év
Jogtanácsadó	6 804 Ft/év	Neue Zeitung	4 788 Ft/év

**Cégek Közlöny CD**

A **Cégek Közlöny** hatályos és hiteles céginformációs – az üzleti életben részt vevők számára nélkülözhetetlen, naprakész – adatbázisát tartalmazó, heti rendszerességgel megjelenő lap formátuma 2007. október 1-jétől várhatóan megújul. Erre tekintettel a CD a 2007. évben január 1-jétől szeptember 30-ig fizethető elő. A háromnegyed éves előfizetés díja a 20%-os áfával: 106 272 Ft.

**Közbeszerzési Értesítő**

A hetente több száz, minden szakterületre kiterjedő közbeszerzési felhívás részletes leírását és feltételeit tartalmazó **Közbeszerzési Értesítő** című hivatalos lap révén az előfizetők a leggyorsabban, autentikus forrásból értesülhetnek a pályázatokról. Az Értesítő – a tervezett formátumváltás miatt – a 2007. évben fél évre fizethető elő. A féléves előfizetés díja áfával: 55 062 Ft.

**A HIVATALOS JOGSZABÁLYTÁR (CD)**

hatályos jogszabályok hivatalos számítógépes gyűjteményének 2007. évi éves előfizetési díjai:

(Áraink az áfát nem tartalmazzák.)

Önálló változat	72 000 Ft	25 munkahelyes hálózati változat	260 000 Ft
5 munkahelyes hálózati változat	130 000 Ft	50 munkahelyes hálózati változat	340 000 Ft
10 munkahelyes hálózati változat	160 000 Ft	100 munkahelyes hálózati változat	590 000 Ft

2006. december 31-ig történő 2007. évi teljes éves előfizetés esetén az önálló változat díja: 69 000 Ft.

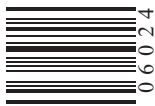
**Az EU-JOGSZABÁLYTÁR (CD)**

Az Európai Unió Jogszabályai gyűjteményének 2007. évi éves előfizetési díja

(Áraink az áfát nem tartalmazzák.)

Önálló változat	72 000 Ft	25 munkahelyes hálózati változat	260 000 Ft
5 munkahelyes hálózati változat	130 000 Ft	50 munkahelyes hálózati változat	340 000 Ft
10 munkahelyes hálózati változat	160 000 Ft	100 munkahelyes hálózati változat	590 000 Ft

**Facsimile Magyar Közlöny.** A hivatalos lap 2006-os évfolyama jelenik meg CD-n az eredeti küllalak megőrzésével, de könnyen kezelhetően. Ára: 12 000 Ft + áfa.

0 60 2 4  
9 771419 403013 1

Szerkesztésért felelős: az FVM Jogszabály-előkészítő Főosztály vezetője

Kiadja a Magyar Hivatalos Közlönykiadó (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6.). A kiadásért felelős: dr. Kodela László elnök-vezérigazgató. Előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadó ügyfélszolgálatán (fax: 318-6668, 338-4746, e-mail: kozlonybolt@mhk.hu) vagy a [www.mhk.hu/kozlonybolt](http://www.mhk.hu/kozlonybolt) internetcímen, 1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6.;

1394 Budapest 62., Pf. 357.

Információ: tel./fax: 317-9999, 266-9290/245, 246 mellék.

Előfizetésben terjeszti a Magyar Hivatalos Közlönykiadó a Fama Rt. közreműködésével. Telefon: 266-6567.

Példányonként megvásárolható a Budapest VII., Rákóczi út 30. (bejárat a Dohány u. és Nyár u. sarkán) szám alatti Közlöny Centrumban (tel.: 321-5971, fax: 321-5275, e-mail: kozlonycentrum@mhk.hu).

Éves előfizetési díj: 16 632 Ft áfával. Egy példány ára: 798 Ft áfával. A 2007. évi éves előfizetési díj: 18 396 Ft áfával.

A kiadó az előfizetési díj év közbeni emelésének jogát fenntartja.

**HU ISSN 14190303**

Formakészítés: SPRINT Kft.

06.3959 – Nyomta a Magyar Hivatalos Közlönykiadó Lajosmizsei Nyomdája. Felelős vezető: Burján Norbert vezérigazgató-helyettes.